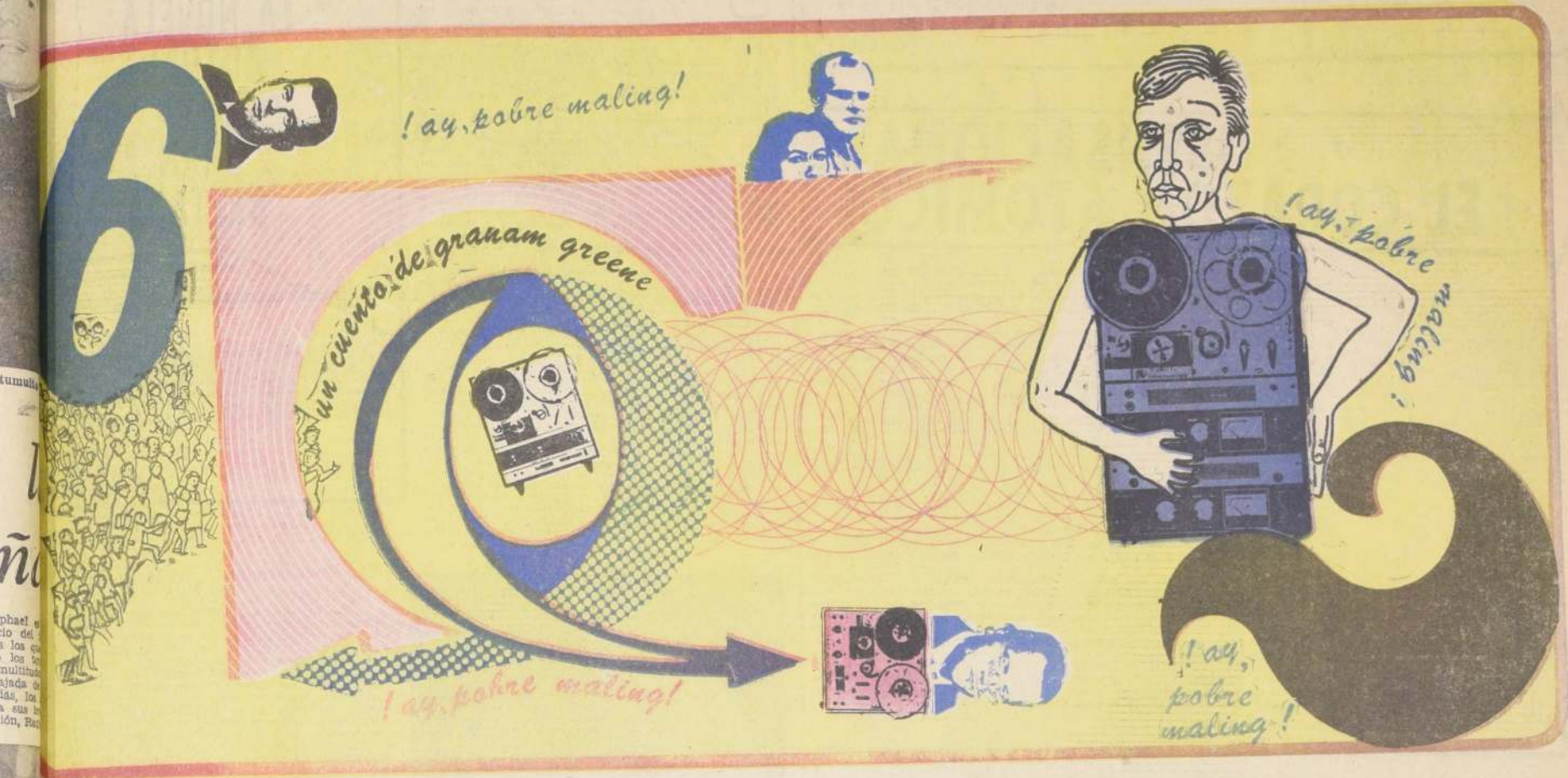




Pobre, inofensivo e ineficaz Maling! No es que ustedes se rían de Maling y de los "borborigmos" como siempre se reían los cuando él los consultaba; como ha- sonreído después de la triste culminación de septiembre de 1940, cuando sus "bor- borigmos" impidieron durante veinticuatro es horas la amalgamación de las compa- ñías Simcox & Haythe... Los in- zes de Simcox siempre habían sido para ng más importantes que la vida misma; ado, consciente, feliz con su trabajo, no cionaba cargo más importante que el de tario de dicha compañía, y esas veinti- ro horas fueron —por motivos que sería dente detallar aquí, porque implican in- dadas cuestiones de la ley impositiva bri- ta— fatales para la existencia de la mis- Después de aquel día desapareció comen- te de la vista, y siempre creé que abrá ldo a morir con el corazón destro- en alguna imprenta de provincias. ¡Ay, e Maling!

Fueron los médicos quienes denominaron re los hemos llamado "ruidos de la ba- ". Según creo, es una especie de indiges- sumamente inofensiva; pero, en el caso Maling adquirió una forma bastante rara. araba, quejarse de que su estómago "tenía mu- oído", mirando tristemente hacia abajo a des de los vidrios inferiores de las gafas. muy "no estómago tenía la costumbre de captar ante de las notas y de repetirlas después de las eces estúpidas. No olvidaré nunca la incomodidad de e en el Hotel Picadilly, en honor de ur. pre los de impresores de provincias; era el año presente a la guerra, y Maling había asistido eban los conciertos sinfónicos del Queen's Hall eoanado volvió a ir nunca más—. A lo lejos, una do de esta popular había estado tocando el "Lambeth Walk" (como nos cansó esa melo-

día en 1938 con su falsa benevolencia y su jocosidad); de pronto, en ese feliz silencio en- tre dos músicas, mientras los impresores abandonaban las ruinas de más tortas tosta- das, emergieron débiles, como desde algún lu- gar distante, tristes y lacrimosos los compases iniciales de un concierto de Brahms. Un edi- tor escocés que tenía oído para la música ex- clamó con extraño deleite: "¡Diablos, qué bien toca ese hombre!" Luego la música cesó abrup- tamente y una curiosa sospecha me hizo mi- rar a Maling. Estaba rojo, como una remo- lacha.

Nadie lo advirtió, porque la orquesta po- pular comenzó nuevamente a tocar, para des- dicha del escocés, "Boomp-a Daisy" y yo creo que fui el único que advirtió un débil eco del "Lambeth's Walk", en apariencia proveniente de la silla donde Maling estaba sentado.

Después de las diez, cuando los impresores se alejaron en diversos taxímetros hacia Euston, Maling me confesó el secreto de su estómago:

—Es imprevisible —me dijo—; como un loro. Escoge melodías al azar. Ya no puedo gozar más de las comidas —agregó con lágrimas en la voz—. No sé nunca lo que ocurrirá después. Esta tarde no fue tan grave. A veces es muy fuerte, y se quedó pensando. Cuando yo era chico solía quedarme escuchando las bandas de música alemanas...

—¡No has visto a un médico!

—No me comprenden. Dicen que sólo es mala digestión, y que no me preocupe. ¡Que no me preocupe! Pero siempre que iba a ver a un médico se quedaba callado.

Advertí que hablaba de su estómago como de algún animal detestado. Se miró tris- temente los nudillos de los dedos, y dijo

—Ahora tengo miedo de cualquier ruido nuevo. No sé nunca qué ocurrirá. Algunos no los advierte, pero otros parecen... bueno, fascinarlo. Apenas los oye. El año pasado cuando arreglaron Picadilly, eran los marinetes perforadores. Después de comer volvía a oírlos todos juntos.

—Supongo que habrás probado las sales de costumbre—, dije más bien estúpidamente, y recuerdo (fue la última vez que lo vi) su ex- presión de desesperación, como si ya hubiera abandonado la esperanza de que algún ser vi- viente lo comprendiera.

Fue la última vez que lo vi porque la gue- rra me alejó de los trabajos de imprenta y me obligó a toda clase de extrañas ocupaciones; y sólo me enteré por otros de la historia de la extraña reunión de directorio que destruyó pa- ra siempre el corazón del pobre Maling.

Hacia una semana que se había iniciado el furioso ataque aéreo contra Gran Bretaña, en Londres estábamos acostumbrados a cinco o seis alarmas por día, pero el 3 de septiembre, aniversario de la guerra, había pasado relativa- mente en paz. Sin embargo, había una sensa- ción general de que Hitler celebraría el aniversa- rio con un gran ataque. Fue, por lo tanto, en una atmósfera de cierta tensión que tuvo lugar la reunión conjunta de los directores de Sim- cox y de Heythe.

Se llevó a cabo en el cuartito tradicional y desaliñado de Fetter Lane, sobre las oficinas de Simcox, el grabado al acero de una imprenta de 1875 y el incongruente ejemplar de la Biblia que siempre había sido el único libro de la gran biblioteca vidriada, exceptuando un volumen de tipos de imprenta. El anciano Sir Joshua Simcox presidía; pueden ustedes imaginarse su cabello blanco como la nieve y sus rasgos páli- dos y porcinos de nonconformista. Westby Hy- the estaba presente y media docena de otros directores con angostas caras astutas e impeca- bles chaquetas negras; todos parecían un poco inquietos. Si querían eludir las nuevas disposi- ciones de la ley impositiva, había que apresu- rarse. En cuanto a Maling, se agazapaba sobre su block de papel nerviosamente dispuesto a

aconsejar a cualquiera sobre cualquier cosa.

Durante la lectura de las órdenes del día, hubo una interrupción. Westby Hythe, que era inválido, se quejó de que una máquina de es- cribir en el cuarto adyacente le molestaba. Ma- ling se ruborizó y siguió escribiendo; supongo que se tomó alguna píldora, porque la máquina dejó de escribir. Hythe estaba impaciente.

—Apresúrense —decía—, apresúrense. No tenemos demasiado tiempo. No podemos per- der toda la noche.

Pero la perdieron.

Después de la lectura de las órdenes del día, Sir Joshua comenzó a explicar minuciosa- mente, con acento de Yorkshire, que sus moti- vos eran meramente patrióticos; que no tenían la menor intención de eludir los impuestos; só- lo querían contribuir al esfuerzo de guerra, a la economía...

—La prueba —dijo— y en ese momento so- naron las sirenas de alarma aérea. Como ya di- je, se esperaba un ataque en masa; no había tiempo que perder; un muerto no puede eludir los impuestos. Los directores recogieron sus papeles y se precipitaron al sótano.

Todos, excepto Maling. Como va se ima- ginan, él sabía la verdad. Creo que debe de ha- ber sido cierta referencia a la comida la que despertó al animal dormido. Por supuesto, de- bería haber confesado; pero, piénsenlo un mo- mento, ¿se habrían atrevido ustedes, después de haber visto a todos esos ancianos que se pre- cipitaban con una horrorosa falta de dignidad en busca de refugio? Sé que yo habría hecho exactamente lo que hizo Maling, seguir a Sir Joshua hasta el sótano con la desesperada es- peranza de que por una vez su estómago com- pusiera las cosas. Pero no las compuso. Los di- rectores reunidos de Simcox & Hythe perma- necieron en el sótano durante doce horas, y Maling se quedó con ellos sin decir nada. Re- sulta que por alguna inexplicación de gustos, el estómago del pobre Maling había aprendido a imitar exactamente la sirena de alarma, pe- ro no se sabe por qué no se había interesado nunca por la señal de fuera de peligro.



SUMARIO	
Cuento	1
Semana Científica	2
El Buceador	3
Qué es y qué hace: El poder negro	4 y 5
Horóscopo	6
Historietas	7 y 8

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr.
Fernando Casasbellas.
Miembro Honorario de la
Sociedad Científica
de Chile

¡SENSACIONAL: EL CORAZON ATOMICO!

Los trasplantes de corazón han exaltado la imaginación del público... y de los cardiólogos. Los especialistas saben y las estadísticas reflejan que los trasplantes no son un método rutinario para salvar la vida de los cardíacos. Casi todas las semanas los periódicos anuncian el fallecimiento de algunos de estos operados, casi siempre por el fenómeno del rechazo.

Por esta razón, muchos investigadores creen que el corazón artificial será el mejor sustituto. A diferencia del órgano de un donador, el corazón mecánico se fabricará en serie, y el organismo no lo rechazará. Uno de los problemas ha sido encontrar una durable y portátil fuente de energía para mantener sus latidos. Pero en la reunión del Colegio de Cirujanos Norteamericanos, recién celebrada en Atlantic City, un cirujano de Harvard describió justamente esa fuente: un horno atómico en miniatura.

La fuente de energía nuclear, dijo el Dr. John Norman, es el resultado de un esfuerzo de siete años para fabricar corazones artificiales en cuyo programa el Gobierno Federal ha invertido 19 millones de dólares hasta esta fecha.

El sistema de un corazón artificial consiste en tres partes: sus cámaras sintéticas y las válvulas mismas, un motor que bombea las cámaras y la fuente de combustible para mover el motor. La fuente atómica del Dr. Norman es una capsula de 3 centímetros de diámetro que contiene Plutonio-238, cuyo promedio de vida son 89 años. Así, su ritmo de irradiación es tan lento, que no necesita reemplazarse. Además, la cantidad implantada está calculada cuidadosamente para proporcionar los 16 watts que mueven el motor, sin exponer al paciente a cantidades peligrosas de irradiación gamma y neutrónica. Como la superficie de la capsula es demasiado caliente hubo que unirla a la aorta, para disipar el calor a través de un tubo de titanio.

El corazón atómico ha sido probado experimentalmente en el "City Hospital" de Boston. Un perro del laboratorio del Dr. Norman ha permanecido vivo y sano durante un año con una capsula de 16 watts dentro del tórax, sin mostrar efectos dañinos por la sostenida radiación a su cuerpo de neutrones y rayos gamma. Se están haciendo muchas pruebas y exámenes antes de implantar el hornillo nuclear dentro del cuerpo humano. Por lo demás, otros investigadores están laborando en el corazón artificial y su motorcito.

Lo que ahora se estudia es una bombita sintética, que no sufra desgaste ni cause daño a los glóbulos sanguíneos. El motor impelente en perfeccionamiento es un sistema cerrado, dentro del cual el líquido es convertido en vapor que mueve un pistón y bombea las cámaras del corazón atómico.

SUEÑO Y MUERTE

En un estudio de un millón de norteamericanos por la "American Cancer Society", recientemente practicado, se confirma la relación fatal entre cigarrillo y cáncer a los pulmones. Pero, además, el Dr. Guyer Hammond, de la misma Sociedad, acaba de comunicar al "Albany Medical College" que los infartos cardíacos y las trombosis cerebrales aumentan con el número de horas que una persona duerme.

Esta temible relación se obtuvo por el estudio de 800 mil hombres y mujeres entre 40 y 79 años, completamente sanos cuando se comenzó su estudio en 1959. A medida que iban muriendo, el Dr. Hammond notó que las personas que dormían más de 10 horas por noche tenían doble proporción de ataques cardíacos, y el triple de trombosis cerebrales que las personas habituadas a dormir solamente siete horas.

El Dr. Hammond emite dos hipótesis para explicar el fenómeno: el sueño prolongado pudiera ser síntoma de aterosclerosis e inminencia de infartos y trombosis; o el mucho dormir, con el correspondiente retardo de la circulación y peligro de coágulos sanguíneos, sería la causa de los ataques.

Este grandioso estudio de la Sociedad de Cancerólogos, confirmó que el tabaco, la obesidad, la alta presión arterial y la falta de ejercicios aumentan los infartos y las parálisis. Pero falló en demostrar la creencia popular de que las tensiones emocionales favorecen el infarto.

El Dr. Hammond insiste en una alimentación sencilla, libre de tóxicos y de colesterol. Los japoneses, que se alimentan principalmente de arroz cocido y pescado crudo, tienen la cuarta o quinta parte de afecciones ateroscleróticas cardíacas o cerebrales que las naciones cuyos habitantes ingieren muchos alimentos ricos en colesterol.

DESCIFRANDO EL "CODIGO GENETICO"

Los genetistas saben ahora que ciertas moléculas dentro del núcleo de las células humanas determinan entre otras cosas: (1) Características hereditarias desde el color de los ojos hasta el nivel de inteligencia; (2) Si un recién nacido sufrirá de mongolismo u otros trastornos congénitos; (3) Susceptibilidad de una persona al cáncer.

Si estos científicos terminan por controlar este material, para crear o modificar la vida humana, mucho del éxito se deberá a tres genetistas norteamericanos Premio Nobel 1968: Marshall Nirenberg, Dr. Har Gobind Khorana y Dr. Robert Holley.

Este año los investigadores tomaron como punto de partida el pionero descubrimiento de James Watson y Francis Crick, Premio Nobel 1962, quienes determinaron que los cromosomas o material hereditario de cada célula, consisten en largas hebras helicoidales de una sustancia llamada DNA, que actúa como un código genético con las instrucciones hereditarias de todos los seres vivos, controlando la maquinaria química celular que sintetiza las proteínas de las cuales están fabricados los organismos vivos.

El Dr. Nirenberg ha descubierto que el abecedario básico del código, o segmento de una hebra DNA, consiste en una tripleta de moléculas correspondiente a uno de los 20 aminoácidos que sirven como basamento de las proteínas. El Dr. Khorana, siguiendo otra línea de investigación independiente, llegó a la misma conclusión, y el Dr. Holley también confirmó el descubrimiento y relató en detalle como una forma de RNA, la sustancia que proporciona las instrucciones genéticas, realiza su tarea.

Ahora que el código está descifrado, los científicos están tratando de enviar por su cuenta mensajes genéticos, mediante la alteración del DNA, mientras otros sintetizan formas simples de material genético.

Los tres Premio Nobel no intentan descansar jamás. El Dr. Holley se halla estudiando sustancias que promuevan el crecimiento celular; y el Dr. Khorana se dedica a resolver cómo están sintetizados los ácidos nucleicos y las proteínas. Nirenberg divide su tiempo entre investigar cómo funcionan las células nerviosas, y como la maquinaria reproductiva sabe cuando comienza y cuando termina un mensaje. En otras palabras, está descifrando la puntuación del código genético.

GEYSERS CON FUMAROLAS

Tan viejo como la Tierra, el vapor natural es una fuente familiar de calor y energía en Italia, Islandia y Nueva Zelanda. En Estados Unidos, los campos de vapor más accesibles se hallan en las Montañas Rocallosas, donde la actividad volcánica acercó el ardiente magma a la superficie del suelo, lanzando su agua atrapada en forma de vapor junto con el agua que filtra en las cercanías.

En áreas donde existe y no brota esta energía, los geólogos recurren a complicadas técnicas de localización. Un método emplea la fotografía infrarroja aérea, mientras otro mide la conductividad eléctrica de la corteza, que aumenta con la presencia de agua hirviendo subterránea. Para captar esta energía subterránea, los ingenieros efectúan perforaciones, de las cuales la más profunda, de 3 mil metros, se halla en California.

Esta tarea es tan difícil como peligrosa, pues en esa región un nuevo pozo erupción con tan furiosa fuerza que los escaldados obreros creyeron haber perforado un volcán vivo.

En Italia, la planta geotérmica de Larderello, cuyas fumarolas inspiraron al Dante su visión del infierno, todavía suministra poderosa energía para numerosas industrias.

Edward Lucie-Smith, destacado crítico británico de literatura y artes plásticas, es a su vez un poeta de mérito, que nació en Jamaica el año 1933 y ha vivido en Inglaterra desde 1946.

SI HUBIERA tenido que escribir esto, hace cinco años, me habría parecido bastante fácil emitir juicios con confianza sobre la literatura inglesa. Pero, recientemente, lo que pareció ser un patrón fijo e inmutable se ha descompuesto, y novelistas y poetas ingleses dan ahora la impresión de haber vacilado ante varios caminos posibles.

Si se echa una mirada a la novelística inglesa, se ve una evolución que muestra incongruencias muy radicales. Los novelistas han tendido a adoptar normas extremadas: de cuando en cuando, el realismo se ha sacrificado al estilo, y otras veces, el estilo se ha sacrificado al deseo de dar una "veraz" impresión de la Inglaterra actual.

Sólo ciertos escritores maduros han logrado mantenerse en equilibrio. Evelyn Waugh, que murió recientemente, quizá fue el más distinguido. Conservador y católico, le disgustaba el mundo moderno, pero siempre tuvo sin igual perspicacia para captar los caprichos sociales y excelente oído para los matices de la conversación inglesa. Su trilogía de novelas *Men at Arms*, sobre la Segunda Guerra Mundial, ofrece una experiencia a fondo difícil de hallar en otras obras, y eso, a pesar de que Waugh pecaba a veces de sentimental y snob.

FORMAS DE ANTE-GUERRA

Graham Green, novelista católico también, pero de muy distintas opiniones políticas, igualmente ha logrado mantener formas de ante-guerra. En una serie de lúpidas novelas sobre asuntos políticos. Pero la más reciente *The Comedians*, me defrauda un poco; aunque la narración es excelente, como cabía esperar de tal maestro, la caracterización no tiene profundidad.

Los novelistas adictos al "realismo", en la generación de post-guerra, quizá eran los que más atención han despertado fuera de la Gran Bretaña. A ella pertenecen los de la escuela satírica, escritores procedentes del amor grupo llamado "los jóvenes airados" que floreció a mediados de la última década. Su más famoso producto fue *Lucky Jim*, de Kingsley Amis, obra que parece haberse azotado en el transcurso del tiempo, teniendo ahora más carácter de farsa en arreglo a la tradición de P. G. Woodhouse, que de vitriólica sátira, aunque por tal se tuviera al parecer. La posterior evolución de Amis ha sido desigual, y ninguna de sus demás novelas me parece tan divertida como aquella. La más reciente, firmada con el pseudónimo de "Robert Markham", es una tentativa, rigidamente articulada,



TOMA, HARDEN



JAMES BOND

LA NOVELA ACTUAL EN LA GRAN BRETAÑA



POR EDWARD LUCIE SMITH

de llevar adelante las aventuras de James Bond antes con mucho más desenvuelto estilo por el difunto Ian Fleming.

Más estrictamente naturalista que los satirizados por lo menos — así parece a primera vista — son quienes novelan acerca de la clase trabajadora ambiente industrial del norte de Inglaterra. Algunas obras muestran audaz observación; por ejemplo *Tuesday Night and Sunday Morning*, de Alan Sillitoe, también hay ruina y falta de calidad literaria. Afortunadamente, algunas obras no son realmente nada. Aquí nos viene a las mentes la extraordinaria *Radcliffe*, de David Storey, en que melodramáticamente se trata el tema de la homosexualidad, y que en instancia procede de la labor de D. H. Lawrence que la abone su influencia.

NOVELISTAS ALEGORICOS

Ahora bien, los escritores que he mencionado aquí no me parecen los más relevantes que la Gran Bretaña de la post-guerra. Actualmente, la novela de la novelística inglesa no parece estar en el realismo, sino en la alegoría. Entre los novelistas, el más interesante es William Golding, cuya obra más reciente es *Lord of the Flies*, es una pequeña obra de éxito internacional. Versa acerca de un grupo de chicos naufragados en una isla desierta, sus acciones adultas, que gradualmente vuelven al estado de salvaje. Para cuando se los recupera, los chicos mal educados se han convertido en pequeños guerreros, y uno de ellos ha sido deliberadamente matado por sus colegas. *Lord of the Flies* es un libro de Golding. Ninguna de sus demás obras es tan perfecta, aunque la más reciente, *The Spire*, sorprendentemente atona y naturalista, se acerca a ella en calidad.

Más cuanto Golding escribe merece ser leído *Lord of the Flies*; *The Pyramid*, sino también *cher Martin y Free Fall*. Golding suele preferir temas confinados, claustrofóbicos. Y eso es algo que nos en otros escritores ingleses: por ejemplo, en *Spire*, cuyas novelas — salvo una reciente — son ayudas y van al grano. También la señorita Muriel Spark, que combina la audaz de ingenio con acción a lo siniestro. *Memento Mori* y *The Ballad of Henry Ree* son obras en que lo sobrenatural es el fondo, sin introducirse en la acción. Memento Mori es el envejecimiento y la muerte es obra excelente. Con su reciente novela, *The Mandelbrot*, Muriel Spark cambió de rumbo, haciendo una obra de ambiciosa, sobre Israel y Jordania, que no ha sido a todos los críticos.

Otra novelista alegórica es Iris Murdoch, que ha tenido una extraña carrera como escritora. Se inició en la época de los "jóvenes airados", y sólo ser casi de sátira. Pero realmente — y esto no debe ser tratado de quien enseña Filosofía en la Universidad de Oxford — la señorita Murdoch siempre muestra intelectual.

ESTUPENDO DON DESCRIPTIVO

Un aleorista más romántico, de generación anterior, es Lawrence Durrell, que, siendo ya poeta, estableció su reputación de novelista con *The Alexandria Quartet*, tetralogía en que expone varios puntos de vista, la vida supuestamente de cierta gente en Alejandría. Su último libro, más fijo, es de tipo similar, aunque de asunto más tinto. Durrell tiene un estupendo don descriptivo, y de ambientes; sus obras son los más acurados refinados ensueños.

He dejado aparte ciertos escritores que no encajan en ninguna categoría. Hay, por ejemplo, escritores de agudo corte feminista, bajo una suave flicte civilizada: Edna O'Brien, irlandesa, muy sutil, en poco tiempo se ha hecho una reputación con varios libros acerca de dos muchachas que aparentemente lozan su independencia, perdiendo a su vez "la inocencia" virginal, sino toda inocencia a su vez. Mortimer, en su novela *The Pumpkin Eater*, hizo un vistoso análisis de la futilidad de la vida en las altas clases.

UN TOQUE MACABRO

Más ambicioso es Angus Wilson, quizá el más do novelista que escribe en inglés. Empezó su carrera escritor con cuentos macabros, y en tal vena escribió *Hemlock and After*, que es una novela de género y espantosa. Luego, ha intentado seguir el camino de Dickens, presentando un amplio panorama de sobretonos satíricos. *The Middle Age of Mrs. Eliza* es una novela vasta y bien armada, en la que el autor son parecido perder algo de su breví lucidez; pero más reciente, *No Laughing Matter*, logra reconocimiento por las diversas actitudes del autor.

En toda reseña de la novelística inglesa de hoy que mencionar un género especial: el de la novela satírica. Antes, cuando solía aparecer en bastantes de gran circulación, no era tendida por literatura, pero recientemente ha empezado a salir del campo de la "literatura" convirtiéndose en un arte mucho más serio, iniciativa de escritores británicos, algunos de los cuales, por ejemplo, J. G. Ballard, Brian W. Aldiss y C. Clarke — serían buenos literatos comparados con cualquiera. En su última obra, *Report on Probability*, dice emplea con gran eficiencia las técnicas de los novelistas franceses como Marguerite Duras.

ACTIVIDAD POETICA

Ya he dicho bastante para indicar que los poetas ingleses hallan alguna dificultad en decidir que es hacer, pero en su misma vacilación están también algunas obras de mérito. Acaso pueda decir lo mismo de los poetas ingleses, aunque entre ellos es difícil encontrar una evolución coherente.

SIGMUND FREUD

EL BUCEADOR DE ALMAS

LA VIDA ATORMENTADA
DEL CREADOR DEL
PSICOANÁLISIS

POR ARMANDO
LEON PACHECO

A L CONTRARIO de lo que sucede con la mayor parte de los hombres que han hecho historia, lo más importante en la "presencia" de Sigmund Freud no fue el triunfo de su vida, que no lo tuvo, sino su muerte. Porque ella marca la apertura de nuevos horizontes para la ciencia que el mago de Freiberg entregó como generoso patrimonio a las generaciones del futuro.

El 6 de mayo de 1856 en la pequeña población de Freiberg enclavada en la provincia de Moravia que fue de Austria y que hoy pertenece a Checoslovaquia, nació el que fuera el hombre más grande de su época. Sigmund Freud, llamado a revolucionar la diagnosis y terapéutica en materia de enfermedades nerviosas.

Desde muy pequeño comenzaron sus sufrimientos; establecidos sus padres en Litania, tienen que huir con el pequeño Sigmund, de cuatro años de edad ante las persecuciones. Inicia sus estudios primarios. Luego ingresa a la escuela superior, a la Universidad, soportando todo género de contratiempos y amarguras por la sola causa de ser hijo de judíos: su aplicación al estudio y su gran despejo intelectual, agudizado por una especie de rencor en contra del medio ambiente, lo sitúan a la cabeza de los alumnos, demostrando a profesores y condiscípulos, sus excepcionales dotes para el razonamiento y su extraordinario sentido de observación que lo llevarán más tarde a penetrar el misterioso mundo del "subconsciente" en que se debate el alma humana.

En sus apuntes autobiográficos nos relata que al terminar sus estudios secundarios, se encontró huyendo de una "vocación definida" como aconteció a menudo con muchos jóvenes estudiantes que abandonan el aula para incorporarse a la sociedad que los espera, sin una conciencia clara del papel que deben asumir en ella.

La lectura del ensayo "La Naturaleza" de Goethe lo decide a estudiar medicina; trabaja en esta época febrilmente en la especialidad de fisiología al lado de su profesor Brücke, quien lo mantiene a su lado hasta después de graduarse. A fin de que arregle su situación económica, lo recomienda, logrando entrar de interno en la "Allgemeines Krankenhaus", pabellón de neurología que dirige el acreditado profesor Maynert; un día escucha a su colega Breuer exaltar los experimentos que viene realizando el doctor Charcot en el Hospital de Salpêtrière de París mediante un tratamiento nuevo a base de hipnotismo. En verdad, este método contaba con muy pocos partidarios, pues aún estaba vivo el recuerdo de Mesmer, a quienes muchos llamaban estafador y charlatán.

Freud obtiene una beca en la cátedra de Charcot que se mueve en el submundo de los histéricos, esa gran legión de enfermos que aflige a la humanidad. El maestro francés no obstante sus éxitos, no ahonda los problemas relacionados con la neurosis, dejándose llevar por su pasión, la anatomía patológica. El becario toma apuntes y encuesta los casos clínicos trasladándose a Berlín a consultar sus dudas con Kassowitz y Baginsky; recoge estimables experiencias, pero no está de acuerdo con las conclusiones de estos neurólogos.

Regresa a Viena, según relata en sus memorias eclesiásticas como médico profesional. Contraje matrimonio con la mujer que era, hacia ya más de 4 años mi prometida y que me esperaba en una lejana ciudad. Por cierto que, siendo aún novio, me hizo perder una ocasión de adquirir fama; el caso se refiere a la cocaína, alcohólico muy poco conocido entonces, interrumpiendo por ir a verla mis investigaciones sobre la materia; al regresar pude imponerme que el doctor Koller, a quien yo había encargado que estudiara sus propiedades anestésicas, había hecho definitivas experiencias, siendo por lo tanto considerado como el descubridor de la anestesia local. Como se puede ver, este distinguido colega, a quien yo le hablé del asunto, se había "arraigado con los tarros". Por ello no le guardo ningún rencor a él ni menos a mi novia.

Freud expone ante la Sociedad Médica los resultados de su beca; su disertación resultó un fiasco, pues nada creó en sus afirmaciones; el presidente, doctor Banerger calificó al conferenciante de "joven observador de ideas fanáticas e increíbles, que no se compadecen con la casuística sobre la materia". Su colega Meynert lo desafiaba a que pruebe sus afirmaciones, buscando en Viena casos análogos a los descritos. El aprendizaje de "mago" se lanza a los hospitales en busca de materia prima, sin sospechar que un nuevo fracaso le esperaba. Los médicos en cuyas salas encontró los casos adecuados, me negaron la autorización para observarlos; un viejo cirujano, en crisis de verdadera neurastenia, me increpó duramente en presencia de todos.

"Pero, ¿cómo puede Ud. sostener tales disparates? Hísteron quiere decir útero... ¿Cómo puede, pues ser un hombre hístico como Ud. pretende? O es Ud. un loco o un majadero, en ambos casos no tenemos tiempo que perder."

En una clínica particular encuentra un caso de "hemanestesia hística" en un hombre, presentándolo a la Sociedad triunfalmente, pero sin conseguir el beneplácito para sus investigaciones. Al contrario: todos los médicos lo desprecian, le vuelven las espaldas, abatido por este nuevo fracaso, renuncia como miembro de la entidad y su carrera como profesor de neurología ha terminado.

El futuro inventor del "otro yo" del hombre está solo en Viena; mejor dicho, lo acompañan su extraordinaria capacidad de trabajo y la fe inquebrantable en sus doctrinas.

Freud hace otro avance notable: Deduce que el hipnotismo adolece de ciertas limitaciones que impiden penetrar hasta el fondo del laberinto del alma y siendo posible la exploración psíquica en estado de vigilia. ¿Por qué no hacerlo mediante una nueva técnica que permita traspasar esas barreras?

Breuer llamaba catártico el método que usaba para

introducir en la conciencia del individuo; Freud le comunicó su intención de usar otro procedimiento más racional y ambos trabajaron juntos. Pero esta colaboración duró muy poco tiempo.

Surgen nuevas discrepancias entre ellos "Breuer no habría abandonado nuestros trabajos, si su larga clientela no le hubiera impedido continuarlos; además, el médico Struempel nos dedicó un folleto durísimo, tratándonos poco menos que de ignorantes y enredados. Esto irritó a Breuer, desmoralizándolo; poco después me comunicó su decisión de no seguir adelante."

Es entonces cuando echa las bases del psicoanálisis. Parte del principio de que las manifestaciones neuróticas no son originadas por excitaciones efectivas de naturaleza indistinta, sino que precisamente de naturaleza sexual o como repercusiones de sucesos sexuales del pasado. Las neurosis constituyen una expresión tóxica de perturbaciones sexuales y las psiconeurosis una expresión psíquica de las mismas.

Utilizando la técnica de Bernheim, demuestra que los acontecimientos traumáticos no están realmente olvidados en el sujeto; hay que invitar al enfermo a recordarlos, colocándolo previamente la mano sobre la frente y acomodándolo en una posición apropiada. "Abandonados, entonces, el hipnotismo y solo conserve de él, la colocación del paciente en decúbito supino sobre un lecho apropiado, situándose yo detrás, de manera de verlo sin ser visto."

Creaba enseguida, alrededor del paciente un estado de tranquilidad y confianza, instándolo a expresar todos sus pensamientos, aun los banales, absurdos, desagradables o fantásticos. Con este material, Freud elabora su sensacional teoría: El inconsciente existe y se manifiesta por su movilidad dentro del psiquismo, su disimulada potencia se proyecta a través de los síntomas del neurótico y en el sueño. "El fin que yo perseguía no era ya hacer volver a los caminos normales los afectos extravertidos por una falsa ruta sino descubrir las "repressiones" y suprimirlas mediante un juicio que aceptase o condenase definitivamente lo excluido por la represión."

En el año 1901, aparece su libro "Psicopatología de la vida cotidiana", que causa revuelo y ardientes polémicas en los círculos científicos. Le sigue "Una teoría sexual y otros ensayos", luego "El chiste y relación con lo inconsciente". Mientras tanto, se ha desencadenado una tempestad de protestas y ataques virulentos en contra del expositor; pero este sigue impertérrito su camino. Publica "Totem y tabú" en 1913; "Introducción al psicoanálisis" en 1917; "Psicología de las masas y análisis del yo" en 1921; "Porvenir de una ilusión" en 1927, "La incomodidad de la civilización" en 1929, etc.

Poco a poco fueron abriendo paso las nuevas teorías freudianas, venciendo la resistencia y la incompreensión de intelectuales y científicos. Einstein, Thomas Mann, Wells, Romain Rolland, se pliegan al nuevo sistema creado por el mago de Viena y lo defienden calurosamente; el psicoanálisis se extiende a todas las actividades del intelecto: la pintura, el teatro, la música, la danza, etc.

En psiquiatría, el método freudiano ha sido rápidamente asimilado para hurgar en la mente del hombre y procurar su restablecimiento.

En medicina la influencia del psicoanálisis ha sido de gran valor, especialmente en el campo de la medicina psicosomática que trata de los factores psíquicos que originan ciertas enfermedades, como: úlceras gastroduodenales, asma, alergias, espasmos, vómitos nerviosos, colon irritable, etc. No es exagerado afirmar que, a juicio de muchos investigadores modernos, los sufrimientos neuróticos constituyen del 50 al 75 por ciento de los problemas de la medicina en general.

A pesar de estos relativos éxitos, la vida del genial inventor del psicoanálisis siguió su triste destino hacia las sombras del silencio, incomprendido y amargo; el anciano maestro vienes sigue siendo combatido y vilipendiado por sus "herederos" antididácticos que se han ido desparatando por toda Europa y América, al extremo de que sus propios discípulos y colaboradores, como Karl Gustav Jung lo negaron públicamente, haciendo escarnio de sus doctrinas. "El señor Freud es un malabarista mediocre, pero atrevido, que ha creado una psicología sin psiquis; su "máquina" montada para demostrar la existencia del "inconsciente" es una farsa que sería indignante si no fuera risible."

La Alemania nazi no toleró al maestro vienes ni respetó sus trabajos al servicio de las ciencias; hostigado por los oficiales de la S.S. y por sus propios paisanos, la almófera fue haciéndosele irrespirable, ya que nadie quería ver en él al sabio, sino al judío, al sionista peligroso y falaz. Ayudado por el movimiento de resistencia clandestino y por algunos amigos personales, huye precipitadamente de la capital de los valses de Strauss, para por París y se establece en Londres. Es cordialmente acogido por los ingleses, con todos los honores y merecimientos de quien ha entregado su vida al progreso de las ciencias; a los pocos meses es nombrado Miembro Honorario de la Real Academia Británica concediéndosele el galardón sin precedentes de remitirle a su casa el Registro de la Orden, de más de 300 años de antigüedad, para que estampara su firma, en condiciones de que Freud, por su precaria salud no ha podido concurrir a la sede social para esta formalidad.

Muere la noche del 23 de septiembre de 1939, doblegado por un cáncer biliar, a la edad de 83 años.

Vale la pena recordar las últimas palabras, con que cierra sus notas autobiográficas. "En mi vida he iniciado muchas cosas y sugerido otras tantas, de las cuales dispondrá el futuro; por mí mismo no puedo anticipar lo que en el futuro llegarán a ser. Entreveo, eso sí, un mundo nuevo, totalmente distinto del actual, libre de tinieblas y fanatismos, exento de odios y persecuciones."

Armando León Pacheco.

Decididamente éste es el año del Papa Celestino V. Durante los últimos meses, en efecto, su figura está volviendo continuamente a la actualidad. La historia del Papa Celestino es una historia de hace varios siglos, redescubierta hoy, después de siete siglos, por el mundo. Los restos de este Pontífice tal que Dante amó definir con cuatro palabras, un "vil" han regresado en peregrinaje hasta Anagni, a los lugares en que viviera después de que al trono pontificio subiera como su sucesor el célebre Bonifacio VIII, incluido en la historia por motivos no precisamente dignos de un Pontífice.

Celestino V, llamado padre Angelino, fue una de las más conocidas figuras de Pontífice medieval. Elegido Papa en 1268 por la Santidad de que había dado pruebas como cura de un Convento de los Abruzzi, después de pocos meses de pontificado y no sintiéndose a la altura del cargo en momentos tan difíciles para el papado, prefirió abdicar y renunciar a su dignidad. En su lugar fue elegido Bonifacio VIII, famoso por haber organizado el jubileo en el año 1300 y por su duro autoritarismo, quien se ganó el odio de Dante, que el poeta expresara justamente en su "divina comedia".

Los restos de Celestino regresaron al monasterio de San Antonio Abate, donde la tumba vacía esperaba desde siempre las pobres cenizas del hombre que "per vilis fuit ille grandis". Pero tampoco esta vez las cenizas de Celestino V se han detenido por mucho tiempo en aquel lugar. "Se teme tal vez que los padres de ese convento luchan aún por quedarse con los huesos del viejo Papa? Lo hicieron después de la muerte de Celestino cuando, a pesar de su negativa, procuró tantos problemas al Papado del Siglo XIV haciéndolo ambicioso como Bonifacio VIII. Una vez era una facción de estos padres la que robaba los restos y los hacía desaparecer, otra vez era la opuesta. Entonces se

decidió llevar los restos del Pontífice hasta el Aquila, y dejar de preocuparse. De todas maneras, el peligro de nuevas desapariciones de los restos de Celestino V es hoy inexistente.

El Pontífice ha regresado a Anagni un poco para ver nuevamente su corazón, custodiado bajo el altar mayor del monasterio de este pequeño pueblo del bajo Lazio. Los restos de Celestino fueron llevados hasta lo alto de la roca, hoy convertida en una villa gentilicia, allí donde Bonifacio VIII, tal vez por temor de que Celestino decidiera de improviso que después de todo le gustaba ser Papa, lo hizo encerrar y transcurrir los últimos años de su vida.

Celestino V ha regresado, y esto es seguro, como vencedor a los lugares que lo vieron derrotado. En ese entonces, su grandeza, que era también humildad, no le dio a ser comprendida. Hoy, sin embargo, se ha convertido en un hecho consumado. En ese entonces, era entendida sólo por los padres de su convento que, para mejor venerarlo, se peleaban su cuerpo. Hoy es Paulo VI, el que va a rogar sobre su tumba. ¿Qué habrá sido lo que Paulo VI presintió hace dos años a ese tranquilo padre que, no logrando convertir su pontificado en el reino de la caridad, prefirió abdicar? En un cierto sentido, esto de la abdicación de Celestino es un argumento de actualidad, desde el momento en que de tanto en tanto se atribuyen intenciones similares al propio Papa Paulo VI.

Es cierto que el Vaticano ha desmentido repetidamente que Paulo VI pretenda cesar del trono papal. Sin embargo, verdadera o falsa la noticia, la voz continúa esparciéndose. Paulo VI y Celestino V se han convertido en este último tiempo en un binomio de actualidad, razón por la cual el viaje de los restos del Pontífice medieval hasta Anagni ha asumido gran importancia.

¿Por qué este peregrinaje justo ahora? Habían pasado setecientos años sin que nadie pensara siquiera en ha-

Después de siete siglos:

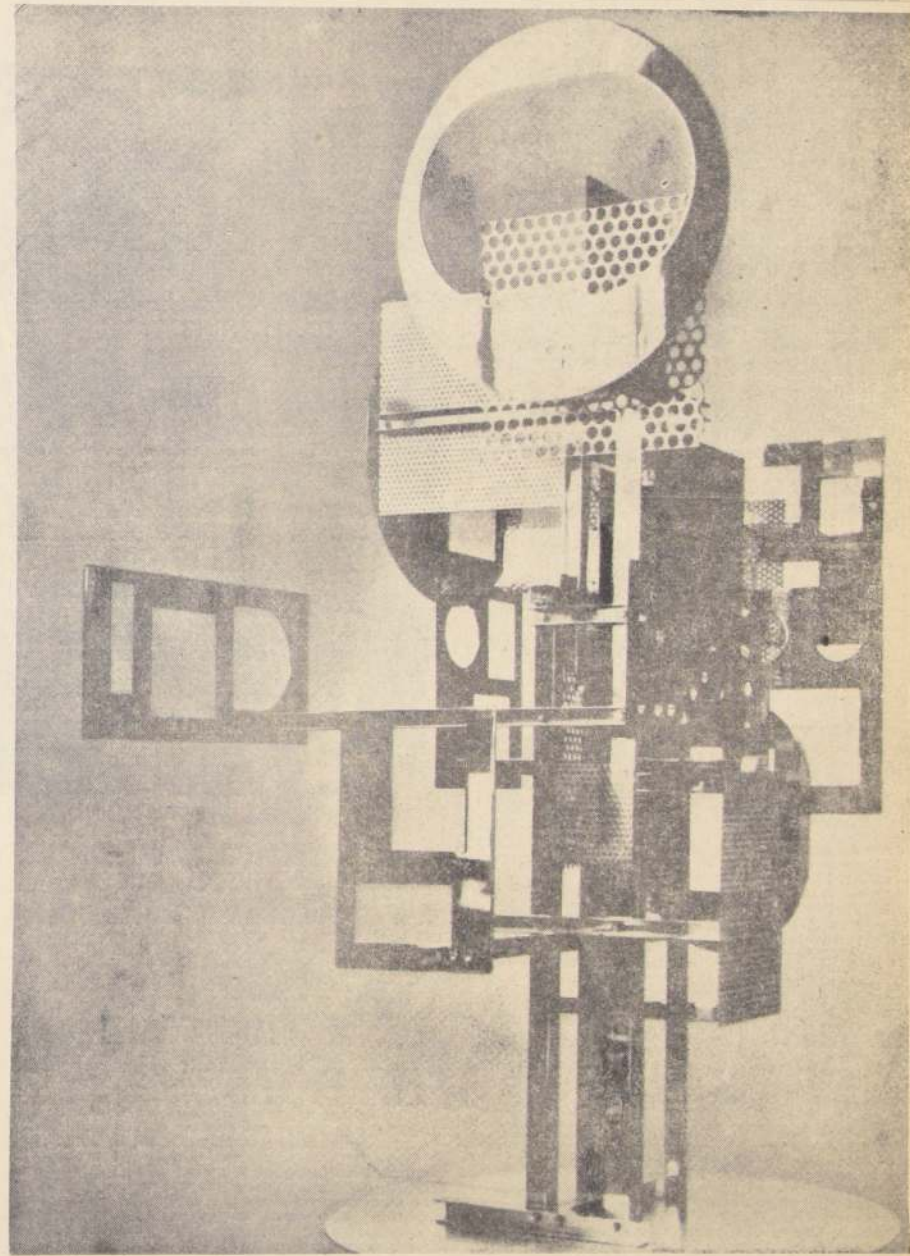
EL PAPA CELESTINO V REGRESA A SU TUMBA VACIA

cer regresar el cuerpo de Celestino a los lugares en que vivió. ¿Por qué entonces despertar el angustiado espíritu de su absoluto olvido? Estas son interrogantes tal vez destinadas a permanecer como tales, debido a la naturaleza religiosa y ritual conferida por el Vaticano al peregrinaje de los restos.

Celestino V es el personaje del último libro de Ignacio Silone, titulado "Aventura de un pobre cristiano", con el que el conocido escritor italiano ha ganado "El Campiello", uno de los premios literarios de mayor resonancia. En septiembre, cuando Silone resultó ganador del concurso, la atención general

fue dirigida hacia este "Cura Santo", que el escritor define con simplicidad como "un pobre cristiano", y al que ha escudado como protagonista de su obra, porque lo siente psicológicamente aún.

En resumen, parece que los tiempos en que Celestino era citado como ejemplo de hombre temeroso, están muy lejanos. Su figura, a pesar de que en la actual sociedad triunfen valores como la ambición y el exhibicionismo, ha adquirido el perfil de un moderno héroe. Un héroe protestatario tal vez, pero que sin ninguna duda profesa sin compromiso. (INTER PRESS SERVICE).



de un joven. Es un artista que convirtió en lenguaje visual, en problemática artística su mundo filosófico, sus convicciones. Frente a su casa, en los jardines de Cuernavaca, un suburbio de la capital mexicana, se extienden centenares y centenares de metros cuadrados de pintura mural. Son 8.000 metros cuadrados en total. Este fresco colosal representa para Siqueiros el punto de llegada, no sólo por las dimensiones físicas, sino sobre todo por la importancia artística.

Junto a la casa de Cuernavaca, meta de tantos turistas curiosos, ansiosos de ver trabajar al maestro, himno la titánica obra. Vestido con un mameuco de mecánico, con un eterno cigarrillo en los labios, trabaja desde las nueve de la mañana hasta las diez de la noche, con la ayuda de poderosos reflectores, dirigiendo a unos treinta ayudantes, entre los cuales ya no se distinguen más las tan heterogéneas nacionalidades que

tienen. Se afirma que, cada tanto, Siqueiros se aleja un poco de la obra y grita: "Ese rojo, hay que cargarlo un poco más. Borgen esa nube. Modifiquen la nariz de esa figura".

Pero, en verdad, Siqueiros realiza sólo la mayor parte de la labor, sobre paneles de cemento que, luego serán unidos entre sí. Para los muros, el pintor utiliza los medios más modernos, tanto de construcción—como ser hierro y maquinarias muy nuevas—como en la pintura, con empleo de acrílicos.

Con respecto a lo ya pintado y modelado, en parte, cabe observar que la obra de Siqueiros, ya bastante adelantada, da la pauta del valor de un artista que está en la cúspide de sus "acuitades" creadoras. Las imágenes se multiplican, crecen hasta ser una masa única, multiforme en algunas zonas; en algunas partes se levantan enormes figuras de protagonistas, testigos dramáticos de una temática social muy viva, el argumento que Siqueiros profiere. La vida la muerte, la

"EL ARQUITECTO DE LA LUZ" llamó el diario hamburgués DIE WELT a Nicolas Schoffer, nacido en 1912 en Kaloosa (Hungría), cuyas construcciones de metal, como la de fotografía (titulada "Lux 9") fueron presentadas recientemente por el Salón Municipal del Arte de Düsseldorf del Rhin. Más de 4.000 asombrados visitantes se agolparon el día de la inauguración en las salas regadas de luz para admirar 39 creaciones del artista, residente hoy en París. Esta "Lux" y otras pertenecen a la fase "luminosa dinámica" de Schoffer. Construcciones metálicas, ópticas o en movimiento e iluminadas por focos de uno o varios colores, producen, por la proyección de las construcciones proyecciones alternantes en las paredes o en placas de vidrio opaco colocadas intencionalmente para este fin.

La vida de Siqueiros está llena de anécdotas. Combatió en la revolución de su país y en la del arte del siglo XX junto a Picasso y Matisse, sus amigos de París; estas son las páginas esenciales de su historia que contiene penosas vicisitudes como cárcel, exilio, etc. Para Ordaz lo gracia en 1964 para que "podiera continuar contribuyendo al arte", cosa que está haciendo ahora en su gran mural.—(A. S.).

EL GRAN MURAL DE SIQUEIROS

MARCHA DE LA HUMANIDAD EN AMERICA LATINA

TRES TONELADAS DE PINTURA PARA EL COLOSAL FRESCO

CIUDAD DE MEXICO.— Toda explicación resulta superflua. México es actualmente el más obligado en el mundo a recordar a David Alfaro Siqueiros, último sobreviviente de esa gran

generación de pintores mexicanos en la que se destacaron Diego Rivera y José Clemente Orozco. "Un hombre necesita espacio a su alrededor, tiene necesidad de "dejar" su obra, ahora cumplirá al pie de la letra esta frase

llevando a cabo una obra de pintura mural de dimensiones enormes. El fresco se titula "La Marcha de la Humanidad en América Latina". Cubrirá prácticamente los muros de un edificio en construcción, el "Poliform" que surgirá en el Parque La

Lama de Ciudad de México. Además de este mural, en el que se emplearán tres toneladas de pintura, el "Poliform" hospedará un circo.

Con sus 72 años de edad, David Alfaro Siqueiros tiene aún el vigor y el entusiasmo

¿QUE ES Y QUE HACER

El brillo de las Olimpiadas de México no bastó para opacar la sorpresiva manifestación de la posibilidad de que en las elecciones de la semana entrante en los Estados Unidos no gane la convertida en una suerte de árbitro el ultraderechista candidato George Wallace, racista, ex pensamiento de ese "Poder Negro" del que tanto se oye hablar pero del que tan poco se sabe? ma, que nosotros reproducimos para que el público chileno conozca la exacta dimensión de

del "Poder Negro", realizada en las tarimas olímpicas por los negros norteamericanos. La mayoría absoluta ni el candidato republicano ni el demócrata, abre la perspectiva de que se Gobernador de Alabama. ¿Qué hará el "Poder Negro"? ¿Cuál es la medida de la fuerza y el La revista brasileña "Realidade", publicó un extenso reportaje sobre este apasionante tema, la situación que puede enfrentar Estados Unidos en los próximos días.

UN MES ENTRE LOS NEGROS

Los Estados Unidos, donde el pueblo alcanzó el más alto nivel de vida y la democracia es el ejercicio legítimo de una conquista, tienen problemas tan grandes como sus cualidades. Uno de ellos posiblemente su mayor problema interno —es la discriminación racial—, ampliamente utilizado, inclusive, en la propaganda anticomunista. Desde Lincoln, casi todos los gobiernos colocan en su programa soluciones para atacar y extinguir el problema. Algunos de esos gobiernos, en especial en los últimos veinte años, se han empeñado a fondo en asegurar a los negros la igualdad que la ley les garantiza. Todos se acuerdan de John F. Kennedy, un joven negro que durante el Gobierno de Kennedy movilizó a 30 mil hombres de las tropas federales en defensa de su derecho a asistir a la Universidad. Y es reciente, en la administración Johnson, el nombramiento de un juez negro para la Corte Suprema, hecho desconocido en la historia americana. Un reportaje sobre la discriminación racial no es un reportaje sobre la sociedad americana. Es un corte, donde se toma y examina un grave problema. En vísperas de otra elección presidencial, es de esperar que el candidato triunfante en las urnas prosiga, con igual o más empeño, el esfuerzo de los gobiernos anteriores, para atenuar y eliminar la segregación. REALIDAD sabe que eso no es posible a corto plazo, y que no son fáciles los caminos para llegar a una solución definitiva. Pero REALIDAD sabe también que no es escondiendo el problema como sus lectores se formarán una opinión correcta sobre él. Y nadie condenará a la nación americana ni a su pueblo a pelear de la crudeza que es presentada la cuestión. Lo que se condenará siempre es la resistencia de algunos sectores a la integración racial, un sueño de muchos años, un sueño de los tiempos de Lincoln. Sueño y problema que tres reporteros de REALIDAD conocieron de cerca, viviendo un mes en los Estados Unidos, entre los negros. Es lo que se cuenta en las páginas siguientes.

"Nuestros reporteros José Carlos Marín, Sergio de Souza y George Love, consideraron entrar en las dos principales organizaciones del Poder Negro, las más cerradas, participaron en reuniones secretas, asistieron a clases y cursos de educación política, karate, tiro al blanco. Y vieron que el mensaje de esas organizaciones, está llegando a los ghettos donde vive la gran mayoría de los 22 millones de negros americanos. Ese mensaje es: PODER PARA EL PUEBLO NEGRO

—El hombre blanco es un cerdo!

En un mitin en Oakland, California, un hombre negro grita eso a una multitud de 2 mil personas.

—Negro es berricho!

En las calles de las grandes ciudades, muchos negros, hombres y mujeres, usan distintivos enormes donde está escrita esta frase:

—¡Matad a los cerdos!

Los negros gritan, siempre que la policía se aproxima a cualquiera de sus manifestaciones callejeras.

Una mezcla de violencia y orgullo racial se está extendiendo por los ghettos urbanos de los Estados Unidos.

La idea de no-violencia quedó debilitada con la muerte de Martin Luther King, y las organizaciones de negros, que están creciendo ahora, son aquellas que hablan de armas y mantienen cursos de tiro al blanco, autodefensa, política y karate.

La difícil solución para los problemas que produjo el racismo está creando una situación en que todo parece posible.

UN PROCESO IMPORTANTE

Un parque, domingo, 3 de la tarde, verano de 1968. En la carretera de un camión rojo, un microfono y seis hombres sentados, cuatro negros. Hay unas dos mil personas aglomeradas frente al camión. La mayoría, sentada en el pasto. Sorprendentemente, hay muchos blancos también. Sorprendente, porque estamos en el ghetto, y porque lo que está sucediendo en este Parque de Oakland, California, es una manifestación promovida por el Black Panther Party, o Partido Pantera Negra.

Es un "rally", un mitin en plaza pública.

Los blancos son estudiantes de Berkeley, universidad considerada "subversiva", y hippies, venidos de San Francisco. Son todos jóvenes. En compensación, ven negros de todas las edades, desde chiquillos de cinco o seis años. Desde muchachas adolescentes hasta veteranas gordas. Los muchachos entre 17 y 25 años, son mayoría, pero hay viejos de cabellos blancos.

Va a comenzar el mitin. El primer orador es un estudiante, blanco. Se acerca al microfono y mira hacia la pequeña multitud golpeada por el sol caliente de la tarde.

El está junto a los negros. Hay de todo y todo es muy extraño. Se tiene la impresión de un estudio cinematográfico, donde se prepara la toma de una superproducción. Hay ropa de todos los tipos, pero lo que más llama la atención son los hombres metidos en chaquetas de cuero, negras, pantalones y botas, negras, y boina, negra. En la boina o en el pecho, llevan los botones que están de moda en todo el mundo. Sólo que estos botones no llevan chisteos, ni dicen "haga el amor, no la guerra". Estos botones tienen inscripciones así: "Black Panther Party", "Partido Pantera Negra", "Black Power", "Poder Negro", "Free Huey Newton", "Libertad para Huey Newton". Uno de ellos, en el pecho de un negro alto y atlético, decía simplemente: "I am" (Yo soy). Pero los botones son las cosas menos agresivas del espectáculo, que se va a desarrollar en un clima de tensión, que parece repercutir en cada cuadrado que rodea este parque.

Sobre el camión rojo desfilaron oradores, que tendrán la audacia de referirse al Presidente de los Estados Unidos como "un cerdo". El camión está rodeado por un cinturón de hombres de chaquetas de cuero. Otro grupo de "panteras" se mueve entre medio del pueblo, portando un walkie-talkie, o radio transmisor-receptor, es el grupo de seguridad. En varios rincones surgen consignas exigiendo: "Sueltan a Huey Newton".

Huey Newton es un joven de 28 años, negro, fundador y actual "ministro de Defensa" del Partido Pantera Negra. Está preso y siendo juzgado en Oakland. Puesto de ser condenado a la cámara de gas, pues mató a un policía e hirió a otro, en octubre del año pasado. Sus abogados, y el pueblo que está aquí, dicen que el mató para no morir.

—Huey tiene que ser libertado ahora.

Sobre el camión rojo, el orador grita y escribe como respuesta el coro rabioso de la multitud:

—¡Libertad para Huey! ¡Libertad para Huey!

Carteles con la foto de Huey, botones para la solapa y diarios (que dicen cosas violentísimas), se venden, a fin de recaudar fondos para el Partido.

El último orador, el principal, es Eldridge Cleaver, el "ministro de Informaciones" del Partido Pantera Negra. El va a repetir —con variaciones— las palabras de los que lo antecedieron. Con tanta agresividad como los demás, Cleaver va a decir que el "imperialismo tiene que ser derrotado; que el sistema capitalista no puede permanecer más en pie; que el pueblo negro de los Estados Unidos es una colonia, un pueblo colonizado dentro de su propio país; que los hombres del Gobierno, de la justicia, de la policía, son cerdos, todos los que representan la estructura creada por el poder blanco, son cerdos; que de aquí en adelante los cerdos policías no van a matar más a ningún negro sin que haya una respuesta a la altura que el pueblo negro tiene que unir; y que la comunidad negra tiene que ser liberada".

Al final del mitin, todos fueron recordados de la marcha del día siguiente, sobre el Tribunal de Justicia, donde comenzaría el juicio de Huey.

El lunes, delante del tribunal, no habrá tanta gente como en el mitin. Aquí, sin embargo, la tensión va a alcanzar límites aparentemente insuperables; muchas vidas estarán en un pelo. En las escaleras del edificio de nueve pisos del Tribunal, una fila de hombres negros a un brazo de distancia entre uno y otro. Alrededor del edificio y en torno a la manzana que él ocupa, hay un cinturón móvil de negros que caminan en el mismo sentido y compás, gritando la frase que más parece un bramido de guerra: "Free Huey, free Huey, free Huey". Es la "Pantera Negra", que va a insultar a los policías frente a frente, que va a quedarse día tras día ante el Tribunal reclamando —con cantos y gritos— la liberación de Huey. En la propia sala del jurado habrán hombres con la cascaca de cuero, acompañando el juicio, que promete arrastrarse por algunos meses.

VIOLENCIA Y NO VIOLENCIA

"Algunos días atrás, Martin Luther King, el pastor afro-americano, fue subitamente asesinado por los americanos imperialistas. Martin King era un exponente de la no-violencia". Los negros mandaron imprimir esta frase, que Mao Tse-tung dijo el 16 de abril de 1968, en un discurso. En cierto modo, es lo que muchas organizaciones negras americanas quieren demostrar afirmando: "¿De qué vale que seamos no-violentos, si los blancos racistas son violentos con el pueblo negro?". Y el asesino de un

líder de la no-violencia ayudó a divulgar más las ideas de los negros partidarios del uso de las armas y métodos de lucha menos pacíficos.

Ya en 1967, James Forman, uno de los dirigentes del SNCC, Student Non Violent Coordinating Committee (Comisión de Coordinación de Estudiantes No Violentos), importante organización de negros izquierdistas de los Estados Unidos, declaró, en un Seminario sobre el "apartheid", en Zambia:

—No creo que la no-violencia pueda ser lo que yo llamo una filosofía total. Si una persona pisa en su pie usted puede conversar, argumentar, pero si ella no sale del lugar usted tiene que empujarla.

En esa misma época, cuando Forman representaba al SNCC en Africa, Stokely Carmichael, entonces principal dirigente del propio SNCC, ya defendía en las calles el Black Power, el poder negro.

Luego después la organización comenzó a preparar grupos de autodefensa, "para que pueda haber los combates raciales que los diarios dicen que hay". Un negro americano nos dijo:



—Hasta hoy, no hubo ningún combate racial, porque la policía tiene todo tipo de armas, y nosotros no. Lo que hubo fueron masacres raciales.

Las ideas de la no violencia fueron perdiendo prestigio, y ahora, una buena mayoría ya acepta la necesidad de estar preparados para una autodefensa. Al mismo tiempo, desarrollaron una gran violencia en el lenguaje usado contra los blancos. En los diarios y publicaciones del Partido Pantera Negra, importante fuerza política que surgió en California y se está extendiendo por el país entero, la palabra oficial para llamar a los blancos en general y a la policía en particular es "pig", puerco. Eso es escrito, dibujado y gritado en las concentraciones. El diario del Partido, informando sobre una investigación que el FBI fue a hacer en su redacción, dice: "Dos punks (palabra que define al homosexual, en términos bien bajos y peyorativos) nos hicieron una visita este mes". De una idea de cómo fueron tratados los policías allí adentro y terminan llamando a J. Edgar Hoover, que dirige el FBI, de "el mayor homosexual del país".

En julio, en Nueva York, Phil Hutchings, secretario ejecutivo del SNCC, decía:

—Nosotros queremos poner alguna cosa en la cabeza de los negros, antes de poner un arma en sus manos.

El mismo James Forman desarrollaba las ideas de autodefensa y establecía un precio para su muerte, anunciando que Stokely Carmichael, Rap Brown, Le Roi Jones y otros también estaban calculando sus precios. El precio de Forman, según la cotización hasta agosto, en caso de morir asesinado, era:

"Diez fabricas de material de guerra destruidas, voladura de quince comisarias, treinta edificios fiscales destruidos, un gobernador del sur, dos alcaldes y quinientos policías racistas muertos". James Forman anunció todavía que para Stokely y Rap el precio debería ser el triple.

En California, entretanto, en el terreno de la violencia, las cosas tomaban otro rumbo. Aparecieron carteles con la frase de Martin King "Yo tengo un sueño", con una X enorme tachando la palabra sueño, y debajo la

palabra revolver. Y Eldridge Cleaver, Ministro de Informaciones de las "panteras negras" decía:

—Necesitamos llegar a una situación en que los negros tengan sus propias bombas. Los blancos tienen bombas y nosotros vamos a tomar algunas, porque hasta ahora, hemos sido poetas, actores y atletas. Queremos ser científicos ya a tardar mucho para construir un laboratorio".

En un mitin, durante el procesamiento de Huey Newton, el amenazaba:

—Para matar a Huey Newton, tendrán que ser primero a este negro aquí. Pero, miren, hermanos, si ustedes no me escuchan, yo voy a matar a este negro de tiempo para prepararnos para eso.

LA MUERTE EN LA VENTANA

Por un tris, hace poco más de un mes, el jefe de policía de Newark escapó de la muerte, en un ataque de ira. Días después, volvía a los titulares de los periódicos, acusado de recibir dinero de los hombres de la policía para "cerrar los ojos" al juego de azar que venía de do desastado. La prensa esperaba "un plato más" de Newark este año. Pues nada cambió desde el verano en los ghettos de la ciudad: ni siquiera las incendiasas fueron reconstruidas. Allí están ellas, las casas, ennegrecidas por el fuego, testimonios de la vida de un año atrás. Fue así: a comienzos de 1967 había 24 mil negros desempleados en Newark, 65 por ciento negros). Unos 30 mil jóvenes de menos de 20 años. Los programas públicos de recreación prácticamente no existían por falta de dinero. Las escuelas estaban cerradas por vacaciones, tenía mucho a donde ir en Newark en ese verano. Y fue el día 8 de julio que las cosas comenzaron a suceder.

La policía fue llamada para dispersar una multitud de negros musulmanes. En la confusión, los policías y manifestantes salieron heridos. Las sienes de parte a parte aumentaron la tensión entre la población negra y la policía.

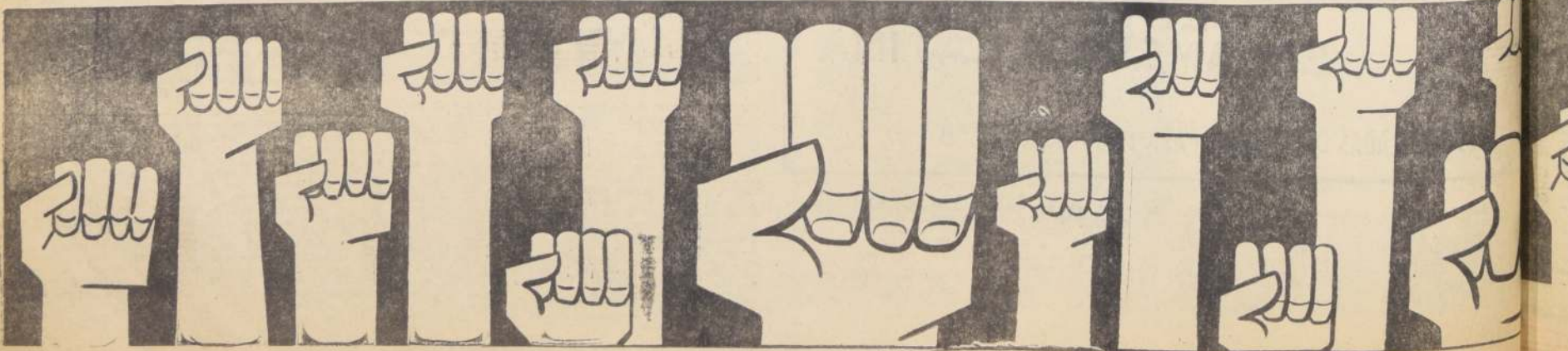
En la tarde del día 12 se apresó un taxista por motivos que la policía no esclareció muy bien, dando a los negros dieran haber visto al motorista entrar al callejón, andas; claramente había sido apaleado. Líderes negros surgieron en el local y el ambiente se iba tornando verdaderamente explosivo, hasta que fue llamado el jefe de policía. En cuanto llegó, los líderes exigieron que los policías traran al taxista. Tanto adentro como afuera de los edificios, la atmósfera era de hostilidad. Carros de policía de policia comenzaban a llegar. La multitud en "Stokely" estaba cada vez más agitada. Los dos líderes salieron a la ra pedir que se calmasen. Cuando terminaron de hablar, un puñado de bombas Molotov estalló contra las puertas del cuartel. El fuego fue apagado luego, pero el alarmo policía perdía la calma. Los líderes pidieron un momento de tándad más y fueron a hablar de nuevo a los moloteros de la casa. A esa altura, otros líderes conseguían que la multitud se fuera a la casa en una marcha hacia la Municipalidad de 2 a 3 mil personas. En la marcha, la multitud se puso en fila, nida que salía del cuartel, la multitud se puso en fila, nimiento. De repente, de la oscuridad de un congreso. Entre bitalcional, cayó sobre todos una lluvia de pedristorm en el mismo tiempo, un viejo auto era incendiado. Una de la lía entró en acción, los negros corrieron en varias direcciones. En pocos minutos, una botillería de vidrio se creó. A pesar de que los rumores aumentaron, no de och que en la noche todo estaba calmado. En la mañana siguiente, el alcalde describió el episodio como "un incidente aislado".

En un encuentro con líderes negros, prometió brar un capitán negro para la policía local (el Plan com de la historia) y establecer una comisión de elección de h para investigar el apresamiento del taxista. Para los comid los líderes, eso sonó como "un disco varias veces". Los pro una música muy conocida", y él se retiró de la m. Segund Otros observadores hallaron que el alcalde no estaba en grand capta la seriedad de la situación, la lección de la existente. La policía la captaba; más de la mitad de los hombres estaba movilizada. Las historias seguían llando entre la población. Alguien dijo que el taxista había muerto.

Se anunció para el día siguiente, 14 de julio, un "rally" de protesta contra las brutalidades policíacas. En la tarde, a las 5 de la tarde, la multitud se reunió en el local y se formó una piquete, para desfilas delante de la puerta principal del cuartel. A las 7 y media, un hombre llamado Thayer, el rector ejecutivo de la Comisión de Derechos Humanos de la ciudad, apareció e hizo un pequeño discurso, diciendo la decisión del alcalde de nombrar al tal efecto un negro e investigar el apresamiento del chofer de la ciudad. En medio del pueblo, gritó: "Poder Negro".

Se vieron piedras sobre Thayer, un negro. La policía usó contra la multitud. Hubo algunos heridos. En la noche anterior, comenzaron a circular rumores de que los negros a tiendas. Luego surrió por detrás de los edificios, una nube de humo anunciando el primer incendio. Apareció lía cercó algunas manzanas de la Avenida Sur. Bill I una de las principales de Newark, donde una botillería de jóvenes quebraba vitrinas de tiendas. De vez en cuando las policías tiraban. Cargados de mercaderías, los negros escapaban de la regresión corrian para sus casas. Ocho o al medianoche, parecía que todo había vuelto a la normalidad. Pero aún había mucha violencia.

El pueblo permaneció en las calles. Vendo café en tiendas eran destruidas e invadidas, muchos saqueos. La policía disparaba al aire, tratando de controlar la situación. Un niño negro fue herido a la cabeza por una bala disparada por un blanco. Los saqueos, tiroteos e incendios, en las 2 y media de la madrugada del día 14, se intensificaron. La policía decidió requerir refuerzo de la Policía de las tropas de la Guardia Nacional. Por la mañana del día 14, estaba todo rodeado y aparentemente bajo el control. A las 3 y media de la tarde, sin embargo, la familia negra, estaba mirando desde la ventana deparamiento de un segundo piso, a un grupo de negros, que saqueaban una tienda de muebles en la da Springfield. Tres carros de la policía dieron





HOROSCOPO PARA LA SEMANA DEL 3 AL 9 NOVIEMBRE

23 de octubre al 21 de noviembre
ESCORPION

HOMBRES
Tendrá la oportunidad de conocer gente nueva y hacer otras amistades; pero tendrá que tener discernimiento, pues puede haber un clima de confusión. Esta es una semana más propicia para pensar y meditar que para la acción. No se meta en especulaciones o transacciones financieras con los amigos, pues habrá problemas. Cuidado con una aventura sentimental muy peligrosa.

MUJERES
Sea considerada con los seres queridos, pues podrán fácilmente herirse sus sentimientos. Es probable que los parientes cercanos o vecinos resulten difíciles de tratar. Es una semana más adecuada para atender a las necesidades del hogar o de los padres que para la vida social.

22 de noviembre al 20 de diciembre
SAGITARIO

HOMBRES
Es probable que sus asuntos sean inestables y usted tenga que guardarse de obrar impulsivamente. Las actividades consideradas por usted hasta ahora como secundarias pueden brindarle grandes beneficios a Ud. y sus familiares. Debe cuidarse de hacer trato con personas de quienes no esté completamente seguro de su honradez. Tenga tacto con los superiores.

MUJERES
Favorable para mejorar las condiciones del hogar. En esta semana debe gastar un poco más de dinero para hacer su casa más cómoda o para dar mayor satisfacción a los miembros de su familia. Le resultará más provechoso dedicarse esta semana a su casa que buscar diversiones en otra parte. Propicio para el pararse de tareas mentales.

21 de diciembre al 20 de enero
CAPRICORNIO

HOMBRES
Los asuntos financieros se presentarán muy confusos de modo que quizá resulte difícil tomar las justas decisiones. Es preferible que no de ningún paso importante. No obre impulsivamente y sea previsor. Las ideas originales o que se saquen de lo común podrán resultar útiles más adelante.

MUJERES
No permita que las actividades de esta semana se hagan demasiado intensas. Tenga cuidado, pues si se excede podrán resultar perjudicadas. Las ocupaciones mentales serán más benéficas que la actividad física. Es probable que la gente se muestre un poco impaciente, a modo que tendrá que tener más tacto.

20 de febrero al 20 de marzo
PISCIS

HOMBRES
No permita que la urgencia de su trabajo lo ponga inquieto. El apuro excesivo sólo lo llevará a caer en errores. Preste mayor atención a los detalles. Tome todas las medidas de seguridad en el manejo de maquinaria y tenga un poco más de cuidado en los viajes. Evite el excesivo esfuerzo físico.

MUJERES
Haga todo lo que pueda para adelantar sus planes personales y dar un impulso a sus anhelos y aspiraciones. La gente que la rodea se mostrará bien dispuesta y estará de acuerdo con sus deseos. No tema entrevistarse con gente importante, pues le irá muy bien. Propicio para los proyectos de tipo artístico o creador.

21 de enero al 19 de febrero
ACUARIO

HOMBRES
Su trabajo y sus asuntos profesionales se enfrentarán con problemas familiares. Probablemente se produzcan retrasos y discusiones. No es una semana propicia para firmar documentos importantes. Podrán fácilmente herirse los sentimientos de miembros de su familia. Tenga especial cuidado al conducir su vehículo.

MUJERES
Los viajes no resultarán satisfactorios y existe la posibilidad de accidentes. No sea escuchada con la correspondencia y tenga especial cuidado en lo que escriba, pues podrá lamentar las palabras escritas. Las ideas extrañas pueden resultar útiles para un proyecto de tipo creador. Tenga cuidado con el dinero.

23 de julio al 22 de agosto
LEO

HOMBRES
Tenga tacto con los parientes. No se meta en negocios con desconocidos. Los viejos amigos con los que serán más útiles. Postergue cualquier viaje que se le presente. Los superiores y gente importantes resultarán difíciles de tratar. En el aspecto financiero también debe actuar con cautela.

MUJERES
Es probable que los problemas familiares causen entorpecimiento en su hogar y en su actividad. La preocupación por la salud de el padre o de la madre pueden ser la dificultad. Pero no se deje abatir por las contrariedades. Debe esforzarse porque se beneficiará.

21 de abril al 20 de mayo
TAURO

HOMBRES
Haga mayores esfuerzos en su trabajo y podrá obtener excelentes resultados. La gente que lo rodea se mostrará afable y servicial. Favorable para atender a su salud o la de un miembro de la familia. Las disposiciones que se tomen en el aspecto financiero pueden ser benéficas. Preste atención a la correspondencia.

MUJERES
Los asuntos hogareños y los relacionados con la persona amada le causarán preocupación. No deje que la inquietud la conduzca a apresurados e innecesarios cambios. Los seres queridos, posiblemente resulten útiles, pero es posible que las circunstancias la hagan a usted mostrarse un poco insensible o diferente.

22 de junio al 22 de julio
CANCER

HOMBRES
Tenga especial cuidado con las operaciones y gimnasia bancaria. La gente puede ser indolente de confianza, por lo tanto rechace las proposiciones que le hagan. Surgirán discusiones por dinero. Tenga especial cuidado al conducir su vehículo. Es probable que los parientes resulten difíciles de tratar.

MUJERES
Los problemas familiares le causarán inquietud y tendrá desavenencias con la persona amada. Es posible incurrir en el trato con los amigos obtenga de soluciones y ensabore. No deje que el miedo la haga perder una oportunidad que se le presente. Procure sentirse optimista.

23 de septiembre al 22 de octubre
LIBRA

HOMBRES
Es probable que las cuestiones financieras se muestren poco propicias; por lo tanto no se aventure en especulaciones. Aplazue las decisiones finales en los asuntos monetarios que tengan relación con sus amigos. Cúente con su trabajo y sus esfuerzos personales más bien que con las amistades. Surgirán discusiones por motivos de dinero.

MUJERES
Tendrá la oportunidad de resolver los problemas familiares o al menos aminorarlos. Puede haber un poco de suerte en el aspecto monetario gracias a sus ideas y esfuerzos personales. Propicio para hacer reformas en su hogar, lo cual probablemente ayudará mucho a aumentar su valor.

23 de agosto al 22 de septiembre
VIRGO

HOMBRES
Semana propicia para dar impulso a sus planes personales. Los socios y colaboradores se mostrarán afables y dispuestos a cooperar. Favorable para las entrevistas y para hacer contactos con personas lejanas. Es posible que le resulte más fácil que lo acostumbrado, a llegar a acuerdos. Bueno para mejorar su aspecto personal y para el estudio.

MUJERES
Los problemas personales podrán ser mejorados con la ayuda de los amigos. La gente de lugares distantes probablemente resulte útil. No tema salirse un poquito de su acostumbrado modo de actuar. Pero evite impacientarse. Los problemas del hogar pueden causar molestias con los miembros de su familia.

21 de mayo al 21 de junio
GEMINIS

HOMBRES
Es fácil que su trabajo resulte más provechoso para sus finanzas que de ordinario. La cooperación de los socios y compañeros será muy benéfica. Es muy favorable para obtener esta información útil que Ud. necesita. Pero pueden presentarse circunstancias perturbadoras que entorpezcan su rutina.

MUJERES
La gente puede mostrarse demasiado sensible, de modo que se necesitará mayor consideración, especialmente con los seres queridos. Es probable que los proyectos de tipo creador se hagan más difíciles. Tenga especial cuidado con documentos que deba firmar y con los gastos.

21 de marzo al 20 de abril
ARIES

HOMBRES
No se deje entusiasmar con la perspectiva de un negocio fácil y lucrativo, pues esto le acarreará pérdidas irreparables. Concéntrese en su trabajo y obtendrá bienestar. El problema económico debe enfrentarlo directamente con la persona que se lo ocasionará y lo comprenderá sin recurrir a otros medios.

MUJERES
No siga explotando su actitud de incomprender e incompromiso por terminar por cansar y perder a los seres queridos. Sus problemas no se solucionan con quejas, sino con acciones. Concéntrese en cualquier actividad que le mantenga ocupada la mente y verá como todo se solucionará. En el aspecto sentimental evite cambios.

AUNQUE PAREZCA RARO ELSIE HIX

LA MARCHA DE LOS CONEJOS DE NORUEGA

LAS HORDAS DE ESTOS PEQUEÑOS ROEDORES EMIGRAN PERIÓDICAMENTE A TRAVÉS DE NORUEGA Y SUECIA... CRUZAN TODO LO QUE ESTÁ EN SU CAMINO...

NADA LOS DETIENE HASTA QUE SE LANZAN AL AGUA, DONDE SE AHOGAN O SON DEVORADOS POR LOS MILES DE PECES QUE APARECEN SABER QUE VIENEN

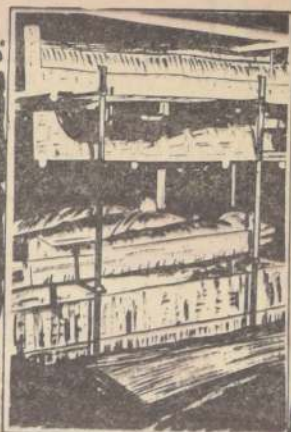
EL PEZ HAWAIIANO DE ARRECIFE, HUMUHUMUNUKUNUKUAPUA TIENE ALREDEDOR DE 50 MM., MIENTRAS QUE EL PEZ ONO PESA HASTA 27 KG.

Tm. Reg. U.S. Pat. Off.—All rights reserved © 1968 by United Feature Syndicate, Inc.



"EL SACO DE MUCHOS COLORES" DE JOSE, NO ERA UN SACO DE TAPIS, ERA UNA GRAN VESTIMENTA RICAMENTE ELABORADA, QUE LE DIO SU PADRE

EL "LIBRO DE ABRAM", MORMON, PUBLICADO POR PRIMERA VEZ EN 1842, ES UNA TRADUCCIÓN DE UN PERGAMINO DE PAPIRO TOMADO DE UNA TUMBA DE UNA MONJA EGIPCIA



EN LAS DINASTIAS ONCE Y DOCE, 2080-1780, A.D.C., LOS EGIPCOS ERAN ENTERRADOS CON LA CABEZA PUESTA EN UN ALMOHADON PAN!

AUNQUE EL PROMEDIO DE NACIMIENTOS EN CASI TODOS LOS PAISES SIGUE SIENDO IGUAL A ANTES DE LA SEGUNDA GUERRA, LA POBLACION DEL MUNDO CRECE CON UN PROMEDIO DE UN MILLON A LA SEMANA!



11,900,000 DE PERSONAS FUERON LASTIMADAS EN ACCIDENTES DE AUTOMOVILES EN 1966, EN E.U., PERO, 4,400,000 PERSONAS SE LASTIMARON SERIAMENTE EN ACCIDENTES EN LA CASA!



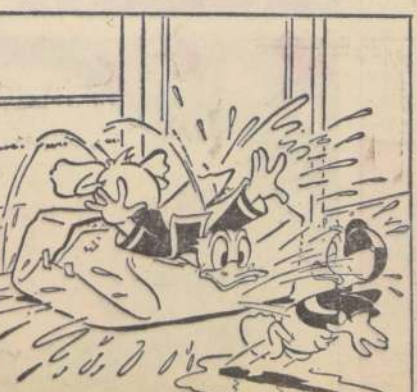
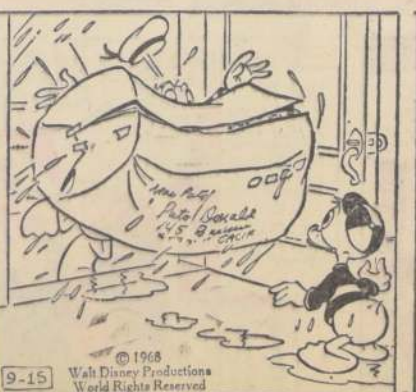
LAS PATAS CAPELUDAS DEL LINCE LES SIRVEN COMO BOTAS DE NIEVE, Y LES PERMITEN ANDAR FACILMENTE POR LA NIEVE SUAVE.

1944

EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



© 1968 Walt Disney Productions World Rights Reserved

DECK TRACY

¡LA ERA EN QUE VIVIMOS! RECE-
TA DE ESPUELOS, ENCONTRADOS
EN LA LUNA, MÁS EL ARCHIVO DEL
OPTOMETRISTA, HAN TRAI-
DO A SAM
Y A TRACY A CIERTA PUERTA!

¡SOMOS LA POLICÍA!
¡ABRAN LA PUERTA!

PATRULLA JUVENIL
TENGA
MUCHO
CUIDADO
NO CONFÍE EN LOS QUE "PARECEN
BUENOS" QUE VAN AL BANCO A
SACAR UNA GRAN CANTIDAD DE
DINERO... ASEGÚRESE BIEN...

SLAM

¡CUIDADO, SAM! ¡ESE
TIPO DEBE ESTAR
LOCO!

¡SI!
¡EL
TIPO
ESTÁ
LOCO!

BANG
BANG

¿QUÉ LE PASA? ¡LA ÚNICA ACU-
SACIÓN CONTRA UD. ES LA DE
HABERSE ROBADO EL CUPE!

¡QUEREMOS INTERROGAR-
LO! ¡ES TODO, IDIOTA!

BUENO, SI QUIERE USAR LA
FUERZA, AQUÍ VA!

¿POR QUÉ SE HA PUESTO TAN RE-
BELDE CON UNA ACUSACIÓN DE
ROBO? ¿QUÉ COSA ES CONDE?

1662



-Carlos Pérez... ¿te atreves a tomar a esta mujer por...



Tarzan

EDGAR RICE BURROUGHS

LOS HOMBRES-HORMI-
GAS DE VELOSOS HAN RE-
DUCIDO A MARLENE A
LA CUARTA PARTE DE SU
TAMANO NORMAL, CUAN-
DO TARZAN TRATA DE
RESCATARLA...

¡OH! ¿QUE
ME HA
HECHO
USTED?

¡LYSISTRO
TERP! ¡LLEVA-
TE LA ADENTRO!

¡SUÉLT-
TEME!

¡LLEGAMOS TARDE! ¡SE
LLEVAN A MARLENE
AL DOMO!

¡CYRIL!
¡SOCO-
RRO!

¡ES IMPOSIBLE
ENTRAR EN EL DOMO!

¡ATRÁS,
PRINCE
KOMODO!

HAY UNA MANERA DE QUE
UD. PUEDA VOLVER A VER A SU
NOVIA, RICHARDSON... REDU-
CIÉNDOSE AL TAMAÑO DE LOS
HOMBRES-HORMIGAS Y EN-
TRANDO AL DOMO!

¡OH, NO!
¡ESA MA-
QUINA NOS
MATARÁ!
¡MARLENE
PUDE
DEFENDER
SE ELLA
MISMA!

¡EN SU MUNDO, TAL VEZ, PERO
NO AQUÍ! UD. PUEDE IR SIN
MIRAR O QUEDARSE AQUÍ CON
EL PRINCE KOMODO, QUE VA A SER ATA-
DO POR LOS VELOSOS!

¡ECHO A
ANDAR LA
MAQUINA,
PRINCE!

¡DECÍDALO
PRONTO,
RICHARDSON!

¡SUÉLTEN-
ME, POR
FAVOR!

¡LA MUCHACHA
SOLO PUEDE HA-
BLAR QUIRIGAY
SEÑOR!

LOS FOSOS
DE LOS ESCU-
YOS SE EN-
CARGARÁN
DE ELLA, A
MENOS QUE
QUIEN QUIERA
COMPRARLA

¡YO
QUIERO...

Corporación de Fomento Palanca Básica del Desarrollo Comunitario

Dentro del conjunto de Programas sectoriales que la Corporación de Fomento de la Producción viene impulsando en la actualidad para dar cumplimiento a los propósitos del Supremo Gobierno tendientes a lograr un acelerado desarrollo de las actividades económicas del país, hay dos programaciones que destacan porque sus proyecciones no sólo están orientadas a alcanzar crevas y mayores producciones, sino que, además, a afianzar el desarrollo comunitario y una elevación de las condiciones de vida de quienes participan directa o indirectamente en ellas.

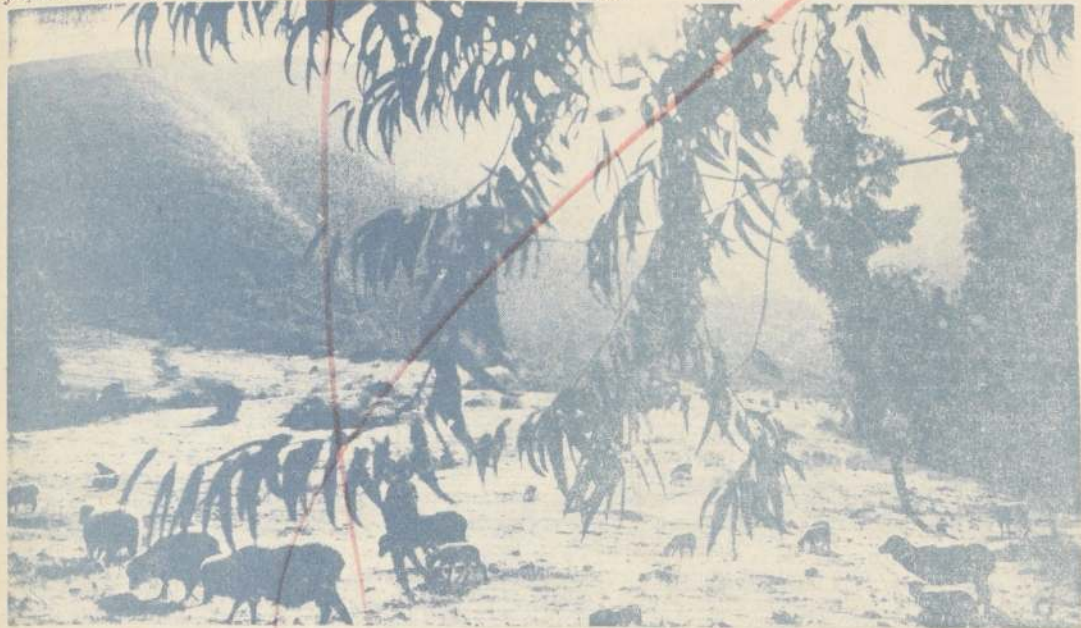
Esas programaciones son el Plan Ganadero-Sur y el Programa de Electrificación Rural, ambas iniciadas en 1966, y que cuentan con asistencia técnica y financiamientos especiales otorgados por el Banco Internacional de Fomento y Reconstrucción (BIRF) y la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), respectivamente.

Al 30 de junio de 1968, las inversiones totales registradas en ambos programas ascendieron a la suma de E.o 79.196.298,45, correspondiendo E.o 54.680.678 al Plan Ganadero-Sur y E.o 24.515.620,45 al Programa de Electrificación Rural.

Posteriormente, en el trimestre de julio a septiembre, las inversiones del Plan Ganadero-Sur se incrementaron en la suma de E.o 8.330.991, elevando, en consecuencia, la cifra de las inversiones totales de ambos programas a la cantidad de E.o 87.527.289,45.

La cuantía de este total es más significativa, si se considera que poco más de 52 millones de escudos corresponden a la asistencia financiera otorgada por la CORFO en conjunto con el Banco Internacional de Fomento y Reconstrucción y con la Agencia Internacional para el Desarrollo, y el saldo E.o 35.220.147,04—son las inversiones comprometidas exclusivamente por los empresarios agrícolas y las cooperativas de electrificación que participan en los respectivos programas.

En informaciones aparte, se indican, a continuación, el destino de estas inversiones y los resultados que, con características propias, exhiben estos dos importantes programas de la CORFO.



E° 63 Millones Destinó CORFO al Plan Ganadero para 6 Provincias

E.o 63.011.669,— totalizan al 30 de septiembre del presente año las inversiones del Programa Ganadero-Sur que la Corporación de Fomento de la Producción tiene en aplicación desde octubre de 1966, en conjunto con el Banco Internacional de Fomento y Reconstrucción, en las provincias de Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes.

Dicho Programa tiene como objetivo, a través del desarrollo integral de los predios agrícolas-ganaderos de las provincias mencionadas, provocar una significativa expansión de las producciones agropecuarias de esas regiones, beneficiando proyectos de inversión para la adquisición de nuevas masas ganaderas y de maquinarias agrícolas en general, como el mejoramiento de los predios mediante faenas y obras de siembra y resiembra, fertilización de praderas, construcciones generales y de caminos y cierras, y nuevas instalaciones de agua potable, electricidad, salas de ordeño y esquila, etc.

Del total de las inversiones registradas por la aplicación de este Programa hasta el 30 de septiembre —que corresponden a 250 operaciones aprobadas— la Corporación de Fomento de la Producción ha otorgado su asistencia financiera para variados proyectos, por un total de E.o 30.467.160.

Esta asistencia financiera de la CORFO ha comprometido, a su vez, inversiones de los agricultores que participan en este Programa por la suma de E.o 32.514.509,— siendo las más importantes y significativas las realizadas en las provincias de Cautín y Valdivia, que totalizan incluida la asistencia financiera de la CORFO, montos de E.o 18.070.812 y E.o 16.254.539, respectivamente.

En cuanto al total de las inversiones del Programa Ganadero-Sur se refiere, en orden de importancia siguen a las provincias de Cautín y Valdivia, las de Osorno, con E.o 12.119.941; Malleco, con E.o 7.965.053,—; Llanquihue, con E.o 5.418.935, y Magallanes con E.o 5.182.391.

Entre otros resultados, además de los beneficios que significa la asistencia técnica que la CORFO está otorgando en forma permanente a los agricultores y ganaderos, estas inversiones han permitido la adquisición de una importante masa ganadera, que totaliza para las 6 provincias, 26.519 cabezas de bovinos y ovinos.

En especial, estas adquisiciones co-

rresponden a ganado de carne y lechería.

Igualmente, se han financiado numerosas operaciones de adquisición de maquinaria agrícola en general, y otras específicas para uso de lecherías, pastelerías y ovejeras.

Asimismo, para los proyectos que consultan obras y faenas de mejoramiento de los predios, las inversiones más significativas se han orientado al financiamiento de planes de siembra y resiembra en un total de 35.080 hectáreas; a la construcción de cierras, en una longitud total de 2.210 kilómetros a la construcción de caminos de accesos, en un total de 454 kilómetros, y a

faenas de limpia y drenajes en una superficie total cercana a las 2.800 hectáreas.

EVALUACION DEL PROGRAMA

En una reciente evaluación de la Corporación de Fomento, relativa sólo a una temporada y efectuada en 101 predios de un total de 210 que tienen proyectos de desarrollo integral en marcha, se logró comprobar algunos exitosos resultados, destacando, entre otros, los incrementos registrados en el sector ganadero bovino, con alrededor de un 50 por ciento de aumento de su producción; en la producción lechera, con un incremento del 45 por ciento; en el aumento de animales bovinos de lechería, cuyo número ha aumentado en cerca de un 70 por ciento; en el aumento del número de vacas-masa de lechería, en un 63 por ciento; en el incremento de la producción de carne de ovino, en un 45 por ciento; y en el aumento de la producción de lana, en un 23 por ciento.

La evaluación efectuada por la Corporación de Fomento indica además, como uno de sus resultados más importantes, la decisiva participación que está registrando el rubro pecuario dentro de los ingresos totales de los predios censuados en la oportunidad y que participan activamente en el Programa, que alcanza un porcentaje superior al 70 por ciento de dichos ingresos totales.

ADMINISTRACION DEL PROGRAMA

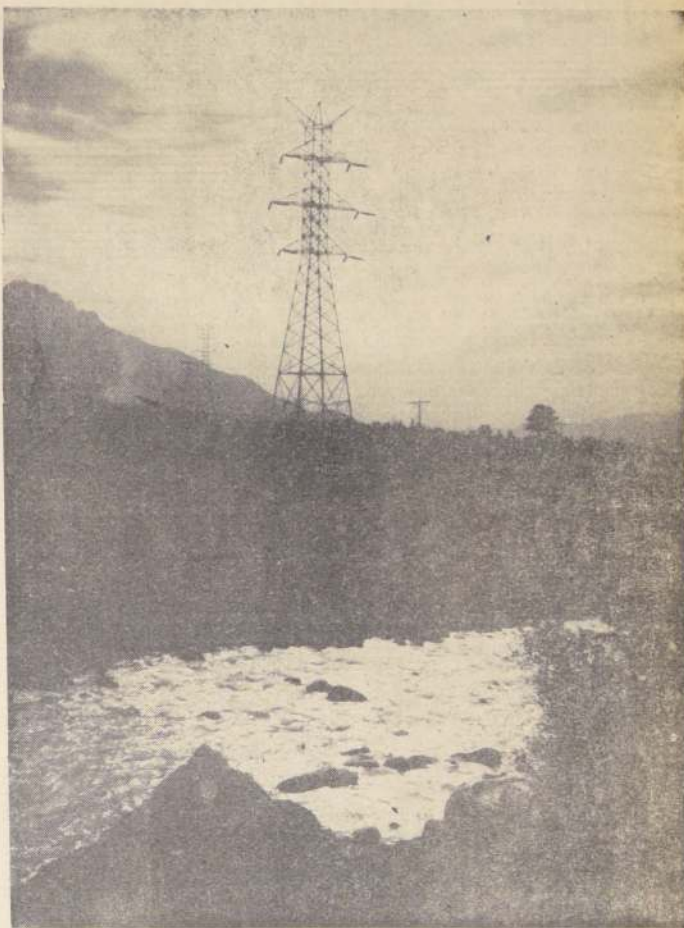
De acuerdo con el Banco Internacional de Fomento y Reconstrucción, la Corporación de Fomento ha creado una organización especial para facilitar la aplicación del Programa Ganadero-Sur, la que cuenta con técnicos y profesionales extranjeros y chilenos, quienes se han capacitado en cursos y prácticas realizadas en países que poseen avanzadas tecnologías en explotaciones agropecuarias.

La CORFO, asimismo, para hacer más expeditas todas las operaciones de asistencia financiera y técnica requeridas por los agricultores interesados, creó un Comité de Créditos Agropecuarios para la Zona Sur con sede en la ciudad de Valdivia y con Oficinas Regionales en las localidades de Temuco y Osorno.

La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

SANTIAGO, DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE DE 1968



Electrificación

Rural:

41.296

Beneficiados

La electrificación de una superficie rural cercana a las 300.000 hectáreas, que beneficia a una población superior a las 41.000 personas, son, entre otros, los resultados más positivos que exhibe al término del primer semestre del presente año el Programa de Electrificación Rural de la Corporación de Fomento de la Producción.

A esa fecha, las inversiones totales de este importante Programa de la CORFO totalizaron la suma de E.o 24.515.620,45, correspondiendo la suma de E.o 21.309.982,41 a la asistencia financiera otorgada por la CORFO y la AID, y E.o 2.705.638,04 a los aportes iniciales que han comprometido las Cooperativas de Electrificación que participan en él.

Dicho Programa tiene como objetivo financiar la construcción de nuevos sistemas de transmisión y distribución de energía eléctrica en las zonas rurales agropecuarias del país, y participan en él, a través de un Convenio Especial, la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), que aporta la suma de US\$ 3.300.000,—; la Corporación de Fomento de la Producción, que invierte en moneda nacional el equivalente a US\$ 3.633.000,—; la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), que ejecuta las obras respectivas; y la Federación de Cooperativas Eléctricas de Chile, que actúa en representación de sus asociadas.

RESULTADOS DEL PROGRAMA

El Programa de Electrificación Rural, iniciado en el año 1966, totaliza al 30 de junio del presente año la participación de 41 Cooperativas de Electrificación, que pertenecen a distintas zonas del territorio nacional.

Los proyectos financiados hasta esa

fecha —150 operaciones en total— han permitido la realización de obras de electrificación en una superficie de 299.571,96 hectáreas, que totaliza una población rural de 41.296 personas.

La nueva potencia eléctrica instalada por la ejecución de los distintos proyectos, asciende a 12.801,85 KVA; las líneas de alta tensión, a su vez, totalizan una longitud de más de 1.300 kilómetros.

Para la realización de todos estos proyectos, la Corporación de Fomento utilizando sus recursos propios y el financiamiento de la Agencia Internacional para el Desarrollo, ha otorgado créditos por un total de E.o 21.309.982,41, que incluyen, además, los préstamos que se han aprobado en favor de todas las Cooperativas que participan en el Programa para la adquisición de equipos, herramientas y maquinarias.

Las Cooperativas de Electrificación, a su vez, y como cuota al contado, han aportado un total de E.o 2.705.638,04, lo que eleva al total de las inversiones registradas por este Programa, a la suma de E.o 24.515.620,45.

PROYECTOS APROBADOS EN 1968

En el primer semestre del presente año, los proyectos aprobados han favorecido a 10 Cooperativas de Electrificación, y totalizan la suma de 5.991.875 escudos.

Las Cooperativas beneficiadas en el presente año son las de Chillán, Linares, Los Angeles, Parral, Paillaco, Río Bueno, Ranco y Talca, que totalizan 7.315 socios.

La superficie agrícola que se beneficiará con estos proyectos de electrificación aprobados en 1968 es cercana a las 52.000 hectáreas, siendo su población de 7.990 personas.

Inversiones Favorecen a Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Magallanes

FERROCARRILES DEL ESTADO

Confort, Rapidez y Superación Permanente

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado, una de las más modernas en su género dentro del continente, constituye actualmente uno de los servicios de utilidad pública de mayor gravitación en el desarrollo económico del país. Sus 8.500 kilómetros de ferrocarril, a lo largo y ancho de la República, sig-

nifican para muchos puntos geográficos el único contacto con los centros comerciales e industriales de cada provincia, lo que le otorga la doble calidad de servicio utilitario y promotor del progreso regional.

RACIONALIZACIÓN ADMINISTRATIVA

A través de un convenio suscrito entre el Gobierno de Chile y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, en el año 1960, se inició un Plan encaminado a la racionalización de su administración y la modernización del sistema operacional. El Banco Mundial que es la agencia ejecutiva del proyecto, contrató los servicios de tres expertos de la Société Française de Etudes et Recherches Ferroviaires (SOFRERAIL), quienes hicieron en 1965 y durante dos meses, un diagnóstico primitivo que permitió la composición del Plan de Operaciones en base a los siguientes puntos:

1) Política y Coordinación de Transportes; 2) Organización de la Administración de

los Ferrocarriles; 3) Contabilidad y Presupuesto; 4) Operación de trenes; 5) Política de Tarifas; 6) Política Comercial; 7) Mantenimiento de material rodante; y 8) Aprovechamiento y Organización de las Adquisiciones. Al mismo tiempo, se resolvió revisar el Plan de Inversiones para compatibilizar el Plan de Acción con el de Modernización de la Empresa.

JEFATURA SUR

Con el establecimiento de la Primera Jefatura de Explotación Regional, con sede en Concepción, la Empresa de los Ferrocarriles inició un programa destinado a descentralizar su administración en la Red Sur y que abarca la zona comprendida entre Talca y Puerto Montt.

La adopción de este sistema operativo es una de las más

importantes del Plan de Modernización de Ferrocarriles y está enmarcada en los planes generales de descentralización administrativa del Gobierno.

La creación de esta Primera Jefatura Regional se debió a que el transporte actual, donde la rapidez juega un papel primordial, exige una coordinación más expedita y en el terreno. Además, de decisiones rápidas, planificación y contactos directos con los sectores humanos y económicos interesados en el tráfico ferroviario.

Esta decisión encierra un reconocimiento de la importancia de Concepción como centro industrial, anotándose en esa provincia la mayor extensión de vía férrea por kilómetro cuadrado de superficie.

"RECIPIENTES" DE PUERTA A PUERTA

Por medio de un convenio con el EXIMBANK, a través del cual se otorga un crédito por 9 millones 800 mil dólares a Ferrocarriles, se instalará el sistema de transporte de carga por medio de "recipientes" o recipientes, uno de los más modernos del mundo.

El contrato contempla la adquisición en los Estados Unidos de todo el material necesario para la implantación en Chile de este sistema. Asimismo, la compra de maquinarias para vías y obras ferroviarias, equipos de trenes y otros equipos auxiliares.

Los "recipientes" permitirán a Ferrocarriles convertir en el medio ideal para el transporte de carga en distancias medianas y largas. Estos recipientes son grandes contenedores, dentro de los cuales se pueden acomodar múltiples unidades de carga para un mismo destinatario, en vez de embarcar y desembarcar cada uno de los bultos. Esto permitirá la movilización de una sola vez con un esfuerzo simplificado, rápido y de bajo costo.

El sistema facilita enormemente la comercialización en los casos de artículos de tienda, por ejemplo: las ropas son colocadas por el fabricante en los recipientes, sin envases especiales, en simples colgadores, quedando al destinatario planchadas y listas para la venta con solo girar la llave del "contenedor". Queda descartada la absoluta seguridad que ofrece el "recipiente" contra pérdidas, ya que una vez cerrado, la llave es remitida en forma directa por el despachador al destinatario de la carga.

FERROCARRILES FRENTE A LA SEQUÍA

Ante la emergencia experimentada por el país frente a la sequía, Ferrocarriles ha asumido un importante papel en los planes extraordinarios consultados por el Gobierno para enfrentarla. Sus servicios han permitido el transporte de ganado desde la zona amagada hacia el sur con

un promedio de más de 1.500 cabezas semanales y de sobre 1.400 toneladas de forraje desde las regiones productoras hacia el norte. En estas operaciones las tarifas fueron rebajadas en un 100 y un 50 por ciento para ambos casos, respectivamente.

BALANCE DE LA EMPRESA

Ferrocarriles cuenta para la atención y transporte de pasajeros con 1.078 coches, 389 de los cuales prestan servicios en la traza ancha de la Red Sur, correspondiendo el resto a la Red Norte y a los Ferrocarriles Transandino y de Arica a La Paz.

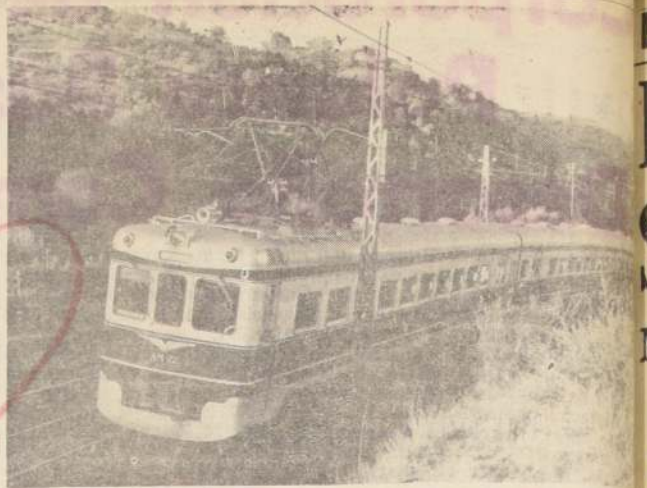
En cuanto al parque del equipo de carga, este alcanza a 12.700 carros, de los cuales hay 10.600 en la Red Sur y el resto en el Norte.

La tracción de todo este equipo a lo largo de los 8.500 kilómetros de vías existentes en el país se hace por medio de 887 locomotoras, las que se clasifican en 337 a vapor, 227 Diesel y 123 eléctricas. Estas unidades generan en conjunto una potencia total de un millón 33 mil caballos de fuerza, cifra similar a la potencia instalada de todas las Centrales de la ENDESA en el país.

Ferrocarriles del Estado cuenta además, con 20 automotores eléctricos que cubren los servicios locales en la Red Central Sur y entre Maipo y Puerto, al margen de 11 automotores Diesel para la Red Norte, 2 en el ferrocarril Arica - La Paz y 4 para el Transandino. La potencia de todos ellos es de 49 mil caballos de fuerza. Próximamente, entrarán en servicio 24 nuevos automotores eléctricos, para cuya adquisición se están solicitando las correspondientes propuestas.

FERROCARRILES EN EL CAMPO INTERNACIONAL

Recientemente, y durante la semana comprendida entre el 7 y el 11 de octubre, se reunieron en Santiago los representantes ferroviarios en la Cuarta Asamblea General Or-



Uno de los modernos automotores eléctricos en actual servicio y que comienza a ser utilizada en el plan de modernización.

ELECTRIFICACIÓN

Dentro de los planes de modernización de la Empresa de los Ferrocarriles, la electrificación ocupa un lugar de primer orden. Este sistema significa un mejor aprovechamiento de las fuentes energéticas y un tráfico más rápido, seguro y económico. Otra de las ventajas del sistema es la disponibilidad para el servicio de las unidades de tracción, lo que es prácticamente inmediato, mientras que una locomotora a vapor necesita 5 horas de preparación previa.

La red electrificada alcanza actualmente hasta Chillán, encontrándose en trabajo el sistema hasta La

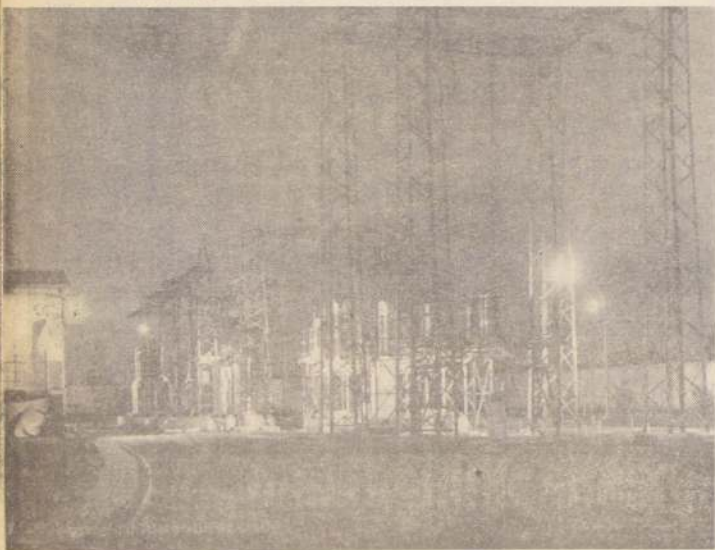
diario de la Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles. Más de 140 Delegados concurren a los trabajos de las diferentes comisiones que analizarán exhaustivamente los asuntos ferroviarios y su proyección en la Integración Latinoamericana.

De los acuerdos logrados se desprende una positiva proyección de los planes de A. L. A. F. hacia el bienestar de los habitantes del continente, acción en la cual Ferrocarriles chilenos juega un vital papel por su reconocido prestigio, seguridad y calidad, tanto de su material en servicio como del personal y ejecutivo encargados de su funcionamiento.

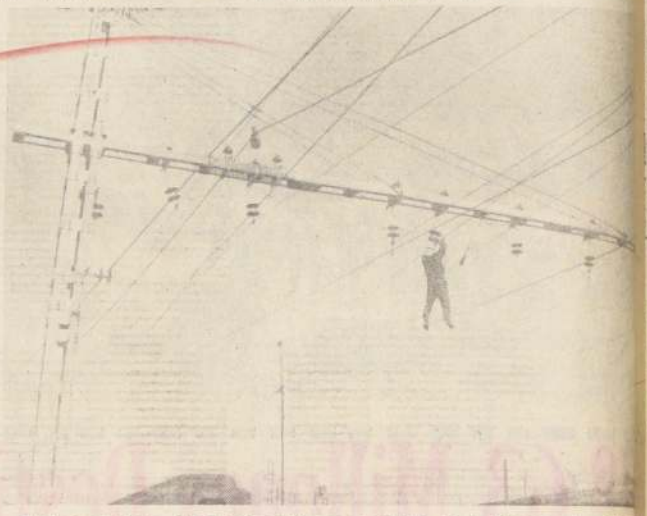
El cambio del sistema de tracción eléctrica a Concepción se encuentra en fase final.

RIEL SOLDADO

El cambio del sistema de tracción eléctrica a Concepción se encuentra en fase final. El riel soldado, que se realiza en el Plan de Modernización, es una mayor durabilidad, disminuyendo el mantenimiento y mayor comodidad con la eliminación del "cruce". El riel soldado registra más de 290 en uso entre Alameda y



Vista correspondiente a una de las fases del mantenimiento de líneas de contacto.



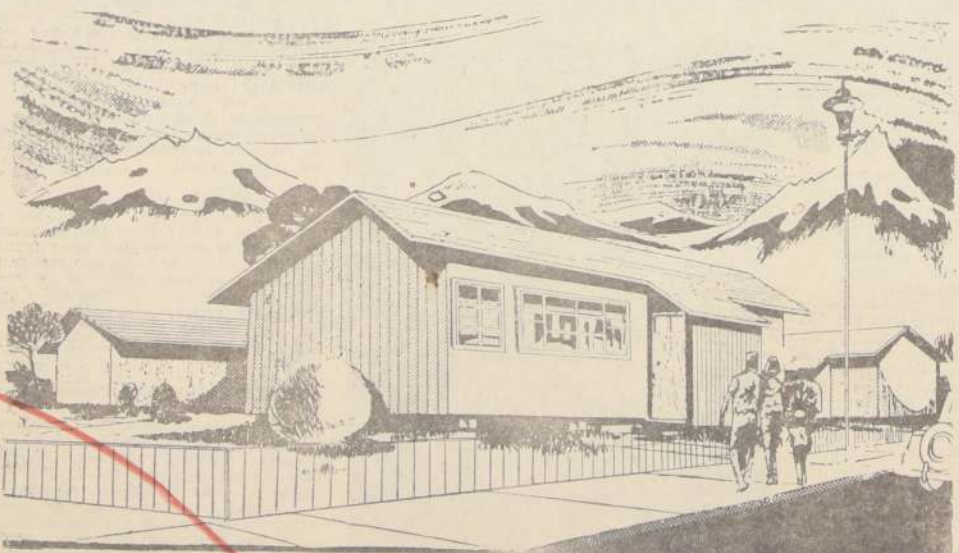
Instalaciones de la Sub Estación Eléctrica de Curicó, de la Empresa de FF.CC. Estado.

CASAS PARA TODO CHILE



HECHAS SOLIDAMENTE CON LA MEJOR MADERA DE LOS BOSQUES VALDIVIANOS, ELABORADAS E IMPREGNADAS PARA RESISTIR TODAS LAS RIGUROSAS CONDICIONES CLIMÁTICAS DE NUESTRO PAÍS. SON HOGARES DISEÑADOS PARA AGRADAR Y COMPLETAR LA COMODIDAD Y CONFORT QUE REQUIERE LA VIDA ACTUAL.

ARQUITECTO
EUGENIO GEBHARD P.
ASESORADO POR PERSONAL TÉCNICO, INTEGRADO POR OBREROS Y EMPLEADOS DE



CONSTRUIMOS
RAPIDO
SOLIDO
ECONOMICO
CONFORTABLE
... A LA ORDEN DE PARTICULARES, INDUSTRIAS E INSTITUCIONES

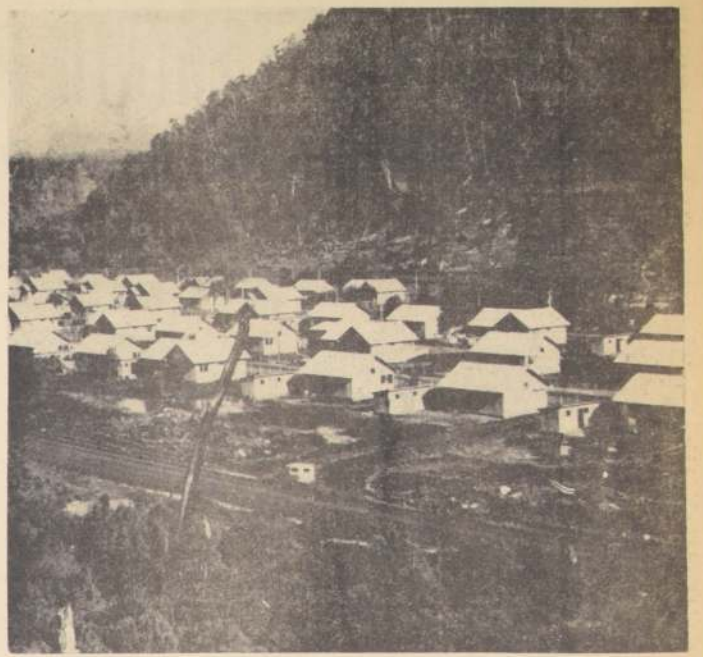
ENDESA Construye Central que Sobrepasará Producción de Rapel

Mil quinientos millones de Kwh. anuales generará "El Toro"

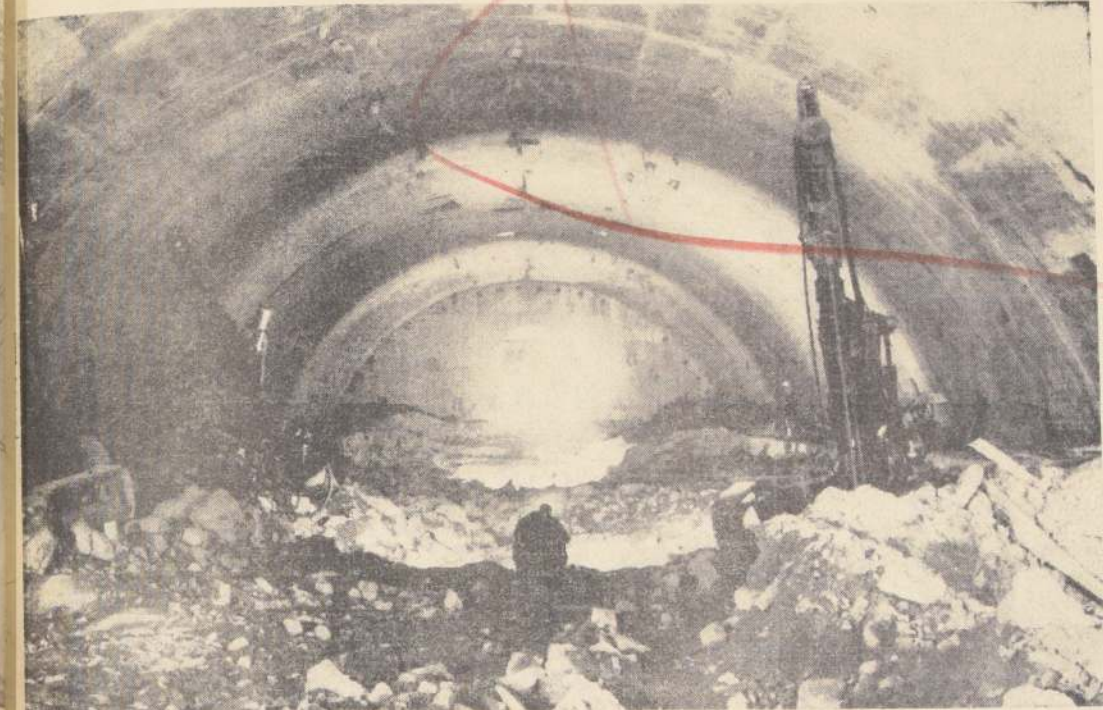
La central más grande que actualmente construye la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) es El Toro, ubicada en la provincia de Ñuble a 50 kilómetros al este de Los Angeles y a 10 kilómetros de la central Abanico. Con sus 400.000 Kw. de potencia y su generación anual promedio de 1.500 millones de Kw. (kilowatt-hora) sobrepasará en un 60 por ciento la producción de energía de la central de embalse Rapel, recientemente puesta en servicio, la que, como se sabe —con todas sus máquinas en acción—, será de 910 millones de Kw. promedio anuales.

El Toro, una vez en funcionamiento, será el segundo gran aprovechamiento hidroeléctrico de los caudales del lago Laja, después de la central Abanico. Como obra de ingeniería también constituirá una realización excepcional, ya que será enteramente subterránea, incluso su casa de máquinas. Captará el agua del Lago a 80 metros de profundidad y un túnel de 9 kilómetros —que cruzará la cordillera de Polcura— la conducirá hasta las tuberías de presión, de casi un kilómetro y medio de longitud, a través de las cuales llegará hasta las turbinas de la casa de máquinas, con una altura de caída de 610 metros.

Planificar, primero, y después poner en marcha la construcción de estas obras, en una extensa área, ha sido una tarea de largo aliento. La central se empezó



Un aspecto del Campamento de Boyenco para la construcción de "El Toro".



El Toro, una vez en funcionamiento, será el segundo gran aprovechamiento hidroeléctrico de los caudales del lago Laja, después de la central Abanico. Como obra de ingeniería también constituirá una realización excepcional, ya que será enteramente subterránea, incluso su casa de máquinas. Captará el agua del Lago a 80 metros de profundidad y un túnel de 9 kilómetros —que cruzará la cordillera de Polcura— la conducirá hasta las tuberías de presión, de casi un kilómetro y medio de longitud, a través de las cuales llegará hasta las turbinas de la casa de máquinas, con una altura de caída de 610 metros.

a construir en 1967 y estará terminada, conforme a programa, en 1973, período en que ya también se habrán incorporado nuevas potencias a la capacidad instalada de la ENDESA.

La energía de El Toro servirá a una zona de creciente importancia industrial, como es la que tiene por eje a Concepción, y también al resto del país, a través del Sistema Interconectado, cuyas líneas de alta tensión entrelazadas entre Coquimbo y Chile permiten intercambiar y hacer circular la electricidad en toda la región comprendida entre esos extremos. Su producción, que tendrá el respaldo de los 4.000 millones de m3. aprovechables del Laja, garantizará la presente prosperidad del núcleo industrial penquista, que se

ha desarrollado principalmente a su nivel actual gracias a la creación en 1948 de la central hidráulica Abanico. De tal modo, las mayores cuotas de energía que requieran esas industrias para mantener un adecuado ritmo de expansión estarán aseguradas por la gran generación de la nueva central del Laja.

En la actualidad la ENDESA, con sus 27 centrales en servicio, llega hoy con su energía a los lugares más remotos de la geografía nacional. Está presente lo mismo en el altiplano de Tarapacá, con la central Chapiquina, que en Chile Chico, Punta Arenas y Tierra del Fuego. Así, también, gracias a su creciente producción, que en 1967 fue de 2.980 millones de Kw., abastece el 70 por cien-

to de las necesidades del servicio público, figurando como la empresa mayoritaria en el campo eléctrico.

Todas las centrales de que dispone esta Empresa, entre hidráulicas y térmicas, totalizan una potencia instalada de 794 mil Kw., que antes de un lustro —cuando estén en marcha todas las unidades de Rapel y entren en servicio El Toro (400.000 Kw.), Bocamina (125.000 Kw.) y otras unidades menores— se habrá elevado a 1.463.000 Kw. Esto es, en tal período la ENDESA habrá duplicado también su potencia total.

La producción integrada de la Empresa, cuya finalidad es alimentar la maquinaria nacional y estimular el progreso en todos los niveles, puede alcanzar todos los puntos del país gracias a esta cuenta con una vasta red de líneas de alta tensión que suman arriba de 12 mil kilómetros, es decir 3 veces la longitud total de Chile. Esta red múltiple es la vía a través de la cual viaja en todas direcciones y a toda hora la creciente energía con que la ENDESA respalda y garantiza el desarrollo nacional.

ENAP en Plena Expansión de sus Actividades

La ENAP, Empresa Nacional de Petróleos, está actualmente desarrollando un amplio plan de expansión de sus actividades y de construcción de nuevas obras de gran significado para la economía y el desarrollo del país.

Cabe señalar que los nuevos proyectos se están iniciando sobre la marcha, después de la terminación y puesta en funcionamiento de otras construcciones de gran importancia, como la refinería de Concepción, que fue inaugurada en marzo del año pasado por el Presidente Frei y que permitió aumentar la

capacidad de refinación en el país de 7.800 m3. diarios de petróleo crudo, elaborado en Concón, a 13.500 m3. Precisamente entre estas nuevas obras se contempla la ampliación de la Refinería de Concepción, con la instalación de una nueva unidad de Destilación Primaria (Topping), cuya capacidad de tratamiento de petróleo crudo será de 4.300 m3. diarios. En consecuencia, se espera para 1970 tener una capacidad de refinación total de 17.800 m3. O sea, durante la actual Administración del Presidente Frei, la capacidad de refinación aumentará a más del doble.

una de las importantes licencias ya terminadas, es el oleoducto que a Concepción con la ciudad de San Fernando, a través de 350 kilómetros de largo, allí empalme con el oleoducto de Laja a San Fernando, el cual a su vez está conectado con el que va de Pócon a Valparaíso, vadeando entonces, que un gran oleoducto une

a las refinerías ubicadas en las provincias de Valparaíso y Concepción, con más de 600 kilómetros de largo. Esto tiene la ventaja de que todas las ciudades ubicadas en el trayecto, pueden ser abastecidas desde ambas refinerías, indistintamente.

MEJOR ABASTECIMIENTO
Paralelamente con esta

obra gigantesca, se levantan plantas de almacenamiento de combustibles líquidos y gas licuado, que permiten un mejor abastecimiento y en forma más normal. Una está ubicada en Linares y posee una capacidad de 47.000 m3. y la otra, en San Fernando con 100.000 metros cúbicos.

Además, en San Fer-

nando se han levantado dos estanques refrigeradores para gas licuado, con capacidad para almacenar 29.000 m3.

También está terminando y en pleno funcionamiento el Terminal para descarga y almacenamiento de gas licuado en Antofagasta, que permite abastecer mejor de este combustible y a precios

más baratos a las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama.

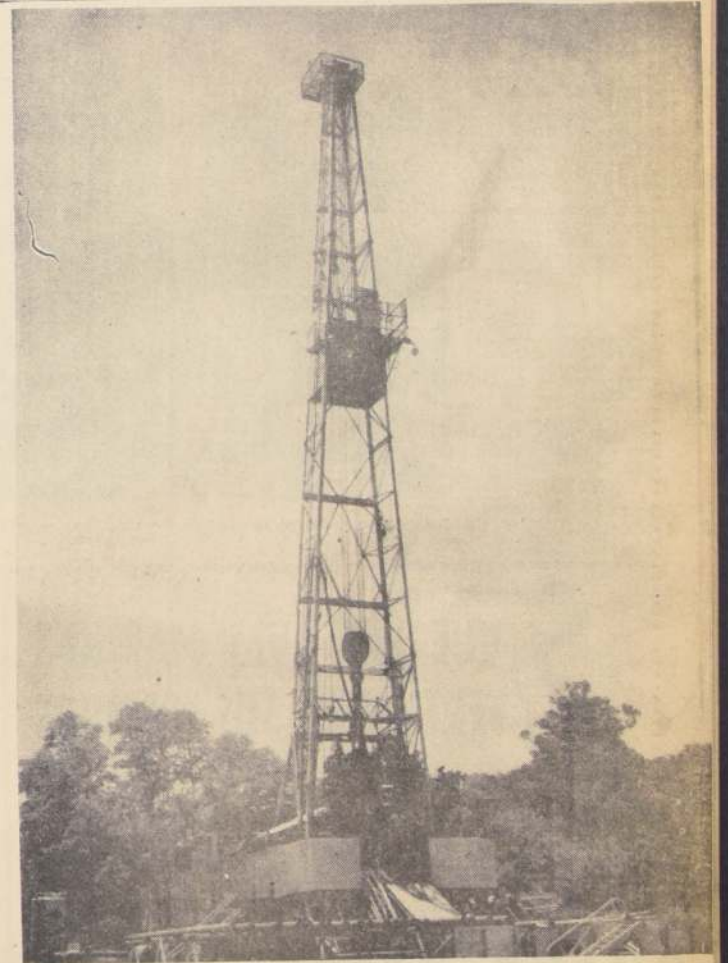
PLANTA DE ETILENO

A fines de 1967 se inició la construcción de una gran planta de etileno, como unidad anexa a la Refinería de Concepción, cuya capacidad de producción será de 60.000 toneladas anuales, que es una importante materia prima para producir artículos relacionados con la industria petroquímica, especialmente elementos plásticos. Significa una inversión de 14 millones de dólares y empezará a operar en 1970.

Además, la ENAP participa como asociada en la Petroquímica Chilena S. A. junto a la CORFO con un 5 por ciento del capital cada una de estas instituciones.

PLANTA DE POSESION

Poseción, donde actualmente funcionan una serie de pozos petrolíferos, en plena explotación y a donde confluyen los oleoductos trayendo el petróleo producido en Daniel, Daniel Este, Dañadón y Dungenes ha sido elegido como el lugar más adecuado para construir una planta destinada al tratamiento de gas natural, ya que dicha zona hay en una apreciable reserva, estimada en 60 mil millones de metros cúbicos. Tendrá una capacidad de tratamiento de 8 millones de gas por día. La inversión alcanzará igualmente a 14 millones de dólares. Producirá en 15 o 20 años plazo en que se estima la duración de la existencia de esas reservas, dada la capacidad de la planta, 2.700.000 toneladas de propano, 1.700.000 toneladas de



Una pesada torre de perforación con todo su equipo anexo fue trasladada hasta Arauco por la ENAP, a fin de realizar perforaciones. Cerca de Lebu se han horadado diez pozos, el número uno resultó estéril y el dos arrojó gas natural. Ahora, como se puede apreciar en el grabado se está trabajando un tercer pozo.

butano, 1.400.000 toneladas de pentano y 3.200.000 toneladas de butano, además de gasolina natural.

NUEVAS EXPLORACIONES

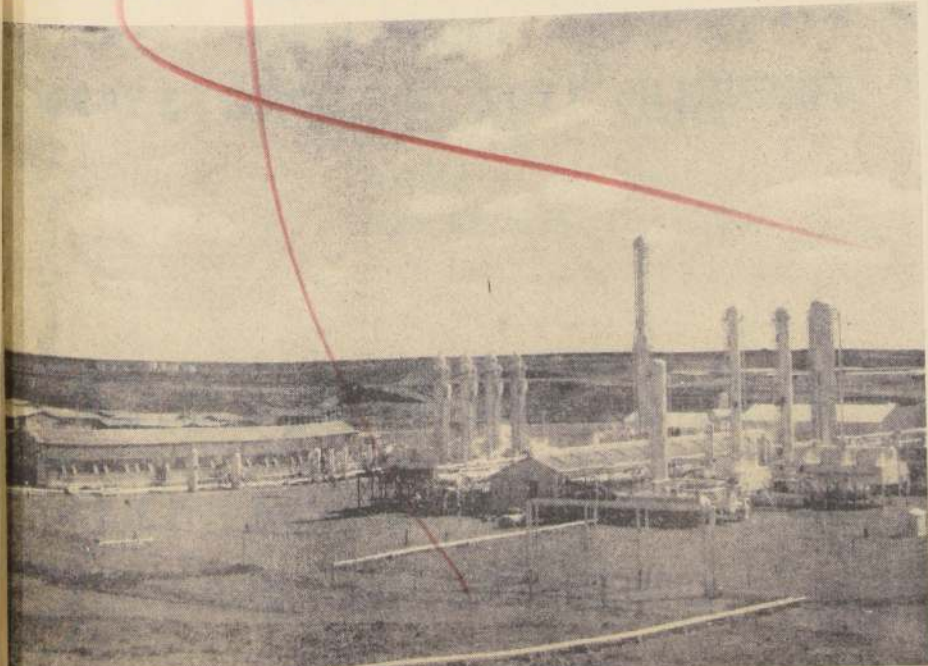
La Empresa Nacional de Petróleos ha conti-

nuado desarrollando su programa de exploraciones, en Magallanes, donde el descubrimiento de nuevas áreas ha permitido aumentar la producción de petróleo crudo, con respecto a los años 1965, 1966 y 1967. Es posible que iguale a la producción record que tuvo la ENAP en 1964. En dicho año, el volumen total de crudo llegó a 2.176.000 m3. En este año en los nueve primeros meses alcanzó a 1.619.431 m3.

Asimismo, ha seguido realizando exploraciones en la provincia de Arauco donde los pozos perforados han arrojado gas e indicios de gas.

DELEGADOS DE ARPEL

Toda esta vasta y brillante realidad en expansión de las obras que realiza la ENAP en nuestro país, serán observadas directamente por los delegados extranjeros que vienen a la Cuarta Asamblea General de ARPEL (Asistencia Recíproca Petrolera Estatal Latinoamericana), los cuales han sido especialmente invitados a visitar Concón, Magallanes. A este lecho concurren los principales dirigentes de empresas petroleras de los países latinoamericanos observadores de Europa y Estados Unidos.



En medio de las pampas de Tierra del Fuego, la ENAP ha realizado gigantescas obras para desarrollar la indus-

tria petrolera nacional. En el grabado la Planta de Gasolina de Cullen, en esta isla que proporciona productos limpios de petróleo y además, gas licuado.

INSTITUTO DE FOMENTO PESQUERO: Desarrollo de Nuevos Productos

El Instituto de Fomento Pesquero (IFOP) inició sus actividades en 1963, en virtud de un convenio suscrito entre el Gobierno de Chile, representado por la CORFO y por el Ministerio de Agricultura, el Fondo Especial y la FAO, de las Naciones Unidas. Es una de las iniciativas de mayor envergadura para el desarrollo de la riqueza marina del país, tanto por el volumen de los recursos financieros comprometidos, como por el personal, nacional e internacional, que participa en la ejecución de sus objetivos.

Para llevar a la práctica estos objetivos cuenta, además de sus Departamentos de Economía, Recursos Naturales y Tecnología, que mencionaremos más adelante, con dos barcos de investigación, el "Carlos Darwin" y "El Chilote", de 219 y 50 toneladas, respectivamente, dotados de toda clase de elementos electrónicos y equipo necesario para efectuar pesca de cerco y arrastre. Ambos realizan, en las zonas norte, centro y sur del país, las investigaciones y prospecciones pesqueras que la labor específica del IFOP exige. Un tercer barco, el "Carlos Porter", de 180 toneladas, se halla en construcción.

El Instituto posee asimismo laboratorios instalados en Arica, Iquique, Santiago y Talcahuano, especializados en las áreas de investigación: estudio que realiza en los campos biológico, oceanográfico y tecnológico con miras a conocer la realidad de la riqueza marina de Chile y las posibilidades de su mejor explotación industrial, basadas en un máximo rendimiento que no menoscabe la conservación y debida protección de las especies.

Por otra parte, a comienzos de 1967 el IFOP construyó en Chiloé la Estación Ostrícola de Aplao, la primera creada de acuerdo a un plan conjunto acordado por el Ministerio de Agricultura, la CORFO y el IFOP, cuya finalidad es repoblar, en forma científica, los bancos de ostras en esa región, cuya extinción era inminente.

Anexo a su sede en Santiago posee, además, una Planta Piloto en que se llevan a cabo investigaciones y estudios sobre las técnicas de elaboración de nuevos productos a base de pescado y sobre las perspectivas que en materia de industrialización ofrecen determinadas especies de nuestra fauna y flora marinas.

Desde su creación en 1963 los programas anuales de trabajo del IFOP han incluido la realización planificada de una vasta gama de actividades y proyectos que cubren gran parte del amplio y variado número de campos, en que puede dividirse el inmenso potencial que encierra el mar que baña las costas chilenas.

De entre estas muchas actividades y proyectos que han marchado paralelamente con el acelerado ritmo del progreso tecnológico y científico en el mundo, cabe destacar, sucintamente:

- En asesoramiento a las industrias de harina de pescado, concheros y congelados en materia de reducción de costos, aumento y control de la producción, estudios de factibilidad, desarrollo, políticas de administración, etc.;
- Informes estadísticos sobre la industria de harina de pescado;
- Prospección de nuevas zonas de captura y explotación de la merluza, el camarón, el langostino y la centolla;
- Investigaciones avanzadas sobre la utilización de la libia y la aguja, con miras a su aceptación en Chile y eventual exportación a mercados extranjeros;
- Estudios de evidente utilidad para la industria sobre el crecimiento y edad de la anchoveta, su madurez y desove, contenido graso, sustancias sólidas y factor de condición;
- Programas experimentales de repoblación ostrícola y de cultivo artificial de chorros, chorritos y choiguas en el sur y norte del país;
- Censo de los pescadores industriales y personal empleado en las faenas extractivas y de elaboración,

- Prospecciones oceanográficas y pesqueras realizadas en la zona norte como ayuda a las flotas anchoveteras;
- Cursos sobre tecnología y economía a nivel empresarial en fábricas de harina de pescado;
- Prácticas de entrenamiento y capacitación a bordo de barcos del IFOP para estudiantes de las Escuelas de Pesca de la Universidad del Norte y Universidad Católica de Valparaíso;
- Planificación de la "cosecia" de algas en los nuevos campos encontrados en las costas chilenas y promoción de una mayor explotación, y
- Experimentos esporádicos del cultivo del erizo, efectuados en colaboración con la Estación de Biología Marina de Montemar.

Durante 1968 los planes de trabajo del Instituto han perseguido metas quizás más ambiciosas, que presagian una evidente ampliación y ulterior desarrollo de los programas estudios e investigaciones hasta hoy realizados por sus diferentes Departamentos.

Así, en lo que atañe al Departamento de Tecnología, su plan de estudios e investigaciones para 1968 se ha orientado hacia:

- Reducción de los costos de producción. En forma específica habría que subrayar los estudios que se realizan sobre:
 - Recuperación del agua de sangre y de los sólidos del agua de bombeo en las plantas reductoras de anchoveta;
 - Naturalidad toxicidad y poder corrosivo de los gases producidos por la descomposición de la anchoveta, y
 - Utilización de agua de mar refrigerada en la conservación de merluza.
- Mejoramiento de la calidad de los productos pesqueros. Aquí cabe destacar:

- Investigaciones sobre el valor nutritivo de las proteínas de harina de pescado;
- Elaboración de estándares de calidad para productos enlatados y congelados, especialmente de camarones y langostinos; y
- Estudio sobre métodos de análisis de calidad del bato congelado.

3.-Desarrollo de nuevos productos. Entre los variados estudios comprendidos bajo este título pueden citarse:

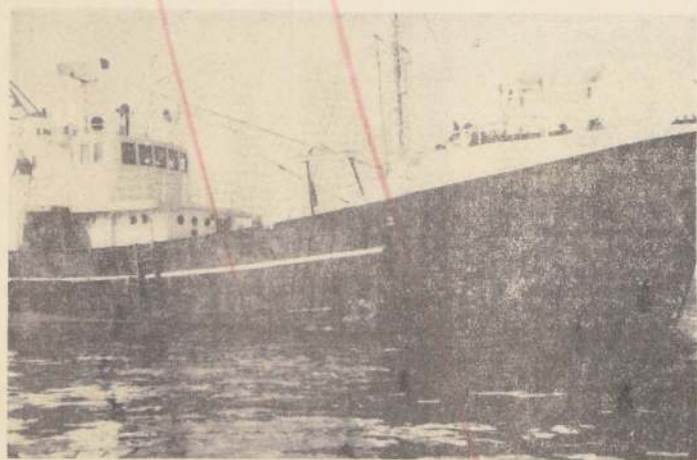
- La producción de concentrados a base de merluza, con un alto grado de proteínas, destinados a la alimentación humana, y también su uso como sustituto de la leche, en la alimentación de terneros; y
- La elaboración de productos del mar, a base de especies de la zona, en estrecha colaboración con la Junta de Adelanto de Arica.

En lo relativo a la anchoveta el Departamento de Recursos Naturales ha iniciado los cruces mensuales de la serie Norte que se realizan, en forma conjunta, con la industria local, la cual da facilidades para cuatro embarcaciones pesqueras que "barren" simultáneamente la costa de Arica a Mejillones, llevando a bordo técnicos del IFOP que estudian la distribución y abundancia de huevos y larvas de anchoveta y otras especies a fin de predecir y evaluar, a largo plazo, los recursos pesqueros. Los datos oceanográficos obtenidos son vinculados de inmediato con la presencia de cardúmenes de peces. Toda esta información va elaborada y entregada en un informe que se distribuye a la industria en un plazo de 48 horas.

Con respecto a la merluza los programas de este Departamento tienen por fin estudiar, además de lo señalado para la anchoveta, los caracteres morfológicos y estadísticas vitales de la especie, como también establecer sus migraciones y tasas de crecimiento y mortalidad. Con este objeto se planea realizar cinco cruces estacionales, cuyas investigaciones constituyen un requisito previo para evaluar los efectivos de la población de merluza chilena.

Otros estudios de este Departamento:

de la sardina, camarones y caracostas, centolla, jurel, atún y bonito; prospecciones de algas y su cultivo artificial; recolección de plancton y larvas, etc. Especial énfasis debe darse a la decidida labor que se realiza en el cultivo artificial de chorros, choiguas y chorritos mediante la introducción de nuevos sistemas de cultivo en balsas que aseguran su supervivencia y mejor desarrollo. Es de interés mencionar también la construcción de cuatro estaciones ostrícolas como parte de un programa general de



Buque Laboratorio del Instituto de Fomento Pesquero —IFOP— que lleva el nombre de "Carlos Darwin".



QUE LAS AVES MARINAS FERTILICEN SUS CAMPOS

ABONE CON GUANOS DE COMADERAS

Le recomendamos especialmente el

GUANO REFORZADO C

ELABORADO A BASE DE GUANO BLANCO Y GUANO ROJO
Es un ABONO COMPLETO PARA TODO CULTIVO, acreditado por sus óptimos resultados durante diez años de aplicación a nuestros suelos agrícolas.

CONTIENE: 5% de Nitrógeno Amoniacal y Nitrato, 20% de Anhídrido Fosfórico, 6% de Potasa, y, además, Calcio, Azufre, Magnesio, Materia Orgánica y Elementos Menores.

Productor: **SOCIEDAD CHILENA DE FERTILIZANTES LTDA.**

Distribuidor: **BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

reproducción de mariscos que gracias a un aporte hecho por la CORFO se realizará, en un plazo de 4 años, para encarar el grave problema que significa el decrecimiento paulatino de las extensiones de chorros y ostras en la zona sur del país.

En el importante campo de la explotación comercial de la centolla el IFOP lleva a cabo un amplio programa de investigaciones en la Provincia de Magallanes, orientado al estudio de la biología y dinámica de la especie en las zonas explotadas comercialmente. Por primera vez en Chile este Departamento iniciará durante la presente temporada un programa de marcación de centollas destinado a estudiar las migraciones de esta especie en las áreas de pesca. Se espera en este sentido liberar entre 5.000 y 10.000 ejemplares marcados y recuperar parte de ellos en la temporada 1968-70.

En combinación con Marco Chileno se inició en estos días un cruce de pesca exploratoria a bordo del "Gringo" para toda la zona de Magallanes incluyendo áreas como Navarino y Canal Beagle. Dicho cruce, con una duración de 100 días de trabajo, está orientado a la ubicación de nuevas zonas de pesca y a la experimentación con nuevos sistemas y técnicas de extracción para aumentar los rendimientos pesqueros, coordinándose con las experiencias que el resto del equipo del IFOP realiza en la zona.

Forman parte también del programa de trabajo de este Departamento siete cruces, que se llevan a cabo en barcos propios o arrendados y cuyo objetivo es hacer prospecciones acústicas, investigaciones biológicas y oceanográficas, estudio de la Corriente "El Niño" pesca exploratoria, etc.

BANCO O'HIGGINS

HUERFANOS 1257 - SANTIAGO
FONO 68175

ATIENDE LOS SIGUIENTES DEPARTAMENTOS:

★ CAMBIOS

★ COBRANZAS

★ COMISIONES DE CONFIANZA

★ CREDITOS

★ DESCUENTOS

★ CUENTAS CORRIENTES

★ CUSTODIAS

★ ACCIONES

★ INFORMES

Iguales Operaciones Realiza en su

SUCURSAL FRANKLIN

UBICADA EN:

FRANKLIN 1302 - FONO 55421

Y EN

VALPARAISO

Calle INDEPENDENCIA 1750

FONOS: 54328 y 59766

PETROQUIMICA CHILENA S. A.

Herramienta del Desarrollo

PETROQUIMICA CHILENA S. A. tiene como finalidad planificar, promover y desarrollar la industria petroquímica en el país. Está formada por partes iguales por la Corporación de Fomento de la Producción y la Empresa Nacional de Petróleo.

Desde junio del año 1967, actúa como Sociedad Anónima, cuyos únicos socios son las dos empresas nombradas anteriormente.

En su corta existencia ha llevado a cabo un programa de estudio

y desarrollo en cuatro grandes complejos: Etilénico, Acetaldehído, Amónico y Aromático. El primero de los cuales ya está en plena vía de realización, constituyendo el segundo la base para los convenios petroquímicos del Área Andina.

Según contrato con la Compañía Minera Tamaya, se han comprado ya la mitad de las 38 toneladas de mercurio metálico que aproximadamente se necesitarán para llenar las celdas electrolíticas de la Planta de Cloro Soda. Este contrato asciende a la suma cercana a los 3 millones de escudos.

Cabe hacer notar que la Planta consumirá anualmente 60.000 toneladas de sal procedente de las minas al sur de Iquique, cuyo flete se hará con barcos nacionales. El consumo de energía eléctrica de esa sola planta es superior a todo el consumo de la ciudad de Concepción.

Como trabajo adicional se han solicitado propuestas a firmas chilenas por una central de vapor de 38 toneladas, destinadas a alimentar todo el complejo, incluyendo las plantas de Polietileno y P. V. C.

CAP debe proporcionar más de 1.200.000 Kgs. de acero para construcciones y equipos.

En la actualidad se trabaja en la construcción de la Planta Cloro-Soda en forma acelerada, para que entre en funcionamiento a fines del próximo año.

Con fecha 20 de agosto de 1967, se suscribió un contrato con la firma Lurgi-Chemie de Alemania Occidental para que ésta proporcionara los servicios de ingeniería para el diseño de la Planta de Cloro-Soda. El valor de este contrato, que corresponde a la ingeniería y suministro de los elementos principales de la planta, asciende a la suma cercana a los D. M. 4.600.000.

La firma Lurgi-Chemie ha terminado la parte correspondiente a ingeniería y ha despachado a Chile aproximadamente el 60% de los elementos básicos de la Planta. Muchos de ellos ya se encuentran en los terrenos de la planta, esperando su montaje respectivo.

Petroquímica contrato las siguientes firmas nacionales para las diferentes etapas:

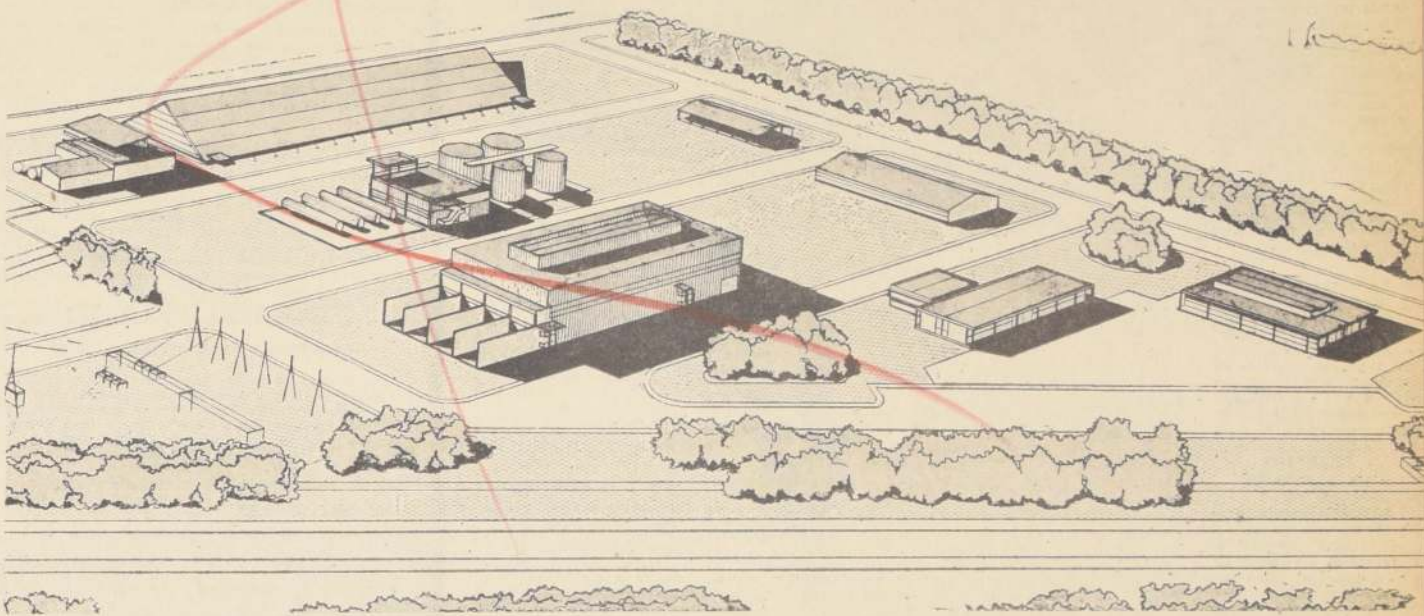
- Estudios de los drenajes y caminos interiores, Ingeniero señor Eduardo Infante R.
- Ejecución de estos trabajos, la Empresa Obras y Construcciones. En estos estudios y obras se ha invertido aproximadamente \$ 1.800.000.
- Estudios de mecánica de suelo de los terrenos, Ingeniero señor Fernando Martínez.
- Mejoramiento de los terrenos la firma Pilotes Frankl Chilena. Valor estudios y trabajos, asciende a \$ 700.000. Trabajos totalmente terminados.
- ENDESA recibió un préstamo de Petroquímica por \$ 1.300.000 para construir una línea de 154 KV, desde la sub-estación San Vicente hasta la Planta de Cloro-Soda y para ampliar dicha sub-estación. Estos trabajos ya se encuentran en ejecución.
- La firma Perocret ya construyó una bodega con un costo aproximado de \$ 130.000.
- La firma Edwards y Cerutti y Ludwig Kuhnle fabricó un cerco metálico que encierra los terrenos de la Planta y terrenos de las Plantas de Polietileno y P. V. C. que comienza a construir luego Petroquímica - Dow S. A.
- La firma Depetris se asignó la propuesta por la primera parte de las obras civiles por el valor de \$ 1.700.000.

Se han adquirido en el extranjero equipos por valor aproximado a los 10 millones de marcos.

Se han colocado órdenes por equipos nacionales a las firmas Madeco, Fundación Libertad, Maestranza Cerrillos Equitem, Sindelen y Precisión Hispana por aproximadamente 6 millones de escudos. Todos estos equipos se encuentran en construcción. Como antecedentes podemos señalar que Petroquímica ha mandado construir a la división transformadores de SINDELEN, el transformador más grande que se haya fabricado en el país, con una capacidad de 20.000 K. V. A.

La firma Emilio Duhart, tiene a su cargo el proyecto de arquitectura de los edificios no industriales e industriales, además de la urbanización general de la planta.

Los proyectos de edificios industriales y cálculos estructurales se harán con las firmas Arce y Benrath, y Rodrigo Flores, en base al proyecto general hecho por Lurgi-Chemie.



Vista aérea desde el norte de la Planta Petroquímica de Talcahuano. (Emilio Duhart - Roberto Golcoles, I. Arquitectos).

Integración Petroquímica

La instalación económica de varias de las plantas del complejo del acetaldehído y de otras del programa de Petroquímica Chilena S. A. solo es posible si, además de contarse con el mercado nacional, se cuenta con mercados externos.

En base a que dichas exportaciones van a constituir un mercado cautivo para las futuras producciones chilenas en el campo de la industria petroquímica, Petroquímica Chilena, a petición de las entidades del Estado responsables del comercio exterior, participó activamente en las negociaciones de un Acuerdo de Complementación de la Industria Petroquímica firmado por Bolivia, Colombia, Perú y Chile, declarado compatible con el Tratado de Montevideo por los organismos de ALALC, el 29 de agosto de 1965.

Los objetivos principales

que tuvieron estos países para promover este acuerdo de complementación fue impulsar la instalación de plantas de tamaño óptimo para aprovechar las economías de escala de los países participantes y atender adecuadamente el mercado ampliado conforme al criterio de especialización en la fabricación de productos.

Por otra parte, conseguir con ello el desarrollo de la industria petroquímica en los países de la Subregión Andina y atenuar las diferencias de desarrollo de los países participantes para facilitar y acelerar la formación del Mercado Común Latinoamericano.

De estos enunciados fundamentales se desprende que por medio de éste y otros acuerdos de complementación, se podrán alcanzar las metas de eficiencia y de productividad que permitan la colocación

de los productos petroquímicos fabricados en los países participantes no sólo dentro del sector del acuerdo, sino también posteriormente en el mercado latinoamericano e internacional.

La participación de Chile, en el acuerdo mencionado se visualiza en las concesiones obtenidas para la exportación de acetato de vinilo, 2-etilhexanol, n-butanol y pentaeritritol. Paralelamente se ha logrado además un principio de acuerdo con Argentina, que permitirá a Chile concesiones para la exportación a ese país de 2-etilhexanol y resinas de polipropileno.

La política futura de la Sociedad sobre la materia en referencia será la de promover la ampliación del Acuerdo suscrito con la incorporación de otros países y de nuevos productos.



FAMAE

FUNDADO EL 8 DE OCTUBRE DE 1811

AL CUMPLIR 157 AÑOS DE EXISTENCIA, FAMAE PRODUCE

PARA LA INDUSTRIA:

Máquinas, herramientas, taladros, prensa, motores eléctricos, piezas para la industria automotriz.

PARA LA AGRICULTURA:

Arados de todo tipo, discos de arados, rastras, cultivadoras, sembradoras y herramientas agrícolas para hortalizas.

PARA LA MINERIA:

Corazas para molinos, aceros al manganeso y otros especiales. Combos mineros de todos tipos, picos escoceses, paños carboneros, etc.

PARA EMPRESAS DEL ESTADO:

Repuestos para coches y carros de los Ferrocarriles del Estado, E. T. C. Empresa Portuaria de Chile, Asnar

PARA EMPRESAS PRIVADAS:

Repuestos de Industria y Maquinarias para las siguientes Empresas: Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones, Braden Copper, Chile Exploration, Indura, Vidrios y Aluminios y Endesa.

MISCELANEAS:

Máquinas lavadoras, Armas de puño y caza de diversos calibres y sus municiones, motores eléctricos de máquinas de coser, fierros de construcciones, etc.

LOCAL DE VENTAS: AV. GRAL. BULNES 151 - FONOS: 80562

En Marcha Plan para Instalar 190.000 Teléfonos en Chile

Más de 20.000 nuevos teléfonos se sumarán al servicio de la comunidad este año, cuando la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC), finalice los trabajos de ampliación correspondiente en diversas ciudades del país.

En esta forma se pondrá en marcha un plan nacional para instalar 190.000 teléfonos, en cuatro años de intenso trabajo que culminarán en 1971.

El plan fue posible gracias a un convenio suscrito, en octubre de 1967, entre el Gobierno y la Compañía de Teléfonos de Chile con el objetivo principal de proporcionar, a la comunidad entera, medios eficientes y modernos para el normal desenvolvimiento de sus actividades. En igual forma, el acuerdo señala la creciente demanda de servicios telefónicos existentes en Chile.

La envergadura del programa mismo puede comprenderse fácilmente si se tiene en cuenta que significa una inversión de 148 millones de dólares, sólo comparable a aquella realizada para expandir la industria cuprera en el país.

TRABAJOS EN SANTIAGO

Inmediatamente después de suscribirse el convenio, el personal de Ingenieros y técnicos de la Compañía inició sus trabajos en los proyectos de expansión de la red telefónica de la capital y de varias ciudades de provincias. Entre ellas Concepción, Coquimbo, La Serena, Quilpué, San Felipe, etc.

En lo que respecta a la capital, las dos primeras ampliaciones correspondieron a las comunas de Las Condes y La Cisterna. Se está trabajando, además, en la colocación de nuevas líneas para las centrales de Principal III (que atiende el centro de Santiago), Arturo Prat, Maipo, Pedro de Valdivia, Independencia y Las Condes.

EN LAS COMUNIDADES

Al igual que en años anteriores, el programa también contempla la instalación de teléfonos públicos en comunidades menores que, hasta la

fecha, no estaban conectadas a la red nacional de comunicaciones. Se proyecta, además, continuar instalando teléfonos en las poblaciones marginales de las grandes ciudades, plan que se inició hace ya

algunos años siguiendo las líneas trazadas por el Gobierno en materia de promoción popular. Por último, durante 1968, se aumentarán en más de un 60 por ciento los circuitos de larga distancia que unen a la capital con distintas ciudades y pueblos de provincias. En esta forma se ampliarán los medios de comunicación dentro de nuestro territorio.

EXPANSION CONTINUA

Todas las obras citadas son, en la práctica, el continuamiento de la expansión masiva que han tenido los servicios que presta la Compañía de Teléfonos de Chile, en los últimos años. Desde el año 1958 la empresa comenzó la ampliación de sus instalaciones de acuerdo con el plan de ocho años, durante los cuales se instalaron casi 95.000 nuevos teléfonos y se inauguraron cincuenta nuevas centrales en Santiago y provincias, obras que en conjunto representaron una inversión de US\$ 110.000.000.

En suma, entre los años 1957 y 1967, de acuerdo con datos estadísticos publicados en la última memoria anual de la CTC, el número de teléfonos en servicio aumentó de 150.894 a 273.647, siendo el 87 por ciento de ellos del sistema automático.

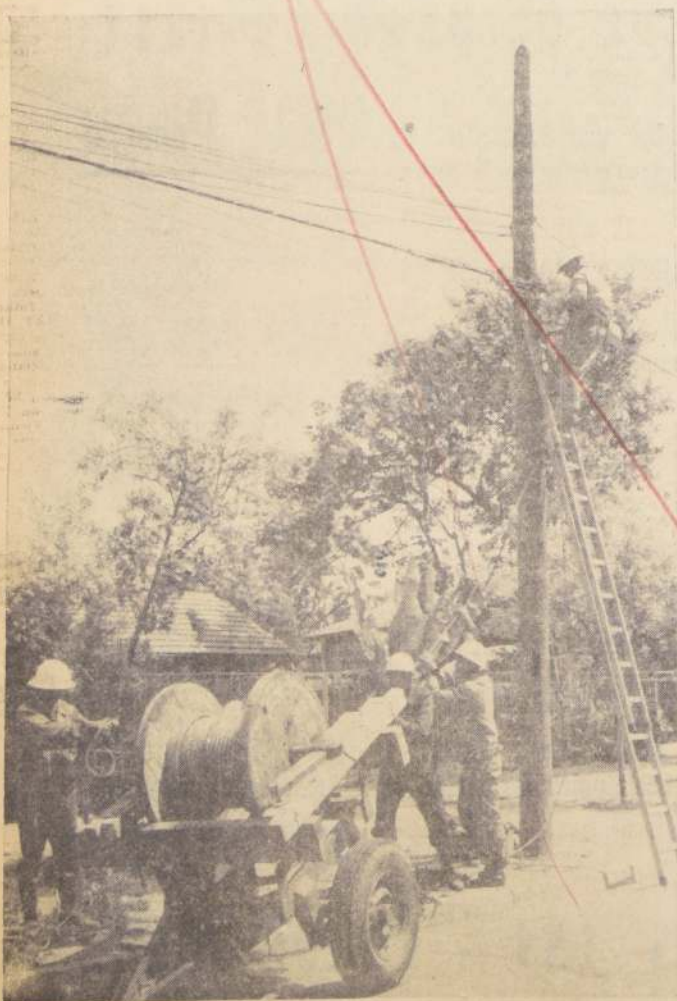
DUPLICAN TELEFONOS EN SERVICIO

Al término del Convenio, esta cifra casi se duplicará. En los próximos cuatro años se instalarán ciento cuarenta y cuatro mil líneas que en la práctica permitirán el funcionamiento de 190.000 nuevos teléfonos.

En esta forma, nuestro país pasará a la vanguardia de las naciones latinoamericanas en materia de telecomunicaciones, mediante la suma del esfuerzo que está haciendo la Compañía de Teléfonos de Chile a través del Convenio suscrito en octubre de 1967 con el Supremo Gobierno.



Dos funcionarios de la Compañía de Teléfonos de Chile revisan cables aéreos en el sector de la planta automática en Pedro de Valdivia. El plan de ampliaciones que se ha puesto en marcha, gracias a un convenio entre el Gobierno y la Compañía de Teléfonos de Chile no descuida el aspecto de mantenimiento de los equipos ya existentes.



Trabajo en tendido de cable telefónico aéreo en la comuna de Las Condes. Funcionarios de la Compañía de Teléfonos trabajan arduamente a través del territorio en las diferentes etapas que abarca el plan de ampliaciones que permitirá sumar 190.000 nuevos teléfonos a los ya existentes en el país.

Un panorama incomparable y una auténtica democracia; Visítenos

REQUISITOS PARA INGRESAR A CHILE

Chile es un país libre y democrático. Los ciudadanos de cualquier nación pueden visitarlo con el mínimo de exigencias legales. Si existen relaciones diplomáticas, sólo requieren pasaporte sin visa. En caso contrario, el turista foráneo deberá obtener pasaporte con visa chilena; visa de todas las naciones en tránsito y un pasaje de retorno al país de origen.

Los turistas extranjeros pueden permanecer en el país durante noventa días, prorrogables por igual período. Para obtener la prórroga, bastará que el interesado la solicite a la Policía Internacional, una vez vencida la tarjeta de turismo que se otorga al visitante, en plazos no inferiores a diez días de su vencimiento.

Los ciudadanos argentinos, peruanos, brasileños, uruguayos y paraguayos, necesitan únicamente cédula de identidad, reemplazable por tarjeta de enrolamiento o cualquier otro documento oficial que acredite identidad.

Los extranjeros que desearán radicarse en Chile, deberán poseer visa corriente para obtener autorización de permanencia. Si se tratare de permanencias transitorias para realizar tareas específicas, deberán acompañar el correspondiente contrato de trabajo.

Los extranjeros que desearán desarrollar actividades esencialmente privadas, deberán presentar al respectivo Consulado Chileno un certificado de aportes de capitales. Ahora bien, si han ingresado como turistas y deciden radicarse, deberán tramitar cambio de visas en el Ministerio del Interior, antes del vencimiento de la tarjeta de turismo.

En cualquiera de ambas alternativas, tendrán que concurrir a la Policía Internacional para registrarse y obtener carnets de extranjería, portando tres fotografías y las correspondientes estampillas de impuestos.

Las personas a que se refieren los párrafos anteriores, quedarán sujetas a la tributación que les afectare por conceptos de honorarios, sueldos o rentas que percibieren en el país, siempre que sus trabajos o actividades excedieren de seis meses. Los miembros del Cuerpo Diplomático y de Organismos Internacionales reconocidos por Chile están exentos de estas obligaciones.

Los artistas y deportistas quedan obligados a tributar, aunque sus trabajos o exhibiciones fueren de un solo día.

REQUISITOS PARA SALIR DE CHILE

Los ciudadanos chilenos —y los extranjeros con más de un año de residencia en el país—, deberán concurrir a la respectiva Oficina de Extranjería en que hicieran la última Declaración de Impuesto a la Renta o la Oficina de Impuestos Internos más próxima, según fuere el caso, acompañando los siguientes documentos:

- 1) Cédula de Identidad o de Extranjería al día.
- 2) Inscripción Electoral.
- 3) Tarjeta del Rol General de Contribuyentes.
- 4) Recibo del Impuesto Global Complementario.
- 5) Recibo de Declaración no Imponible.
- 6) Recibo de Renta Mínima Presunta.
- 7) Boletín de Ingreso o Exención.
- 8) Recibo Acogido al Art. 83 (pago diez cuotas).

Además, los turistas, deberán proveerse del correspondiente certificado de vacuna internacional para evitarse ulteriores dificultades en el exterior.

Los contribuyentes que se hubieren acogido al pago de impuestos en diez cuotas, deberán presentar una carta de responsabilidad o resguardo del empleador por las cuotas impagadas. Los comerciantes o industriales deberán exhibir recibos de ingresos de impuestos girados, cuyo plazo hubiere vencido, adjuntando, además, carta firmada ante Notario de persona solvente que se responsabilice de los impuestos adeudados o que pudiere adeudar el contribuyente y un Certificado de la Sociedad respectiva en que se deje establecido que continúa o no como socio de la misma.

Los chilenos que residieren fuera del país, deberán presentar una Declaración Jurada ante Notario de no tener ni haber percibido rentas en Chile, ya que podría afectarse el impuesto adicional.

Los extranjeros, por su parte, deberán acompañar Pasaporte o Cédula de Extranjería, declarando, asimismo, las rentas obtenidas de fuente chilena, entendiendo como tales las que provinieren de bienes situados en el país o de actividades desarrolladas en él, cualquiera sea el domicilio o residencia del contribuyente. Los extranjeros radicados en Chile por más de tres años, contados desde la fecha de ingreso al país, deberán declarar también las rentas percibidas de fuente extranjera, si las hubiere.

Las personas a que se refieren estas disposiciones, para viajar al extranjero, deberán pagar un impuesto de E\$ 430 —exceptuándose las que dirijan a países latinoamericanos, los que están exentos de este impuesto—.

Las personas exentas del impuesto a los viajes y que desearán después visitar países fuera del área liberada, deberán presentarse al Consulado o Embajada de Chile, respectivamente, declarando esta eventualidad. El funcionario consular o diplomático extenderá a los interesados un certificado en que dejará constancia de que se ha cumplido con este trámite, remitiendo después dichas declaraciones al Ministerio de Relaciones Exteriores, el que a su vez las transcribirá a la Dirección de Impuestos Internos.

Los viajeros que hayan cumplido el trámite señalado no incurrirán en sanciones ni pagarán intereses penales. Sin embargo, al regresar al país, deberán concurrir a la Inspección a la Renta o a la Oficina de Extranjería de la misma repartición, con el objeto de cancelar el impuesto correspondiente, en un plazo no superior a cinco días hábiles. El incumplimiento de esta obligación, será sancionada con impuestos penales y se podrá aplicar la pena de presidio contemplada en el N.º 11 del Artículo 97 del Código Tributario.

A los pasajeros que Policía Internacional, Aduanas o Carabineros sorprendieren que han viajado a naciones afectas al impuesto de salida y que no hayan cumplido los trámites precedentemente indicados, se les retirará el Pasaporte o la Cédula de Identidad, debiendo presentarse el siguiente día a Impuestos Internos, a fin de girar los impuestos correspondientes, con sus respectivos intereses penales, sin perjuicio de la sanción de presidio.

Quedan exentos del impuesto de salida del país los miembros del Cuerpo Diplomático y Consular; Organizaciones Internacionales reconocidas por el Gobierno chileno; asistentes a Congresos Gremiales, con autorización del Ministerio del Trabajo; Periodistas; Becados; delegaciones estudiantiles autorizadas por Universidades o Ministerio de Educación, según fuere el caso; hijos menores de edad que viajaren acompañados de sus padres; funcionarios públicos en Comisión de Servicio con Decretos Supremos; personas de escasos recursos que viajaren por enfermedad, previo certificado médico; indigentes y repatriados.

Las señoras e hijos menores de edad que viajaren solos, deberán acompañar, además de la Cédula de Identidad, la tarjeta del Rol de Contribuyentes, Global Complementario y Certificado Notarial del padre autorizando la salida del país de sus hijos. Idéntico requisito deberán cumplir los hijos mayores de edad que estudiaren o viajaren con dineros de sus padres, no siendo necesario para éstos la certificación notarial. Las señoras o señores que no trabajaren, deberán acompañar una declaración Jurada ante Notario de no percepción de rentas y los Certificados de Impuestos de las personas a cuyas expensas vivieren.

Las señoras e hijos menores de edad que viajaren a Argentina, deberán presentar además en el Consulado de dicho país una autorización, firmada ante Notario, del esposo o padre, según fuere el caso.

Las personas que viajarán a cualquier parte del or-

be, excepto Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, deberán concurrir a Policía Internacional, para obtener certificado de obtención de Pasaporte, documento que otorga de un día para otro, normalmente.

Los menores de edad que viajarán solos o acompañados de su madre y los extranjeros que se dirijan a Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, deberán presentar a Policía Internacional el salvoconducto que las autoridades de dichos países otorgan a los menores de edad por funcionarios de dicha repartición en la frontera por puertos y aeropuertos. Asimismo, las personas que viajen a estos mismos países no necesitarán de Pasaporte, bastándole para el efecto la Cédula de Identidad chilena.

Las personas que viajarán a Oceanía, África, Europa Oriental, Norte y Sud América, con excepción de los países mencionados en el párrafo anterior, deberán solicitar visas en los Consulados de los países respectivos. Los turistas que se dirijan a Europa Occidental no necesitarán visas, con excepción de Portugal. Los Consulados de este país en Chile, están ubicados, en Santiago, en calle Huérfanos N.º 1117, 6.º piso, y en Valparaíso, en calle Condell N.º 1178, Depto. N.º 116.

No sería inútil reiterar que los viajeros o turistas deberán proveerse del correspondiente Certificado de Vacuna Internacional, que les será exigido en todos los países. Este documento puede obtenerse en los vacunatorios que mantiene el Servicio Nacional de Salud en todas las ciudades. En Santiago, por su ubicación, se recomienda el de calle Monjas N.º 968, que atiende todas las vacunas de 8.30 a 16.30 horas.

Toda vez que los turistas o viajeros se hallaren en posesión de todos los documentos enumerados, se irán darán al Gabinete Central de Identificación para obtener Pasaportes, con las excepciones tantas veces mencionadas. El Gabinete Central, en Santiago, se encuentra ubicado en calle General Mackenna con San Martín, 1.º piso. Es indispensable adjuntar una fotografía de tamaño blanco sin número de carnet.

Es necesario hacer notar que el Gabinete Central de Identificación atiende diariamente un limitado número de solicitudes, por lo que sería conveniente presentarse a las 8.30 horas A. M., con el objeto de ser atendido el mismo día. Es preferible practicar este trámite con cinco días de anticipación, pues el Pasaporte se otorga después de tres o cuatro días de presentadas las solicitudes, de acuerdo con el número de recepción que se entrega a los interesados.

Sería recomendable que las personas que viajarán exterior en vehículos propios, se dirijan al Automóvil Club de Chile, institución que se encarga de hacer las correspondientes tramitaciones en los países que se desee visitar otorgando el tríplice o libreta de paso libre por aduana y el carnet internacional para manejar y una plaza para vehículos. El Automóvil Club exige, por disposición de una garantía por el valor de las máquinas, según Tarifa de Impuestos, garantía que puede depositarse en efectivo, boleta bancaria o póliza de seguro.

Las oficinas del Automóvil Club de Chile, en Santiago, están instaladas en calle San Antonio N.º 229, 2.º piso, teniendo filiales a través del país, que atienden a los interesados sean o no socios de la institución.

Los turistas, por otra parte, pueden obtener monedas extranjeras en cualquier Banco Comercial del país, por presentación del pasaje y la documentación de Impuestos Internos. Las personas que viajarán en vehículo propio, además de la documentación de Impuestos Internos, deberán presentar a los Bancos el tríplice correspondiente para obtener divisas extranjeras. Igualmente, deberán efectuar los demás trámites que ocuparen el vehículo, aparte de una Declaración Jurada del propietario del mismo certificado que sus acompañantes viajarán al exterior en el mismo vehículo.

Los chilenos y extranjeros residentes en el país, no se ausentarán de Chile, por plazos de hasta sesenta días, podrán interiorar, sin pago de Aduanas, los siguientes artículos: prendas de vestir, artefactos eléctricos, de aseo, máquinas de afeitar, secador de pelo manual, etc., artículos de uso personal o adorno, usados, que aparezcan claramente depreciados y apropiados al uso y necesidad ordinarias de los beneficiarios, que no sean para venta, circunstancias que calificarán los funcionarios de Aduanas.

Existe consenso de que una persona puede interiorar hasta media docena de vestidos exteriores y hasta una docena de cada una de las prendas interiores de uso habitual. En cuanto a otros artículos de viaje, como maletines, máquinas de afeitar, etc., se estima que se necesitan sólo uno de cada tipo para uso personal. Asimismo, el número y cantidad de joyas que se pueden interiorar quedan entregados al criterio de los funcionarios de Aduanas. El uso o desgaste es requisito indispensable para liberar de gravámenes el equipaje. Los artículos o prendas nuevos, deben pagar los derechos e impuestos que corresponden hasta la cantidad de quinientos pesos oro, entre que se encuentran dentro de las mercaderías de internación permitida.

Libres de derechos se podrán interiorar libros inmunes, objetos de uso exclusivo para ejercicios de profesores, que deberán acreditarse con carnets de profesores de Identidad o cualquier otro documento que los señores de Aduana consideren aceptables. Estas franquicias de libre interioración se concederán a los objetos portátiles transferibles de un lugar a otro por profesionales o artistas (maletines con piezas mecánicas, instrumentos musicales, etc.), y no a máquinas o aparatos que requieran instalación previa para su funcionamiento o uso. Se pueden interiorar también, libros de derechos, hasta cien ejemplares y quinientos gramos netos de tabaco. Las librerías, para este rubro, sólo alcanzan a los derechos e impuestos de internación, debiéndose cancelar los demás gravámenes que afectan a estas mercaderías.

Entre los artículos permitidos y cancelado el impuesto de Aduana, se pueden interiorar mercaderías de uso personal de cincuenta dólares. La lista de artículos permitidos se puede obtener en el Departamento de Aduanas, Banco Central, ubicado en calle Aconcagua 1180, 2.º piso, en Santiago, o en las Administraciones de Aduanas de los países.

TUNEL DE CARACOLES

La importantísima ruta internacional entre Chile y Argentina por Caracoles, mantiene servicios permanentes para la atención de turistas. La Policía Internacional y el Servicio de Sanidad funcionan ininterrumpidamente desde las 8 hasta las 18.30 horas. El Servicio de Aduanas, de 8 a 12.30 horas y de 14 a 18.30 horas, de lunes a viernes. Los días sábados, de 8 a 12 horas. Pasajeros y vehículos, indicados, desde el día sábado, a mediodía, hasta las 8 horas del siguiente lunes, los pasajeros podrán solicitar habilitación de Aduana, previo pago que fluctúa entre E\$ 7.— y E\$ 9.—.

El túnel de Caracoles se abre al tránsito desde las 17 hasta las 17 horas, diariamente. Las tarifas para el túnel, son las siguientes: buses, de Chile a Argentina, E\$ 14.40, más E\$ 8.— por pasajero; automóviles, E\$ 14.40, más E\$ 2.10 por persona. De Argentina a Chile, en línea internacional, argentina: buses, E\$ 3.200 más \$ 400 por pasajero. Automóviles: E\$ 720 más \$ 104 por persona. Todas estas tarifas están sujetas a naturales fluctuaciones y se anuncian con anticipación.

Durante el verano se pueden ahorrar dichas tarifas viajando por el camino del Cristo Redentor, sin cruzar el túnel de Caracoles.

Los turistas que viajan en el ferrocarril transandino son atendidos en los mismos coches, durante el trayecto, por la Policía Internacional. Por su parte, los Servicios de Aduana revisan los equipajes en la estación transandina de Los Andes, sin molestias ni costo alguno para los pasajeros.

DIRECCION DE TURISMO

Santiago - Chile.
Catedral 1165 - 3.º piso.

ENTEL-CHILE Imperativo para las Comunicaciones y el Desarrollo Nacional

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A. ENTTEL-CHILE— surgió como un imperativo del desarrollo en un país que, a lo largo de cuatro mil kilómetros en su parte continental, tiene que poner énfasis en encontrar la fórmula que permita estar en contacto permanente. Desierto, uno de los más áridos del mundo; hielos milenarios, como los que cubren la parte de Aisen y Magallanes; sus cordilleras de Los Andes y de la Costa y sus montañas transversales que cortan la variada geografía de sus provincias; sus islas e islotes sembrados en los mares australes; la peligrosa zona de sus canales o los poblados de sus contrafuertes andinos, mues-

tran las dificultades que está venciendo esta entidad para responder a esta necesidad del chileno de Chaitén o Chonchi, de poder comunicarse con su vecino o del habitante de las sierras del interior de Tarapaca de estar en contacto con el resto del país.

Sus principales sistemas en servicio o en construcción, que abarcan todas las etapas y gamas en uso, hasta un Sistema Terrestre de Comunicaciones por Satélites, puestas en marcha o iniciados en tres años y medio de actividades, señalan a ENTTEL-CHILE, creada como focal de CORFO, como una organización no solo necesaria, sino fundamental y de alto nivel técnico.

Su rol esencial dará una solución de-

finitiva a las comunicaciones de larga distancia en el país, necesarias no solo para su desarrollo interno, sino para su propia convivencia nacional e internacional.

Su Estación de Longovilo, que incorpora a Chile al Sistema Global en materia de comunicaciones internacionales, señala la aplicación de planes concretos, de rápida ejecución. La empresa aparece así, indiscutiblemente, actuando con la misma celeridad que exige el rápido desarrollo de las comunicaciones y marchando al mismo paso que el resto de las organizaciones que, en el plano mundial, sirven estas actividades.

QUE ES "ENTTEL-CHILE"

Los sismos de 1960 mostraron frente a la emergencia vivida por las provincias de Norte a Chileo que no sólo nuestras comunicaciones de larga distancia se encontraban en un plano deficiente de desarrollo, sino que, prácticamente, desaparecieron totalmente, aumentando la inquietud y la duda cuando en el país se producía una catástrofe, incluso de menor proporción que la mencionada.

Lo mismo podía decirse para los pueblos de Valparaíso al norte y este desesperado panorama no sólo constituía un problema para los medios de información del país, que deseaban conocer las proyecciones de la tragedia, sino para las propias autoridades, demorando la falta de comunicación el des-

pacho de la ayuda y del auxilio oportunos. Bastaba muchas veces un temporal de regular intensidad o una lluvia de cierta duración para que en Concepción se ignorara lo que ocurría en Santiago o en Valdivia lo que ocurría en Puerto Montt.

Esta situación, para superar las emergencias llevó a la proliferación de instalaciones aisladas e inadecuadas a los intereses de la colectividad e interesó a la Corporación de Fomento de la Producción —CORFO— a formular una política a nivel nacional y técnico que junto con evitar lo último diera al país un sistema de comunicaciones de larga distancia de funcionamiento sólido, y que incluyera sectores no considerados hasta el momento.

CORFO, que ya ha-

bin creado su Comité de Telecomunicaciones para paliar los problemas ya señalados, propició ante los poderes públicos la creación de una entidad independiente en lo técnico y autónoma en lo administrativo, que estuviera en condiciones de asumir la responsabilidad de llevar a la práctica un vasto plan de desarrollo en el área de las comunicaciones.

Así nació, entonces, el 30 de diciembre de 1964, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A. —ENTTEL-CHILE—, con un capital inicial de \$ 5.500.000,00, suscrito y pagado en gran parte mediante los aportes que CORFO tenía en el Comité de Telecomunicaciones.

Este aporte correspondía en su mayor parte a instalaciones en plena explotación, a obras en curso, o recursos para éstas.

Además el Comité aportó la planificación general y algunos estudios avanzados para el desarrollo de las telecomunicaciones nacionales, los que han sido aprovechados en las nuevas etapas iniciadas, a través de estos últimos tres años y medio, por la nueva sociedad.

Su capital autorizado era al 31 de Diciembre de 1967, de \$ 44.000.000,00, pero el total de su capital pagado y reservas llega a igual fecha a \$ 32.980.982,13.

Entre sus accionistas (serie "A") figuran la Compañía de Aéreo del Pacífico, la Corporación de Fomento de la Producción, Empresa Nacional de Electricidad S. A., Empresa Nacional de Petróleos, la Línea Aérea Nacional, la Sociedad Nacional de Oleoductos Ltda. y, además de otros accionistas, noventa y dos empleados de ENTTEL poseen en total 36.450 acciones de

la Empresa, de 1.500.000 que constituyen la emisión.

La CORFO además suscribió la totalidad de la serie "B", que alcanza a 15.000.000 de acciones.

PLAN DE TRABAJO

La explotación de los sistemas aportados por el Comité de Telecomunicaciones, que ya estaban en funcionamiento, proseguir o dar término a los trabajos recibidos en curso de ejecución; planificar la Red Troncal Nacional y sus sistemas asociados, como iniciar la construcción del tramo Santiago-Concepción, en funcionamiento desde el año pasado, constituyeron las tareas esenciales desde 1965 a la fecha, emprendidas por ENTTEL.

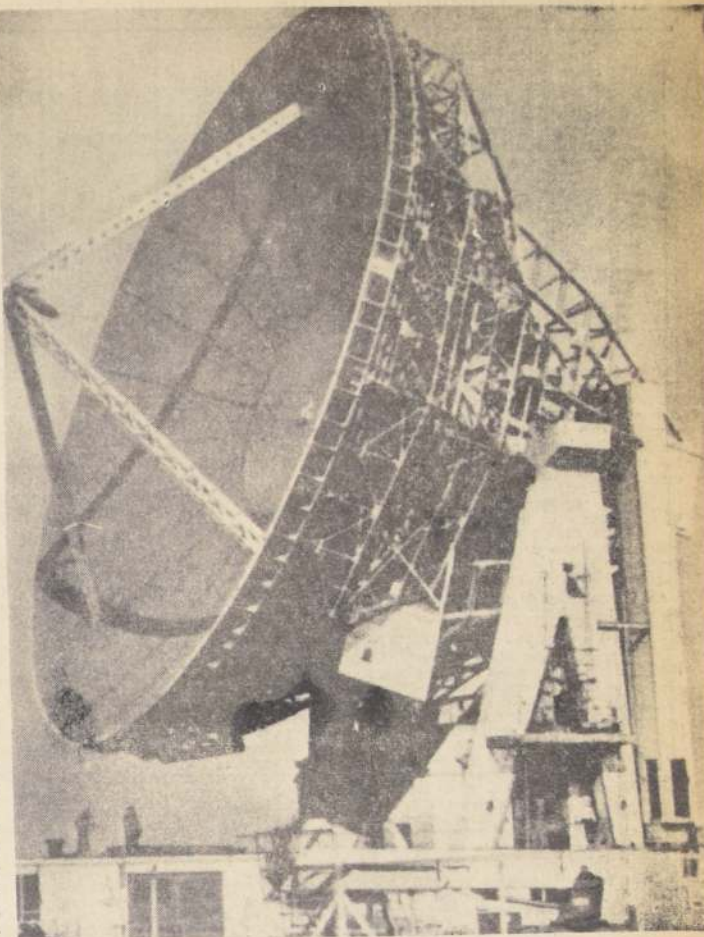
Especial importancia dio la Empresa a los problemas relacionados con las comunicaciones internacionales del país y, en este sentido inició la construcción de un sistema terrestre para comunicaciones internacionales vía satélites artificiales, la que entró en servicio este año y a la cual nos referimos en información separada.

Sus proyectos comprenden, entre otras iniciativas básicas, la construcción en Santiago de un Centro Nacional o Internacional de Telecomunicaciones que reúna las características técnicas compatibles con los requerimientos de distribución de tráfico que exigirá el sistema integrado.

Se radicarán en dicho Centro, no sólo los equipos terminales de los tramos norte y sur, de la Red Troncal de ENTTEL-CHILE, sino también el puesto de interconexión entre sus redes de larga distancia y las redes urbanas de Santiago, de propiedad de compañías privadas.

En este mismo Centro —por levantarse en Alameda Amunátegui— se realizará la interconexión del Sistema Nacional y el Sistema Internacional de Comunicaciones por Satélite.

La planificación del edificio, en cuanto a altura y amplitud de sus dependencias técnicas y administrativas, responde a estas necesidades consideradas entre ellas una altura básica para poder instalar las antenas de microondas y di-
misiones para dar cabida a los equipos.



Vía Satélite Chile se Comunica con el Mundo

EL SISTEMA TERRESTRE CHILENO

Las comunicaciones mundiales, a través del lanzamiento de satélites artificiales, muestran una nueva tecnología a la que nuestro país se ha incorporado de pleno a través de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A. —más conocida como ENTTEL-CHILE— que surgió como una nueva filial de la Corporación de Fomento. Esta técnica permite usar dichos satélites en las comunicaciones internacionales, facilitando por primera vez el establecimiento de un sistema global de alta capacidad y calidad, significando esto una efectiva conexión entre los distintos países asociados al sistema.

Los grandes objetivos de las telecomunicaciones han buscado a lo largo de su historia, dos metas esenciales: por una parte se ha tratado de aumentar la capacidad de los sistemas de transmisión, de manera de disponer de un mayor número de comunicaciones simultáneas y, por otra, se ha tendido siempre a un mejoramiento permanente de la calidad de las transmisiones. Estas metas han sido alcanzadas en gran medida en los enlaces terrestres existentes, algunos de los cuales son sistemas de alta calidad que permiten la transmisión simultánea de miles de conversaciones telefónicas y de varios canales de televisión. Sin embargo —se ha dicho—, las comunicaciones transoceánicas no aprovechan en la misma medida el desarrollo tecnológico alcanzado en los enlaces terrestres, siendo el cable submarino el único medio de comunicaciones disponibles.

Pero como estas comunicaciones están limitadas punto a punto, no las hace adecuadas para establecer un sistema global de telecomunicaciones internacionales, problema que ha venido a resolver la aparición de los satélites artificiales para comunicaciones.

Para concretar el establecimiento del "sistema global", se creó el Consorcio Internacional de Satélites de Telecomunicaciones (INTELSAT), del cual ya son miembros más de sesenta naciones, incluido nuestro país, a través de "ENTTEL-CHILE", que ha dado lugar a un aporte de capital, recibiendo una participación proporcional de acuerdo con su inversión.

Cada país, como lo ha hecho Chile con la Estación Longovilo, debe afrontar la construcción y financiamiento del sistema terrestre que permita transmitir y recibir las comunicaciones vía satélite.

(Un satélite de comunicaciones es básicamente una estación radiorepetidora, que capta las señales de radio, transmitidas desde tierra y las retransmite amplificadas, extendiendo de esta manera el alcance de dicha señal a lugares que de otra manera serían inaccesibles para la estación transmisora.)

Con una inversión de US\$ 6.000.000,00 la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A. ENTTEL-CHILE, construyó y puso en funcionamiento a mediados de este año la Estación Terrestre de Longovilo, a poco más de cien kilómetros de Santiago.

Luego de llamar a propuestas y estudiar las condiciones ofrecidas por once firmas especializadas en este tipo de trabajos, ENTTEL-CHILE encargó la ejecución de la Estación de Longovilo a la firma General Telephone and Electronics International (GTEI), mediante un contrato "llave en mano" a través del cual dicha firma, además de proveer los equipos, realizó la obra. El Sistema Chileño Terrestre está completado con un enlace de microondas compuesto de dos Estaciones Repetidoras, que unen la Estación Terrestre de Longovilo con Santiago, y, finalmente, un Centro de Tráfico Telefónico y Telegráfico Internacional en Santiago, ubicado junto al Centro Nacional de "ENTTEL-CHILE". El Centro Internacional está destinado a la concentración y encaminamiento del tráfico hacia o desde las redes de comunicaciones internas del país.

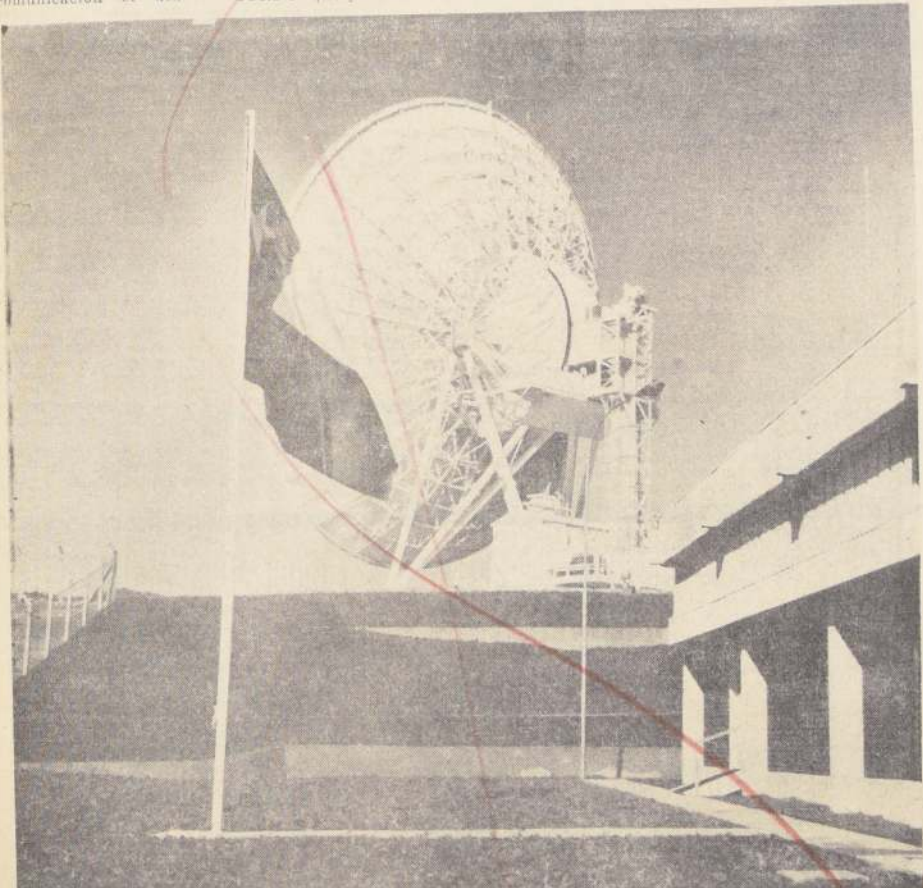
El sistema está diseñado para recibir y transmitir telefonía, telegrafía, telex, fax, simul, datos y televisión en blanco, negro y color.

La antena construida en Longovilo, una de las partes más importantes del sistema, tiene un diámetro de treinta metros, un peso total de 270 toneladas y un diseño que le permite soportar vientos hasta de cien kilómetros por hora sin alterar su operación y superiores a estos recurriendo a sus sistemas de anclaje.

Las fundaciones de la antena y los edificios de la Estación Longovilo que abarcan 1.300 m² de construcción, se asientan en terrenos de muy buena calidad, lo cual junto con las medidas tomadas en los cálculos estructurales, aseguran las condiciones óptimas de las instalaciones.

Dentro de los conceptos modernos se ha dejado a la Estación de Longovilo y al sistema en general de equipos fundamentalmente duplicados de modo que en caso de una falla el servicio no se interrumpa.

Esta Estación inicialmente opera con el satélite INTELSAT II y en el futuro con satélites de la serie INTELSAT III, INTELSAT IV y siguientes. Tiene capacidad para 125 canales de voz por cada cadena de transmisión (dos cadenas iniciales), para un canal de televisión blanco y color y un tráfico inicial lo constituyen EE. UU. (via Andover), con 14 canales; con Europa, África y Medio Oriente (via Fieino, Italia), con cinco canales; con Panamá y Centro América (via Utihe) con dos canales y con México a través del nuevo satélite de la serie INTELSAT III.



ESTACION LONGOVILLO

Red Troncal Une al Territorio Nacional

Una de las iniciativas de mayor trascendencia dentro del campo de las comunicaciones nacionales emprendida por ENTTEL-CHILE es la Red Troncal Nacional, de alta capacidad y nivel técnico, que debe unir Arica con Punta Arenas. Su tramo Santiago-Concepción ya se encuentra en servicio desde 1967.

De esta Red Troncal se encuentran en ejecución los sectores Arica-Santiago y Chillán-Temuco.

El sector Santiago-Concepción al igual que toda la Red Troncal, en donde se interconecta con el sector Santiago-Concepción, ya en servicio. Este último tiene a su vez una Estación Repetidora común próxima a Chillán, con el sector Chillán-Temuco, y la estructura de la Red Troncal lateral a partir de ese punto.

Entre los Sistemas en Proyecto, los principales corresponden: Temuco-Puerto Montt, de la Red Troncal lateral a partir de ese punto y la construcción del Centro Nacional e Internacional en Santiago, al cual nos referimos por separado para la interconexión y administración de todos los sistemas.

En lo que se refiere a su RED DE ONDAS CORTAS (HF), la principal de este tipo enlaza a Santiago con: Isla de Pascua, ocho ciudades del país, varias capitales latinoamericanas y una de Europa. Otra importante Red atiende a varias localidades aisladas de la provincia de Tarapaca que carecían de esos servicios: Guatamán, Coscaya, Mini-Miñe y Sibaya.

Esta Red ha experimentado sucesivas ampliaciones y en los servicios y en los establecimientos de nuevos enlaces, adquiriendo estos trabajos una característica permanente.

Finalmente están las Redes de muy Alta Frecuencia (VHF) que en forma muy completa interconecta ciudades y localidades de Chileo con el Continente, en Puerto Montt. Cuenta con el primer servicio público del país de telefonía de disco automático de larga distancia. Además enlaces de VHF se han establecido entre Santiago y Rancagua y entre Los Angeles y la Red Troncal Nacional, como una prolongación de sus servicios.

A lo anterior se suman las instalaciones hechas en la región austral del país, especialmente en las provincias de Aisen y Magallanes, que ponen en contacto ciudades como Punta Arenas, Puerto Aisen, Colhaique, Porvenir, Puerto Natales y otras localidades menores de la zona.



Desde los comienzos de la época de la conquista hasta la fecha, nuestro país ha mantenido un acendrado espíritu de tierra adentro, que ha impedido vislumbrar las posibilidades que el océano nos brinda, sin quedar, desgraciadamente, al margen, la industria naval, cuya historia demuestra que en sus largos años de existencia, se ha caracterizado por carecer de personalidad y estar jalonada de esporádicos esfuerzos que no encontraron el eco merecido.

Así hemos visto desaparecer los Astilleros Duprat en Valparaíso, Lever y Murphy de Caleta Abarca, que en su tiempo construyó íntegramente un escampavía a vapor para la Armada Nacional. También desaparecieron los diversos Astilleros que se instalaron en su época en Valdivia.

Este Seminario es un esfuerzo más para lograr formar una conciencia nacional de la necesidad de contar en el país con una industria naval de Astilleros estable y de significación nacional y continental. Idea que hacemos votos finalmente fructifique, lográndose así los propósitos formulados en este resumen del trabajo presentado por "ASMAR".

(Resumen del trabajo "Bases para la Formulación de una Política de Astilleros para Chile", presentado al Primer Seminario Chileno de Transporte Marítimo. Relator, Capitán de Navío señor GERALD L. WOOD.)

La formulación de una Política debe, necesariamente, basarse en:

- 1.0 El mercado que existirá en el futuro, para la construcción, reparación y mantenimiento de buques.
- 2.0 El éxito que estos Astilleros tengan en conseguir una proporción lucrativa de ese mercado.

El mercado del futuro estará bajo la influencia de una variedad de factores económicos, tales como la configuración de intercambio comercial mundial, los cambios sociales y políticos, el progreso económico nacional y mundial, las guerras que estallan en cualquier parte del mundo, las innovaciones industriales y los cambios tecnológicos, entre muchos otros. En consecuencia, deben analizarse las tendencias económicas y marítimas latinoamericanas y mundiales, así como también ciertos aspectos de la economía de Chile, que serán más influyentes en las perspectivas que los Astilleros chilenos tengan en el mercado del futuro.

Para poder determinar el futuro mercado para las actividades de la construcción naval en Chile, es necesario analizar las tendencias generales de la construcción naval en la América Latina y en el mundo y los planes en materias de construcción naval de la Marina Mercante Nacional.

Determinado el mercado, puede formularse un programa tentativo para los astilleros nacionales instalados y por instalarse, lo que lleva a investigar las condiciones que impiden en los primeros y las características que tendrían que tener los últimos.

Son, asimismo, necesarios para fijar las bases en que se puede fundar la formulación de una Política de Astilleros, la elaboración de estudios, análisis y determinaciones de mercados de reparaciones y mantenimiento de buques.

Se analizaron las tendencias Económicas y Marítimas en los niveles mundiales, sudamericano y nacional; se estudiaron las tendencias y proyecciones en la construcción naval en los mismos niveles mundiales, sudamericano y nacional; para concluir, con la determinación de los mercados para

Bases para una Política de Astilleros en Chile

Construcción Naval y para Reparaciones y Mantenimiento de buques

ASTILLEROS DE CONSTRUCCIÓN NAVAL. Pueden observarse dos características predominantes en los planes de las compañías navieras internacionales: primero, hay una tendencia a la compra de buques más y más grandes; y, segundo, los planes de expansión de estas compañías se adaptan a los volúmenes de carga a granel que se predicen. Si se considera, además, la tendencia del comercio mundial y latinoamericano, parecería razonable que los armadores nacionales comprasen nuevos buques con un tonelaje considerablemente mayor.

Desgraciadamente, las líneas navieras chilenas únicamente pueden seguir estas tendencias, si cuentan con una nueva legislación e incentivos financieros. Salvadas estas dificultades, puede estimarse que la Marina Mercante Nacional crecerá en la próxima década en alrededor de 60% del tonelaje que existía en 1957.

En lo que respecta al comercio de cabotaje, las perspectivas de crecimiento se encuentran limitadas por la competencia de otros sistemas de transportes, favorecida por la apertura de nuevas rutas terrestres, complementadas con la construcción de túneles, puentes, aeropuertos, etc. De cualquier manera, habrá una necesidad de buques de cabotaje para carga a granel, por lo menos para los próximos 10 años.

La construcción naval nacional de buques para el comercio exterior, tiene que enfrentar la rigurosa competencia internacional. Esta competencia es particularmente acentuada en esta industria, por cuanto los astilleros del mundo tienen una capacidad de construcción mayor de buques de lo que corresponde a la demanda. Estas mismas competencias han creado numerosos métodos y procedimientos más eficientes, como el de ensamblar grandes secciones de buques prefabricadas en taller y el uso de inmensas grúas para su montaje, especialmente en Japón y Suecia. Por consiguiente, es difícil que Chile pueda entrar, desde el comienzo, en competencia con estos astilleros, debiendo inicialmente, limitarse al mercado potencial, a tres categorías generales:

- a) La Armada de Chile, este rubro no se analiza, a pesar de que en la actualidad ASMAR está construyendo algunas unidades complejas para ella.

- b) La Marina Mercante Nacional.
- c) Buques para otros países, principalmente de la ALALC.

LA MARINA MERCANTE NACIONAL. Los buques para el comercio exterior son de un tonelaje superior a las 12.000 toneladas DW. No es aconsejable, inicialmente, exigir a los armadores que coloquen sus órdenes en astilleros chilenos por grandes buques transoceánicos, aún cuando el Gobierno ofreciese subvenciones a ellos, debido a que el país recién empezaría a penetrar en el campo de las construcciones navales. Con el tiempo, y una vez establecida la industria con el correspondiente prestigio, podría pensarse en este mercado. Antes de los próximos 10 ó 15 años, no se ve esta posibilidad.

Para los fines prácticos, el mercado representado por la Marina Mercante Nacional se reduce a lo siguiente:

- i) Buques de un tonelaje de alrededor de 10.000 a 15.000 toneladas DW, como por ejemplo, buques frigoríficos de alrededor de 2.000 TDW, cargueros y metaleros de hasta 15.000 TDW, carboneros de 8.000 TDW, etc.
- ii) Barcas para cabotaje y los remolcadores correspondientes.

EL MERCADO ALALC. Deberá pensarse solo en la producción de buques como los indicados anteriormente. Las oportunidades de obtener órdenes por buques de estos tipos serán aumentadas en base a convenios de reciprocidad, base del funcionamiento de esta Asociación.

Aparte de la existencia del mercado correspondiente, hay otros aspectos muy importantes que recomendarían la instalación de esta industria en Chile.

Muchos astilleros del mundo, principalmente los de reparación, dedican un porcentaje considerable de su capacidad industrial a trabajos terrestres. Este aspecto muy importante de por sí, no se analiza, pero es conveniente tenerlo en cuenta, pues representaría una actividad que hace más tentadora la instalación de estas industrias, por absorber, aunque parcialmente, las lógicas fluctuaciones de la demanda de reparaciones de buques.

Este país debe contar con cierta independencia en el transporte marítimo que le permita mantener un tráfico marítimo, tanto de cabotaje como exterior, cuando conflictos bélicos y otros, impidan concurrir a otras naciones para la compra o arrendamiento de naves y contratación de fletes.

La industria de construcción naval, de por sí, representa una importante fuente de trabajo, provee un importante ahorro de divisas y el desarrollo de industrias anexas que, incluso, pueden llegar a exportar sus productos.

Por ejemplo, en Brasil emplean alrededor de 500.000 hombres horas de mano de obra directa en la construcción de un carguero de 12.000 toneladas DW, lo que representa trabajo para 130 hombres aproximadamente durante 16 meses.

La mano de obra se distribuye como sigue:

	Brasil	Países Desarrollados
Casco	203.000	189.078
Equipo cubiertas y superestructuras	124.000	71.167
Maquinaria propulsora	42.000	48.221
Equipo eléctrico	25.000	15.021
Varios	85.000	51.617
TOTAL	579.000	375.004

Para comparación se muestra esta misma distribución en un astillero de un país en que esta industria está altamente desarrollada.

La industria de la construcción naval hace que se desarrollen otras industrias para proveer distintos elementos empleados en la construcción, lo que produce más fuentes de trabajo y de ahorro de divisas.

Un aspecto importante es el número de astilleros que se requerirán. Es económicamente inconveniente que un mismo astillero construya buques de tamaño muy diferentes. El mercado disponible impondría como máximos, dos empresas que se dediquen a este rubro; una para buques pequeños de

hasta 1.500 toneladas y otra para superiores a 2.000 toneladas. La competencia que se requiere para obligar a la industria a ser dinámica en lo que respecta al mejoramiento de todos y aumento de eficiencia que redundan en la reducción de los costos, deberá provenir de otros países, principalmente de la ALALC.

CONCLUSIONES

Las bases para la formulación de una política de astilleros se encuentran planteadas. Se aprecia con claridad que, entre en la industria de construcción Naval, ya lo menos, existe mercado para los próximos 10 a 15 años, en cuenta a los países, principalmente de la ALALC.

La industria de la construcción naval, en lo que respecta al tamaño de las naves y su operación, está cambiando y, a veces, bastan ciertas decisiones de carácter estratégico que controlan puntos geográficos estratégicos, para provocar cambios sustanciales en estos aspectos. Los países más adelantados están en condiciones de desarrollar proyectos que en las próximas décadas, Chile no podría seguir estos vaivenes, ni tendría la capacidad industrial y financiera necesaria. Esto hace que la construcción naval que se formule, debe orientarse a los buques, en una primera etapa, a que en el país se construyan los buques que abarquen desde los más pequeños tamaños, hasta los pesqueros, remolcadores, etc., hasta buques de 12.000 toneladas DW, y a tratar de conseguir la producción, principalmente, en el mercado de la ALALC.

Debe tomarse en cuenta que esta industria es una de las que en Chile, no tiene una legislación especial que regule su actividad y que, además, consulte disposiciones de carácter técnico, tanto en lo que respecta a los tributos, como a la agilidad que se requiere para adquirir dichos productos en el mercado internacional.

La solución que se estima más aconsejable, es la de tener la instalación de un astillero extranjero en el país, en sociedad con capitales chilenos, que aportara su experiencia, su nombre, etc. Se debería establecer que se determinara, a la medida que los profesionales chilenos van ganando experiencia, el personal de este y la inversión del capital chileno, fueran aumentando hasta nacionalizarla totalmente. El astillero debería ser el último adelantado en construcción naval y la más reciente, tratando en lo posible, de no fabricar en el país que se producen en las distintas industrias navales.

ASTILLEROS DE REPARACIONES. Es necesario que Chile necesite de astilleros de reparaciones para su flota mercante y de su flota mercante y, ocasionalmente, para la flota extranjera.

Las actividades de la industria de la construcción naval, en el transporte marítimo en general, incluyen un sistema portuario, complejo de por sí, necesitan de una especial que las abarquen completamente. Se deberían, entonces, la creación de un organismo a nivel ministerial, que las estudie a fondo, proponga una nueva legislación, finalmente, coordinar en el futuro las distintas actividades.

Durante la sesión de la comisión de astilleros, el señor ASMAR, Contralmirante Ingeniero señor Carlos Huidobro, se refirió a ciertos aspectos de los temas discutidos. ASMAR, expresando que, marginalmente, la Armada Nacional y armadores particulares, como por ejemplo, la construcción de un buque complejo como lo fue el "Médico Dental "Cirujano Videla", y en la actualidad, iniciando la construcción de un barco altamente especializado para la Armada Nacional, al término de lo cual se estima que ASMAR está capacitado para construir buques similares de apreciable mayor tonelaje.

Para que ASMAR pueda entrar con eficiencia en la industria de la construcción naval mayor, solo necesita cambios a su vez orgánica que están en estudio y que le permita una actividad tan importante como la que la Armada debe de ser marginal para transformarse orgánicamente, independientemente de las Plantas de Ingenieros, y poder así aprovechar las valiosas instalaciones existentes.

Estas instalaciones, ubicadas en Talcahuano, le permiten el desarrollo de esta industria por la cercanía a la zona principal, en el centro de una zona de gran desarrollo industrial e industrial, con condiciones perfectas, para la construcción de construcciones navales y maquinaria moderna.

Es interesante mencionar que si este país de Chile construyera nuevos buques, no solo podría cubrir la necesidad de invertir aproximadamente US\$ 10.000.000, sino todo lo necesario en maquinaria, equipos, etc.

Desde hace muchos años, la Armada y ASMAR, se preocupan de formar un núcleo importante de personal especializado para la industria de la construcción naval. Es así como, actualmente, trabajan en ASMAR y en la Armada, más de 10 profesionales, preparados en el extranjero, en el Chaseta Institute of Technology, y otros universitarios chilenos, así como también han destacado para ser entrenados en Astilleros de Extranjeros Unidos, Inglaterra, Francia, Dinamarca y Holanda. En la actualidad hay tres funcionarios estudiando en Europa.

ASMAR inició hace varios años los estudios preliminares para formular un plan integral de desarrollo, en efecto asesorado de diversas firmas e instituciones extranjeras. Esto lo conoció en su oportunidad la ODEPLAN, el Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Defensa, el Ministerio de Fomento, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. En base a estos estudios se confeccionó un plan integral de desarrollo, definitivo, plan que está en estudio.

Teniendo estas consideraciones presentes, el desarrollo de la industria de construcción naval en Chile debe tener en cuenta las instalaciones para servir de punto de partida tan importante actividad.



Personal en maniobra de entrada a dique.

Con el Respaldo de la Caja Central de Ahorros y Préstamos

Aumentan las Operaciones para Compra de Viviendas

Un total de 26.200 préstamos para la construcción de viviendas y compra de ellas a través de Asociaciones de Ahorro y Préstamo ha financiado el sistema de ahorros y préstamos en los últimos tres años.

Cifras proporcionadas por el presidente ejecutivo del mencionado organismo, Guillermo Le Fort, señalan que el número de operaciones realizadas ha

OPERACIONES REALIZADAS

Según lo expresó Le Fort, el número total de operaciones o préstamos otorgados desde que se puso en vigencia el sistema, alcanza a 47.000, con una inversión de más de un mil millones de escudos, lo que significa igual número de construcciones nuevas de viviendas, ya sea en grupos habitacionales o casas aisladas a través de todo el país.

Las cifras consignadas a partir de 1965 a 1967 son las más altas obtenidas por el sistema que está logrando un crecimiento progresivo cada año.

A juicio de Guillermo Le Fort, ello se ha debido, fundamentalmente, a la labor realizada por las Asociaciones y la Caja Central de Ahorros y Préstamos, que ha permitido ir ganando la confianza del público y, especialmente, al apoyo recibido del Gobierno, con el que espera seguir contando para lograr aún mayores realizaciones que van en beneficio de los sectores de mas bajos ingresos.

PRESTAMOS EXTERNOS

Por otra parte, el presidente de la Caja informó que se acaba de firmar un empréstito por 1.800.000 dólares, el que permitirá financiar la construcción de 500 viviendas en Concepción y están por finiquitarse dos operaciones más por la suma global de 3 millones de dólares, para la construcción de vi-

do en creciente aumento desde 1962, en que los préstamos alcanzaron a poco más de tres mil; en 1964, entre 4.200 y 4.500; en 1965, éstos se elevaron a 8.200, para aumentar en 1966 a 8.500, y en 1967 a 9.500 operaciones totalmente financiadas.

Entre el 1º de enero y 30 de junio del año en curso, las operaciones finiquitadas alcanzaron a 5.500, o sea, un 10 por ciento más que lo aprobado en el primer semestre de 1967.

viviendas de carácter popular en la capital.

Los recursos son facilitados por Asociaciones de Ahorro y Préstamo de los Estados Unidos, con la garantía de la Agencia Internacional para el Desarrollo, AID.

Puso de manifiesto Le Fort que los créditos ya concedidos y los por concretarse, son una demostración de la confianza que existe en el exterior por el sistema de ahorro y préstamo, que es uno de los canales de ahorro con los que se ha podido llevar adelante un plan habitacional de gran envergadura.

AUMENTO DE AHORRO

Con especial énfasis se refirió al ahorro en general, cuyos resultados, este año, han sido bastante positivos, especialmente en el nuevo canal recién abierto, del Pagaré Reajustable. En los 15 días desde que fueron puestos en circulación se han suscrito cuatro millones de escudos, cifra que puede considerarse un record, por el corto lapso en que comenzó su colocación.

Los Pagarés Reajustables son colocados directamente por la Caja Central de Ahorros y Préstamos, las Asociaciones de todo el país, bancos comerciales y corredores de la Bolsa de Comercio. Devengan un interés del 8 por ciento anual, más el reajuste que señala el índice de precios al consumidor, los que tienen, además, el atractivo habitacional.

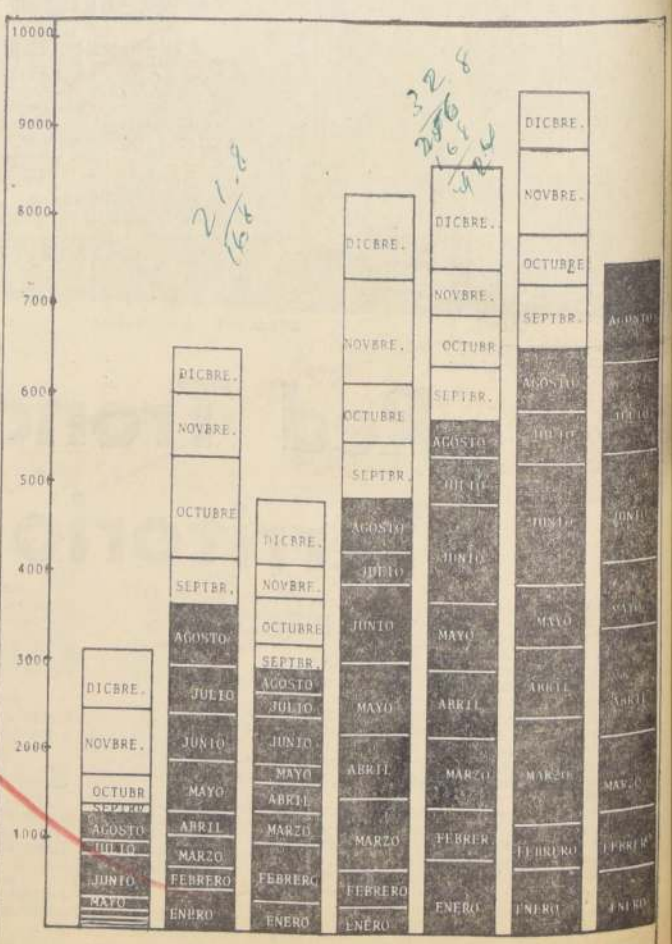
Otro mecanismo por el que se están percibiendo ingresos lo constituye la venta de partes de hipotecas que adquieren inversionistas privados que perciben un interés del 5,5 por ciento al año, más el reajuste que determine el índice de precios al consumidor. Por este concepto el sistema de ahorros y préstamos tiene consignados ingresos por sobre los 210 millones de escudos, los que también han permitido financiar operaciones de construcciones habitacionales.

LABOR DE LA CAJA CENTRAL

En cuanto a la labor que en este aspecto cumple la Caja, señaló Guillermo Le Fort que ejercita una labor controladora de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo; las financia al proveer de liquidez cuando lo necesitan mediante el descuento de hipotecas y de aseguradora de los Ahorros y Préstamos Hipotecarios, seguros de desgravamen e incendio, este último entregado en algunos casos a compañías particulares cuando se cumplen ciertas condiciones entre las partes.

Finalmente, Le Fort, destacó el crecimiento en la construcción, que ha aumentado, en el primer semestre, en un 10 por ciento en relación al mismo período del año pasado, en moneda dura; en un promedio mensual de ahorro que supera los 8.000.000 de escudos y un promedio de ventas de hipotecas al público, sobre los 12 millones.

NUMERO DE PRESTAMOS FINIQUITADOS ANUALMENTE



FUENTE: Caja Central de Ahorros y Préstamos.

LA INDUSTRIA TABACALERA NACIONAL y la Compañía Chilena de Tabacos

A fines del siglo pasado, Valparaíso era ya un gran centro de actividad comercial, relacionado con todo el mundo mediante la comunicación marítima. Sin embargo, la ciudad mantenía su aspecto colonial: sus cerros desnudos, las

cruces de sus templos y sus pintorescas casas eran el escenario anacrónico de un tráfago febril.

En octubre de 1873, llegó a Valparaíso la primera máquina elaboradora de cigarrillos. Este hecho, memorable

para la industria del tabaco y el desarrollo económico del país, fue solemnizado por la presencia de S. E. el Presidente de la República, don Federico Errázuriz Echaurren.

La nueva máquina que ingresaba al país era capaz de elaborar "fantástica" cantidad de 20 cigarrillos por minuto y abrió una nueva era para la industria tabacalera chilena.

gasta. Coquimbo, Valparaíso, Santiago, Concepción y Temuco. En la industria laboran alrededor de 1.800 empleados y operarios, sin contar unas 12.000 personas que trabajan indirectamente para ella.

ra elaborar en nuestro país cigarrillos de categoría internacional, como Lucky Strike, Viceroy, Raleigh y Life, se importan tabacos exactamente iguales en calidad a los que se emplean en Estados Uni-

desde el puerto de Taltal, en el norte hasta Puerto Montt, en el sur. El consumo mensual es alrededor de 580 millones de cigarrillos, de los cuales sobre un 60 por ciento corresponde a ciga-

Continuamente en plan de superación, la Compañía Chilena de Tabacos ha lanzado recientemente al mercado nacional una nueva marca.

Se trata del cigarrillo americano LIFE, con filtro, tamaño King Size, que se elabora en Chile bajo licencia de la firma norteamericana Brown & Williamson, de Kentucky. La marca LIFE está en venta en Estados Unidos y países de Europa y en su elaboración se emplean tabacos de Burley, Virginia y Oriental de las mejores variedades y calidades.

La venta de esta marca se ha decidido luego de detenidos estudios de mercado, para satisfacer así gustos del público consumidor.

Además de cigarrillos la Compañía elabora Puros, entre los cuales los más conocidos son Directorio, Bombón y La Palma.

Otro producto son los Tabacos de Fumar entre los que se destacan Sir Walter Raleigh, Wills y BAT.



Examinando hojas de tabaco Virginia cosechadas en San Felipe.

Eficiencia y rapidez en la producción de cigarrillos

Auge del Cultivo Tabacalero en Chile

Uno de los cultivos nacionales que ha experimentado mayor progreso y transformación en los últimos veinte años es, sin duda, el tabaco. Importante papel ha tenido en ello la Compañía Chilena de Tabacos, que ha incentivado a los agricultores a obtener mayores rendimientos, ya sea en producción o en calidad. La Compañía asesora a los plantadores de tabaco en la técnica aplicable a sus siembras tabacaleras, en la selección de las semillas, el abono adecuado de las tierras, los rie-

gos apropiados a los diferentes tipos de tabacos y la práctica de los más aconsejables sistemas de cosecha.

Es precisamente en las zonas tabacaleras donde la agricultura está demostrando mayor madurez y más amplia disposición a la práctica de métodos innovadores. Ello ha dado abundante fruto, al mejorar la calidad de los tabacos, producir nuevas variedades, aumentar la producción y hacer cada vez más remunerativo este tipo de cultivo.

Al fumar se quiere reemplazar hasta donde sea posible la importación de tabacos, con los consiguientes beneficios.

Para lograr este objetivo, el trabajo experimental a cargo de ingenieros agrónomos se ha dirigido a probar nuevas variedades, hacer ensayos de fertilizantes e irrigaciones y mejorar métodos de cultivo.

Ultimamente se ha llevado a cabo un programa de investigación de suelos en relación a la calidad del tabaco, conjuntamente con el Departamento de Edafología de la Universidad Católica de Santiago en las áreas de plantación de tabaco.

En dos grandes zonas puede dividirse en nuestro país la producción tabacalera: Zona Norte que comprende las provincias de Coquimbo, Valparaíso y Aconcagua, y Zona Sur con las provincias de O'Higgins, Colchagua, Curicó y Talca.

Los principales tipos que se producen son: Burley, Virginia, Oriental y Negros, tipos Paraguay Corriente y Corrientino, con una producción nacional de alrededor de 6.000.000 de kilos anuales.

Un rol fundamental ha desempeñado en el progreso del cultivo del tabaco en nuestro país la Compañía Chilena de Tabacos, que a partir de 1930 ha estable-

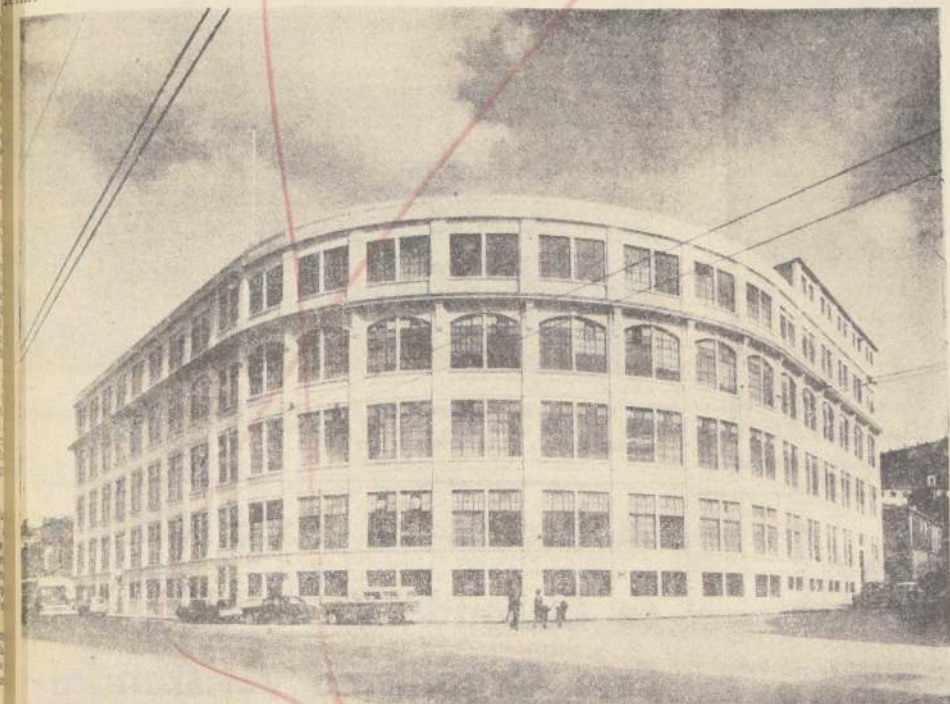
cido Plantas Seleccionadoras y Receptoras de Tabaco. Una de las funciones de estas plantas, que están a cargo de ingenieros agrónomos especializados en tabaco, es la formación del personal técnico que dirige a los plantadores de tabaco sobre la mejor forma de plantarlo y cosecharlo, de acuerdo con las últimas experiencias de la técnica.

Estas plantas también sirven en las respectivas zonas como bases de operaciones para la concertación de los contratos de compraventa y disponen de instalaciones especiales para la recepción de las cosechas contratadas, hornos

para curar tabaco Virginia y amplias bodegas para clasificar, secar, enfardar y, por último, almacenar el tabaco hasta el momento que se envía a las fábricas para su elaboración.

Es digna de mencionarse en esta información la Sección Experimental del Departamento de Tabacos de la Compañía Chilena de Tabacos, por los trabajos que está efectuando en beneficio de este cultivo.

En general, los rindes en Chile son buenos, por lo cual los mayores esfuerzos se concentran en mejorar la calidad de nuestros tabacos. Además de significar esto un mayor agrado



Aspecto del edificio de la Compañía Chilena de Tabacos, ubicada en Av. Colón 2372, Valparaíso.

Ese fue el principio. Actualmente, la Compañía Chilena de Tabacos, continuadora de la tradición tabacalera en el país, cuenta con fábricas en Valparaíso y San Fernando; Plantas Seleccionadoras y Receptoras de tabaco en Salamanca, Chagres, San Felipe, Nancagua y Lontué; Sucursales de venta en Antofa-

como ser: plantadores, medidores de tabaco, distribuidores y dependientes, etc.

La producción de tabaco nacional en sus diversos tipos, de acuerdo a las necesidades de la industria, se puede estimar en 6 millones de kilos anuales, no obstante, para cumplir con los convenios que tiene la Compañía pa-

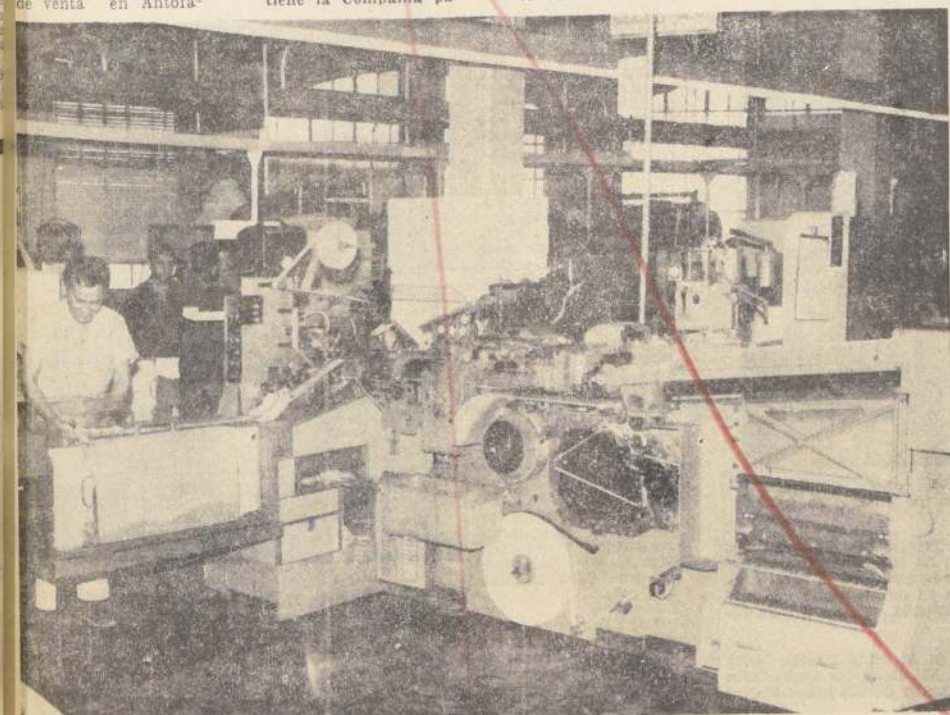
dos y Europa.

Con estos cigarrillos se satisface el gusto de un gran número de consumidores y se contribuye a combatir al contrabando.

Para dar una idea gráfica de la cuantía del consumo de cigarrillos, si se colocan en línea continua los que se consumen en un día, se abarcaría el espacio

rrillos con filtro.

Este volumen de venta significa para el Fisco, por concepto de fajas de impuesto, una entrada de 210 millones de escudos en el año 1967 y se estima para el año 1968 un rendimiento de 310 millones de escudos. Estas cifras no incluyen otros impuestos pagados por la Compañía.



El trabajo de una de las modernas máquinas elaboradoras de cigarrillos con filtro.

Una Fábrica Modelo

La principal fábrica de la Compañía Chilena de Tabacos está ubicada en Avenida Colón de Valparaíso y ocupa una manzana. Su edificio es una moderna construcción asísmica con red automática para extinción de incendios. En esta fábrica trabajan 741 personas entre empleados y obreros, y elabora diariamente, en tres turnos, arriba de 20 millones de cigarrillos.

Para la atención del personal, la fábrica de Valparaíso cuenta con comedores e instalaciones de cocina adaptados al tipo de autoservicio, donde se sirven diariamente alrededor de 600 comidas. También cuenta con un servicio médico completo, clínica dental y salas cunas. Servicios similares se dan en otras dependencias de la Empresa.

El año 1960 se puso a la venta la primera marca de cigarrillos con filtro y en la actuali-

dad representan sobre un 60 por ciento de la venta total, lo cual ha significado renovar en gran parte la maquinaria, ya que la que elabora marcas sin filtro no puede fabricar marcas con filtro. Esta renovación de máquinas ha representado un gran esfuerzo financiero y de organización por parte de la Compañía.

Las últimas máquinas instaladas son de las más modernas que se usan en la industria cigarrera mundial y producen alrededor de 2.000 cigarrillos con filtro por minuto.

En el mismo piso en que se encuentra Empaquetado está la Sección Control de Calidad y Laboratorio Experimental donde se controla cada etapa en el proceso de elaboración para llegar a obtener la calidad que hace de los cigarrillos chilenos un producto apreciado en toda América del Sur.



Guardería infantil en la planta industrial de la Compañía Chilena de Tabacos en Valparaíso.

Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas

Igualdad de Oportunidades Frente a la Educación

En una muestra representativa, que acaba de presentarse en la terraza del Cerro Santa Lucía, miles de santiaguinos, especialmente padres, apoderados, maestros y escolares, pudieron apreciar los alcances de la labor que bajo nuevos impulsos está realizando la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. Este conocimiento se suma al que tienen de la institución los propios beneficiarios, los estudiantes chilenos en todos sus niveles, desde el básico al universitario.

La extensión de su acción a la enseñanza superior, conjuntamente con una ampliación vigorosa de su asistencia a los alumnos de la educación básica y media, demuestra la verdadera envergadura de los objetivos que inspiran a JNAEB bajo su nueva orientación. El interés de los propios alumnos de las escuelas universitarias por acercarse a sus beneficios, al cumplir los requisitos mínimos que esto exige, señala que su papel en la educación nacional ha sido comprendido y aquilatado. Revela, además, un reconocimiento a su labor en permanente expansión.

Los postulados de la institución en sus tareas como Organismo Asistencial son los de dar igualdad de oportunidades ante la educación.

Esto significa que el ingreso, permanencia y ascenso en el sistema educacional del país, se realice efectivamente en igualdad de condiciones, y que no sea la situación socio-económica la que permita al niño estudiar y prepararse para el futuro.

Por otra parte, significa también, transformar el derecho del niño a la educación, en una realidad, puesto que hasta ahora ha sido un derecho teórico. Solo han tenido posibilidad de educar, los que han tenido los medios para ello.

Hoy, a través de JNAEB, miles de niños de familias de bajos ingresos, en todo el país, enfrentan su situación escolar en igualdad de condiciones con sus compañeros de más alta situación socio-económica.

JNAEB, al permitir a grandes grupos, postergados hasta ahora, su acceso a la educación, está propendiendo a una efectiva democratización en la enseñanza y posibilitando una verdadera promoción social.

El Auxilio Escolar existe en Chile desde

1929, pero en esos años la asistencia consistía básicamente en alimentación, vestuario y colonias escolares y estaba destinada únicamente al nivel primario.

El 1.º de octubre de 1964 se promulgó la Ley 15.720, que es producto de la fusión de dos proyectos de ley, uno de la Federación de Educadores de Chile (FEDECH) y otro del entonces senador, Radomiro Tomic.

Con esta ley se crea

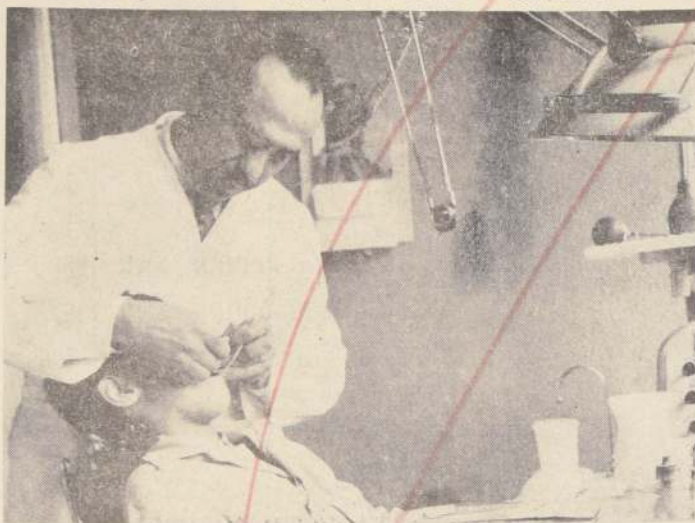
la JNAEB, que amplía los beneficios que otorgaba la antigua Junta, y que, extiende sus Programas Asistenciales a todos los niveles de la educación en Chile.

Es interesante destacar en este aspecto, que JNAEB, es tal vez el único organismo en su tipo en América, y tal vez en el mundo.

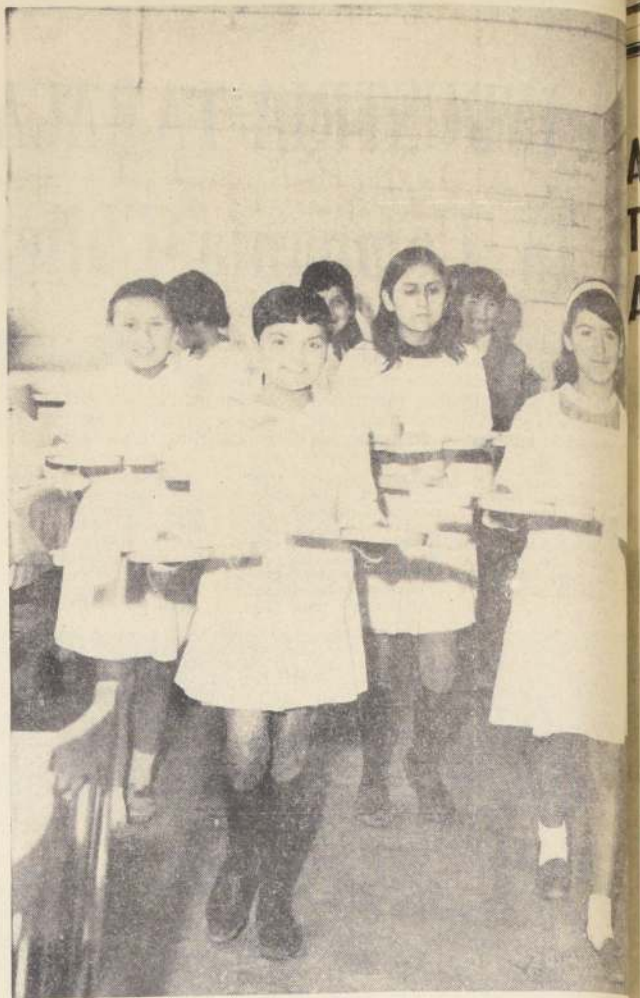
Existen indudablemente, en otros países, programas de ayuda a los estudiantes, y muy buenos, ya sea a los

primarios, secundarios o universitarios, pero no existe (que nosotros tengamos conocimiento) ningún organismo que reúna, o centralice todo tipo de asistencia estudiantil, a todos los niveles de la educación.

A través de los Programas de JNAEB, se permite al niño ingresar al sistema educacional, permanecer en él y terminar su trayectoria transformándose en un elemento útil para la sociedad.



Programa Dental. Una de las clínicas instaladas por la JNAEB y un dentista contratado por este organismo, al servicio de un escolar becado.



Una Escuela de Santiago, como lo miles en todo Chile a la hora del almuerzo escolar, proporcionado por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Labor de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas

El 1.º de octubre de 1964 se promulgó la Ley 15.720, que creó la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

A partir de esa fecha, el organismo ha estado cumpliendo una amplia labor asistencial en todos los niveles de la educación, cumpliendo con el principio de dar "igualdad de oportunidades ante la educación", que constituye el fundamento en que se basa la acción del auxilio escolar en Chile.

ALIMENTACION

En el programa de Alimentación, el año recién pasado, se llegó a un promedio diario de 1.071.430 raciones de desayunos y onces, y a un promedio diario de 513.216 raciones de almuerzos y comidas.

En el programa de Alimentación colabora CARE (Cooperativa Americana de Remesas al Exterior), dirigida en Chile por Allan Kline y que proporciona alimentos tales como leche en polvo, aceite, harina y otros de gran valor nutritivo.

Este Programa de Alimentación se complementa con cocinas a gas y leña y con el abastecimiento de vajilla y utensilios indispensables para la dación de alimentos.

VESTUARIO Y UTILES

Estos elementos que se entregan a alumnos primarios, en 1967 alcanzaron las siguientes cifras: overoles y delantales: 232.685; chalecos: 1.294; ponchos: 5.693, y en cuanto a útiles, se entregaron lápices, gomas y cuadernos (1.695.950).

BECAS

En el programa de Becas, destinado a los alumnos de enseñanza media, a los alumnos de 7.º y 8.º básicos, JUNAEB ha ido paulatinamente aumentando el número de becas otorgadas que pretende en un período de 5 años, alcanzar la cifra de 50 mil becas.

En 1965 se entregaron 17.628 y ya en 1968 se han sobrepasado las 29 mil.

Para 1969 los estudiantes de enseñanza media de todo el país, han presentado su postulación a becas en el mes de octubre. Se espera aumentar a más de 35 mil el próximo año, las becas que esta institución otorga a los estudiantes fiscales y particulares gratuitos del nivel medio.

PRESTAMOS UNIVERSITARIOS

El programa de Préstamos Universitarios partió en 1965 con 2.002 préstamos de estudio y en 1968, Junta Nacional ha alcanzado la importante cifra de 4.775 Préstamos de 290, 240, 200, 160 escudos mensuales que se otorgan mediante Libretas de Ahorro del Banco del Estado.

Para una clara comprensión de la magnitud del desarrollo de esta labor asistencial, debemos partir del año 1965, en que de un punto de partida cero, la institución ha debido organizarse a través de todo el país y, paralelamente, ha debido ir cumpliendo sus programas. Estos son los de: Alimentación, Vestuario y Útiles; Becas, Préstamos y Hogares, y el de Atención Médico Dental y Colonias Escolares.



En la Junta Local de San Miguel se hace entrega de becas a las alumnas de enseñanza media, consistente en vestuario completo de salida y uniforme.

El Programa de Préstamos Universitarios significa actualmente un 10 por ciento de asistencia, aproximadamente, en el nivel universitario, respecto a su matrícula, lo que significa un nivel de atención superior a toda expectativa.

ATENCION DENTAL

En el programa de Atención Dental, Junta Nacional cuenta con 224 Dentistas contratados que atienden un promedio de 672 horas diarias a escolares de todo el país.

Además Junta Nacional está desarrollando a pequeña escala, un plan oftalmológico para solucionar en parte este grave problema que afecta a una gran parte de estudiantes.

COLONIAS ESCOLARES

En este programa se ha alcanzado un número de 50 mil niños que han disfrutado en la temporada de verano pasada, de 15 días de colonias en diversos lugares. Igualmente se desahollan colonias de invierno, que en el período del 28 de junio al 28 de julio de 1968, alcanzaron a 758 niños.

PORCENTAJE DE ASISTENCIALIDAD

De una matrícula total de los niveles básicos y medio, tanto fiscal como particular gratuito de 2.086.465 alumnos, Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas otorgó en 1967, a través de sus distintos Programas, un 51,3 por ciento de asistencia.

Igualmente y como ya se ha dicho en párrafo anterior en el nivel superior, Junta está cubriendo un 10 por ciento de asistencia en relación a la matrícula universitaria 1968.

PRESEPUUESTO

JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS, partió con un Presupuesto de E.O. 62.022.000, y en 1968 éste ha ascendido a E.O. 171.425.000.

A Través de Todo Chile se Extiende la Acción de Este Organismo Asistencial

La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas —J.N.A.E.B.— está distribuida a través de todo el país, en Juntas Provinciales y Locales. El Consejo de la Junta Nacional lo preside el Ministro de Educación Pública, y lo integran representantes de distintas actividades que dicen relación con la labor que desempeña el organismo y cuyo jefe ejecutivo es el Secretario General de JNAEB.

El Consejo de las Juntas Provinciales, lo preside el Intendente y lo integran representantes de distintas actividades, cuyo órgano ejecutivo es el Secretario Provincial.

El Consejo de las Juntas Locales lo preside el Gobernador, en las comunas que sean cabeceras de departamento, o el Alcalde, en ausencia o cuando no lo integre el Gobernador. Forman el Consejo representantes de distintas actividades, cuyo órgano ejecutivo es el Secretario Local.

La Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, tiene su sede en Santiago calle Vicuña de la Sotia 1633 y P.O. Velezco 60 (Casilla 2287 — fono 81995).

Las Juntas Provinciales tienen su sede en las cabeceras de provincia, por lo tanto existen 25 a lo largo del país.

Las Juntas Locales tienen su sede en las cabeceras de departamentos (Gobernaciones) en las comunas (Municipalidades) y existen en distinto número en cada provincia de acuerdo a las necesidades de cada una de ellas.

FISCALIZACION

Todos los beneficios que otorga la JNAEB, son objeto de una estricta fiscalización permanente por parte de la Sección Inspección, para asegurar el fiel cumplimiento de sus fines y la eficacia de las medidas adoptadas o que se adopten en el futuro.

La Sección Inspección cuenta para estos fines, con siete inspectores zonales que recorren el país, visitando las escuelas y las Juntas Provinciales y Locales, coordinando a la vez, la labor de es-

tas con la Junta Nacional.

Además de los 7 inspectores zonales, con

sede en Santiago cada provincia por lo menos un pector, sumando tal 31 en todo el



Don Luis Celis Muñoz, Secretario General de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, a quien correspondió poner en marcha este servicio en 1965.



Senia Morales Briones, Jefe de Relaciones de la JNAEB y Maria Liliana Zúñiga, secretaria de su departamento.



Escuela Pública N.º 125 a la hora de almuerzo... cordial camaradería entre niños y niñas y reconfortante alimentación.

A LOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES QUE TIENEN EN USO MAQUINAS REGISTRADORAS AUTORIZADAS PARA EMITIR BOLETAS POR MEDIOS MECANICOS

A partir del día 1° DE ENERO DE 1969 todos los contribuyentes del país que tienen en uso máquinas registradoras autorizadas por el Servicio de Impuestos Internos para emitir boletas por medios mecánicos, deberán consignar en los vales o tickets que entregan al público el AÑO DE EMISION de estos documentos, para los efectos de su participación en los sorteos mensuales de boletas de compraventas y servicios.

Los tenedores de estas máquinas registradoras deberán modificar oportunamente el mecanismo de sus máquinas, agregando al cliché fechador las dos últimas cifras del año correspondiente, o simplemente estampando, mediante un timbre de goma corriente, el año de emisión bajo la fecha que consigna la máquina, en el momento de entregar el ticket al público. El mes de emisión debe ser consignado en idioma castellano, por tratarse de documentos contables.

El incumplimiento de esta disposición hará incurrir a los infractores en las sanciones que contempla el Art. 97, N.º 10, del Código Tributario, por contravención a las disposiciones del artículo 34.º de la Ley N.º 12.120, al no consignarse en forma completa la fecha de emisión en estos vales que reemplazan, para todos los efectos legales, a las boletas convencionales.

PARA CONSULTAS SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE ESTA OBLIGACION, SIRVASE CONCURRIR A LAS OFICINAS DE IMPUESTOS INTERNOS. EN SANTIAGO, UTILICE EL SERVICIO DE INFORMACION TELEFONICA, FONOS 83972 — 85820 — 88195 — 89655.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

BOLETIN DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS

Con materias de gran interés para los contribuyentes y profesionales, se encuentra en circulación el ejemplar del BOLETIN OFICIAL del Servicio de Impuestos Internos, correspondiente al mes de OCTUBRE, el que ya se está despachando a nuestros suscriptores.

Tenemos también a disposición del público ejemplares de números anteriores, de entre los cuales destacamos como de especial interés el ejemplar de AGOSTO, que contiene un índice temático de la jurisprudencia de los Tribunales de Justicia, en materia tributaria, correspondiente a los años 1966 y 1967, así como el número extraordinario de JUNIO-JULIO, que contiene un índice temático de la jurisprudencia administrativa del Servicio de Impuestos Internos, por igual período. Este número extraordinario, que consta de 64 páginas tiene un valor de E\$ 5,00.

Con el fin de dar un mejor servicio a nuestros nuevos suscriptores, así como a aquellos que, por cualquier causa, hubieren interrumpido su suscripción por los años 1966 y 1967, hemos reimpresso los números agotados correspondientes a dichos años y estamos en condiciones de ofrecerles un limitado número de colecciones completas, a los siguientes precios:

COLECCION AÑO 1966	E\$ 20.-
COLECCION AÑO 1967	15.-
SUSCRIPCION AÑO 1968	20.-

Las personas interesadas en adquirir determinados números o colecciones atrasadas del BOLETIN, así como las que deseen suscribirse a esta publicación oficial, pueden hacerlo personalmente en el Departamento de Informaciones y Difusión, Ministerio de Hacienda, 4.º piso, Oficina 435, o por carta, dirigida a Casilla 387, Santiago, remitiendo el valor correspondiente en cheque cruzado, letra o vale vista bancario, a la orden de "Servicio de Impuestos Internos".

Hacemos presente que el BOLETIN es la única publicación periódica oficial del Servicio y que no contrata avisos comerciales ni tiene agentes para la colocación de suscripciones.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

el camino
a una
Navidad Feliz,
está sembrado
de boletas...!

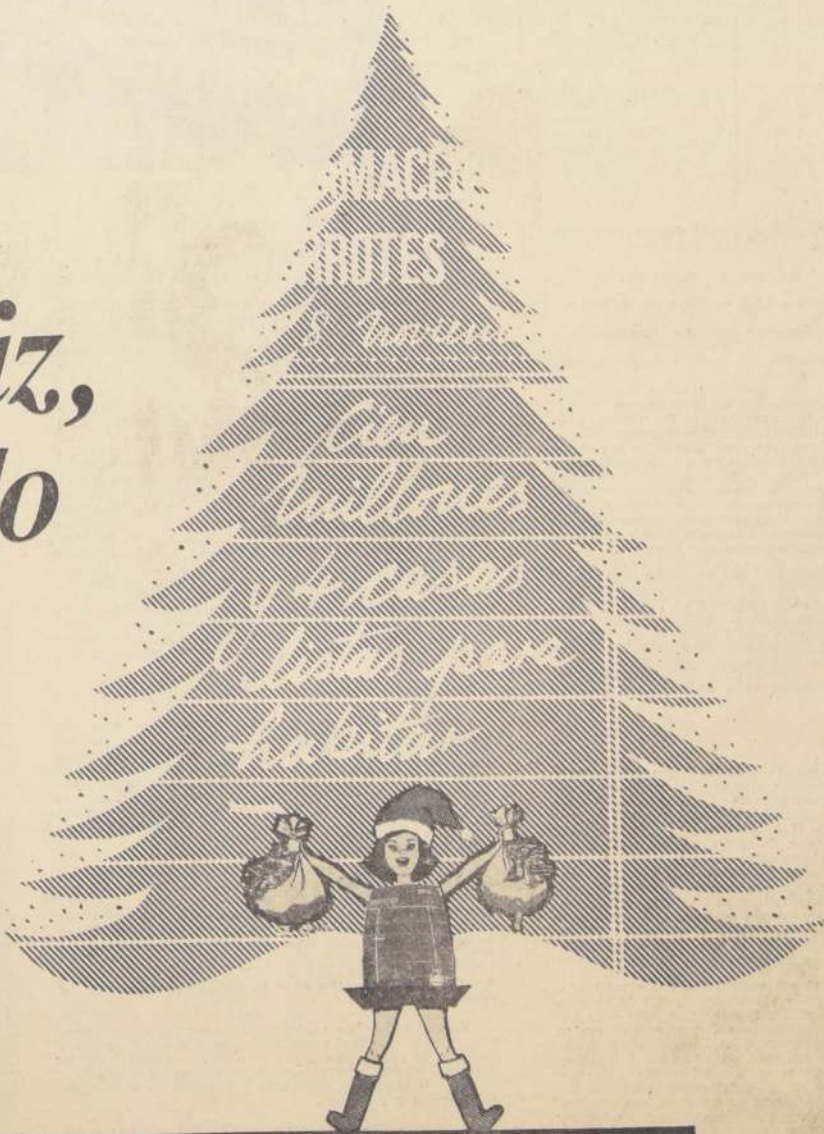
Exija y guarde sus Boletas de Compraventas y Servicios para ganar en Diciembre un

PREMIO ESPECIAL DE E\$ 100.000.-
4 CASAS LISTAS PARA HABITAR

y muchos otros de 10, 5 y 1 mil escudos.

Y como siempre, miles de oportunidades con las

TERNAS - COINCIDENCIAS - APROXIMACIONES



SORTEO DE BOLETAS DE
COMPRARENTAS Y SERVICIOS



Carlos Massad, Presidente del Banco Central de Chile.

Banco Central Orienta Política Selectiva en Sistema Crediticio

La política de expansión global monetaria y crediticia en 1968, al igual que en los tres años anteriores, ha estado guiada por una programación de los niveles de dinero y crédito que la economía puede generar, sin crear presiones inflacionarias adicionales a las presiones de costos, por una parte, y sin producir por otra, una asfixia de las actividades productivas por falta de una adecuada disponibilidad de recursos financieros de corto plazo.

Es preciso por ello, reafirmar que no se pretende frenar el proceso inflacionario en

aquella parte que se debe a problemas estructurales y de costos por la vía de la restricción monetaria. Hay quienes atribuyen a una supuesta restricción excesiva del crédito y del dinero los problemas de demanda que enfrentan algunas industrias. Vemos, sin embargo, que las colocaciones del sistema bancario han crecido en 31,4 por ciento y el dinero del sector privado ha aumentado en 35,7 por ciento en los últimos 12 meses hasta septiembre de este año. Son los cambios en la estructura del gasto de las personas, fruto del fuerte desarrollo de importantes industrias nuevas en el país; son las distorsiones en la estructura de la demanda y en la producción generadas por un invierno climáticamente muy anormal; es

el atraso en el despacho de reajuste de vasto sector de la masa consumidora; son los elementos más importantes detrás de la situación señalada, y es necesario que frente a ellos una expansión del crédito y el dinero mayor en términos globales sólo es inadecuada, sino que ni siquiera es tan eficiente como paliativo. En cambio, es necesario, por razón de algunos hechos antes anotados, reorientar los recursos financieros disponibles, y en este sentido, destacar un conjunto de oportunidades más destinadas a aumentar y a otorgar créditos especiales a los créditos destinados a paliar los efectos de la sequía, en la producción y la ocupación agrícolas.

AHORRO

En primer lugar, se deben destacar diversas medidas destinadas a incentivar la captación de recursos de ahorro por el sistema monetario.

Se deben mencionar dentro de este grupo, las modificaciones introducidas al sistema de encaje. Por una parte, se redujo de 30 por ciento a 25 por ciento la tasa de encaje sobre depósitos a plazo del sistema bancario. Además, se alteró el monto máximo de deducción que cada banco puede operar en su encaje de los préstamos del Acuerdo N.º 1839 que tengan cursados. Esta deducción podrá ser ahora igual a la suma del 3 por ciento (antes 4%) del promedio de depósitos a la vista en moneda corriente más el 10 por ciento (antes 6%) de los depósitos a plazo, que mantenga cada banco. Ambas medidas permiten a los bancos pagar intereses más altos por los depósitos a plazo que reciben y, en esta forma, estimular la captación de recursos. Es conveniente hacer notar que los préstamos deducibles del encaje que concede el sistema bancario en la forma establecida por el Acuerdo N.º 1839, están destinados fundamentalmente a la actividad agrícola para financiar la compra de diferentes insumos, útiles y enseres de labranza de fabricación nacional y para otros fines relacionados con la producción agrícola.

También, con el propósito señalado en un principio, de elevar los ahorros en el sistema monetario, el Banco Central decidió aumentar de 5 por ciento a 7 por ciento la tasa de interés anual que paga a los tenedores de Certificados de Ahorro Reajustable emitidos por dicha institución, además del reajuste de acuerdo al alza de los precios. Además, se elevó de 5 por ciento a 12 por ciento la tasa de interés anual que devengan los Certificados rescatados antes de cumplir el plazo de un año, necesario para ganar reajuste, siempre que hayan sido mantenidos un mínimo de 90 días.

Las medidas mencionadas permiten que se financie de manera no inflacionaria, a través de diferentes esquemas crediticios, un mayor crédito al sector privado.

En enero de 1967, se creó la Comisión Nacional de Ahorro, cuya labor consiste en asesorar al Ejecutivo en la planificación, supervigilancia, coordinación, regulación y estímulo del funcionamiento y organización de las entidades o servicios públicos y privados que tengan relación con la captación y desarrollo del ahorro nacional. También tiene por finalidad asesorar al Ejecutivo en la formulación de una política nacional de ahorro y en la estructuración y dirección de una campaña nacional destinada a su fomento, como igualmente, en coordinar las actividades relacionadas con el ahorro, especialmente en lo relativo a sus aspectos técnicos, financieros, educativos y de control.

Esta Comisión está integrada por el Ministro de Hacienda, el Presidente del Banco Central, el Presidente del Banco del Estado, el Presidente de la Caja Central de Ahorro y Préstamos, el Presidente de la Caja de Amortización, el Superintendente de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, un representante de la Oficina de Informaciones de la Presidencia de la República, un representante del Banco Central, un representante del sector empresarial y privado y un representante de los trabajadores.

Durante el período analizado, la Comisión desarrolló los siguientes proyectos:

- Coordinación de instrumentos e instituciones de ahorro;
- Promoción del ahorro a nivel nacional en todo el estudiantado del país;
- Calificación y calificación de todos los planteles educacionales;
- Institución y celebración del Día Nacional del Ahorro.

Este año está desarrollando las "Jornadas del Ahorro 1968", que comprende la incorporación del ahorro a la reforma educacional en forma científica y pedagógica, la participación en este proyecto del Centro de Perfeccionamiento e Investigación Pedagógica de la Superintendencia de Educación Pública, el Ministerio de Educación, el Ministerio del Interior, la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, 8.000 Centros de Padres y Apoderados, 250 Centros de Alumnos, Federaciones de Estudiantes; y la creación de 25 Comisiones Provinciales del Ahorro y de 68 Comisiones Departamentales del Ahorro.

Un segundo grupo de medidas se puede resumir en la continuación e intensificación de la política de reducciones selectivas diseñada por el Banco Central para influir en forma específica sobre la orientación del crédito, basado en la conveniencia de canalizar un recurso, que es escaso en relación a las necesidades y cuyo precio tiene un tope legal, hacia actividades y sectores de mayor rentabilidad social, con el objeto de incentivar su desarrollo. Esta política ha dado origen a una serie de créditos especiales.

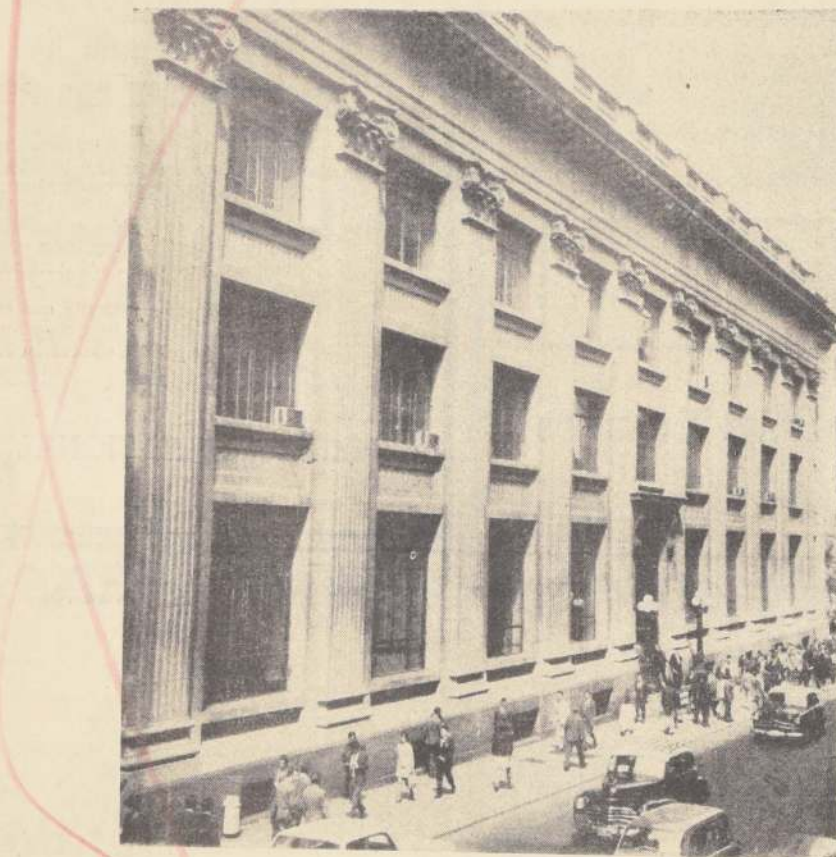
CREDITO

1. Líneas de Crédito.

El Sistema de Líneas de Crédito según Presupuesto de Caja ha continuado su desarrollo alcanzando en agosto el crédito concedido a través de este sistema a \$ 529,2 millones. El interés de la autoridad monetaria por expandir este sistema, movió al Directorio del Banco Central a aumentar los porcentajes de obligatoriedad establecidos para el sistema. Actualmente los bancos deben colocar en Líneas de Crédito según Presupuesto de Caja, en promedio en el mes, un monto equivalente al 19% del promedio de las colocaciones ordinarias del mes antecesor. Esta obligación se cumple computando los montos máximos de las respectivas Líneas. A partir del 31 de agosto de 1969, esta obligación se cumplirá computando los montos promedios de las respectivas Líneas.

Por otra parte, en el convencimiento de la gran importancia que ha adquirido el sistema y, por lo mismo, de la necesidad de revisar las normas que rigen su operación, de manera de adecuarlas a las exigencias reales del medio en que se desenvuelve, el Directorio del Banco Central nombró una comisión de entre sus miembros, que se encuentra abocada al estudio del mismo. Esta comisión, además de hacer un diagnóstico de lo que ha sido la marcha del sistema, desde su creación hasta la fecha, debe proponer un conjunto de medidas tendientes a solucionar los problemas eventualmente detectados a través del diagnóstico.

En el intertanto, se han adoptado una serie de medidas tendientes a resguardar el logro de los objetivos asignados al mismo. De entre ellas, cabe destacar las siguientes: a) la exigencia, para efectos de otorgar el refinanciamiento, de la presentación de un certificado firmado por el contador de la respectiva empresa, en que se atestigüe que ésta está cancelando todas sus obligaciones al contado y, caso contrario, de señalar las causas del incumplimiento; y b) la implantación de un pro-



cedimiento que tienda a facilitar tanto a la empresa, como al banco, el abandono del sistema, sea por incumplimiento o por otras razones.

Las Líneas de Crédito Agrícola han seguido teniendo una favorable acogida entre los agricultores, y es así como se observa un rápido crecimiento de las colocaciones en este sistema. En diciembre de 1967 existían líneas aprobadas por un monto de \$ 95,9 millones; a agosto de 1968 se expande el número de líneas y el monto de colocaciones alcanza a \$ 210,6 millones.

Las Líneas de Créditos de Promoción han alcanzado durante 1968 un desarrollo bastante satisfactorio. Este crédito tiene por objeto propender al desarrollo de la pequeña y mediana empresa, cuyas necesidades crediticias para el período de un año no exceden de 70 sueldos vitales anuales. Con el fin de aumentar los préstamos a través de este sistema, a partir del mes de mayo de 1968, se estableció una obligatoriedad a las empresas bancarias equivalente al 1 por ciento de las colocaciones ordinarias del mes antecesor. Al 31 de agosto de 1968, los Créditos de Promoción pactados ascendían a 54,8 millones de escudos.

Los Préstamos Populares han tenido durante 1968 varias modificaciones. Entre las principales, están la creación de la Línea de Crédito Artesanal, que favorece directamente a pequeños talleres y/o empresas; y el aumento de la cuota de refinanciamiento que otorga el Banco Central a las empresas bancarias que conceden este tipo de préstamos.

2. Redescuento Agrícola y de Vinos.

Durante 1968 el Banco Central aumentó la cuota de refinanciamiento asignada con tal objeto de las empresas bancarias que hubieren descontado letras agrícolas. Esta cuota asciende en la actualidad a \$ 42,5 millones. Además, existe una cuota de \$ 14 millones para redescontar letras provenientes de cooperativas adheridas al Plan Nacional Triguero. Por otro lado el Banco Central ha tratado de incentivar este tipo de préstamos a través de una reducida tasa de redescuento.

3. Préstamos de Fomento de Exportaciones. Durante el año 1967 y en lo corrido de 1968 se han hecho algunas modificaciones a estos créditos; se ha variado la tasa de interés del redescuento que en la actualidad alcanza a un 10% y se ha aumentado el plazo de crédito pre-embarque de 180 días a 360 días. El monto de estos créditos asciende a \$ 14,7 millones (agosto de 1968).

4. Créditos especiales para las zonas afectadas por la sequía.

Con el objeto de contribuir a paliar los serios problemas que aquejan a algunos productores de nuestro país por la sequía que afecta a la zona central, el Directorio del Banco Central acordó las siguientes medidas:

- Redescuento, con cargo a la cuota de Redescuento Agrícola y de Vinos:
 - Letras descontadas por cooperativas, ferias o comerciantes y aceptadas por agricultores cuyos predios se encuentren en la zona de sequía, siempre que su origen sea compra de forraje para bovinos, ovinos y caprinos durante el año 1968; y
 - Préstamos con letras aceptados por agricultores cuyos predios se encuentren en la zona de sequía y cuyas compras de forraje para bovinos, ovinos y caprinos hayan sido perfeccionados con un interés máximo de 18,5 por ciento anual y con un plazo mínimo de 90 días y máximo de 360 días. La solicitud de redescuento debe acompañarse de un certificado emitido por el Ministerio de Agricultura, en donde conste que el agricultor en re-

ferencia opera en la zona de sequía y que el crédito se destina a mantener el nivel de ocupación. Este tipo de redescuento tendrá vigencia durante el período comprendido entre el 17 de julio de 1968 y el 30 de abril de 1969. Además, estas operaciones están liberadas del impuesto que afecta a la tasa de interés.

2.— Permitir a los bancos, en relación al Acuerdo 1.839:

- Que otorguen préstamos a agricultores con el objeto de que éstos adquieran productos agrícolas para la alimentación de su ganado, especialmente ovino y vacuno; y
 - Que procuren los préstamos de este tipo concedidos en favor de los agricultores afectados por la sequía.
- 3.— Permitir que los bancos contabilicen como letras de producción:
- Los préstamos con letras concedidos en favor de agricultores afectados por la sequía, siempre que cumplan con las mismas condiciones que exige el Banco Central para redescontarlos;
 - Las firmadas por productores agrícolas, industriales o mineros que provengan de la venta de su propia producción, ya sea que correspondan a pagos o a anticipos; y que éstos, en calidad de giradores de las letras, "endosen" a un comerciante establecido, en pago de insumos, productos o elementos destinados a ser consumidos o utilizados en el desarrollo de sus actividades, siempre que no se trate de inversiones o adquisiciones de bienes de capital y que hayan sido descontados por las empresas bancarias al comerciante vendedor, para cuyo efecto deberán exigir la presentación de copia de las respectivas facturas de cancelación".

4.— Aumentar de 10.000.000 de escudos a 14.000.000 de escudos la cuota de redescuento disponible para el Plan Nacional del Trigo y del Maíz;

5.— Aumentar en \$ 20.000.000 la exigencia en préstamos de fomento agrícola que las empresas bancarias están obligadas a conceder, en virtud de lo dispuesto en el artículo 199 de la Ley 13.305, modificada por la Ley N.º 14.900. Los préstamos con cargo a esta vigencia serán a un plazo de 5 años, y por ellos podrá cobrarse un interés máximo de 18,5 por ciento anual.

6.— Créditos para la construcción de viviendas económicas. La construcción se ha caracterizado por ser una actividad en que se alternan períodos de auge y depresión. Por otra parte, por la elevada ocupación de mano de obra que genera en sus propias faenas incide crucialmente en el nivel general de ocupación. Debido a estas razones, ha sido una preocupación constante dar a esta actividad un adecuado sistema de crédito.

En mayo del presente año se introdujeron varias modificaciones que mejoró el funcionamiento del crédito existente para la construcción de viviendas económicas principalmente en lo que se refiere a dar una rentabilidad mayor a las empresas bancarias que lo otorgan, con el objeto de que se ocupe una mayor parte de la cuota de redescuento asignada.

Las características principales de este préstamo son las siguientes: se otorgan a empresas constructoras y a cooperativas de viviendas; el Banco Central redescuenta a los bancos el 50 por ciento de los préstamos que se otorguen para la construcción de viviendas económicas que se ajusten al Reglamento N.º 5 aprobado por el Ministerio de Obras Públicas con fecha 25 de mayo de 1967; para los efectos de calcular la ayuda a las empresas bancarias, se deduce de las colocaciones de cada banco, un monto igual al refinanciamiento de estos préstamos por el Banco Central.

6. Préstamos de Bienes de Capital de Origen Nacional. Durante 1967, comenzó a operar un esquema de crédito

destinado a financiar las adquisiciones de capital fabricados en Chile. Como primer requisito exige que los componentes nacionales del bien no sean inferiores al 80 por ciento de su valor en base a una lista de bienes que es presentada ante las prioridades determinadas en el Plan de Desarrollo. Los créditos se otorgan en montos que no excedan de \$ 10 millones. Los beneficiarios de los Créditos de Ahorro Reajustable, que aceleran el desarrollo de la actividad económica, pueden percibir como interés una suma de un 3 por ciento anual sobre el monto de capital inicial de la operación. El beneficiario de una de un 9 por ciento anual sobre su monto, otorgado con los reajustes que procedan por intereses y otros gastos. La diferencia entre los intereses cobrados por las empresas bancarias y los que el deudor corresponde al Banco Central y se destinan a cubrir los intereses que devengan los inversionistas. El crédito no puede ser superior al 70 por ciento del bien que adquiere el usuario.

Hasta fines de agosto de este año, se han realizado operaciones por un total de 19,6 millones de pesos. Además, con cargo a los mismos fondos se han otorgado créditos a CORFO por 10 millones de pesos, destinados a utilizar en préstamos al sector privado con fines que los del Banco.

Este tipo de créditos ha permitido financiar la adquisición de diversos bienes de capital fabricados, como estufas, calderas, estructuras metálicas, formadores, barras, conductos, de cobre, carros de ferrocarril, varios tipos de máquinas, etc., constituyéndose en esta forma en un instrumento de apoyo al desarrollo de la industria nacional de bienes de capital.

TASA DE INTERES

Finalmente, se debe señalar la política de Interés. Actualmente, el Banco Central, en sus modificaciones a la legislación vigente, otorga mayor control sobre el costo del crédito, al manejar dicha variable, cuenta con dos instrumentos. En primer lugar, puede determinar los meses el interés corriente bancario que se aplica para fijar el interés máximo que se puede tipular en cualquier préstamo. Además, con la facultad de ajustar cada tres meses, de acuerdo a las variaciones de los precios del período anterior, del impuesto sobre los intereses de los créditos exportados, cuyo máximo es de 30 por ciento. Estas modificaciones han sido utilizadas con el objeto de que los intereses reales positivos en los préstamos nacionales, en la medida de evitar las distorsiones de la tasa de los créditos que se producen cuando el costo de los préstamos es inferior a la tasa de inflación. La autoridad tiene el propósito de que en el futuro, la política de intereses y tasa de impuesto realicen, de modo real del crédito que se aproxime a la prima de producción en Chile.

Esta política permite eliminar el subsidio que se otorga a una tasa de interés real negativa, evita la presión excesiva por crédito bancario, evita la presión de los sectores que frente a dicha situación endeudarse al máximo, ya que cualquiera que sea productiva para la comunidad, como un mecanismo de inventario, les permite reembolsar el costo con la una utilidad, debida al alza de los precios.

También se ha planteado, en varias ocasiones, la revisión de las distintas tasas de interés, entre ellas, las tasas que se otorgan por créditos de carácter comercial y las correspondientes tasas de redescuento. El Banco Central cobra al banco respectivo, ha contemplado un refinanciamiento para la cobertura de estas variaciones de los intereses.

En conjunto, estas modificaciones de la política de intereses han tenido por objeto ordenar los recursos de acuerdo con la prioridad que se otorga a los sectores que frente a dicha situación endeudarse al máximo, ya que cualquiera que sea productiva para la comunidad, como un mecanismo de inventario, les permite reembolsar el costo con la una utilidad, debida al alza de los precios.



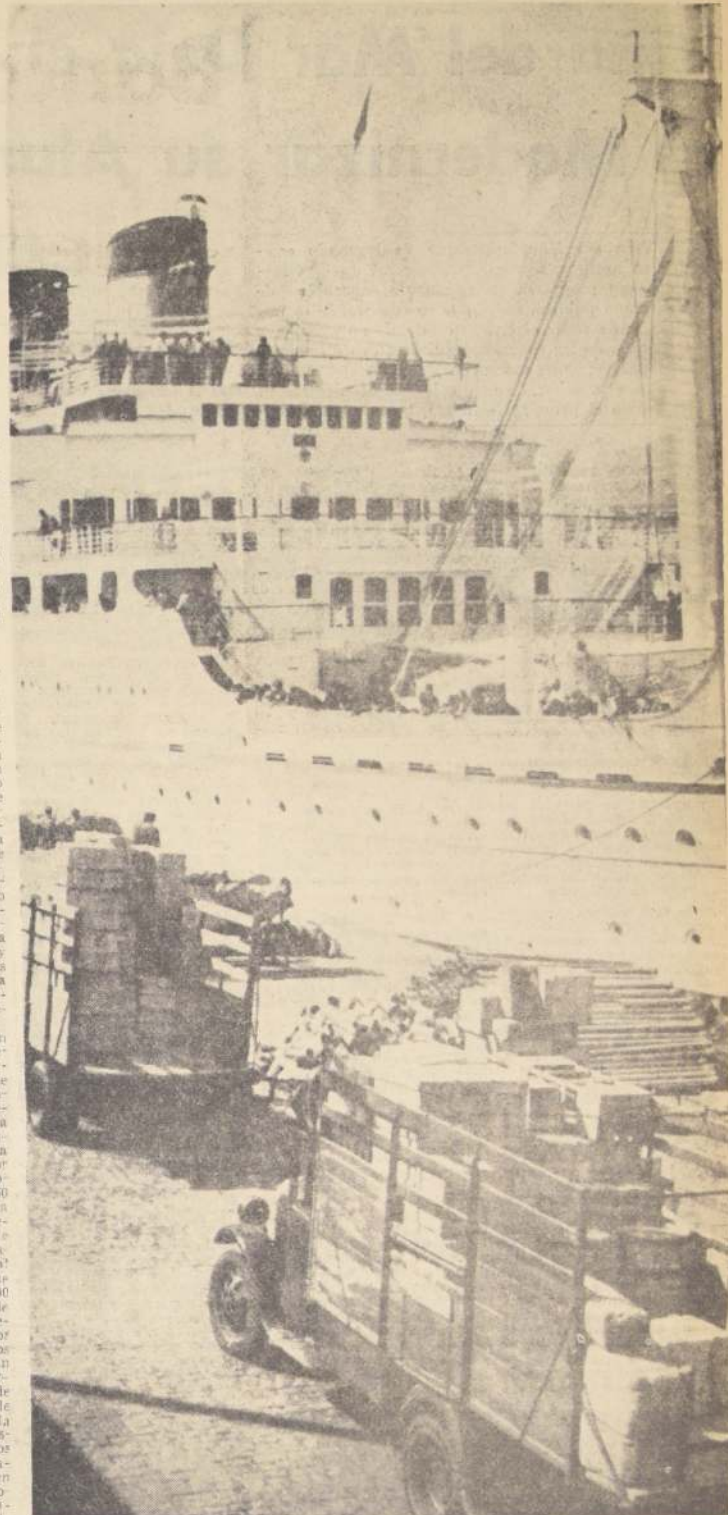
Jorge Cauas, Vicepresidente del Banco Central.

Estabilidad de 4 Años en Comercio Exterior

Los esfuerzos que ha venido realizando el actual Gobierno en materia de comercio exterior se han orientado básicamente al logro de mayores posibilidades de ampliación y diversificación de los mercados de nuestros productos exportables, procurando simultáneamente que dentro de un marco dinámico de equilibrio externo y estabilidad interna, se adecúe la estructura de nuestras importaciones a los requerimientos de los programas de desarrollo económico, social y cultural de la nación.

Las medidas específicas adoptadas por el Gobierno, en los últimos años, conducentes a la obtención de estos objetivos, han sido, el reajuste periódico del tipo de cambio, la agilización de las importaciones y, diversos estímulos a las exportaciones.

La actual política cambiaria es una política que tiene por objeto adecuar permanentemente el valor en escudos de las divisas mientras persistan presiones de costos y precios internos como un medio de conciliar estas presiones con los programas de estímulo y diversificación de las exportaciones, y de lograr un abastecimiento aceptable de divisas para el financiamiento de las importaciones requeridas por el país.



Las exportaciones tienen en el Banco Central un organismo impulsor de su desarrollo e incremento.

Superavit en Balanza de Pagos

LA BALANZA DE PAGOS EN 1967 Y 1968
Antecedentes Generales

En 1967 el resultado de la Balanza de Pagos dejó un saldo desfavorable de sólo US\$ 4 millones, y las estimaciones para 1968 anticipan un resultado favorable de US\$ 25 millones. Para el año 1968 se espera un nivel de exportaciones aún superior al alcanzado en el año anterior, que a su vez superó en un 40 por ciento al nivel promedio de los años 1964-1965. Las importaciones han mostrado una tendencia creciente a partir de 1966, estimándose que ésta se mantendrá en el transcurso de 1968, de modo que superará el nivel de los años 1964-1965 en un 50 por ciento. Este aumento se explica principalmente por el fuerte crecimiento experimentado por las importaciones de bienes de capital.

En 1967 el resultado de la Balanza de Pagos dejó un saldo desfavorable de sólo US\$ 4 millones, y las estimaciones para 1968 anticipan un resultado favorable de US\$ 25 millones. Para el año 1968 se espera un nivel de exportaciones aún superior al alcanzado en el año anterior, que a su vez superó en un 40 por ciento al nivel promedio de los años 1964-1965. Las importaciones han mostrado una tendencia creciente a partir de 1966, estimándose que ésta se mantendrá en el transcurso de 1968, de modo que superará el nivel de los años 1964-1965 en un 50 por ciento. Este aumento se explica principalmente por el fuerte crecimiento experimentado por las importaciones de bienes de capital.

El valor alcanzado por las importaciones en el trimestre 1968-1969 se ha financiado con un moderado endeudamiento externo, inferior al que se registró en el período 1960-1961, cuando se programó de inversiones en el País. Gran Minería del Gobierno, en el año 1967, en un esfuerzo por acelerar el desarrollo de la industria minera, ha autorizado un crédito de US\$ 10 millones para la compra de maquinaria y equipo. Este crédito, que se encuentra en el proceso de ejecución, permitirá a la industria minera un sostenido crecimiento de las exportaciones, lo que se ha debido a las numerosas huelgas ilegales y

afectó a la producción de la Sociedad Minera El Teniente a principios del segundo semestre de 1968. Por otra parte, cabe tener en cuenta que la producción real de Chuquibambilla, en lo transcurrido del año, ha sido inferior a lo programado por la empresa, lo que se ha debido a las numerosas huelgas ilegales y

paros parciales realizados por el personal de esta compañía. Las perspectivas para 1969 indican que, bajo condiciones normales de trabajo se producirá un fomento de producción de cien millones de libras de cobre fino, lo que significa un incremento de 9 por ciento en la producción esperada para 1968.

tado a este sector de la minería.

Las exportaciones de productos agropecuarios y del mar, manteniéndose en un nivel similar al del año precedente, a pesar de la disminución en los precios de exportación de la lana de oveja y de las dificultades presentadas en las exportaciones de algas. Estos factores negativos fueron compensados por un alto valor de exportaciones de frutas, así como por incrementos en las ventas de ajos, cebollas y leguminosas.

El papel, la celulosa y la cartulina para tarjetas experimentaron un leve crecimiento en relación al año precedente, triplicándose el valor de las exportaciones de este grupo de productos si se le compara con el valor promedio alcanzado en los años 1964 y 1965.

La industria elaboradora de harina de pescado ha podido aumentar su producción durante 1968 por haber dispuesto de un mayor abastecimiento de anchovetas. Sin embargo, los precios del producto alcanzaron niveles muy inferiores a los de años precedentes, por lo que el valor de las exportaciones realizadas en el primer semestre de 1968, no refleja la recuperación habida en la producción. Sin embargo, las perspectivas son favorables, pues se observa un alza en las cotizaciones para nuevos contratos.

Aparte de los rubros mencionados, la agrupación de los restantes productos industriales marca un notable crecimiento. Destacan entre estas exportaciones las de libros y revistas y de piezas para vehículos, elementos que han tenido una positiva evolución en los años 1967 y 1968.

Al amparo de esta ley, se han favorecido aproximadamente 240 productos de exportación. A su vez, se han desarrollado programas de expansión y colocación de bienes nacionales en mercados extranjeros, tanto a través de estudios técnicos como de zafra utilitaria para el exportador potencial, como por medio de misiones comerciales que han visitado la Unión Soviética y otros países del blo que socialista. Australia, Mercado Común Centroamericano, México y Panamá. Además, Chile ha participado en ferias internacionales como las de Milán, Lima y Bogotá.

Consecuentemente con su política de diversificación, tanto de productos como de mercados, el Gobierno suscribió, el 13 de enero de 1967, un Convenio de Suministro de Maquinaria y Equipo con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Habiendo más tarde, el 25 de marzo de 1968, las normas técnicas operativas. Finalmente, en el mercado de la ALALC el Banco Central de Chile y el Banco Central de Bolivia firmaron un Convenio de Crédito Recíproco que comenzó a operar el 12 de agosto de 1968. Tal Convenio, similar a los que nuestro país mantiene con Argentina, Colombia, México, Paraguay, Perú y Venezuela, se rige por las disposiciones generales del Mecanismo de Compensación de Lima. Además, el Banco Central de Chile ha suscrito Convenios bilaterales con el Banco Central de Uruguay y el Banco Central de Brasil, pero dichos Convenios aún no comienzan a operar. Cabe señalar también que con el Banco Central de Brasil se han firmado acuerdos que establecen líneas de créditos especiales para el financiamiento de exportaciones de bienes de capital entre ambos países.

EXPORTACIONES

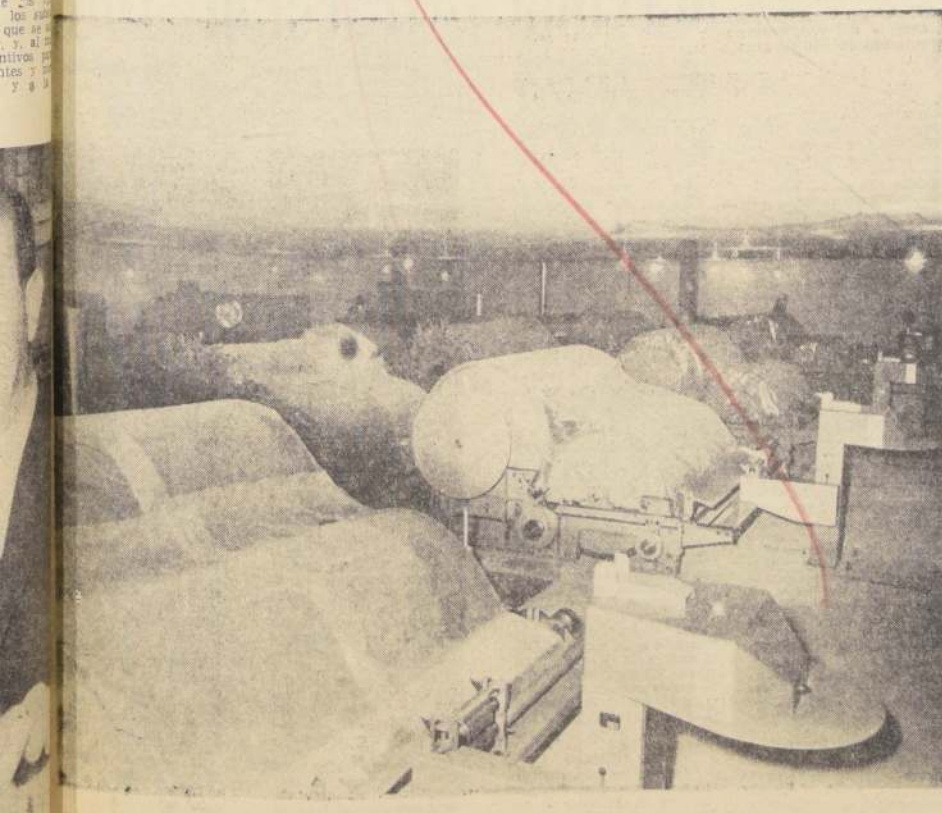
(En millones de dólares)

	1964-65	1967	1968
Total Exportaciones	639,1	865,5	887,2
Cobre	442,1	637,1	688,0
Gran Minería	235,9	521,2	520,3
Pequeña y Med. Minerías	190,1	126,4	133,0
Productos elaborados y semi-elaborados	46,1	9,5	14,1
Minerales de Hierro	71,7	66,1	73,3
Salitre y Yodo	35,6	31,9	36,0
Otros Minerales	18,4	18,0	28,7
Productos Agropecuarios	26,3	29,1	28,7
Celulosa, Papel y Cartulina	8,1	23,0	33,2
Harina de Pescado	12,3	12,3	15,2
Otros Prod. Industrializados	22,6	28,9	33,7

Aunque el volumen de cobre exportado por las Empresas de la Gran Minería será inferior en 1968 en comparación con el alcanzado en 1967, su valor será semejante, en razón de las altas cotizaciones alcanzadas por este metal, en especial en el transcurso del primer trimestre del año, período en que se observaron en forma clara los efectos de la prolongada huelga de la industria cuprífera norteamericana.

Las exportaciones de minerales de hierro muestran una recuperación en relación al valor alcanzado en 1967, a pesar de la tendencia descendente experimentada por las cotizaciones de este mineral, mientras que por su parte, tanto el salitre como el yodo presentan menores exportaciones relacionadas con la disminución de la producción motivada, en parte, por el conflicto laboral que ha afectado a la producción.

El valor de las exportaciones de productos agropecuarios, celulares, papel y cartulina, harina de pescado y otros productos industrializados, muestran una positiva evolución en los años 1967 y 1968.



Las importaciones de bienes de capital han permitido montar industrias que se convierten en fuentes de trabajo, de nuevos recursos e, incluso, de exportación.

Prioridad para Bienes de Capital en Importaciones

En los últimos cuatro años se ha producido un incremento notable en el nivel de las importaciones realizadas por el país.

Se ha destacado en forma especial el grupo formado por los bienes de capital y repuestos debido a la realización de importantes proyectos en el campo de transportes, energía eléctrica, educación, industria, comunicaciones y otros. Entre éstos cabría mencionar la adquisición de nuevos aparatos para LAN, la construcción de las centrales eléctricas de El Toro, Rapel y Bocamina, la construcción de la planta de IANSA, en Valdivia, proyectos petroquímicos, la incorporación de Chile al sistema de comunicaciones a través de satélites por intermedio de KNTTEL, el programa de expansión de la Compañía de Telefonos y de la Compañía de Aceros del Pacífico. Especial mención merece el programa de expansión de la Gran Minería del Cobre.

Simultáneamente y de acuerdo a lo recién señalado, los combustibles destinados a refinación han mostrado un fuerte incremento en el período, el que se estima será relativamente inferior en el curso del año 1968 debido a la considerable alza en la extracción de petróleo por parte de ENAP, que durante los primeros ocho meses del año mostró un aumento de 13 por ciento en relación a igual período del año anterior.

IMPORTACIONES

(En millones de dólares)

	Promedio 1964-1965	1967	1968
Total Importaciones	625,3	843,5	951,9
Bs. de capital y Repuestos	262,0	368,0	457,0
Generales	247,0	340,2	380,0
Del cobre	5,0	27,8	77,0
Combustibles	20,6	43,0	45,0
Materias primas	233,8	292,0	302,3
Agropecuarias	111,8	119,5	123,8
Industriales	122,0	172,5	178,5
Bs. de consumo	96,2	120,5	127,6
Agropecuarias	43,7	51,0	55,2
Industriales	52,5	69,5	72,4
No Registradas	16,7	20,0	20,0

Las materias primas, por su parte, presentarían en general un crecimiento de 30 por ciento en relación al período 1964-1965, destacándose las materias primas para la industria con un alza del 45 por ciento en el período señalado. Para 1969 se espera un crecimiento más fuerte en el grupo materias primas de origen agropecuario en razón de las necesidades adicionales de productos agrícolas, particularmente cereales originados en la mayor producción esperada a raíz del grave problema de sequía que ha afectado especialmente a la zona central del país durante el año 1968.

VALPARAISO

Una Comuna en Marcha

Valparaíso, por lo reducido de su plan, aprisionado entre los cerros y el mar, y por la gran población que vive en la parte alta, es una de las ciudades de más difícil y costosa mantención, por no decir la primera del país. Valparaíso ha ido creciendo, especialmente en los últimos años, en forma casi desmesurada hacia los cerros, lo que se han levantado importantes poblaciones. Todo esto se ha acompañado de una serie de problemas de alto costo que debe afrontar la Municipalidad, que en la mayoría de las veces no cuenta con los fondos necesarios. En el año pasado, en los últimos cuatro años y hasta el 30 de septiembre del año en curso, se han ejecutado obras por un total de 8 millones 233 mil 184 escudos con 83 céntimos, trabajos que han sido ejecutados preferentemente en poblaciones y sectores populares, beneficiando grandes núcleos de pobladores.

Ha sido preocupación preferente de la Municipalidad, especialmente en estos últimos cuatro años, el saneamiento de las quebradas que separan los cerros portenos (treinta y cinco), con lo cual se mejora el aspecto sanitario de la ciudad y se evita con ello el embancamiento de los cerros, que forman una intrincada red subterránea en el plan.

ABOVEDAMIENTO DE QUEBRADAS

Por la topografía propia de Valparaíso, única en el mundo, éste ha sido un problema de urgente necesidad. Es que solamente en este rubro, el abovedamiento de quebradas y la construcción de estanques decantadores de este mismo objeto, se han invertido, desde 1965 a la fecha, la suma de 696 mil 48 escudos y 71 céntimos. Este trabajo consiste en abovedar una quebrada con tuberías de hierro para un futuro relleno de ellas, muchas de las cuales ya se encuentran en su etapa final de relleno, con las toneladas de escombros y tierra, lo que permite construir amplias vías de acceso a poblaciones que carecían de medios adecuados de comunicación con el plan de la ciudad o la construcción de auditorios con canchas de deportes, o nuevas poblaciones.

En 1965, entre otras obras de esta naturaleza, se abovedaron las quebradas El Carmen y Jaime, obras que significaron una inversión, en ese año, de cerca de los mil escudos. El abovedamiento de la quebrada Jaime permitió el dotar de una vía de acceso a la Población.

En el año 1966 se invirtió la suma de 253 mil 982 escudos con 33 céntimos. Solamente en los trabajos de abovedamiento de la quebrada Simpson y sus obras adyacentes, se invirtieron 200 mil escudos, siendo una de las obras más importantes realizadas en ese año. Este costo en la actualidad sería muy superior.

En los años siguientes, 1967 y lo que va corrido del presente, los trabajos de abovedamiento de quebradas han continuado con ritmo creciente para dotar a las poblaciones populares de amplias vías de acceso y evitar el embancamiento libre de las aguas hacia el plan de la ciudad.

Este año, paralelo al abovedamiento de las quebradas, se inició un plan especial de construcción de estanques decantadores en la parte más alta de las poblaciones, con el objeto de evitar el embancamiento de los cauces, lo que ya limpieza y extracción de la arena allí acumulada. Entre las obras de esta naturaleza que se han invertido en este año, se pueden mencionar: la construcción de estanques decantadores en las quebradas de San Juan y San Pedro, obras que significan una inversión cercana a los 100 mil escudos. La construcción de estos Estanques ha sido preocupación preferente del Alcalde don Juan Rodríguez López, y existe un plan de construcción de nuevas obras en varios puntos de la ciudad.

CAMINO CINTURA

La terminación del Camino Cintura es una de las más importantes aspiraciones de la actualidad en la Municipalidad portena. Esta obra de gran envergadura significa

perior al millón de escudos con las otras obras que se ejecutan en diversos tramos.

El año pasado, siempre en el Camino Cintura, se realizaron las uniones de los sectores comprendidos entre Demétrios y Santa Teresa, con una inversión de 216 mil 617 escudos y 40 céntimos y la primera parte de las obras de unión de los cerros La Cruz y El Litre con 372 mil 281 escudos con 80 céntimos.

PAVIMENTACION

En obras de pavimentación, desde enero de 1965 a mayo de este año, se han invertido un total de 2 millones 719 mil 240 escudos, lo que significa la pavimentación de cerca de 120 mil metros cuadrados.

En 1965 se pavimentaron un total de 14 calles de diversa extensión, con 30.792 metros cuadrados; en 1966, 12 calles, con 31.950 m²; 1967, 11 calles, con 40.270 m².

Actualmente se ejecutan importantes obras de pavimentación y mejoramiento de vías de acceso, como es el caso de la Subida Almirante Montt, que une la Plaza Anibal Pinto con el Cerro Alegre, y la Avenida Portales. Esta última obra solucionará el problema del cuello de botella que se forma en dicha arteria, única vía de acceso al populoso Cerro Barón.

ALUMBRADO PUBLICO

El alumbrado público y el mejoramiento de los existentes en las poblaciones más apartadas y numerosas, ha sido otra preocupación permanente de la Municipalidad. Durante los años 1965, 66 y 67 se han instalado cerca de mil luces nuevas, con sus correspondientes ampliaciones, lo que ha mejorado considerablemente el alumbrado público en varios sectores de la ciudad, especialmente en la parte alta.

Respecto del presente año, no ha sido posible continuar con esta política debido a la falta de fondos, ya



El Alcalde de Valparaíso (cuarto desde la izquierda), Juan Rodríguez López, en compañía del Delegado de la Promoción Popular, don René Adarós (izquierda), del abogado don Roberto Torres, (a su derecha), y de vecinos, observan la exposición que se realizó en la Plaza O'Higgins.

que incluso por la extensión de estos servicios la partida para cancelar los contratos ha sido insuficiente.

OBRAS EJECUTADAS

Entre las obras principales ejecutadas en los últimos cuatro años, figuran las siguientes:

Año 1965		
Muro en calle Milas del Cerro Las Cañas	16.616,60	
Escalera en calle Torreblanca del Cerro Monjas	30.009,40	
Gradería en calle Prendes del Cerro "Ardo"	14.300,33	
Muro en calle Escalera del Cerro "Sancti"	33.297,00	
Muro en calle Eduardo Llanos del Cerro "Sancti"	22.770,00	
Muro en Camino Cintura del Cerro "Sancti"	16.334,45	
Mejoramiento en Mercado "Puerco"	25.620,00	
Muro Avenida Alameda en Cerro Las Cañas	26.994,00	
Tubería en calle Tolosa del Cerro "Esperanza"	19.058,40	
Escalera calle Carleña del Cerro El Litre	9.741,05	
Escalera en calle Paulina de Población Vena	10.210,00	
Escalera en calle Dorado del Cerro Círculo	15.866,40	
Abovedamiento Quebrada Jaime	32.296,00	



El Alcalde de Valparaíso, don Juan Rodríguez López en compañía del Delegado Provincial de Pavimentación Urbana, don Lamberto Paredes, y de vecinos del sector, conoce el terreno mismo las necesidades más urgentes, a fin de darle la prioridad del caso. La escena muestra la Subida al Cerro Almirante Montt. La obra de pavimentación se inició sólo meses después.

Por otra parte, continuando esta obra, se iniciará en los próximos días el tramo de El Litre con La Cruz, donde se invertirán más de 450 mil escudos, con lo que la suma de trabajos y su costo hasta la fecha, será su-



El Alcalde de Valparaíso, don Juan Rodríguez López, informa a S. E. don Eduardo Frei, de los trabajos de mejoramiento que se realizaron en la Plaza O'Higgins.

Escalera Paseo Gato del Cerro Playa Ancha	11.000,00
Escalera en calle Lencastre del Cerro La Cruz	9.049,98
Arreglo Paseo Niquera del Cerro "Sancti"	13.952,75
Muro en calle Sigüeta del Cerro "Sancti"	10.923,89
Abovedamiento en Población, hacia El Cerro Los Placeres	17.000,00
Año 1966	
Reparación escalera "Esperanza"	9.799,00
Acera en calle Marina del Cerro "Ardo"	76.123,75
Muro en calle Blanca con Las Lías	12.409,38
Escalera calle Julio Varas Población "Sancti"	11.991,05
Cancha de "Sancti" de Doctor Cerri de Playa Ancha	32.772,80
Muro Población El "Valiente", del Cerro Las Cañas	13.120,07
Muro y escalera en calle Julio Varas	14.041,75

Año 1967	
Construcción tepas estéticas para cauces	87.524,50
Abovedamiento Quebrada Rinconada	15.000,00
Abovedamiento calle Río de Playa Ancha	49.512,40
Trabajos en Población "Sancti"	30.142,00
Construcción hitos trazo calle García Reyes	10.528,65
Abovedamiento calle Troncoso	65.334,50
Construcción muro en Quebrada Jaime	31.705,40
Construcción muro en calle Varas	32.648,00
Arreglo Mercado El Cardenal	32.560,00
Construcción vial en calle Leonidas Leyton C9 Tugay	17.829,00
Camerines en Auditorio Guillermo Bravo	21.530,00
Camerines en Auditorio Cana Pérez Fraire	82.860,10
Ampliación Estadio Valparaíso	16.714,00
Construcción muro calle Maule esquina de Rancagua	19.211,50
Muro en calle Ingeniero Mutilla	13.878,81
Abovedamiento de Basilio Rojas Cerro Tugay	33.770,00
Escalera acceso en Cerro "Sancti"	27.116,00
Construcción Camino Cintura en Desdén	216.517,40
Construcción Camino Cintura en Cerro La Cruz	372.281,80
Construcción muro calle Antofagasta	27.451,60
Pavimentación de Chaparro	32.500,00
Pavimentación de Tomás Ramos	78.790,00
Pavimentación de Ferri	26.250,00
Pavimentación calle Beltrán	37.500,00
Pavimentación calle Florida	43.500,00
Pavimentación Camino Cintura en Cerro Monjas	77.000,00



Un obrero levanta piedra a piedra un gran muro de contención, de los muros que se han debido construir en la parte alta de Valparaíso, para ir dando forma a la ciudad que se eleva hacia los cerros.

Año 1968	
Construcción abovedamiento de Calle El Cerro Los Placeres	24.120,00
Muro en Calle Tugay	14.041,75
Escalera Cerro "Sancti" de Larrain	15.243,20
Reparación Población "Sancti"	30.297,00
Estanques decantadores de arena en Calle Varas	42.240,00
Estanques decantadores de arena en Calle Varas	26.105,10
Abovedamiento quebrada San Francisco	18.100,00
Estanques decantadores en Calle "Sancti"	33.022,04
Refugio para peatones en Calle Varas	14.800,00
Muro en Población El "Valiente" del Cerro Las Cañas	10.512,00
Mejoramiento Camino Cintura en Cerro Las Cañas	38.793,00
Reparación Vaseo 21 de Mayo en Playa Ancha	27.037,00
Reparación en Calle Círculo	39.795,00
Arreglo de Las Flores en Calle "Sancti" N° 3	82.184,00
Construcción primera etapa Avenida Llanos	75.187,00
Pavimentación de Calle "Sancti" Cerro	20.000,00
Pavimentación de Calle "Sancti"	20.000,00
Pavimentación de Calle "Sancti"	20.000,00
Ampliación Av. Portales	58.000,00

PROYECTO

Actualmente la Municipalidad de Valparaíso se encuentra estudiando un nuevo plan de obras ordenado por el Alcalde, por un total de mil millones de pesos, el que beneficiará de preferencia las poblaciones de la parte alta de la ciudad.

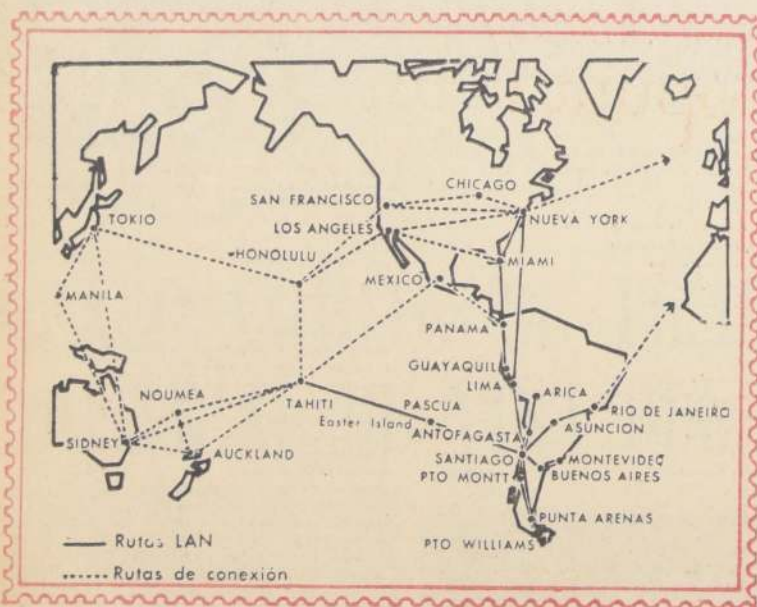
Por otra parte, se encuentra ya aprobado un plan de obras más ordinario para ejecutar en 1969, por un total de 1 millón 375 mil escudos.

Las obras de este plan, son las siguientes:

Abovedamiento Quebrada Los Chinos	110.000
Abovedamiento de Población en Cerro Tota	90.000
Segunda etapa reparación Vaseo 21 de Mayo	30.000
Segunda etapa Cerro "Sancti" en Cerro "Sancti"	30.000
Muro para Auditorio Parte "Sancti" en Cerro Los Placeres	150.000
Construcción muro en calle "Allanar Cerro Esperanza"	110.000
Segunda etapa arreglo en Calle Círculo	200.000
Segunda etapa "Sancti" en Calle "Sancti" Alvaro	150.000
Segunda etapa "Sancti" en Calle "Sancti"	70.000
Segunda etapa "Sancti" en Calle "Sancti"	80.000
Paseo nivel en Calle Portales	150.000
Construcción mirador en Playa Ancha	90.000

LA VERDADERA VUELTA AL MUNDO

Incluye un mundo nuevo



.... y con la insuperable atención a bordo de LAN, usted viajará por RAPA NUI - TAHITI* en esta ruta al Oriente.

LAN

LA LINEA AEREA INTERNACIONAL DE CHILE

* La única línea aérea que une a Sudamérica con Polinesia.

CHO FRENTES DE RABAJO PARA AMPLIAR PRODUCCION

La Nación

DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE DE 1968

El aumento de la capacidad productiva de cobre del Mineral El Teniente es el objetivo fundamental del programa de expansión puesto en marcha por la Sociedad Minera El Teniente S. A. Se

trata de aumentar la cifra de extracción y tratamiento de minerales del promedio actual de 35.000 a 62.800 toneladas cortas de mineral, por día. Para alcanzar estas cifras se hizo necesario abordar un plan de

ampliación de las instalaciones de la actual planta.

Lo anterior significa en primer término la expansión de las instalaciones extractivas de la mina:

La construcción de nuevo túnel de acceso a la mina, esto es, 300 metros abajo que el nivel de acarreo Teniente 5. Incluye sistema de transporte de personal y materiales que conecta la mina con el concentrador en

Un nuevo concentrador en Colón, con capacidad para tratar 10 toneladas cortas de mineral; La ampliación de las instalaciones de la

Paralelamente se construirán o ampliarán las siguientes instalaciones adicionales: Construcción de carretera de Mañá a Colón y Caletón; Aumento del suministro de agua in-

Ampliación de la capacidad de generación de energía eléctrica, incluyendo la construcción del empuje de Río Blanco y una nueva interconexión al sistema ENDESA.

Construcción de viviendas en la zona Rancagua para el personal que actualmente reside en los pabellones de Sewell y Caletón, a través de un convenio ya suscrito con CORVI.

El costo total de este conjunto de obras se estima en 230 millones de dólares. Esta inversión se financiará con fondos provenientes de las utilidades de las actividades mineras y de la adquisición de préstamos en el extranjero.

Aproximadamente

92,7 millones de dólares provenientes de un crédito otorgado por Braden Copper Company.

— Aproximadamente 27,5 millones de dólares provenientes de un crédito otorgado por la Corporación del Cobre.

Tanto los préstamos otorgados por Braden como por la Corporación del Cobre se destinarán a la adquisición de bienes y servicios en el país; en total, aproximadamente 120 millones de dólares.

280 MIL TONELADAS

Todos estos fondos están a disposición de la Sociedad Minera El Teniente de acuerdo y a medida de las necesidades de la Sociedad para el cumplimiento de la inversión.

El período de construcción se estima que será de aproximadamente cuatro y medio años, a contar desde Abril de este año. Durante este período, la capacidad de producción será aumentada, de acuerdo con el programa de construcción; hasta alcanzar la capacidad nominal de 280.000 toneladas

cortas de cobre fino por año.

COYA

Se otorgó un contrato para la construcción del sector alto de la carretera Machali a Coya y Colón a un consorcio formado por Empresa Constructora Abalos y González S. A. Bezanilla y Salinas Construcciones S. A.; e Ingeniería S. A. Este tramo tiene una extensión de 36 kilómetros y representa una inversión del orden de los 7 millones de dólares. Las faenas en el terreno comenzaron el día 20 de Septiembre del año pasado y mediante el empleo de equipo pesado se han pavimentado diez kilómetros de carretera.

Asimismo, están en plena ejecución dos contratos que cubren las instalaciones industriales principales. El primero se celebró con la Compañía Constructora Utah, quien se encargó de la ingeniería, diseño y construcción de las obras de ampliación de la capacidad extractiva en la mina y del túnel de acceso a Teniente 8. El segundo contrato se firmó con un consorcio formado por las

firmas Arthur Mc Kee and Company y la Bechtel Corporation e incluye la construcción del concentrador en Colón, ampliación de la fundición, agua industrial y energía eléctrica.

CORVI

Se enteraron varias cuotas del aporte a CORVI, para la construcción de 2.678 viviendas en la zona de Rancagua, destinadas al personal que actualmente reside en Sewell y Caletón. La inversión total de este programa será del orden de los 26 millones de dólares.

El ritmo de estas inversiones y el consiguiente empleo de la capacidad de ingeniería y técnica, y de obra de mano de los contratistas irá creciendo rápidamente a medida que se progresa con el diseño y la ingeniería de detalle y se tengan planos disponibles para la ejecución física de todas estas obras.

FREI VISITA LAS OBRAS

El 2 de Octubre el Presidente de la República, acompañado del



A través de la cordillera surge un nuevo camino.



La construcción de viviendas marcha aparejada a la ampliación de la planta.



Se aumentará la producción de 180 mil a 280 mil toneladas anuales.

ESPECTACULAR EXPANSION DE "EL TENIENTE"

Avances de extraordinaria envergadura se están cumpliendo en la construcción de la carretera cordillerana que unirá Rancagua con Colón, cerca de Sewell, en los nuevos piques de la mina, en el nivel Teniente 8 y Nueva Colón, donde deberá quedar el futuro concentrador de ese mineral. Estos avances se han logrado al cumplirse los primeros doce meses del comienzo del Programa de Expansión de la Sociedad Minera El Teniente.

Esta nueva iniciativa, que abarca todos los aspectos esenciales del mineral, permitirá aumentar la producción de 180 mil toneladas anuales a 280 mil, mediante una inversión de 230 millones de dólares, que es la más grande que se conoce en toda la historia de la gran minería del cobre.

Periódicamente se puede apreciar cómo la industria aporta a El Teniente lo mejor de su producción. Alrededor de 14.000.000 de dólares, que pudieran originalmente haber sido invertidos en los Estados Unidos, se han gastado en el país dentro del presupuesto del Programa de Expansión. Esta enorme suma, sin considerar la ya invertida en escudos, corresponde a gastos en la construcción de una gran carretera con carpeta asfáltica; a la construcción de barreras de protección; a servicios de ingeniería, diseño y supervisión; a arriendos de equipo de construcción en el país y el reemplazo de ellos; a compras y fabricación de acero estructural por una cantidad de aproximadamente 25.000 toneladas; a adquisición de equipos ferroviarios y túnel Teniente 8 y, en general, a la adquisición de cañerías y fittings, transformadores, motores, interruptores, material de aislación y

otros equipos y materiales eléctricos. Puentes, grúas, artefactos eléctricos para los campamentos; cubiertas y techumbres de edificios, plataformas deslizantes y gigantescas estructuras de acero fabricadas en Chile, se han adquirido ya, debido a la obra que representa el Programa de Expansión del mineral de El Teniente.

SUMA Y SIGUE

En poco más de doce meses de trabajo, los gastos ya efectuados por el Programa de Expansión se elevan a los cuarenta millones de dólares.

Desde mayo de 1967 y hasta fines de 1970, numerosas firmas participan y seguirán colaborando con el Programa de Expansión. Se trata de convenios en los cuales toman parte activa el Ministerio de Obras Públicas, que construye la carretera de Coya a Rancagua; la Corporación de la Vivienda, que tiene a su cargo la realización del Convenio El Teniente-CORVI para levantar miles de casas para empleados y obreros del mineral; la ENDESA, que suministra energía al mineral; Ferrocarriles del Estado, que arrienda equipo de transporte; la Caja de Accidentes del Trabajo, que sirve las funciones aseguradoras por accidentes; la Empresa Portuaria de Chile, que proporciona el servicio de manejo de materiales e implementos portuarios en Valparaíso y San Antonio; la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, que arrienda canales telefónicos y teletipos, y las Municipalidades de Rancagua y Mañá, que perciben los derechos por permisos y construcciones de diversa índole. Todos estos convenios y trabajos significan inversiones superiores a los 180 millones de pesos.

4 AÑOS DE GOBIERNO:

Un Millón Quinientos Mil Chilenos han Solucionado su Problema Habitacional

La intensidad del plan habitacional ha permitido que al 1.º de noviembre en curso, 270 mil 662 familias hayan logrado, definitiva o provisoriamente una solución habitacional.— Viviendas definitivas: 160.749.— Viviendas provisionales: 44.413. Sitios urbanizados: 65.500.— Incremento de la Operación Sitio, Autoconstrucción y el sistema cooperativo de viviendas

UN MILLÓN QUINIENTOS MIL chilenos han visto solucionado definitivamente o provisionalmente su problema de vivienda en los cuatro años de la Administración del Presidente Eduardo Frei.

Lo anterior determina que nuestro país se haya colocado a la cabeza de América Latina como país constructor. Pero el esfuerzo del Gobierno no sólo se concentra

en la solución del problema habitacional de miles de chilenos, muchos de los cuales vivían en poblaciones "callejuelas", sino que está cumpliendo simultáneamente dentro de

un plan general conducente a derrotar la miseria, elevar las condiciones de vida de los sectores más necesitados y al logro del pleno desarrollo del país.

PARA LOS SECTORES MAS NECESITADOS

Sin excluir a ningún sector de la comunidad nacional, la política de vivienda ha estado dirigida preferentemente a servir las necesidades de los sectores populares que son los más numerosos, los más necesitados, los que se han mostrado dispuestos a prestar una mayor colaboración en la solución de sus problemas y los que hasta ahora habían sido también los más postergados.

Lo anterior ha determinado el gran impulso que han adquirido la Operación Sitio, la Autoconstrucción y el sistema cooperativo de viviendas.

La Autoconstrucción, que está a cargo de CORHABIT (Corporación de Servicios Habitacionales), recoge la participación activa de la comunidad en la solución de su propio problema habitacional.

También el Sistema Cooperativo ha logrado un impulso extraordinario y cada día son más los sectores populares que mediante este programa están logrando la solución de su problema de vivienda.

El Ahorro Popular Factor Decisivo

Cinco caminos para obtener la casa propia

La política habitacional del Gobierno tiene un claro contenido popular. Al atender equilibradamente a la población, necesariamente la acción habitacional beneficia de preferencia a los sectores populares, que son los más numerosos y también los más necesitados.

Al mismo tiempo, esa política ha fomentado la participación popular y creado los canales a través de los cuales se expresa su aporte de ahorro, trabajo y organización aplicado a la vivienda, servicios urbanos y equipamiento comunitario.

Es así que se han impulsado, como nunca antes se hizo, los programas de Operación Sitio, Autoconstrucción, Autourbanización y Cooperativas de Viviendas. Este planteamiento llevó a la formulación del Plan de Ahorro Popular que ha transformado totalmente el régimen de postulación y asignación de viviendas a través de la Corporación de Servicios Habitacionales.

El nuevo sistema establece las soluciones de viviendas a las que el interesado puede optar a través de un crédito:

SITIO CON URBANIZACIÓN MINIMA, SITIO URBANIZADO, UNIDAD BASICA DE VIVIENDA, UNIDAD FAMILIAR, y UNIDAD DE REMODELACION.

ALGUNOS ASPECTOS
El terreno con urbanización mínima consiste en un

sitio individual dotado de los elementos básicos de urbanización dentro de un loteo con equipamiento mínimo y corresponde a la primera etapa de la OPERACION SITIO.

El sitio urbanizado está dotado de los servicios de agua potable, alcantarillado, luz y pavimentación.

La unidad básica se ha concebido como un núcleo inicial de una vivienda definitiva, de reducido tamaño y con los servicios completos, la que podrá ampliarse en etapas sucesivas.

La unidad familiar es una vivienda definitiva, construida en extensión y ampliable hasta satisfacer las necesidades de la familia.

La unidad de remodelación como su nombre lo dice, es un departamento o edificio construido en sectores de remodelación.

EL AHORRO

Para tener acceso a cualquiera de las soluciones habitacionales señaladas es necesario contar con un ahorro inicial acumulado en cualquier tiempo y cumpliendo rigurosamente con el programa de ahorro previo por un plazo determinado.

El monto del ahorro inicial para comenzar cualquiera operación y el plan de ahorro previo son distintos, naturalmente, según el crédito al que se aspire, y este, a su vez, está determinado por los valores reales de los bienes, sitio o vivienda que se

trata de adquirir, los que podrán variar en distintas zonas, según los costos de la construcción.

La Corporación de Servicios Habitacionales, CORHABIT, fija el puntaje para determinar la prioridad en la asignación de los créditos en consideración al tiempo durante el cual el ahorro haya estado depositado, al grupo familiar del postulante, al hecho de pertenecer éste a una Cooperativa de Vivienda a un grupo socialmente organizado y a la autoconstrucción.

Cualquier familia que haya obtenido un crédito puede, en etapas sucesivas, optar a otros créditos para construir o completar la solución habitacional que haya escogido.

Ninguna de estas soluciones está cerrada para ninguna familia chilena y sólo depende del esfuerzo consciente y perseverante de cada una de ellas y de la posibilidad en el tiempo la solución que más se adecue a sus necesidades.

Se ha cuidado especialmente que las Cuotas de Ahorro Mensual del plan de ahorro previo sean compatibles con los ingresos que las familias de más escasos recursos puedan destinar a la solución de su problema de vivienda y que los dividendos con que paguen el crédito obtenido sean compatibles, además, con la posibilidad de que la misma familia opte a un nuevo programa para mejorar su situación habitacional.

Al fenómeno de crecimiento y concentración de la población en las más importantes ciudades del país, se agrega la insuficiencia crónica de edificación de viviendas. Chile aumenta en la actualidad en unas 230 mil personas al año, que constituyen alrededor de 40 mil familias que requieren viviendas.

Entre 1906 en que se dictó la primera ley habitacional y 1964, la producción de viviendas se mantuvo por debajo de las necesidades, llegándose al final de ese período al déficit de 420 mil viviendas.

Ni aún el gran esfuerzo realizado por el anterior Gobierno, que inició la construcción de 180 mil viviendas, pudo satisfacer las necesidades de crecimiento de la población, que había requerido unas 250 mil unidades en los seis años.

270.662 FAMILIAS FAVORECIDAS

La intensidad del plan habitacional, a través de sus diversos programas, ha permitido que al 1.º de noviembre en curso, 270 mil 662 familias hayan logrado, definitiva o provisoriamente, una solución habitacional.

Esta elevada cifra está compuesta en la siguiente forma:

VIVIENDAS DEFINITIVAS	160.749
VIVIENDAS PROVISORIAS	44.413
SITIOS URBANIZADOS	65.500

TOTAL SOLUCIONES HABITACIONALES 270.662

Operación Sitio: Surgida del Pueblo y Hecha para el Pueblo

En 4 años de gobierno se han entregado 65.500 sitios urbanizados. A dios a población

LA ENTREGA de 65.500 sitios urbanizados totaliza la estadística por los cuatro primeros años del Gobierno del Presidente Eduardo Frei.

Esto significa que cerca de 400 mil chilenos, que nunca antes tuvieron la posibilidad de tener una parte del suelo patrio, hoy pueden levantar sus nuevas viviendas, mirando con tranquilidad y esperanza al porvenir.

Miles de familias de limitados recursos han abandonado la marginalidad incorporándose a la Operación Sitio, para construir, en una segunda etapa, con su propio esfuerzo sus propias viviendas.

El éxito del programa queda señalado en las múltiples peticiones que a diario se registran en el Ministerio de Vivienda para aumentar la Operación Sitio.

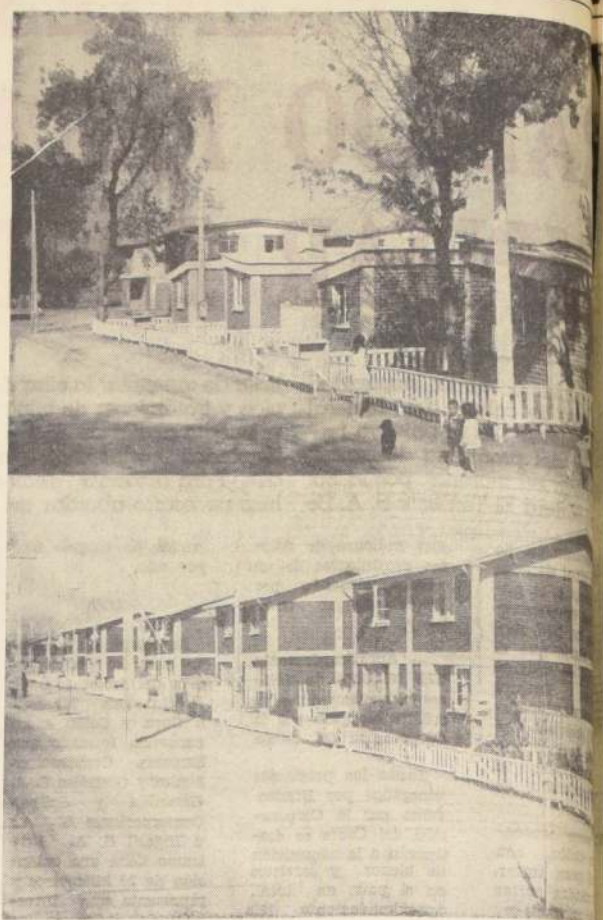
¿QUE ES LA OPERACION SITIO?

La Operación Sitio se ha concebido como un proceso para solucionar el problema habitacional por etapas y con el concurso de las propias comunidades participantes. A través de este programa se proporcionan, en condiciones adecuadas de venta, terrenos individuales dotados de obras básicas de agua potable, alumbrado público, vialidad, pavimentos y equipamiento comunitario, a familias de muy bajos recursos.

En una primera etapa las familias se instalan en viviendas provisionales ubicadas al fondo de los terrenos. Posteriormente, junto con la organización de Juntas de Vecinos, Cooperativas u otras organizaciones comunitarias, se completan los servicios de urbanización y se inician las viviendas definitivas. Las obras se hacen con la participación de los propios vecinos y la edificación se orienta de preferencia a la autoconstrucción y al sistema cooperativo, con elementos industrializados.

En la etapa inicial, el poblador obtiene un avance significativo a través de un terreno urbanizado o semiurbanizado del que será propietario, de una vivienda provisional, además del equipamiento con que cuenta la población, lo que mejora sustancialmente sus condiciones de vida, le permite superar la marginalidad urbanística y lo incorpora a un proceso en el que, por su esfuerzo, el de la comunidad organizada y el apoyo del Estado, obtendrá en definitiva la casa propia en un barrio organizado y equipado.

Para quienes viven o conocen las condiciones que configuran la marginalidad urbana de vastos sectores de pobladores, el traslado de la "calleja" a la vivienda provisional significa, más que un cambio de vivienda un cambio importante en las condiciones de vida del grupo familiar.



POBLACION "SANTA JULIA" (Operación Sitio). 1.738 viviendas con equipamiento comunitario.

Ventajas Económicas y Sociales Representa la Autoconstrucción

Miles de chilenos levantan sus viviendas con el esfuerzo propio y la ayuda del Estado

Uno de los programas que más llama la atención de los observadores del extranjero es la autoconstrucción, otro de los caminos para obtener la casa propia, con el esfuerzo de la familia y de la organización comunitaria a que pertenece.

La autoconstrucción representa ventajas económicas y sociales. Desde el punto de vista económico disminuye en un treinta por ciento lo que se paga por la vivienda. Permite, en consecuencia, construir mayor número de viviendas, aumentar el consumo de materiales de construcción y representa una capitalización y un ahorro del grupo familiar.

En general, la construcción de viviendas es una actividad semi-especializada, en la que el autoconstructor se prepara y suple su inexperiencia eventual con el interés que pone en el trabajo.

Respecto de las instalaciones eléctricas o sanitarias y otros aspectos que requieren realmente una especialización, el Estado entre-

ga a los autoconstructores asistencia técnica y se contrata personal especializado que se necesita.

Un diez por ciento de las viviendas que se construya en la Administración del Presidente Frei, serán levantadas por el sistema de autoconstrucción. Estos nuevos barrios cuentan con colegios, parvularios, sedes sociales, locales comerciales. Es decir, todo lo que se necesita para la vida en comunidad.



El Ministro Donoso recibe el saludo cariñoso de la mujer pobladora.

Decisión para Resolver Problema Habitacional

Señala el nuevo Ministro de Vivienda, Andrés Donoso

"Soy un hombre de trabajo y el Presidente de la República me ha encomendado la misión de construir más viviendas hasta lograr una solución definitiva al problema habitacional de los sectores de menor ingreso de la población. Con la ayuda de todos los pobladores y con la decidida colaboración del equipo humano del Ministerio, lograremos los objetivos señalados". Así anunció el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso, su misión en este Secretario de Estado.

Dijo que enfatizará los aspectos popular y social del Plan de Vivienda, en especial en lo que se refiere a los programas de Operación Sitio, Autoconstrucción y el sistema cooperativo. Afirmó que el programa de Operación Sitio es uno de los más interesantes que está aplicando el Ministerio de Vivienda. Agregó que este programa le ha cambiado la estructura de vida al poblador más humilde, aun su manera de pensar y de vivir. El hecho de pasar de una "calleja" a una casa donde, si no es una casa definitiva, por lo menos es un



VILLA "PRESIDENTE FREI", construida por COR VI. 3.818 viviendas y equipamiento comunitario tal.



REMEDIACION "EL MORRO" (Iquique). 256 departamentos.

Remodelación Urbana Impulsa la CORMU

La remodelación urbana ha sido otro de los aspectos encarados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo a través de la Corporación de Obras Urbanas (CORMU), que dirige el ingeniero Alfredo Jara Franzoy.

Los objetivos principales de la Corporación son la proyección, estudio, ejecución, construcción, explotación o conservación de las obras urbanas fiscales dentro de los planes y programas elaborados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, pudiendo también, realizar cualquiera de estas funciones cuando ellas fueren encomendadas a petición de personas naturales y jurídicas.

La creación de la CORMU obedece a lo dispuesto en los Arts. 33 al 41 de la Ley 16.742 y al artículo 72 N.º 2 de la Constitución Política del Estado. Se viene a sumar a las otras Corporaciones dependientes del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que son: CORVI, CORHABIT, CORMU, Empresa de Agua Potable de Santiago y Caja Central de Ahorro y Préstamo. Su Vicepresidente Ejecutivo es el ingeniero Alfredo Jara Franzoy, y Director, el abogado Eduardo Trujillo Díaz, ex

Subsecretario de Vivienda y Urbanismo. El fiscal es el abogado Miguel Rogers Martínez.

OTROS ASPECTOS

De conformidad a su Reglamento Orgánico, la Corporación de Obras Urbanas es una empresa del Estado, con personalidad jurídica, con patrimonio distinto del Fisco, de carácter autónomo, de derecho público, de duración indefinida, con domicilio en la ciudad de Santiago, que se relaciona con el Gobierno a través del Ministerio de Vivienda.

Objetivos

La atención preferente a los problemas de miles de pobladores de escasos recursos y la coordinación de las diversas Corporaciones y servicios dependientes, son la síntesis de esa acción.

Díaz - Muñoz Cormatches antes de llegar a la Subsecretaría de Vivienda había cumplido ya una dilatada labor en los organismos dependientes de esta Secretaría de Estado, como la CORVI y CORHABIT.

La aplicación de la Ley contra los Loteadores Brujos, y la aplicación de los programas de Operación Sitio y de Autoconstrucción han concentrado su interés.



Labor de la Subsecretaría de Vivienda

Cesar Díaz-Muñoz Cormatches ha dinamizado la acción de la Subsecretaría del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, como elemento impulsor del programa habitacional.



REMEDIACION REPUBLICA.

CORVI Herramienta Eficaz en la Construcción de Viviendas

Está encargada específicamente en levantar

La Corporación de la Vivienda (CORVI) se ha transformado en una herramienta eficaz en la construcción de viviendas económicas y de interés social, de acuerdo a los planes y programas del Ministerio de Vivienda y Urbanismo de la cual depende.

A lo largo del país, son innumerables las familias mo-

destas que han obtenido una casa CORVI. Su acción se ha desarrollado no sólo en épocas normales, sino también en terremotos y catástrofes que han sacudido el país.

La Corporación de la Vivienda está encargada de la proyección, ejecución, formación, loteo, urbanización y construcción de pobla-

viviendas económicas y de interés social

nes; de la remodelación y reconstrucción de barrios, poblaciones, edificios y viviendas en sectores y zonas urbanas y rurales.

Los Departamentos técnicos de la CORVI han permitido desarrollar sistemas económicos de viviendas, lo que hace factible que los sectores de menor ingreso de la población, puedan obtener

una vivienda. Especial interés ha despertado en los diversos sectores la llamada "unidad familiar" desarrollada por la CORVI. Se trata de una vivienda funcional, económica y ampliable.

El arquitecto Héctor Velásquez dirige la Corporación de la Vivienda en su carácter de Vicepresidente Ejecutivo.

Además colaboran al desarrollo de los programas del Ministerio los siguientes organismos:

DIRECCIÓN GENERAL DE PLANIFICACIÓN Y PRESUPUESTO. Que formula y propone al Ministerio los planes nacionales de urbanización y construcción de viviendas, de desarrollo y renovación urbanas y de equipamiento comunitario.

Esta Dirección General comprende, a su vez, cuatro Direcciones: de Planificación del Desarrollo Urbano, de Planificación Habitacional, de Planificación del Equipamiento Comunitario y la de Finanzas.

POSIBILIDADES DEL SISTEMA COOPERATIVO DE VIVIENDAS

Asistencia técnica y financiera del Estado

El nuevo Ministro de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso, ha señalado que dedicará especial preocupación al desarrollo en forma más intensificada que hasta ahora a los programas cooperativos de viviendas.

Dentro de las acciones que realiza directamente la Corporación de Servicios Habitacionales como complemento del Plan de Vivienda Popular, le corresponde impulsar y promover las Cooperativas de Viviendas.

Esto implica brindar a las Cooperativas de Viviendas el respaldo del Estado mediante la asistencia técnica y financiera.

La Cooperativa de Vivienda había sufrido en Chile el mismo trámite dilatorio, el mismo desinterés estatal, que habían experimentado todas las iniciativas de progreso de los diversos sectores de la comunidad.

La Cooperativa de Vivienda es útil en todos los sectores del trabajo, que buscan en la unidad de sus diversos grupos la solución habitacional.

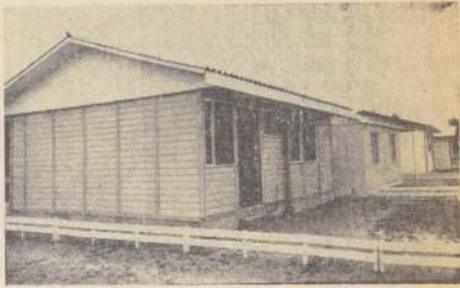
—Dar a los grupos la fuerza que se contiene en la unidad.

—Abaratar los costos de urbanización y edificación.

—Facilitar las formaciones agradables y debidamente equipadas.

—Posibilitar el acceso al crédito y dar mayor importancia al ahorro individual.

—Justificar, por todo ello, la atención preferente del Estado.



Los grabados muestran dos tipos de casas prefabricadas, de mucha aceptación por las Cooperativas de Viviendas.

MOTORES

DE UN

PROGRAMA

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo tiene la responsabilidad de resolver el problema habitacional de Chile. Desarrolla su labor a través de:

CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO (CORMU)

Que ejecuta la política de terrenos, remodelación y desarrollo urbano; fija los límites de las zonas de mejoramiento urbano y procura su ordenamiento y desarrollo.

CORPORACION DE LA VIVIENDA (CORVI).

Que construye viviendas económicas y de interés social y urbaniza los terrenos dentro de los planes y programas del Gobierno.

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES (CORHABIT).

Que adjudica las viviendas CORVI a las poblaciones y promueve el desarrollo comunitario.

CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS.

Que propicia y orienta el sistema nacional de ahorros y préstamos para la vivienda.

CORPORACION DE OBRAS URBANAS (COU).

Que realiza y ejecuta los programas de obras de pavimentación de calzadas y aceras; redes de agua potable y alcantarillado y de construcción de edificios complementarios de una comunidad habitacional.

Además colaboran al desarrollo de los programas del Ministerio los siguientes organismos:

DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION Y PRESUPUESTO.

Que formula y propone al Ministerio los planes nacionales de urbanización y construcción de viviendas, de desarrollo y renovación urbanas y de equipamiento comunitario.

Esta Dirección General comprende, a su vez, cuatro Direcciones: de Planificación del Desarrollo Urbano, de Planificación Habitacional, de Planificación del Equipamiento Comunitario y la de Finanzas.

EN LOS ULTIMOS 4 AÑOS:

Plan Habitacional Extraordinario de la Caja de la Defensa Nacional

Este instituto de previsión social elevó en un 190 por ciento el promedio de sus pensiones de 1964 a 1967

Un aumento real del 180,72 por ciento muestra en los últimos tres años el promedio

de las pensiones que paga la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. La pensión

media que en 1964 alcanzó a \$ 2.675,39 al 31 de diciembre de 1967 arrojó la cantidad de \$ 7.102,66. A un total pagado al 31 de diciembre de 1967 de \$ 94.021.245,80, la cifra a igual fecha de 1967, se elevó a \$ 272.394.283 de acuerdo con las estadísticas elaboradas por la Oficina de Planificación del servicio.

Esto ha sido posible gracias a la dinámica orientación dada a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional por sus actuales ejecutivos, tarea en la que han encontrado la más amplia colaboración de los miembros que integran su Consejo Directivo.

La misma política, de acuerdo con las directivas generales impartidas por el Presidente de la República ha sido puesta en práctica en todos los servicios que atiende la institución, especialmente en el campo habitacional, asistencial y social.

El desarrollo de la política habitacional a través de la Caja puede considerarse como extraordinario en los últimos cuatro años, reformándose las normas legales y reglamentarias que regían la materia para hacer más ágil el otorgamiento de este beneficio. Ha sido básico para ello la formación del fondo destinado a la construcción de viviendas y a la obtención de los préstamos por los interesados.

La institución en este sentido ha hecho uso de todos los cauces de créditos a través de organismos internacionales como SINAP y del BID y nacional, CORHABIT. Esto le ha permitido multiplicar considerablemente la capacidad de operación de la Caja, hecho que ha quedado de manifiesto a través del número de préstamos de compra o edificación que se han otorgado y

cuyos beneficiarios, en gran parte, ya gozan de vivienda propia.

Se ha puesto especial énfasis en la organización comunitaria para obtener estos beneficios, trabajando así unidos en el estudio de los problemas que plantean estas operaciones, e interesándose en común en las soluciones que era necesario adoptar.

Muchos son los ejemplos que pueden citarse. — dijo a LA NACION uno de los ejecutivos de la institución. — lo que habla muy en alto del espíritu de servicio, disciplina, organización y buenas dotes de los imponentes para dirigir y resolver todo lo relacionado con las poblaciones. Grupos importantes, tal vez el más grande de los efectuados por la iniciativa de capitales privados como Casa Chena, Poblaciones administradas directamente por los interesados, autoconstrucción, indican la coordinación del esfuerzo de los imponentes y el aporte económico de la Caja de Previsión y sistemas ya indicados.

CUADRO DE REALIZACIONES

Por el sistema de comunidades cooperativas, sociedades, se han otorgado el siguiente número de préstamos por localidad que se indica.

Distribución geográfica de los grupos comunitarios:

IQUIQUE	216 casos
ANTOFAGASTA	59 "
SAN FELIPE	37 "
LOS ANDES	359 "
VINA DEL MAR	1327 "
VALPARAISO	129 "
VILLA ALEMANA	375 "
EL BELLOTO	231 "
QUILPUE	376 "
PERA BLANCA	564 "
LIMACHE	55 "
QUILLOTA	129 "
QUINTERO	106 "
SANTIAGO	1332 "
LA GRANJA	500 "
SAN BERNARDO	1000 "
LLO LLEO	68 "
SAN FERNANDO	72 "
CURICO	71 "
TALCA	61 "
LINARES	109 "
CHILLAN	22 "
LOS ANGELES	65 "
ANGOL	43 "
TRAIGUEN	57 "
TALCAHUANO	34 "
TEMUCO	87 "

Se ha recibido de CORVI y CORHABIT las siguientes propiedades transferidas a imponentes:

Nombre Población: "García Hurtado de Mendoza" — Osorno. Número de Viviendas: 15. Fecha entrega: diciembre de 1964. "Manuel Montt", de Puerto Montt. 25.

Consejo Directivo de la Defensa Nacional

Ministro de Defensa Nacional, don Tulio Maramba Marchant; Vicepresidente Ejecutivo, don Fernando Castro Alamos.

COMANDANTES EN JEFE

Ejército, General don Sergio Castillo Aránguiz; Armada, Almirante don Ramón Barros González; Fuerza Aérea, General don Máximo Errázuriz Ward.

SUBSECRETARIOS

Guerra, General (R) don Carlos Galdames Costa; Marina, Capitán de Navío (R) don Sergio Aguirre Mac-Kay; Aviación, General (R) don Aquiles Savagnac Sánchez.

JEFES BIENESTAR SOCIAL

Ejército, Coronel don Mario Gutiérrez Ugarte; Armada, Capitán de Navío don Bruno Klaut Fuchslocher; Fuerza Aérea, Coronel don Gabriel van Schouwen Figueiroa.

OFICIALES EN RETIRO

Ejército, Coronel (R) don Manuel Rivera Rivera; Armada, Capitán de Fragata (R) don Hernán Lorea Fuller; Fuerza Aérea, General (R) don Fernando Ortega Yáñez.

SUBOFICIALES EN RETIRO

Ejército, don Desiderio Pineda Maldonado; Armada, don Arturo Amoretti Fernández; Fuerza Aérea, don Eduardo Barros Sotomayor.

ASIGNATARIAS DE MONTEPIO

Ejército, señora Josefina Mardonez B. vda. de Aguirre; Armada, señora Berta Mundaca M. vda. de Sandoval.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA

Señor Enrique Tornero Martínez.



ATENCION DE MENORES, GRAN TAREA DE LA INSTITUCION

Los términos estadísticos son mucho más elocuentes para mostrar los alcances de la labor social que realiza el Subdepartamento de Asistencia Social de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. Su finalidad es la de ir a la aplicación de todas las iniciativas que sean necesarias para obtener el bienestar de sus imponentes mediante una acción determinada a nivel del individuo, el grupo y la comunidad.

Este Subdepartamento tiene una tarea específica en cuanto al beneficio que presta al individuo desde un punto de vista social en materia socio-económica, médica, jurídica, moral y educacional, completándose lo anterior con una labor de coordinación administrativa con los servicios de la institución.

MENORES, UNA GRAN TAREA

Los problemas de orfandad o situación irregular, en cuanto a los menores es una tarea a la cual la Caja presta, por intermedio de este Subdepartamento, una atención preferencial. A través de sus Asistentes Sociales, toma la representación de los menores beneficiarios de montepíos que carezcan de guardador y toma también a su cargo a los menores que sin presentar

problemas ellos mismos, salvo en lo que refiere a su educación y cuidado, vienen en una situación irregular. Desde 1954 la institución dispone del Hogar Infantil ubicado en Cartagena, que en la actualidad cuenta con una capacidad para noventa menores de 6 a 14 años que le permite cumplir con los objetivos anteriores.

Los menores que no pueden ser atendidos en el Hogar Infantil van a establecimientos educacionales con régimen de internado, o a colocaciones familiares en zonas seleccionadas y controladas por Asistentes Sociales.

Se procura al menor una atención integral en el aspecto material, educacional, afectivo, continuándose esta labor hasta la mayoría de edad tratando en lo posible de lograr capacidad para desarrollar un trabajo de acuerdo a sus aptitudes. El cuadro estadístico muestra la historia de la ubicación de menores en diferentes medios de enseñanza, en el período de cuatro años.

	1965	1966	1967	1968
				(1er. Semestre)
1.— Pre-escolares y enseñanza básica	298	345	419	301
2.— Enseñanza Media	65	75	91	101
3.— Industriales, Comerciales, Escuelas Normales	98	95	60	66
4.— Universitarios	14	15	24	13
5.— Estudiantes Instituciones, Fuerzas Armadas	12	15	14	10
6.— Aprendices, Obreros y Dueños de Casa	93	63	104	77
TOTAL MENORES ATENDIDOS	530	613	712	578

COLONIAS DE VERANEIO

Anualmente, en la temporada de verano se organizan colonias que funcionan en el Hogar de Cartagena, con menores de 6 a 13 años, hijos de imponentes de la Caja; además se aprovecha el local para hacer funcionar colonias familiares del personal de servicios menores de la institución. Desde 1965, los Circuitos de Suboficiales de las ciudades de Chillán, Temuco y Lautaro y Osorno, han invitado a grupos de menores que van a casa de los imponentes seleccionados especialmente del Hogar Infantil de Cartagena. Cabe destacar la labor altruista de nuestros imponentes y el beneficio que los menores han obtenido en estos hogares.

Para el período de verano de 1968 han adherido además, para propiciar el mismo beneficio, los Circuitos de Oficiales y Puerto Montt.

COLONIAS EN HOGAR INFANTIL DE CARTAGENA:

	1965	1966	1967	1968
MENORES	130	208	320	277
COLONIAS SUR DEL PAIS:				
Temuco	—	20	20	15
Lautaro	—	—	—	15
Osorno	—	—	—	15
Chillán	20	—	—	—
TOTAL	150	228	340	315

ANCIANOS E INCAPACITADOS:

El Subdepartamento de Asistencia Social toma a su cargo a personas que por su avanzada edad o condición física o mental no se encuentran en condiciones de valerse por sí solos y que no cuentan con parientes o personas que puedan atenderlos.

	1965	1966	1967	1968
Número de Ancianos e Incapacitados a cargo del Subdepartamento de Asistencia Social	42	44	40	33



Desde el 16 de agosto de 1967 funciona en la Caja de Previsión de la Defensa Nacional un Jardín Infantil para los hijos del personal de la institución. Esta iniciativa fue posible gracias a la colaboración de la Fundación de Guarderías Infantiles "Irene Frei de Cid".



Desarrollo Comunitario con Respaldo de la Caja

Normas que constituyen un ejemplo en el campo de los institutos previsionales creó la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, al dar especial importancia al trabajo en grupo y al desarrollo de la comunidad. Esta actividad la puso en práctica en 1965, al dar vida al primer Centro Comunitario en la Población "Manuel Rodríguez", radicando así en el terreno mismo, la labor de los grupos que anteriormente funcionaban en el edificio central de la Caja.

Esta iniciativa fue luego extendiéndose, se crearon dos nuevos centros, en las unidades habitacionales Presidente Alessandri y Presidente Juan A. Ríos. En Valparaíso entran en funcionamiento los Centros Poblacionales en Quilpue, Viña del Mar, y en el puerto y en Talcahuano nace un Centro de Madres y un Centro de Varones que agrupa adultos y juveniles.

Este año, además de los anteriores, están en plena actividad otros centros en la Población José Goulet y SOCOFAVE. Además, están en pleno período de organización.

El Centro Santa Gema, en La Cisterna, y el Centro de Líderes comunitarios de alcoholismo, y se proyecta organizar trabajos de Grupos en las Poblaciones recientemente entregadas por la Caja: Denavi, en San Bernardo, y Dagoberto Godoy, en Santa Rosa, y Población Parque Santa Julia, en Ñuñoa.

A través de estos Centros Comunitarios se han otorgado los siguientes beneficios:

- Asesoría técnica del personal de Asistentes Sociales en el trabajo de grupo y de desarrollo de la comunidad.
- Coordinación con los Servicios Asistenciales de la comunidad en beneficio de los grupos atendidos.
- Atención profesional a los imponentes y su familia dentro del área poblacional.
- Organización, programación y supervisión de cursos de capacitación para los imponentes.
- Cumplida la capacitación, el personal de Asistentes Sociales ha proporcionado asesoría técnica en la formación de las Cooperativas de trabajo que se encuentran en etapas de organización y un Centro Fabril; esta última cabe señalar, está compuesta por personal capacitado perteneciente a la ex Fábrica de Equipo y Vestuario del Ejército.
- Prestaciones asistenciales de uso colectivo e individual: 1.— Obtención de máquinas de coser y equipo de peluquería mediante el sistema de préstamos. 2.— Charlas y proyecciones educativas.

En la actualidad, en pleno funcionamiento se encuentran cinco Centros Comunitarios, diecisiete Centros de Madres, tres Clubes Juveniles, dos Clubes infantiles y cuatro Juntas de Vecinos, y hasta el momento pasan de dos mil las personas que han concurrido en estos tres últimos años a sus cursos de capacitación, o que han participado en la compra de máquinas de coser, equipos de peluquería u otros beneficios.



De 1.000 viviendas consta el Conjunto Habitacional "Casas de Chena", construido por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional de acuerdo con su Plan Habitacional de las Fuerzas Armadas. Las casas ya están siendo sorteadas, y las llaves, entregadas a los nuevos propietarios.

"Lanera Austral" Fuente de Recursos y de Trabajo para Desarrollo Magallánico

La importancia que tienen las actividades de la Sociedad Lanera Austral S. A. para el desarrollo y progreso de Magallanes, como los beneficios que su Hilandería representa para la provincia de Coquimbo, dieron a conocer a los enviados de LA NACION los personeros más representativos de las actividades de una y otra provincia.

Con las declaraciones recibidas y en un deseo de mostrar las proyecciones de las actividades que cumple la Sociedad, hemos compaginado este reportaje, que responde fielmente a lo oído durante la estada de nuestros reporteros en el Norte Chico

y en la zona austral, que ahora, en síntesis periodística, entregamos a nuestros lectores, en el sincero deseo de mostrarles cómo Chile busca nuevas rutas para su desarrollo, gracias al esfuerzo abnegado y silencioso de hombres de trabajo.

Es difícil, a pesar de las distancias, separar una y otra industria, unidas por los mismos afanes y con finalidades muy similares: la industrialización de la lana que se produce en las pampas magallánicas para poder entregar un producto de calidad al país, además de los saldos exportables

que retornan convertidos en divisas, tan necesarias para financiar nuestro desarrollo y progreso.

Es interesante también destacar el hecho de que esta condición de pioneros de sus ejecutivos se realiza en forma ejemplar y anónima, sin estridencias, sólo con la íntima satisfacción que puede sentirse cuando, más allá de esfuerzos, desvelos y sacrificios, además de incomprensiones, van cumpliéndose las metas trazadas, que significan para el país nuevas fuentes de recursos, y para los chilenos, una nueva posibilidad de trabajo rentado.



En plena labor en la Hilandería de Coquimbo

LA EN MAGALLANES

Para muchos chilenos, nuestra provincia más austral es sólo un lugar geográfico, con grandes reros donde viven algunos empeñosos colonos dedicados a la crianza de ganado ovino. El desarrollo de la industria petrolera primero y luego el de puerto libre que

LA LANA AUSTRAL S. A.

Descartamos quebrar la modestia de esos hombres y decirles sus nombres, para que todos los supieran. Pero ellos prefieren el anonimato, pero sus frutos se llaman Sociedad Lanera Austral S. A. Esto no es una razón comercial sino una industria

minos, dota a la industria de una represa que le permite disponer de agua propia para el procesamiento de la lana.

SENTIDO DE LA INDUSTRIA

—Es esta la primera industria con sentido progreista —se dijo a LA

establecerías y apartándola del centro del país en donde como en casos como este (una industria destinada a procesar la lana estas condiciones no existen. Iniciativas e impulsos como este deben multiplicarse a lo largo del territorio nacional. Para ello se requiere gente especialmente visionaria, di-

talaciones y maquinarias lo más moderno que existe en el país y representan la confianza que los ejecutivos e impulsores de la Sociedad tienen en esa zona tan lejana y en sus gentes.

La planta de la Sociedad Lanera Austral como fuente de trabajo tiene importancia fundamental ya que representa un poder de absorción de mano de obra de la zona, en una provincia donde el problema de la desocupación se cierne a veces como una amenaza.

En el plano económico se destaca como poder comprador estable, lo que beneficia en forma especial al pequeño y mediano ganadero a quienes la sociedad les está adquiriendo directamente la produc-

cionar que no podía ignorarse algo fundamental, ya dicho en este reportaje. Las actividades de la industria se basan esencialmente en un producto propio de la zona, de gran consumo en el mercado nacional y en el exterior en todas las formas como puede ser entregado o tratado: la lana.

En el pasado la lana producida en la zona era exportada para ser lavada en el extranjero, con la consiguiente pérdida de mano de obra chilena, la que se ha recuperado gracias a esta industria.

Además, por el alto porcentaje de basura que ella contenía, esto repercutía en el costo de los fletes.

El Lavadero de Lanas, junto con incorporar mano de obra nacional a la

cia lo que esta industria está dejando en la zona por concepto de sueldos y jornales y derechos e impuestos municipales. Por concepto de remuneraciones se hace al comercio un importante aporte, ya que prácticamente la mayor parte de los sueldos y jornales son invertidos por

per concepto de retorno de divisas.

HILANDERIA EN COQUIMBO

Para Coquimbo la instalación de la Hilandería de la Sociedad Lanera Austral constituyó un importante aporte para el progreso de esa zona.

El Lavadero de Lanas de la Planta de Magallanes, aporte para el desarrollo de la zona.

atribuye a Punta Arenas han permitido mejorar la visión que se tiene de esas tierras tan lejanas pero tan valiosas que inspiraron el último aliento del fundador de nuestra nacionalidad, Bernardo O'Higgins.

Pero no todo es cordones de petróleo y transistores o cuchillería inglesa, hay hombres que han viajado a esa zona, no a buscar prendas de nylon o radiscos a precios de alocación.

Efectivamente hay hombres inspirados en el sueño visionario de O'Higgins, que han viajado a Magallanes no como colonos sino con el sincero deseo de encontrar una respuesta a su inquietud a los anhelos de hombres de empresa, de buscar, tratando como base lo que la zona ofrece, el desarrollo de industrias establecidas en la zona, en esa zona donde la industria tiene aún con sus marcas embravecidas y sus temporales, todos los bríos de una odisea. No van los que han navegado por esas latitudes, por el solo hecho de hacerlo, se convierten en "focados" capitanes de

que ha construido, que ha llevado maquinarias, que está produciendo, que da trabajo estable y que es, a la vez, un poder comprador estable para el pequeño y mediano ganadero.

En un predio de su propiedad construyó un Lavadero de Lana con la más moderna maquinaria llegada al país y es, además, el más grande de Chile e instaló una Fábrica de Tops, a lo que ahora se suma su hilandería.

Sus construcciones —edificios y galpones— abarcan miles de m.2. y, además de habilitar ca-

NACION en Punta Arenas— que ha enfocado con capacidad administrativa y ha buscado no sólo la radicación de las riquezas de la zona, sino también la radicación del elemento humano que hasta hace poco carecía de perspectivas reales de trabajo.

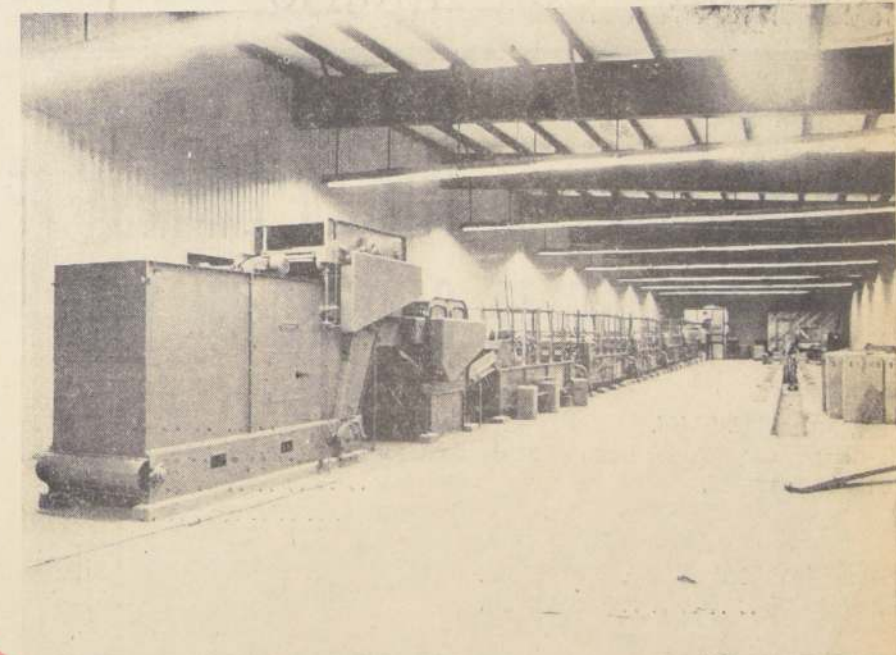
Se ha instalado en Magallanes, una de las zonas más sacrificadas, pero más promisorias del país. Con esto evidencia el propósito de sus impulsores de establecer en Chile industrias en forma racional y lógica en las regiones donde se dan los factores naturales para

námica y dispuesta a sobrelevar todas las dificultades que la creación de estas oportunidades implica.

LO QUE SIGNIFICA

El Lavadero de Lanas, la Fábrica de Tops, la Hilandería y otras secciones de esta industria de propiedad de la Sociedad Lanera Austral S. A. permitirán dar trabajo a más de cuatrocientas personas cuando alcancen su etapa básica de producción.

Como hemos dicho constituyen en cuanto a ins-



En plena labor en la Planta de Magallanes de Lanera Austral S. A.

ción de lana para ser tratada en su planta industrial.

FACTORES NATURALES

Las personas con quienes conversó LA NACION estuvieron de acuerdo en se-

etapa inicial del proceso del hilado y del tejido, puso a la producción lanera magallánica, proveniente del pequeño y mediano ganadero, en situación competitiva, al reducir sus costos como consecuencia de un flete más bajo.

También tiene importan-

los trabajadores en la misma zona.

Farte de la producción de lana procesada en sus instalaciones está destinada al mercado interno y los saldos exportables también constituyen un efectivo aporte no solo para la zona, sino para el país.

En esos términos se refirió el Intendente de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda cuando le fue solicitada su opinión. En la misma forma hablaron otras personas de la zona.

La Hilandería da trabajo a unas doscientas personas y la industria dispone de siete hectáreas de terreno. Sus instalaciones ocupan ya 3.000 metros cuadrados y hay nuevas obras proyectadas.

Es la primera industria de la provincia y dispone de moderna maquinaria. Los coquimbanos se sienten orgullosos de que la ciudad hubiera sido elegida para ello y sus actividades están dando margen a otras industrias de tipo artesanal que complementan lo que la Hilandería necesita.

Esta industria puede considerarse a un mismo nivel de importancia cuanto a su aporte a la zona, que la de Magallanes.



Aspecto exterior de la Hilandería de Coquimbo.

Impregnación de la Madera, Proceso Industrial que es Orgullo de Chile

Veinte años de actividades muestran no sólo el progreso y desarrollo alcanzado por Impregnadora de Maderas de Chile S. A., sino también su valioso aporte a la economía nacional, conquistando igualmente un sólido prestigio no sólo en el plano nacional, sino también en el exterior, hasta donde llegan sus productos fabricados con licencia de Wolman.

Su contribución a los programas habitacionales puestos en marcha por el Gobierno está centralizada en la elaboración de casas prefabricadas en las que emplea maderas de su propia producción tratadas en su planta a través de un acabado proceso destinado a darles mayor duración.

Los objetivos considerados al poner en marcha esta industria, que es orgullo del país, fueron los de ofrecer al consumo nacional maderas tratadas con un sistema especial que permitiera darle mayor defensa y duración, lo que se ha conseguido plenamente. También constituye una fuente productora de divisas, con la exportación de sus productos y de economía en moneda dura al producir en su planta los elementos necesarios para el procesamiento de sus maderas que era necesario antes importar.

EL PROCESO

Desde el comienzo de sus actividades ha venido aplicando las experiencias internacionales para lograr una necesaria impregnación, sometiendo la madera a presión en cilindros de acero, cuya puerta se cierra herméticamente. Luego de establecerse con anterioridad un vacío superior a 22", de mercurio, para poder expulsar el aire contenido en sus células y dejar así el campo libre al líquido preservativo. Este, de acuerdo con este procedimiento, penetra en el interior de sus células.

La calidad de la madera (Impregnadora de Maderas de Chile S. A., siempre trabaja con las de mejor calidad), tiene especial influencia en este proceso y de acuerdo con ella se procede a la regulación del sistema. Tiene también especial importancia, en el tratamiento, el destino que luego tendrá la madera de acuerdo con las latitudes geográficas a que está destinada.

Este proceso no es el mismo cuando la madera está destinada a la zona norte del país, que se caracteriza por su sequía, y que, por lo tanto, requiere una impregnación de acuerdo con estas característi-

cas que le den las defensas necesarias para una más larga vida. Desde luego, entonces, que la producción destinada a las zonas central, sur y austral, tiene también diferentes tratamientos, lo que constituye una garantía industrial en la que se basa el prestigio de esta sociedad.

Lo mismo puede decirse cuando la madera está destinada a la exportación. Los técnicos de Impregnadora tienen en su poder los cuadros necesarios de las condiciones climáticas y ambientales de todos los países potencialmente consumidores de sus maderas, lo que le permite considerar todos estos detalles en formas cuidadosas y adecuadas.

"VITALIDAD" DE LA MADERA

La influencia de este proceso para dar mayor vida a la madera fue destacada por uno de sus técnicos en entrevista a LA NACION: "La vida de la madera tratada en esta forma —dijo— es de cuatro a ocho veces mayor que la no impregnada a presión."

Al ser tratada con creosota —en fórmula especial— o sales orgánicas queda protegida contra las termitas, los hongos, los insectos y las diferencias de temperatura que afectan en diversa escala a la madera.

EXIGENCIAS INTERNACIONALES

—Es interesante anotar —agregó— que en los países, especialmente en los que corresponden a las áreas de desarrollo, se rechaza la construcción de habitaciones, puentes, muelles, estructuras para puentes, la madera que no está procesada previamente con creosota o sales, ya que cumpliendo este requisito ello representa una gran economía, seguridad y una vida larga.

RIQUEZA ZONAL

Valdivia, una zona que se distingue por sus grandes bosques de madera dura, cuyos tipos más recomendables son roble, alerce, ulmo, tino, coigüe, tepa, olivillo y laurel, todas maderas nobles y de uso múltiple, ha sido elegida por la Impregnadora de Maderas de Chile S. A., como sede de sus operaciones.

La planta ocupa veintidós hectáreas y tiene 7.000 metros cuadrados de edificación industrial y dispone de un muelle propio en el río para el transporte de sus productos.

Además, de acuerdo con el concepto de empresa moderna, sus faenas están mecanizadas al máximo, dispone de una planta piloto, de laboratorios químicos que constituyen la última palabra, para el trabajo de investigación y de ensayos que realizan

sus especialistas. Sus cilindros son los más grandes del país y también constituyen lo más moderno con que se cuenta para este tipo de actividad en Chile.

LÍNEAS DE PRODUCCIÓN

El convenio suscrito por la Impregnadora de Maderas de Chile S. A. con Wolman, industria alemana de prestigio internacional en el ramo de la química para fabricar, distribuir y vender sus sales preservativas con derechos exclusivos en los países del área andina, como Venezuela, Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia, ha sido considerado como una de las iniciativas de mayor importancia concretadas por la firma.

Esta planta química entró en funciones a mediados de 1967 y sus productos se encuentran en venta en todos los países mencionados, destacándose la alta calidad lograda en su producción con la garantía de Wolman.

RECURSOS NATURALES PROPIOS

También es interesante anotar el hecho de que Impregnadora de Maderas de Chile S. A. dispone de sus propias reservas forestales de alta calidad para elaborar parte importante de su producción que día a día conquista nuevos mercados.

Posee entre otros el fundo maderero "Cumleufú", de dos mil quinientas hectáreas, dotado de varias especies forestales. Se encuentra ubicado en el departamento de La Unión, provincia de Valdivia, y a sólo 65 kilómetros de su Planta de Chumpebulo.

La ventaja de disponer en parte de su propia madera permite que esta firma pueda competir en excelentes condiciones en los mercados, tanto por la calidad de su producción como por sus precios.

Además, el alto grado de mecanización de las faenas le permite reducir aún más los costos, lo que lógicamente beneficia a sus clientes, los que son favorecidos directamente con estas ventajas.

CASAS PREFABRICADAS

Los planes habitacionales puestos en marcha últimamente han dado especial importancia a la autoconstrucción, y dentro de ella al empleo de elementos industrializados —como casas prefabricadas— para realizar en mejor forma esta iniciativa.

Uno de los rubros de importancia en que Impregnadora de Maderas de Chile S. A. está logrando una alta especialización al producir calidad y a bajo costo, es la fabricación de casas con maderas de selección y sometidas a un proceso de alta técnica.

Esta ha sido una de las colaboraciones industriales de mayor importancia que ha recibido la actual Administración para sus programas habitacionales y que ha dado excelentes resultados por la calidad de sus casas prefabricadas. Además, su bajo

costo ha permitido ampliar el número de familias beneficiadas.

El exterior y las estructuras de estas viviendas se han elaborado con maderas impregnadas en esta y sales de alta calidad. Una final de la vida dada la envergadura de esta actividad, está dedicada exclusivamente a la elaboración de viviendas económicas en cuanto a su valor, pero de singular calidad cuanto a los materiales que se emplean en ellas.

RESULTADOS POSITIVOS

La aceptación en el mercado nacional y en el exterior de sus productos está demostrada en una elocuente en las cifras que corresponden a ventas realizadas por la sociedad durante el ejercicio financiero correspondiente al 1.º de julio al 30 de junio de 1968. Estas alcanzaron la suma de \$ 10.296.943 monto que señala la importancia de sus operaciones.

En la actualidad el capital autorizado de la sociedad, con sus reservas, alcanza a \$ 8.443.000. Interesante anotar que la utilidad arrojada por el mismo balance, deducidas las amortizaciones, impuestos y provisiones, fue de \$ 1.800.484.

EJEMPLAR CONCEPTO SOCIAL

Su condición de empresa moderna, puesta en práctica desde hace cuatro años ha contribuido a la participación de todo su personal en la Sociedad, a la cual éste aporta su trabajo y esfuerzos, participando por consiguiente en utilidades.

Los empleados han suscrito un total de 50 millones y los operarios 100 millones de la sociedad.

Es interesante anotar el legítimo orgullo con el personal pone de relieve su condición de accionista de la Empresa donde presta su trabajo y muestra a la vez una comunidad de intereses en capital y trabajo.

LOS EJECUTIVOS

Una personalidad destacada en nuestro ámbito nacional y de brillante y dilatada labor en el no internacional, además de periodista y empresario hombre de negocios, como Conrado Ríos Gallardo, infatigable e inquieto es el Presidente del Directorio de Impregnadora de Maderas de Chile S. A.

En la conducción y orientación de la sociedad, tenido la valiosa colaboración de un equipo dinámico y eficiente, integrado por los señores:

Luis Falcone S., Vicepresidente; Germán Ochoa, director; Osvaldo Gutiérrez, director; Salvador G., director; Mario Blanco, director; y Arrazola V., gerente general.

LABOR DESARROLLADA POR LA EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO EN 1967

M 3 facturadas, 129.120.448.

Nº de arranques instalados hasta el 31 de Dic. de 1967: 181.985.

Inversiones de capital en 1967: E\$ 21.339.627.

Gastos corrientes E\$ 36.218.281.

Trabajadores 1967: 1.200 personas (empleados, obreros).

Trabajadores 1968: 1.141 personas (empleados, obreros).

Entradas por venta de agua: E\$ 42.537.936.

Fuentes de producción de agua en 1967:

Laguna Negra	18,85%
Estero San Nicolás	2,41%
Estero Pollanco	1,01%
Estero El Manzano	3,24%
Planta Las Vizcachas	59,56%
Quebrada de Ramón	6,37%
Arroyos de Vitacura	8,22%
Arroyo Vivaceta Norte	0,02%
Arroyos de La Obra	0,02%
Pozos profundos	0,30%
Total	100,00%

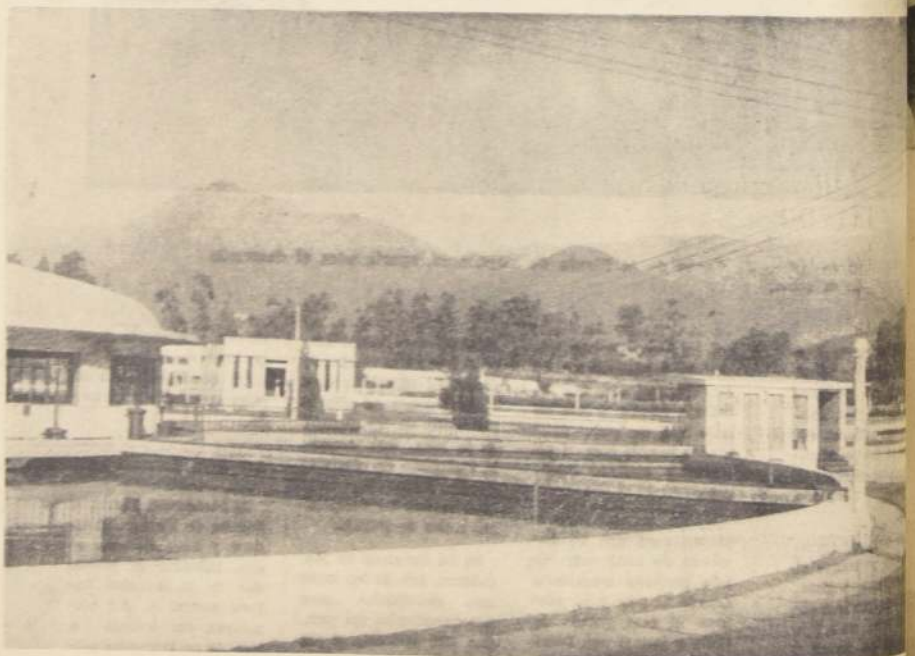
De fierro fundido	8.624
de Rocalls	21.483
de cobre	109
de Plastilit	694
Total	30.910 m

Total de la red de la Empresa: 1.979.998 m.
El plan BID.—
Es el conjunto de obras que se financian parcialmente con el Crédito BID 63/cc/ch, el Gobierno de Chile y las propias entradas de la Empresa.

Síntesis comparadas del financiamiento del Plan BID desde 1963 hasta el 31 de Dic. de 1967:			
	1963/4	1965	
BID	10,11%	33,44%	
Gobierno	45,06%	30,62%	
Empresa	44,83%	35,94%	
	1966	1967	Total
BID	12,35%	36,35%	20,84%
Gobierno	33,64%	30,32%	34,82%
Empresa	54,01%	33,33%	44,31%

añerías matrices instaladas en 1967:

La componente importada del Plan se finan-

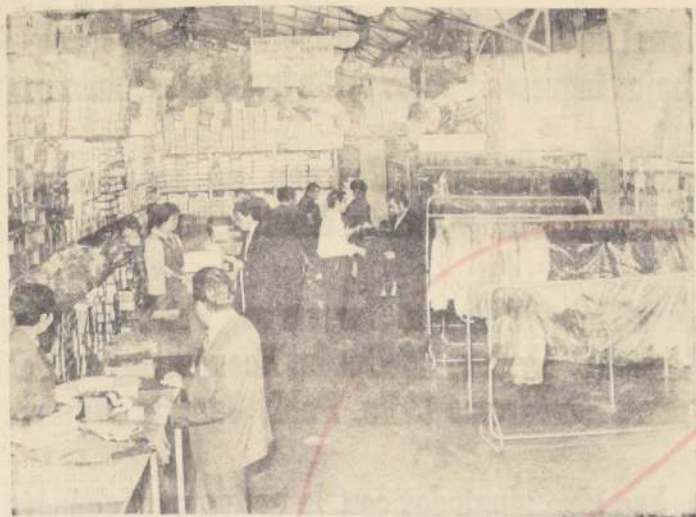


ASPECTO DE LA PLANTA LAS VIZCACHAS.

cia en 100% con fondos del Crédito BID. Para estos efectos se destinan US\$ 2.000.000, de los cuales se han girado al 31 de Dic. de 1967 la suma de US\$ 670.000.
Las obras del Plan BID cuya terminación total se consulta para 1967, son las siguientes:
Planta de Filtros Las Vizcachitas, terminadas en 99%.
Planta Elevadora Principe de Gales
Alimentadora Avda. Tobalaba
Habitación estanque Lo Hermida
Planta de Tratamiento en La Reina
Estanque El Departamento y obras complementarias
Estanque Lo Hermida
Alimentadora Sector Central
Alimentadora Gran Avenida
Alimentadora Quinta Normal
Alimentadora Simón Bolívar
Red de Distribución.
Mejoramiento del acueducto paralelo
Mejoramiento del acueducto Laguna Negra
Alimentadora Parque Forestal
Estas obras tenían un costo a julio de 1967 de E\$ 58.869.790 y US\$ 2.000.000.

CONCI, una realidad nacional

CONCI es una realidad nacional; CONCI ha creado UCECOOP, Comunidad Organizada Limitada, Cooperativa de Consumos



Autoservicios Centrales de Ucecoop, construidos en el Mercado Presidente Ríos. Atienden a 6.000 Socios que compran al contado y a 12.000 Socios que se abastecen con el sistema de descuento por planilla, Convenio de abastecimiento por planilla. Se han suscrito entre la Cooperativa y la Corporación de Fomento de la Producción, Seam Corfo, Municipalidad de Santiago, Ministerio de Educación, Farmoquímica del Pacífico, Mellafe y Salas, Citroen y Servi-Coa, Editorial Universitaria, Estadística y Censos y diario "Clarín". Las líneas de abastecimiento incluyen el rubro de alimentación, vestuario, calzado y útiles escolares.

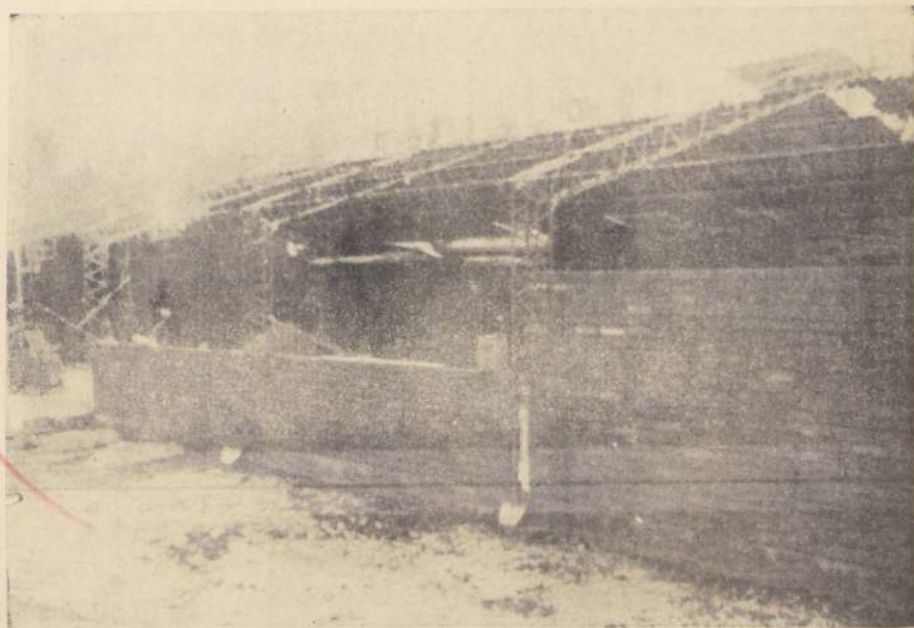
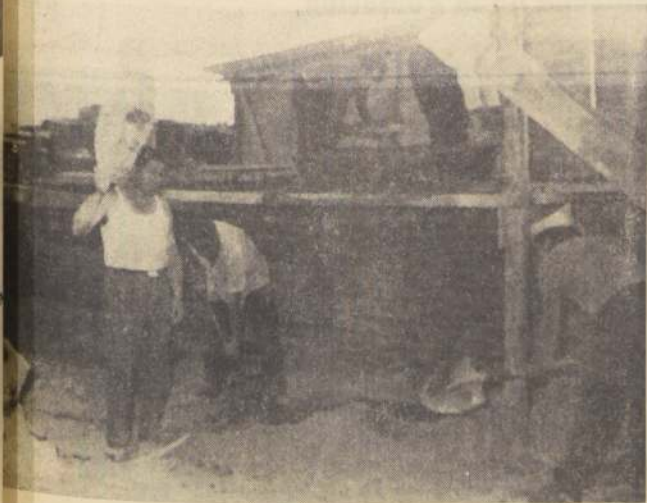
Los Convenios han sido suscritos a través de las Asociaciones de Trabajadores, Sindicatos, Empresas, Instituciones y Ucecoop.



Obra gruesa de Supermercados ubicado en Plaza Chacabuco, que UCECOOP construye junto a la Institución del Hipódromo Chile y a los gremios hipicos. Abastecerá a los trabajadores de la Hipica, por el sistema de descuento por planillas, y a los Centros de Madres, Juntas de Vecinos de la 5.a Comuna y Conchalí. La comunidad organizada constituye el Consejo Local de la Cooperativa.

En la Comuna de Las Barrancas, Población Jardín Lo Prado, se está levantando por la comunidad organizada un Autoservicio Cooperativo.

El trabajo voluntario de la comunidad hace posible que con esfuerzo y sacrificio el pueblo construya sus propios Centros de Abastecimientos, para terminar con la especulación.



CONCI.-

- Organiza la Comunidad.
- Promueve el desarrollo económico junto a los programas de Gobierno y crea un marco favorable para el cumplimiento de políticas anti-inflacionarias.
- Educa al consumidor.
- Capacita dirigentes.
- Organiza Cooperativas de Consumos Escolares y Producción.
- Descubre el potencial creador de la comunidad organizada.
- Aprovecha su fuerza creadora y se constituye en un sector dinámico del desarrollo económico.

CONCI, una realidad nacional

CONCI es una realidad nacional; CONCI ha creado UCECOOP, Comunidad Organizada Limitada, Cooperativa de Consumos

CONCI ha instalado la más grande Red Nacional de Autoservicios Cooperativos a lo largo del país. La ubicación responde a la Comunidad de más bajos ingresos y ellos están instalados fundamentalmente en barrios y poblaciones.

En provincia existen autoservicios Cooperativos filiales de Ucecoop, en La Serena, Valparaíso, San Felipe, Concepción, Angol, Lautaro, Temuco, Osorno y Puerto Montt y funcionan Economatos en Rancagua, San Fernando y Quillota.

En Santiago modernos Autoservicios funcionan en Renca, Barrancas, Pobl. Los Nogales, San Joaquín, Quinta Normal, 6ª Comuna, Einstein, Llole, Melipilla, Economatos en Pobl. El Pobl. La Legua, Compañía de Cervecerías Unidas, Hipódromo Chile, Pobl. Juanita Aguirre, Curacaví, Talagante y Til-Til.

Todos estos Autoservicios Economatos, han sido montados con la activa participación de Comités de Madres, Juntas de Vecinos y Sindicatos.



El grabado ilustra el Autoservicio instalado en la 6.ª Comuna en Einstein con Recoleta, montado con la activa participación de la Federación de Centros de Madres y Juntas de Vecinos.



El grabado muestra el Economato de la Población La Legua instalado con la activa participación de la Comunidad Organizada de la Población.



El gráfico señala el Autoservicio Cooperativo de UCECOOP, instalado en la Población Los Nogales, hecho realidad gracias al esfuerzo de la comunidad organizada, de la Población.



CONCI, es una realidad nacional, sostenida por el pueblo de Chile.



SERVICIO SEGURO SOCIAL

IMPONENTES SELECCIONADOS PARA POBLACIONES SANTA JULIA Y OTRAS DE LOS DEPARTAMENTOS DE SANTIAGO, PEDRO AGUIRRE CERDA Y PUENTE ALTO, QUE FUERON TULARON EN LOS MESES DE JUNIO Y JULIO DE 1968

El H. Consejo del Servicio de Seguro Social, en sesión N.º 41 del 22 de octubre de 1968, seleccionó a los siguientes asegurados inscritos, conforme a las normas del D. S. N.º 31, de 26 de enero de 1968, para optar a la adquisición de las viviendas anteriormente señaladas.

Bascuñán Lorea, Luis Alberto	13.566
Cerda Ibarra, Jaime	11.030
Bolívar Ríos, Félix	11.030
Larrea, Mario, Félix	10.970
Silva Ubbila, Pablo	10.670
Marín Navarrete, María Cecilia	10.640
Pavez Acevedo, Flor	10.576
Fuentes Ruiz, José Reinaldo	10.466
Sandoval Gaele, Blanca	10.138
Ubeda Arancibia, Mateo Segundo	10.092
Cerda Núñez, Mario	10.092
Romero Labraña, Luis Alberto	10.076
Burgos Castillo, Sofía Elena	10.040
Guíñez Zenteno, Raúl	9.918
Muñoz Muñoz, Ramiro	9.890
González Moya, María Eliana	9.856
Escobar Gallardo, Raúl del C.	9.540
Alamos Orellana, Gilberto	9.504
Baranda Muñoz, Roberto	9.438
Aguilar Maragón, Omar Sergio	9.388
Cortés Viquez, Jorge	9.382
Yañez Peña, Emelina	9.198
Gacitúa Pinto, César Manuel	9.088
Morán Miranda, Rita	9.058
Morales Cabrera, Isaias	8.954
Contreras Sazo, José Previsto	8.930
Lagos Contreras, Marcos	8.930
Aravena Espinoza, Danilo	8.930
Fredes Durán, José Washington	8.734
Candia Videla, Rosa Agustina	8.726
Rojas Carvajal, Elba	8.686
Provoste Campos, Mercedes	8.626
Fuentes Pérez, Prosperidad	8.574
Muñoz Torres, Olga María	8.538
Salinas, Juan Enrique	8.482
Fuentes Fajardo, Luis	8.382
Murua Aránguiz, Mario Enrique	8.366
Acevedo Acevedo, Olivia Alicia	8.336
Paviz Loyola, Javier	8.316
Flores Sanzanza, Yodet	8.222
Pérez Donoso, Carlos Guillermo	8.172
Alarcón San Martín, Oscar Rodolfo	8.164
Morero Marchant, Edilio	8.144
Madrid Pacheco, Luis Eduardo	8.018
Aguilar Díaz, Bernarda Eugenia	7.958
Carabantes, Ángela	7.956
Varas Quinteros, Ana María	7.920
Sepúlveda González, Víctor	7.920
Gilberto	7.902
Arévalo Paiva, Sergio	7.898
Vergara Vergara, Josefina	7.884
Quezada Arias, Mario Reinaldo	7.884
Salinas Tamayo, Arturo	7.738
Ibañez Rebolledo, Guillermo	7.714
Muñoz Toro, Orfelina	7.698
Meléndez Nieto, José Arturo	7.692
Caceres Mamani, Pascual	7.664
Reyes Anza, Hernán Fernando	7.628
Opazo Opazo, Julio Humberto	7.616
Verdugo, María Elena	7.592
Aguilar Díaz, Domingo	7.538
Cuello Farfán, Orlando	7.534
Rodríguez Larraín, María	7.544
Ramírez Ramos, Jorge	7.544
Reyes Olea, Teresa	7.532
Valenzuela Flores, Sergio	7.532
Rubilar Avila, Rosa Laura	7.508
Campos Villalobos, Rodolfo	7.500
Pinto Araya, Inés	7.498
Torres Rebolledo, Cesar	7.470
Saavedra Leyton, Victoria	7.464
Concha Vergara, Rhina	7.452
Valdivia Cornejo, Leonides	7.440
Luna Muñoz, Manuel	7.416
Soto Madariaga, Carlos R.	7.412
Castro Avendaño, Lolina	7.404
González Vergara, Amalia	7.336
Arce Matia, Manuel	7.336
Armijo Lara, Luis Alberto	7.290
Barra López, Marcelina	7.290
Rojas Celis, Ema	7.246
Rojas Yañez, María Isabel	7.246
Cruz Santander, Luis Mercedes	7.210
Muñoz Geldes, Luis	7.210
Danarosa Pineda, Raúl	7.198
Jofre Bravo, Lidia Rosario	7.194
Santana Rodríguez, Yolanda	7.180
Barrios Díaz, Haroldo	7.136
Román, María Francisca	7.134
Fuentes Sandoval, Claudio	7.130
Araya Araya, José Agustín	7.126
Reyes Lobos, Juan	7.122
Muñoz López, Alejandro	7.122
Contreras Gajardo, José A.	7.120
Ruz Cruz, Sergio del C.	7.116
López Vidal, Javier	7.112
Sura González, Hernán	7.104
Rebolledo Romero, Segundo	7.080
Vidal Escobar, Nicandro	7.078
Zúñiga Espinoza, Juan Irene	7.076
Cañalero Gálvez, Juan Ramón	7.070
Bustamante Núñez, Evaristo	7.068
Frias García, Adelina	7.068
Molina Gajardo, Alvaro	7.062
Jorquera Loyola, Rebeca	7.062
Riveros Carrasco, Amelia	7.040
Durán Quiroz, Mariel Cecilia	7.040
Quijada Cerda, Heriberto	7.040
Torres Alarcón, Juvenal	7.024
Cofre Morales, Miguel	6.984
Cubillos Guzmán, Raúl	6.980
Cortés Rodríguez, Ester	6.980
Muñoz Ibañez, Ángel	6.966
Llanos Madariaga, Hilda V.	6.962
Vera Vidal, Efraín	6.950
Turrieta López, Juan A.	6.950
Cabello Infante, Efraín	6.946
Alaiza Zamorano, Leopoldo	6.944
Buena Ventura Alonso, Rodríguez	6.936
Díaz Cáceres, Ramón	6.936
González González, Olga	6.922
Candia Cáceres, Elena	6.896
Núñez Núñez, Luis	6.896
Castillo Erazo, Luis Alberto	6.888
Zamudio Ruiz, Luis	6.858
González Olguín, Sara Isabel	6.842
Ortiz Flores, Sagredo	6.830
Vásquez Montenegro, Luis Benito	6.826
Polanco Pinilla, Guillermina	6.826
Duque Gómez, Mario Horacio	6.826
Mauricio	6.814
Varas Márquez, Elsa Bertina	6.792
Collao Estay, Oscar Eduardo	6.792
Badilla Vidal, Sergio	6.786
Delgado Delgado, Adán	6.782
Torres Valdeol, Luis	6.732
Perreira Rubilar, Badina	6.732
Hernández Osorio, Manuel Segundo	6.726
Pérez Medina, José Manuel	6.672
Moreno Tobar, Raquel	6.710
Yañez Yañez, Gerardo	6.708
Dinamarca Dinamarca, Jaime E.	6.706
Lagunas Moncada, Luis	6.702
Perceira Jara, Abelina del C.	6.686
Hernández Hernández, Humberto	6.680
Toledo Araya, Ramón	6.672
Reyes Rojas, Luis Alberto	6.656
Ormeño Catrin, Zola	6.642
Jiménez Jaramet, María A.	6.618
Carmona Ramírez Félix	6.618
Cruz Cruz, Pedro	6.608
Acosta Tobar, Luis	6.606
Cavieles Herrera, Alejandro	6.586
Prado González, Guillermo	6.572
Medalla Herrera, Luis Humberto	6.572
Andrú Vilos, Margarita Josefina	6.568
Salas Urrutia, Juan Bautista	6.564

Leon Osos, Juan Antonio	6.562
Valenzuela Díaz, Roberto	6.560
Vega Muga, Hugo Humberto	6.560
Pinto Flores, Juana Rosa	6.546
Esponda Miranda, José Edgardo	6.544
Araya Baeza, Luis Segundo	6.542
Moya Aguirre, Moisés Eduardo	6.540
Rozas Rozas, Mario Constantino	6.536
Sagredo González, Luis Antonio	6.536
Pereira Pereira, Marina	6.534
Arévalo Aguirre, Lorenzo	6.520
Jiménez Ramírez, Carmen	6.498
Verdugo Martínez, Roberto Gmo.	6.496
Galvez Galvez, Osvaldo Antonio	6.486
Yañez Ramírez, Julio Alfonso	6.478
Gómez Orellana, Benjamin	6.474
Cornejo Ríos, Emma	6.470
Vidal Lagos, María Gertruda	6.444
Lucero Astudillo, Irma	6.442
Palma Villagrán, Juan	6.436
Chavez Díaz, María	6.432
González Contreras, Erasmo	6.422
González, Cristóbal	6.420
D'Astorgio de la Fuente, María L.	6.410
Cortés Cervantes, Olimpia	6.406
Muñoz Rodríguez, Jorge	6.400
Puyá Huerta, Sara Emmerstia	6.398
Ureta Fernández, Bernardo Hugo	6.390
Abarrán Sandoval, Petronila R.	6.376
Contreras Jorquera, Manuel	6.358
Oliveros Gallardo, Benjamin	6.358
Vargas Medina, Inés Berta	6.354
Valenzuela Arenas, Hernán	6.346
Sagredo Padilla, José	6.346
Manríquez Reyes, Daniel Osvaldo	6.334
Díaz Díaz, Luis Antonio	6.332
Yañez Viquez, José Orlando	6.324
Padilla Padilla, Humberto	6.322
Piqueroa Zapata, Nora	6.318
Vargas Zúñiga, Perpetua	6.314
Reyes Reyes, Manuel	6.284
Santander Donoso, Oscar	6.284
Cossio Salazar, Sergio	6.284
Bravo Riquelme, Jorge	6.280
Veneras Arías, Octavio	6.280
Pia Morales, César	6.260
Alvarez, Elba	6.256
Castillo Candia, Mario	6.252
Campos Cifuentes, Luis Hernán	6.250
Sánchez Rojas, Julio Carlos	6.250
Valde Oleñin, Luis	6.242
Díaz Bustos, Juan Edo.	6.242
Ramírez Peñafoza, Gloria	6.234
Ormeño Riquelme, Luis Hto	6.230
Catila Villagra, Hector	6.230
Pérez Pérez, Angel Custodio	6.194
Valderrama Lazo, María Y.	6.188
Villalobos Arce, Clara Luz	6.188
González Varas, Jorge	6.188
Luenzo Torres, Elba	6.176
Gambao Muñoz, Luis	6.158
Ortiz Rojas, Valenzuela	6.158
Muñoz Bacolla, Luis	6.152
Cerda Guerrero, Adriana	6.142
Angulo Merida, Bernardino	6.142
Peñalosa Valenzuela, José	6.130
Díaz, Hermé, Laura	6.130
Toledo Durán, Manuel	6.128
Villar Hugo Heriberto	6.116
Chacarra López, Juan	6.114
Blanco Zamora, Eldio Freddy	6.098
Zúñiga Meléndez, Mario	6.090
Pérez Cubillos, Fátima	6.090
Pavez González, Hernán	6.090
Canave Silva, Juan Luis	6.090
Olguín Zúñiga, Rodolfo	6.086
Reveco Núñez, Luis Alberto	6.086
Sáez Vázquez, María Teresa	6.082
Reyes Vergara, María	6.066
Zeez Zeez, Ramón G.	6.066
Gómez Pulgar, María	6.064
Fuentes Contreras, Luis H.	6.062
Lombardi Valdeola, Antonio	6.062
Rojas Solís, José	6.054
Valenzuela Catalán, Luis	6.048
Gárate Salazar, Antenor	6.036
Riezo Rebolledo, Luisa	6.034
Muñoz Rebolledo, Ada	6.026
Valderrama Mena, Joaquín	6.024
Rodríguez Sepúlveda, Luis O.	6.024
González Araya, Renato	6.024
Sales Hermosillo, Aureliano	6.020
Barraza Cortez, Jovina del C.	6.018
Valdivia Ruiz, Jaime	6.016
Albarrán Salinas, Rosa	6.012
Aravena Figueroa, Ana Luisa	6.010
Rojas Salazar, Carlos Enrique	6.006
Contreras Valdeola, Enrique	6.002
Lillo Ortiz, Pedro Alejandro	5.998
Briceño, María Adriana	5.998
Catruilo Ruiz, María Leonor	5.996
Valenzuela López, Moisés del C.	5.994
Epinoza Durán, Eleodora del C.	5.994
Toro Olivares, Hernán Fco.	5.994
Tejeda Plaza, Aida	5.992
Morales Morales, Clara Rosa	5.992
Vejar Vargas, Carlos Alfonso	5.992
Cruces, José Nieves	5.992
Gómez Bravo, José Rodolfo	5.992
Salinas Retamal, Roberto	5.992
Muñoz Muñoz, Ricardo	5.992
Jara Clavijo, Raúl René	5.992
Zavala Vázquez, Uldarico	5.992
Tobías Peña, Luis	5.992
Gallardo Peña, Ana	5.992
Navarro Olivares, Rosa	5.992
Alvarado Ros, Fernando	5.992
Guerrero Olea, Eduardo	5.992
Zúñiga Valenzuela, Raúl	5.992
Sagredo Pina, Ana	5.992
Lobos Torres, Juan Domingo	5.992
Pavez Ortega, Leonardo	5.992
Pavez Rebolledo, Juan de Dios	5.992
Larios Román, Angel Custodio	5.992
Moreno Moreno, Zulema	5.992
Sánchez Cartagena, Juan Antonio	5.992
Sáez Guajardo, Roberto Patricio	5.992
Moraga Adams, Alejandro	5.992
López Cifuentes, Antonio	5.992
Hormazabal Garay, Luis	5.992
Segura Mora, José Aurelio	5.992
Donoso Sánchez, Carlos Gilberto	5.992
Donoso Armijo, Hernán	5.992
Pérez Inostroza, Obisles	5.992
Cuevas Viciencia, Nelson	5.992
Zavala Zúñiga, Julia Marina	5.992
Verdugo Salazar, Oscar Enrique	5.992
Rojas Rojas, Guillermo Enrique	5.992
Román Toro, Eduardo	5.992
Pareja Antonio, Sócrates	5.992
Carrasco Gárate, Jorge Antenor	5.992
Zúñiga Maturana, Luis Armando	5.992
Godoy Hernández, Eliana	5.992
Anguita Contreras, Oscar	5.992
Fernández Lastra, Francisco	5.992
Venegas Muñoz, Luis Manuel	5.992
Walters Recabarren, Osvaldo	5.992
Riquelme Ubbila, Blanca Emilia	5.992
Sáez Cordova, Adriana	5.992
Rodríguez Aspé, David del C.	5.992
Zúñiga Fuentes, Alicia	5.992
Vásquez Montaña, Blanca	5.992
Caceres Yañez, Oscar	5.992
Canillo Gómez, Bladiz	5.992
Alfaro Orozco, Juan Manuel	5.992
Huerta Riveros, María del R.	5.992
Canave Silva, Enrique	5.992
Ramírez Ullarte, Omar	5.992
Lizana Lizana, Renato Antonio	5.992
Delgadillo Valencia, Carlos	5.992
Morales Gracielita	5.992
Guíñez Villalobos, Francisco	5.992
Ravara Parra, Ramón	5.992
Flores Pardo, Manuel Jesús	5.992
Inostroza Cuevas, Alfredo	5.992
Yaya Medel, Berta	5.992
Wolff Cornejo, Mario	5.992
Guala Olmos, José David	5.992
Galleguillos, Galleguillos, Ester	5.992
Núñez Villa, Juan Humberto	5.992
Sáez Quintanilla, Carlos	5.992
Abumada Ortega, José	5.992

Parías Castillo, Dionisia	5.988
Poblete Rodríguez, Eleno	5.982
Irigoyen Villagrán, Juan 2o	5.980
Ramírez Meza, Ricardo	5.978
Guíñez Saavedra, Adriana	5.974
Erazo Erazo, Alfonso Arnaldo	5.974
Marchant Zapatel, Urbano	5.974
Quijada Maurela, Alfonso	5.974
Rubio Espinoza, Hernán	5.968
Mallo Bravo, Ricardo	5.968
Membrillo Morales, Juan	5.968
Carvajal Ponce, Fernando	5.960
Pizarro Pizarro, Ana	5.954
Tropejón Cisternas, Eitelvina	5.950
Calderón Calderón, Angel	5.948
Campos Morales, Rigoberto	5.946
Pizarro Vergara, José Alejandro	5.938
Canales Canales, Segundo	5.934
Pizarro Vega, Norma	5.934
Fuentes Trincado, María	5.930
Vergara Rojas, Eugenia	5.924
Zenteno Céspedes, René	5.922
Valenzuela Olivares, Francisco	5.920
Bravo Céspedes, René	5.920
Riquelme Parra, Gerardo	5.920
González Tello, Mauricio	5.916
Rojas Espinoza, Ricardo	5.914
Pizarro Abrego, Camilo	5.910
García Hurtado, Francisco	5.906
Rojas Jara, Mario Alberto	5.902
Enríche Saavedra, Luis	5.896
Calderón, Enrique	5.894
Alfaro Hidalgo, Raúl	5.894
Moreno Reinos, Daniel	5.894
Ricobarren Maramba, Manuel	5.890
Alfaro Gárate, Leonidas	5.888
Cosío Gamboa, Juan Antonio	5.888
Alfaro Bruna, Luis Alberto	5.884
Onate Onate, Eleira del C.	5.884
Silva Jera, Modesto	5.882
Garrido Mancilla, Sara del C.	5.882
Muñoz Bustamante, Alfredo	5.880
Díaz Díaz, Rosa Agripina	5.876
Carreño Viquez, Carmen del T.	5.874
Ovario Urrutia, José	5.864
Moya Cavieles, Graciela	5.862
Tolosa Riquelme, Jorge	5.862
Soza, Olga de las Mercedes	5.860
Roa López, María	5.856
Orellana Guardia, Rafael	5.854
Luna García, Sergio	5.852
Collado, José	5.850
Navarro Viquez, Luis Arturo	5.850
Opazo Herrera, Claudio	5.848
Guíñez Villagra, Eloisa	5.848
Cabrera Castillo, Manuel Gonzalo	5.848
Arzu	5.842
Arzu Arzu, Eduardo	5.840
Cabezas Cáceres, Ramón	5.838
Retamal Cerda, Juan	5.838
Couren Benavides, Plutarco Enrique	5.836
Barrera Contreras, Armando	5.834
Vidal Celis, Zola Aida	5.830
Berrios Gárate, Washington	5.826
Mendoza Arana, Federico	5.826
Cerda Núñez, Ricardo	5.820
Valenzuela González, María	5.816
Fuentes Rojas, Manuel	5.812
Cristóbal Arévalo, Matilde Venera	5.810
Muñoz Germán, Ramón	5.808
Venegas Castillo, Alfonso	5.808
Ramírez Valenzuela, María Otilia	5.808
Tapia Figueroa, Guillermo E.	5.804
García de la Cruz, Hernán	5.804
Ureta Lucero, Lizardo	5.804
Milla Bravo, Alirio Humberto	5.800
Alfaro Ivanovic, Juana Antonia	5.798
Riquelme Castillo, María de L.	5.798
Ordenes González, Lucila	5.798
Alvarez Villalobos, Octavio	5.798
Silva Sepúlveda, Manuel	5.798
González Tapia, Hernán Segundo	5.798
Soto Lucas, Guido	5.798
Zamorano Espinoza, Ester	5.798
Toro Concha, Iván	5.798
Troncoso González, Rafael	5.798
Aguilar Aguilera, Samuel	5.798
Barrios Viquez, Juan Felipe	5.798
Contreras Salinas, Elsa del C.	5.798
Aránguiz, José René	5.798
Guíñez Bravo, Rubén	5.798
Lobos Torres, José	5.798
Valenzuela Carmena, Gregorio	5.798
Miranda Ramírez, Enrique	5.798

La Industria Azucarera Nacional, Labor trascendental en el Desarrollo Agrícola

Desde 1854 hasta la creación de IANSA, se dieron varios intentos por establecer fábricas azucareras en el país, pero a pesar de los esfuerzos desplegados por pioneros, organizaciones y empresas particulares, fracasaron por falta de capital suficiente para asegurar el abastecimiento regular y constante de ellas. El beneficio claro para los agricultores frente a las alternativas; capacidad tecnológica para obtener una alta eficiencia industrial de la caña; servicio agrícola adecuado para lograr el máximo de fomento agropecuario que justifica la competencia del azúcar importada. El desarrollo de las industrias básicas como el petróleo, la electricidad, el acero, etc., crearon la CORPORACION DE FOMENTO DE

LA PRODUCCION, y el ritmo creciente de la población, empezaron a requerir al sector agropecuario de manera tal que ya en 1943 se produjo el primer balance desfavorable. CORFO decidió entonces, entre otras medidas, la introducción del cultivo de la remolacha como una de las soluciones que ofrecía mayores posibilidades para aumentar la producción agropecuaria. En 1945, CORFO inició los estudios y los ensayos de adaptación del nuevo cultivo en diferentes zonas agrícolas del país. Los resultados que fueron altamente satisfactorios, decidieron la creación de la INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S. A., que empezó a operar en 1953-54.

IANSA, Fomento y Desarrollo Agropecuario

Los objetivos primordiales fijados por CORFO a la nueva empresa fueron los siguientes: Fomentar y desarrollar la producción agrícola y ganadera a través del cultivo de la remolacha y su industrialización. Disminuir el gasto de divisas mediante la sustitución de importación de azúcar y el aumento de la producción de alimentos. IANSA, concebida como un complejo agri-

cola-industrial, debía instalar sus Plantas Elaboradoras en el corazón de regiones agrícolas y al cumplir con los objetivos recién señalados, lograría, además, el mejoramiento social y económico del sector laboral y la dinamización de la economía general de las zonas remolacheras.

Los puntos que a grandes rasgos se señalan a continuación, demuestran la medida en que IANSA ha dado cumplimiento a los objetivos de su creación:

Progreso para Zonas Agrícolas

Las áreas de atracción de las fábricas entre las provincias de Linares, Bío Bío y Llanquihue donde IANSA instaló sus fábricas, representan un medio de vida seguro en el sector rural para no menos de 40.000 personas. Los salarios pagados en el cultivo en 1966-67 representaron el 5 por ciento del total nacional de los salarios agrícolas.

Por otra parte, las operaciones contables, industriales y agrícolas de la Empresa en cada región, han beneficiado muchas otras actividades, tanto particulares como del Estado. Sólo por concepto de remolacha se pagó en total en 1967 la suma de

E\$ 103.000.000. Además, el contingente de profesionales, técnicos, empleados y obreros con sus familiares, y las poblaciones, escuelas y locales de recreación creados por la Empresa, han vigorizado las actividades económicas, sociales y deportivas de cada provincia.

Finalmente, la realización de jornadas o congresos científicos, cursos, etc., auspiciados por IANSA y la participación de sus profesionales y técnicos en la docencia en Universidades, Colegios Regionales, Escuelas Técnicas y de Oficios, están contribuyendo al desarrollo cultural de cada región.



Los Angeles, ciudad donde IANSA construyó su pricolas en la cosecha de remolacha en la zona de aquí, en plena labor, un grupo de obreros agrimera planta elaboradora. Miles de campesinos y pequeños propietarios agrícolas explotan aproximadamente siete mil hectáreas en la región, que lucen unas 250 mil toneladas de raíces de remolacha que, después del proceso industrial, se venden en cerca de 35 mil toneladas de azúcar refinada y varios subproductos. En el grabado, se ve la excelente calidad de las siembras, que contribuyen en forma positiva a elevar el standard entre los trabajadores de esa progresista región.



Aspecto nocturno de la planta elaboradora de remolacha de Industria Azucarera Nacional en Linares. Esta planta elabora en la temporada aproximadamente 425 mil toneladas de raíces de remolacha, procedentes de una superficie siempre superior a diez mil hectáreas, en su mayoría de pequeños agricultores de la zona, y produce aproximadamente 60 mil toneladas de azúcar refinada al año.

Tres Etapas de la Actividad Agrícola Desarrollada por IANSA

En relación con los objetivos de fomento y desarrollo agropecuario que fueron asignados a IANSA, se distinguen 3 etapas bien definidas en cuyas trayectorias se han obtenido los resultados buscados.

La primera, empieza con la puesta en marcha de la Planta de Los Angeles, en 1954, y termina en 1958.

DEL CULTIVO INTRODUCCION

Corresponde a la etapa de INTRODUCCION del cultivo entre los agricultores de las provincias de Linares, Nuble, Bío Bío y Llanquihue. Con tal fin, el Servicio Agronómico de la Empresa se organizó para conseguir la meta de introducción, procurando, al mismo tiempo, la obtención del abastecimiento total de la fábrica en operación. La labor técnica se concretó a la ubicación del cultivo en diversos sectores de distintos suelos y a enseñar a los agricultores y obreros agrícolas las técnicas de siembra, manejo y cosecha del cultivo. Si se considera que tanto el cultivo como su industrialización eran rubros nuevos en nuestra economía, debe reconocerse que esta etapa sirvió para la adquisición de experiencia del propio personal técnico de la Empresa, tanto agrícola como industrial, necesaria para su actual proyección.

ETAPA DE LA PRODUCTIVIDAD

La segunda, es la etapa de la PRODUCTIVIDAD, y corresponde al período comprendido entre los años 1958-59 hasta 1963-64, en que se construyeron otras dos Plantas, en Llanquihue y Linares. La organización técnica de la empresa, agronómica e industrial, se modificó y fue adecuada para elevar los rendimientos, evitando con ello la elevación del costo de la materia prima, y para aumentar la eficiencia industrial, bajando los costos de proceso.

Se estableció un programa de investigación

agrícola aplicada para estudiar y solucionar los problemas que más afectaban la productividad del cultivo y aquellos factores que permitieran el racional empleo de sus subproductos en la alimentación de ganado.

Para tal objeto se creó una sección especial; se establecieron campos experimentales, invernaderos, laboratorios y biblioteca; se concertaron convenios con las Universidades y otros organismos.

EXPANSION

La etapa actual, que comenzó en 1964-65, es la etapa de EXPANSION, cuya meta es aumentar al máximo el fomento y desarrollo agropecuario y la producción de azúcar nacional. Para cumplir este objetivo se ha contemplado la construcción de tres nuevas Plantas hasta 1972. Desde luego, la Fábrica de Nuble empezó a operar en mayo de 1967. De inmediato se inició la construcción de otra en Valdivia que comenzará a elaborar en 1970. Los estudios técnicos para la Planta de Curicó están también terminados como para permitir su construcción para 1972.

El aumento de superficie cultivada y el gran número de agricultores han hecho nuevamente necesario adecuar la organización agronómica de la empresa de manera tal que sea posible efectuar una asistencia técnica eficiente a nivel del cultivo, pero también al nivel del predio para influir en toda la región remolachera. Para tal efecto, el Departamento Técnico Agronómico ha establecido junto al programa de investigación, otro de Extensión Agrícola. La actual organización permitirá ampliar el fomento y desarrollo agropecuarios de todas las zonas remolacheras del país.

En esta etapa se reestructura la parte industrial de la empresa y se crea el Departamento de Proceso e Investigación con un laboratorio tecnológico cuyo objeto es mejorar aún más la eficiencia industrial.

AHORRO DE DIVISAS

El otro objetivo fundamental fijado por la Corporación de Fomento de la Producción a la Industria Azucarera Nacional: obtener ahorro de divisas mediante la sustitución de importación de azúcar y el aumento de la producción de alimentos.

El total acumulado de ahorro de divisas asciende aproximadamente a US\$ 93.475.452. Esta suma liberada ha sido destinada por el país a fines de desarrollo económico.

Metas Industriales Cumplidas

La Empresa inició sus actividades en 1954 con la destilería que inicialmente tenía una capacidad instalada de elaboración de 800 toneladas de remolacha por día.

En 1955 se amplió esta Fábrica a 1.600 toneladas diarias. La puesta en marcha en 1958 de la Fábrica de Llanquihue y en 1959 de la Planta de Linares permitieron aumentar esta capacidad diaria de elaboración a 3.200 toneladas y 4.800 toneladas de remolacha sucesivamente. Posteriormente, en 1965 se amplió la Fábrica de Linares en 50% de su capacidad y se realizaron diversas modificaciones en Los Angeles y Llanquihue, que significaron aumentar en un 20% su capacidad diaria de procesamiento de remolacha. Finalmente, en 1967 se puso en marcha la Planta de Nuble, que elabora 3.000 toneladas diarias, con lo cual la capacidad total de elaboración diaria de nuestras Fábricas alcanza a 9.200 toneladas de remolacha.

La fábrica de la provincia de Valdivia que entrará en servicio en 1970, tendrá una capacidad diaria de 1.000 toneladas, ampliable a 2.000. La de Curicó se planea con una capacidad de elaboración de 3.000 toneladas diarias. La capacidad de elaboración en 1972 que tendrá IANSA será entonces de 14.000 toneladas diarias de remolacha.

En el año 1954 se instaló en Los Angeles, junto con la fábrica de azúcar, una destilería para producción de alcohol, que usa como materia prima melazas provenientes de la fabricación de azúcar. Esta destilería que inicialmente tenía una capacidad de 6.000 litros diarios de alcohol, lo que significa una producción total anual de 6 millones de litros.

Se encuentra en la etapa de construcción en Los Angeles una Planta elaboradora de anhídrido carbónico sólido y líquido que usa como materia prima gases provenientes de la destilería de alcohol. Su puesta en servicio se ha programado para diciembre de este año y tendrá una capacidad de 375 kgs. por hora. La fuerte demanda de este producto para usos industriales y de refrigeración permiten asegurar una excelente rentabilidad a la inversión que alcanza a un total de US\$ 337.000.

Finalmente, cabe informar que con el objeto de reemplazar equipos obsoletos e introducir diversos mejoramientos en el proceso de fabricación, de acuerdo con el desarrollo de la tecnología de la producción de azúcar, en las plantas de Los Angeles, Linares y Llanquihue, la Empresa ha establecido un programa de adquisiciones con un valor global de US\$ 3.330.644,63.

Servicio Seguro Social (De la Página 26)

Nombres	Puntaje	Nombres	Puntaje	Nombres	Puntaje
Jauregui Leiva, Luis	4.444	Cruz Vergara, Guillermo	4.392	Santa Cruz Contreras, Vicente	4.352
Pavez Ramirez Carlos	4.442	Frites Cabaña, Hector	4.390	Platoní Soto, Arturo	4.352
Grillo Hermazabal, Danilo Hernán	4.442	Pimentel Rodríguez, Graciela del Carmen	4.388	Araos Pinto, Rigoberto	4.352
Jara Martínez, Juan Francisco	4.440	Varas Badilla, Julio Enrique	4.388	Riquelme Zúñiga, Georgina	4.352
Ramos Ramos, Pedro Antonio	4.440	Garrido Navarrete, Luis Alfredo	4.386	Leal, Umara	4.350
Muñoz Barros, Víctor Manuel	4.440	Mardones Ortega, Exilda	4.386		
Toro Escobar, Heriberto	4.438	Núñez Ibáñez, Efraín	4.386		
Toro Miranda, María	4.438	Silva Sánchez, María Irma	4.384		
Riveros Donoso, José Tomás	4.438	Carreño Carreño, Luis Alberto	4.384		
Valdés Romero, Miguel	4.438	Cortés, María del Carmen	4.384		
Valderrama Vera, Filadelfo	4.438	Jaña Silva, Jaime	4.384		
Rosales Velásquez, Angel Segundo	4.438	Barrera Canivillo, Juan Alberto	4.382		
Soto Parias, Hilda	4.438	Jaime Nuñez, Roberto	4.380		
Castillo García, Antonio	4.432	Fuentes Contreras, Gladys del C.	4.380		
Lillo Ceballos, Graciela	4.430	Carrillo Jiménez, Alejandro	4.378		
Bravo Cabales, Sergio	4.430	Menéndez Romo, Arcides Gustavo	4.378		
Agüero Díaz, Reinaldo	4.428	Herández, José Augusto	4.378		
Orazo Ramos, María Mercedes	4.424	Muñoz Eriz, Mario	4.376		
Moraza Amín, Luis	4.424	Saldaña Peña, Alejandro	4.374		
Zúñiga Ochoa, Gustavo	4.424	Alvarado Briceño, Valdimiro	4.374		
González Vázquez, Serrol	4.424	Romero Silva, Mario	4.370		
González Pizarro, Pablo	4.420	Araya Becerra, Jorge	4.370		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Parra Geldres, Luis	4.368		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Herrera Arroyo, Rosalía	4.368		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Las Nieves	4.368		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Sandoval Briones, María	4.368		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Ríos Campos, Ramón Luis	4.368		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Pérez Gajardo, Luis	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Toledo Pardo, Manuel	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Vega Barrera, Sergio Hernán	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Sobrado Salgado, Ramón	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Fuentes Fuentetaja, Pablo	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Fuentes Alvarez, Carlos Valentín	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Pardo Casamayor, María	4.366		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Robledo Silva, Raúl	4.358		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Gárate Pino, Samuel del C.	4.358		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Alero Barria, Pedro	4.358		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Herrera Herrera, Alfredo	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Godoy Zamora, Luis Alberto	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Lizardi, Cristina	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Barrera Díaz, Domingo	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Contreras, Luis Sigifredo	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Loyola Bahamondes, Mario	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Troncoso Muñoz, Luis	4.356		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Mella Mella, José del Carmen	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Quiñones Donoso, Luis Hernán	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Combeau Jara, Florencia	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Andrade Andrade, Irma	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Piña Parraguez, Delfina	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420	Escobedo Silva, Mariano	4.354		
Trujillo Latorre, Trinidad	4.420				

Los asegurados precedentemente indicados serán notificados por carta certificada al domicilio que señalaron en su solicitud, y tendrán un plazo de 15 días improrrogables, a contar desde la fecha de la notificación, para comprobar la efectividad de las cargas familiares declaradas, sus rentas y salarios imposables, incluidas las de su grupo familiar y cancelar la cuota al contado que hayan estipulado en sus respectivas solicitudes.

Además deberán acreditar mediante certificado que no son ni han sido deudores hipotecarios de alguna Caja de Previsión o de la Corporación de la Vivienda o Corporación de Servicios Habitacionales, extendiéndose esta obligación al cónyuge cuando lo hubiere.

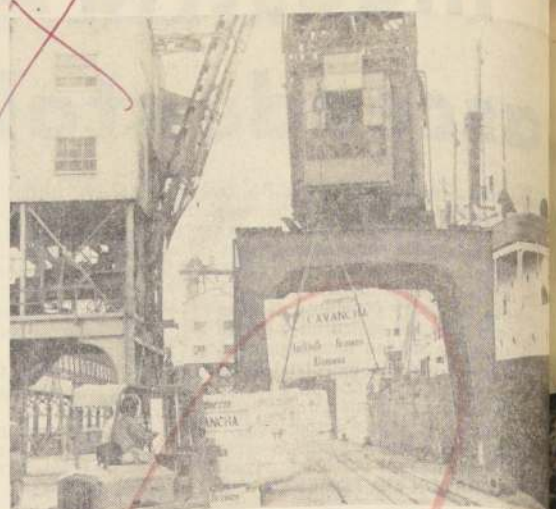
Los asegurados que no comprueben en el plazo citado la efectividad de los requisitos exigidos quedarán eliminados de la selección.

En conformidad a las normas vigentes, los postulantes inscritos que no figuren en la nómina, tendrán un plazo de 10 días, contados desde la fecha de esta publicación, para presentar su reclamo, debidamente fundado.

La Institución distribuirá las viviendas en relación directa con las rentas familiares de los interesados y el grupo familiar acreditado.

El Servicio de Seguro Social deja constancia de que la selección se ha hecho atendiendo exclusivamente a los diferentes factores que conforman el puntaje, de acuerdo a las normas legales y reglamentarias en vigencia, evitando toda consideración ajena.

DIRECTORA GENERAL



Embarque de conservas "Cavancha" a Alemania

Empresa Pesquera Tarapacá S. A.

EJEMPLO DE DIVERSIFICACION INDUSTRIAL

Un ejemplo de diversificación industrial ofrece la Empresa Pesquera de Tarapacá S. A., cuyas modernas instalaciones en Iquique le permiten fabricar conservas de diversos tipos, congelar y elaborar harina y aceite de pescado. Se cumplió al constituirse, con la finalidad de operar una Planta que al no depender de la explotación de un solo recurso brindara mayores seguridades de un funcionamiento constante evitando las fluctuaciones que presente a menudo un medio esquivo como el mar.

Las conservas de pescado que la Empresa elabora son comercializadas bajo la conocida y prestigiosa marca CAVANCHA. Sus mercados lo constituyen el país y recientemente otros países de Latinoamérica Europeo y Latinoamericano, mercados que los últimos en los que exitosamente ha logrado imponer su calidad en competencia con países tradicionalmente exportadores. El hecho de tener que producir para colocar sus productos en mercados internacionales que exigen estrictas condiciones de calidad permite por consecuencia al consumidor nacional disponer de productos de un standard internacional.

La planta conservera en que la Empresa elabora sus conservas, es sin lugar a dudas la más moderna y mejor equipada del país en su género y a la altura de las mejores del mundo. La pesca con que la Empresa se abastece mediante una moderna flota de barcos aptos para congelar el pescado a bordo, su planta frigorífica para mantención del pescado, sus líneas de envasado totalmente automatizadas y sus rigurosos controles de calidad en el procesamiento, aseguran a sus conservas sus óptimas características.

Los otros productos que elabora en sus plantas, tales como pescado congelado, harina de pescado y aceite de pescado, son exportados a la Cooperación Internacional que es materia de especial preocupación de nuestro Gobierno. Recientemente ha constituido en Ecuador con la Corporación Financiera Nacional de ese país una Sociedad que tendrá por objeto la explotación de una Planta pesquera inspirada en los principios que fundamentan la integración subregional andina y cumplimiento anticipadamente los propósitos de la Corporación de Fomento Andino. Ha sido esta la primera Empresa formada dentro de este espíritu y constituye la primera realización concreta de los objetivos que se persiguen.

La suscripción de la escritura de constitución de esta nueva Sociedad denominada "Ecuadoriana de Atún S. A. - EDA" revisó especial relieve. Representaron en este acto a la Empresa Pesquera de Tarapacá S. A., don Vial, Gerente General de la Corporación de Fomento de la Producción, don Marcelo Sepúlveda, Gerente General de la Institución y don Huanes Edwards, Gerente General de esta Empresa. La Corporación Financiera Nacional estuvo representada por el Subgerente General, Ingeniero Morillo y por el Presidente del Senado de la Corporación, Doctor Juan Illingworth.

Esta inquietud naciente para abrir mercados, incorporar las más modernas técnicas de producción, taras a los cambios tecnológicos y marítimos, acuerdo a las nuevas condiciones que se presentan lo que ha llevado a la Empresa a hoy ostenta y espera con confianza el rol que jugará en el futuro.



De izquierda a derecha: Sr. Marcelo Sepúlveda, Gerente General de FICORFO; Sr. Alberto Yacobi, Embajador de Chile en Ecuador; Sr. Enrique Vial, Gerente General de la Corporación de Fomento Andino; Sr. Jaime Morillo, Gerente General de la Empresa Pesquera de Tarapacá S. A.; Sr. Juan Alfredo Illingworth, Presidente del Senado; Sr. Ernesto Illingworth, Gerente General de la Empresa Pesquera de Tarapacá S. A.

Este oriso incluido con el de la página 22.



A los regantes de jardines

Usted puede y DEBE contribuir a paliar los efectos de la sequía empleando, DESDE AHORA Y ANTES QUE SU VECINO, menos agua en el riego de su jardín. De no hacerlo puede llegar a ser necesario tomar medidas forzosas, que serán más sensibles para todos.

PARA ESTO:

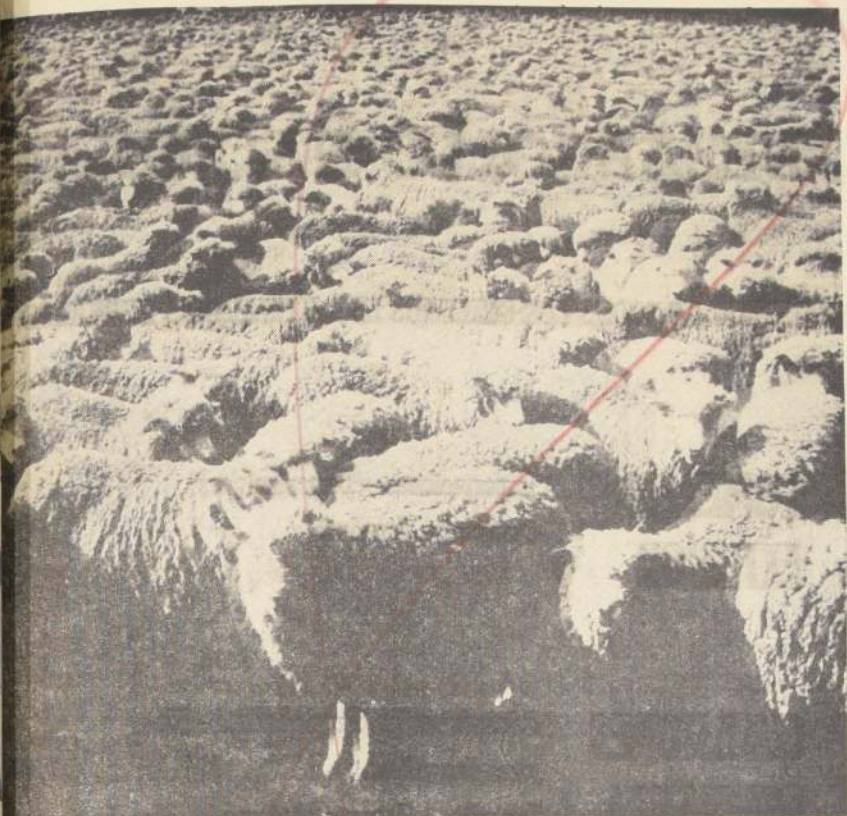
- No regar a pleno sol.
- No dejar mangueras tendidas, ni surtidores abiertos, sin permanente control. Tanto como sea posible regar personalmente.
- No regar sobre mojado. Mientras haya humedad en la tierra, no regar.
- No regar en forma rutinaria, "al barrer". Las diferentes plantas tienen muy distintas necesidades de agua. Por la apariencia del follaje fijarse en cuales plantas necesitan agua y regar solamente esas.
- No gastar agua en "refrescar" el follaje del jardín. El frío de la noche basta para esto.
- Eliminar de la planta todo follaje o brote innecesario.
- Pasado el periodo de floración, las flores se transforman en fruto. Antes de que esto ocurra cortar las flores caídas. Entonces: Regar menos las plantas permanentes, arrancar las plantas anuales, cortar a ras de tierra las plantas de bulbo.
- En este año de sequía no deben establecerse nuevos jardines ni crear mayores necesidades de agua. Al agravarse la situación no se debe tratar de salvar todo lo plantado, sino solamente sostener las plantas más valiosas y difíciles de reponer.
- Los árboles, arbustos y pastos ya envejecidos que debieran cambiarse este año, o el próximo, arrancarlos ahora y no reponerlos todavía. Hacer excepción con aquellos árboles que, con su sombra, protejan al resto del jardín de la radiación solar.
- Llevar un control periódico del agua que marca su medidor. Fijarse una cuota semanal, mantenerla y controlarla. Controlar el agua que le gastan otros; para esto cerrar algo más la llave de paso general.
- No pretender, por ningún motivo, regar con agua potable, jardines o huertos que, anteriormente, hayan tenido riego por canal. Quien haga esto, será responsable de hacer insostenible la limitada capacidad de las Empresas de Agua Potable.

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

COMISION REPARTIDORA DE AGUAS DE LA CUENCA DEL MAIPO

COMISION NACIONAL DE LA SEQUIA

magallanes



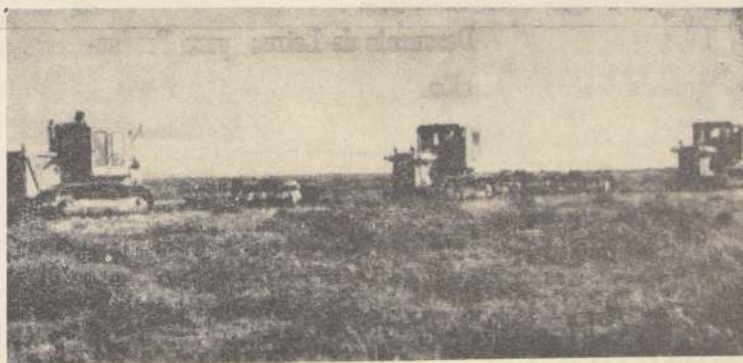
LANARES DE DOTACION Y PRODUCCION DE CORDEROS.

En los últimos cuatro años Ganadera Tierra del Fuego S.A. ha aumentado su dotación en 192.000 lanares, elevando su masa total a 1.039.001 cabezas. La producción de corderos supera a 350.000 cabezas por año.

PLAN DE INCREMENTO DE LA PRODUCCION.

Durante la última temporada, Ganadería Tierra del Fuego S.A. sembró en sus estancias de Magallanes 10.069 hectáreas de praderas artificiales, con lo cual se han completado hasta la fecha 117.592 hectáreas de empastadas.

Los incrementos de praderas artificiales han permitido aumentar el número de unidades animales por hectárea en los últimos años.



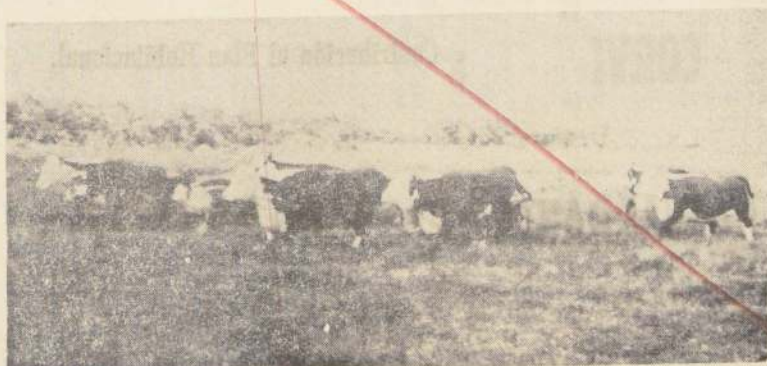
DESARROLLO VACUNO.

Su dotación total del presente ejel funcionamiento de excelentes planercio alcanza a 12.483 cabezas, queles de finos, han permitido este designifica un aumento de 1.831 vacunsarrollo, con las consiguientes venta

La Sociedad sigue dando especialjas que abren nuevas perspectivas de importancia al desarrollo de la masaabastecimiento de carne para el mer vacuna.

os respecto al año anterior. Especial importancia tiene la cri

La introducción de especies forraanza de vacunos Hereford que en el jeras perennes, aptas para la alimen-último ejercicio demuestran un por tación de ganado mayor, especialmentcentaje de parición de 93,19 por cien te en la zona de Ultima Esperanza yto.



GANADERIA TIERRA DEL FUEGO S.A.

UNA EMPRESA LIGADA AL PASADO. AL PRESENTE Y AL FUTURO DE MAGALLANES,

ONEDA 1025 - 7º PISO
Santiago

PLAZA MUÑOZ GAMERO N° 1007
Punta Arenas

CALLE BLANCO 725
Valparaíso

Banco del Estado de Chile

EJE EN EL ESFUERZO POR EL DESARROLLO NACIONAL

CON SUS 180 SUCURSALES REPARTIDAS A LO LARGO DEL PAIS, PONE A DISPOSICION DE TODOS LOS CHILENOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS

AHORROS : Reajuste anual más intereses. Franquicias tributarias.
Créditos Controlados en base a promedios de depósitos.

PROMOCION : Equipamiento Comunitario. - Equipamiento para el Hogar.

CREDITOS : Líneas de Crédito según Presupuesto de Caja.
Descuento de Letras para Producción.

COBRANZAS : Valores en Garantía.
Valores en Cobro.

AGRICOLA Y COMERCIAL : Créditos en dinero para siembras, cultivos y cosecha.
Créditos en Mercadería para adquisición Fertilizantes, semillas y Maquinarias Agrícolas.
Atención Gratuita de Servicio Agronómico para los agricultores.

COMERCIO EXTERIOR : Importaciones - Exportaciones
Cambio de Monedas.

COMISIONES CONFIANZA : Administración Propiedades. - Valores Bursátiles.
Custodia. - Cheques Viajeros.
Compra y Venta de Propiedades.
Distribución boletos Locomoción Colectiva.

DEPTO. FOMENTO : Fomento de la producción en general.

CORVI : Contribución al Plan Habitacional.

WARRANTS : Parte del Plan de Créditos Agrícolas.

INFORMES COMERCIALES - LETRAS-VALE VISTAS ETC.

PROXIMAMENTE ENTRARA EN SERVICIO LA COMPUTADORA ELECTRONICA, UNA DE LAS MAS GRANDES DE LA AMERICA DEL SUR.

EL BANCO DEL ESTADO LO AYUDA A UD. PROSPERAR PARA QUE PROGREGSE EL PAIS

4 AÑOS DE GOBIERNO FREI CUMPLE

Hoy 3 de noviembre, se cumplen cuatro años de la asunción al poder del Presidente Eduardo Frei, acontecimiento que de diversa manera se celebra en agrupaciones políticas de la Democracia Cristiana; de pobladores cuya organización ha cobrado gran incremento durante la administración del Presidente Frei, y de sectores campesinos.

CONFERENCIA DE PRENSA

Mañana, el Jefe del Estado iniciará el quinto año de su administración. Y lo hará con una reunión llamada a tener una particular resonancia: la que sostendrá con periodistas de todos los diarios, las revistas, las radios, los canales de televisión y agencias de noticias, Diarios de Concepción, Rancagua y Valparaíso acreditaron también a sus reporteros.

El Presidente no les hará un discurso. Aguarda, en cambio, una serie de preguntas (más de cincuenta) que cubren, por lo que sabemos, todos los aspectos del Gobierno.

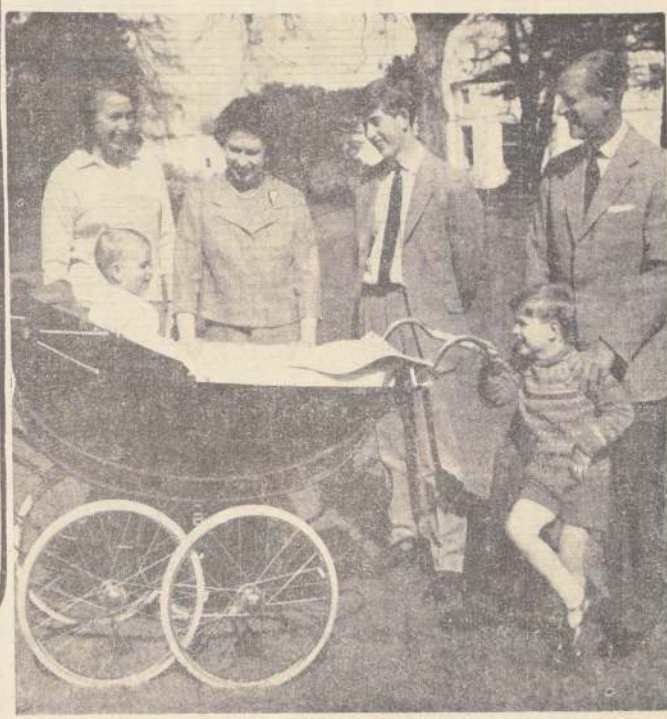
Todos los temas —incluyendo aquellas cuestiones definidas como "conflictivas"— han sido declarados legítimos y válidos por el Presidente de la República. No ha rebuido pregunta alguna porque tiene el más vivo interés en fijar de un modo terminante su pensamiento frente a planteamientos sujetos a contrapuestas interpretaciones.

La inmensa variedad de preguntas cubiertas por los cuestionarios periodísticos permitirá al Presidente referirse no sólo a los cuatro años pasados, sino también a lo que restan de su administración. Está claro para todos, que sus dos últimos años no serán, de modo alguno, de espera o de transición, sino que de un trabajo tanto o más activo que el que ha venido desarrollando hasta la fecha.



EN BRASIL ISABEL LAS PRIMERAS MANIFESTACIONES DEL AFECTO DE AMERICA

HALLA



ESPECIAL — Una entusiasta multitud despidió a la Reina Isabel II, después de su breve escala en Recife, al dirigirse a Río de Janeiro en donde dará comienzo su visita oficial. La Reina, su esposo el Príncipe Felipe y los treinta y dos miembros de la Casa Real que forman su comitiva, embarcaron a bordo del "Britannia", el yate real en el que la Soberana se dirige a la capital carioca.

La Reina recibió en Recife la primera demostración de afecto del pueblo brasileño en el recorrido de once kilómetros que hizo desde el aeropuerto hasta el Palacio "Das Princesas", residencia del Gobernador, en donde fue recibida por las autoridades.

Una interrupción de energía eléctrica, corriente en la noche, dejó en tinieblas por algún tiempo el Palacio. La Reina bajó por la escalera los dos pisos del edificio, para dar la posibilidad de que otra falla la obligara a permanecer en el ascensor.

En el puerto se congregó otra multitud para despedir a la Reina cuando embarcó en el Yate Real "Britannia".

ENSAYO GENERAL DE LA RECEPCION A LA SOBERANA



A un ritmo de mayor intensidad entran esta semana los preparativos chilenos para recibir durante una semana a Isabel II de Inglaterra. La Soberana, acompañada del Príncipe Felipe y de un brillante séquito, llega el lunes al Aeropuerto de Pudahuel para iniciar una visita oficial que se prolongará hasta el lunes 18 de noviembre.

Para sumarse a estos preparativos ayer llegó a Santiago el Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, quien participará en un ensayo general de las principales actividades de la Reina en una fecha que el Departamento Diplomático de la Cancillería guarda celosamente.

Santa Cruz, con amplia experiencia en el ambiente que rodea las actividades de la Corte Británica (sus amigos lo llaman "Lord" Santa Cruz) será quien pondrá el "cúmplase" a diversos detalles que aún se encuentran pendientes y que de acuerdo con la tradición diplomática inglesa tienen especial importancia.

El Embajador indicó ayer mismo sus actividades.

CENTRO DE CAPACITACION

Un moderno Centro de Capacitación para la enseñanza de oficios mecánicos y metalúrgicos y del plástico, inaugurará Su Majestad Británica, Isabel II, en su próxima visita a nuestro país. El Centro pertenece al Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP), filial de CORFO, y sus talleres han sido equipados con aportes del Gbo. británico, a través de su Ministerio de Desarrollo de Ultramar.

El Centro está situado en Avda. Zañartu con Vicuña Mackenna, en los límites de las comunas de San Joaquín y San Miguel, en una zona con una alta densidad de industrias, cuyos trabajadores pueden acudir al Centro a cursos vespertinos de adiestramiento técnico.

La ceremonia se efectuará el miércoles 13, a las 11:10 horas. La Reina Isabel y comitiva serán recibidos por el presidente de INACAP, Fernando Lenz, y director ejecutivo, Agustín Alberti. Posteriormente cortará la cinta simbólica, dando por inauguradas las actividades del Centro, en tanto que se descubrirá una placa recordatoria. A continuación, Su Majestad visitará los distintos talleres y dependencias del establecimiento.

Las especialidades del Centro serán máquinas herramientas, soldadura, mecánica automotriz, metrología, fundición, tratamientos térmicos, modelaría y laboratorio, en la parte mecánica y metalúrgica. Para la industria del plástico, las especialidades serán extrusión, soplado e inyección.

El aporte de Gran Bretaña es de 75.000 libras esterlinas en maquinarias y herramientas para la dotación de talleres. Estos equipos fueron solicitados de acuerdo a las características de nuestra industria. Recientemente se ha aprobado un nuevo aporte inglés, por 50.000 libras esterlinas, para complementar los talleres, además de un programa de asistencia técnica de expertos británicos y becas para el personal chileno. INACAP aportó, además de los gastos de operación, los 11.000 metros cuadrados de terreno, más la construcción de 4.500 metros cuadrados de talleres, ya concluidos. En 1970, el Centro será ampliado con salas de clase, bibliotecas y casino.

Por otra parte, el equipamiento de talleres ha sido complementado con el préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), y donaciones

del programa "Tools for Freedom", de la Fundación Panamericana de Desarrollo.

ACTIVIDADES DE SANTA CRUZ

El Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, y señora Adriana Sutil de Santa Cruz, llegaron a Santiago poco antes de mediodía. Fueron recibidos por funcionarios de la Cancillería; por el Embajador de Gran Bretaña en Santiago, Frederick C. Mason; por sus hijos y otros miembros de las respectivas familias.

En conversación con LA NACION, el Embajador Santa Cruz se refirió a la importancia que se da en Gran Bretaña al viaje de la Soberana.

Toda la prensa, tanto en informaciones como en sus editoriales —manifestó el diplomático chileno— dio ayer (viernes) gran relieve al viaje de S. M. a Latinoamérica. La prensa en estas informaciones reflejó el interés que este viaje ha despertado en el pueblo británico.

Más adelante, el Embajador Santa Cruz se refirió al editorial que publica en su edición del viernes el "Times", el que contiene, al hablar sobre la visita de Isabel II, elogiosos comentarios sobre nuestro país.

Destaca este diario británico a Chile —dijo— como un país lejano, pero de gran equilibrio político, con una consistencia que sus vecinos carecen.

Agregó que le correspondía informarse en el terreno sobre el programa que cumplirá la Reina Isabel II en Chile, el que ya conocía en todos sus detalles.

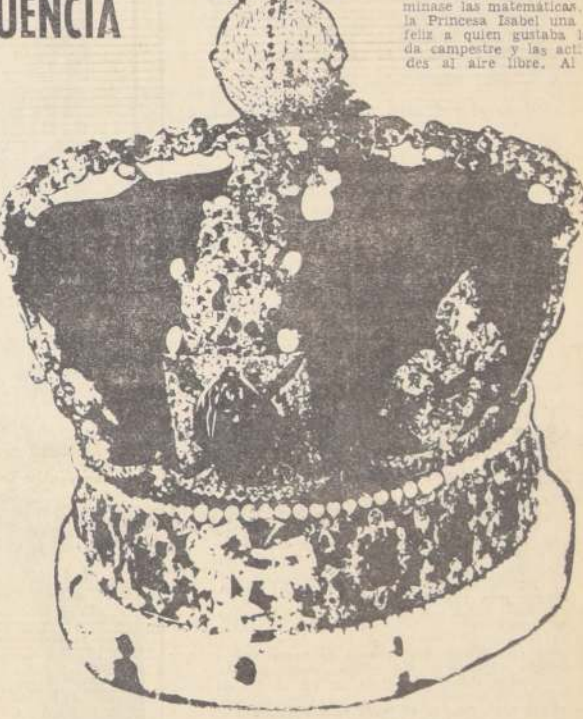
El Embajador Santa Cruz sus primeras actividades las cumplirá en entrevistas con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y luego con el Presidente de la República, a quien dará amplia información sobre los aspectos británicos del viaje de la soberana a nuestro país.

La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LII — Santiago de Chile, Domingo 3 de Noviembre de 1968 — Precio: \$ 0,50 — No. 18.598

ISABEL II: CARACTER E INFLUENCIA



De tal suerte que sus nietos vinieron al mundo con el apellido de Windsor. Su nieta mayor, la Princesa Isabel, fue educada privadamente bajo la dirección de su madre, quien no atribuía gran énfasis a las disciplinas académicas. Tan era así, que no perturbó en lo más mínimo a su madre el que Isabel, por ejemplo, no terminase las matemáticas. Era la Princesa Isabel una niña feliz a quien gustaba la vida campestre y las actividades al aire libre. Al des-

La Princesa Isabel Alejandra María de Windsor nació en Londres el 21 de abril de 1926. Al nacer su padre, nadie sabía con certeza cuál era el patronímico de su familia; más aún, si la familia tenía en realidad apellido. En general se estimaba que el patronímico, de existir, era alemán. En virtud de la Ley de Sucesión de 1701, la Corona quedó fuera del alcance de los miembros católicos de la Casa Escocesa de Estuardo, pasando a los herederos protestantes alemanes de la Princesa Sofía, nieta de Jaime I y Electriz o Princesa de Hannover. Por tanto, el hijo primogénito de Sofía pasó a ser Rey

Jorge I de Inglaterra a la muerte de la Reina Ana, último de los Monarcas Escoceses, que no tuvo hijos. Puesto que Jorge I y su esposa eran ambos alemanes, como Jorge II y Jorge III, casaron ambos con alemanas, y comoquiera que el conde de la Reina Victoria era igualmente alemán, pareciera razonable suponer que la familia tuviese un nombre alemán. Empero, tal suposición no agradó a Jorge V, quien, a mediados de la Primera Guerra Mundial, dispuso que, pese a su sangre alemana, la familia tomase un nombre tan enteramente británico como por su propia naturaleza lo era el.

arrollarse, adquirió buena memoria, y un cerebro esmerado, ordenado y concienzudo. Y son este orden y esta concienzudez — esta inteligencia bien equilibrada, receptiva mas que creativa, juntamente con atención al detalle y una gran capacidad de trabajo, los que le han granjeado su éxito como Monarca.

El título de Reina implica ejercicio de poder, pero, en rigor, la monarquía británica no ejerce, virtualmente, poder ejecutivo. La Ley de Sucesión de 1701 que sentó a la Casa protestante de Hannover en el trono de Inglaterra, limitó grandemente (PASA A LA PAG. 19)

POR CULPA DE LA NUEVA HORA

La hora fue cambiada anoche a las 11, y desde ese momento mi vida y más problemas se han suscitado en las difíciles relaciones humanas de parejas, matrimonios y naturas.

Anoche a las 12 no eran las doce. Era la una. Y cuando debió ser la una, ya eran las dos. Y de allí para adelante, todo el mundo anda con el paso cambiado por culpa del cambio de hora.

En que los chilenos, pese a nuestra pretensión evolutiva y adaptable, somos los seres más conservadores de la tierra. ¿Para qué van a cambiar la jornada doble? ¿Para qué van a cambiar la hora? ¿Para qué vamos a hacer la una, si así estamos bien? ¿Queremos así, mejor...?

Por eso, este cambio de hora a la fuerza, al tiempo que corre el horario, nos da margen para reclamos, y discusiones. Ahora, todas las cosas que tengamos que hacer las vamos a correr una hora hacia atrás, y diremos después, que nos fuimos de cuerpo "que estábamos pensando en la hora antigua".

Claro que esta hora adelantada ya nos está perjudicando en nuestras más elementales pretensiones independentistas. Por ejemplo, anoche —y sin acordarme que la hora cambiada a las doce— llegué a la casa a las doce antiguas.

También olvidaba que mi mujer —con la más íntima mirada convicción acerca de mi libertinaje— me recibió así: "¡Sinvergüenza, es la una de la madrugada y recién me voy a dormir!".

Seguramente eso no es otra cosa que tiranía matriarcal, pero también es seguro que no a pocas solteras les ocurrirá el tipo de desgracias similares relacionadas con las horas.

—¿Qué me dicen de los que tienen una cita fijada con anterioridad al cambio de hora? ¿Van a llegar a la hora antigua o a la hora nueva?

En las oficinas, los jefes —con tiránico criterio diferente— van a estar desde esta mañana no ya instalados en su cómodo escritorio, sino en la puerta misma de las recepciones para controlar a los olvidadizos que desde anoche a las doce no adelantaron el reloj como es debido.

Y las películas quinceañeras que debían estar en casa a las ocho, habiendo disfrutado previamente de por lo menos una hora de cómplice semiobscuridad, ahora, a las

(PASA A LA PAG. 19)

LEA HOY EN "LA NACION":

ESPELUZNANTE DESCUBRIMIENTO: LLAMADOS POR UNA SECTA SATANICA, DEJARON SUS TUMBAS LOS MUERTOS DE CEMENTERIO DE LONDRES

(INFORMACION PAG. 20)

UNA CAMISA DE ALGODON DELATA AL ASESINO DE RAMON NOVARRO

(INFORMACION PAG. 20)

SORDIDO CRIMEN PASIONAL EN CALLE MARCOLETA

(INFORMACION PAG. 14)

Pudiera ser que esta crónica escandalice a muchos, por lo que es necesaria una explicación previa: el tema que se trata no es ningún misterio para los adultos, luego no corresponde a ellos escandalizarse. Si piensa en los niños, debe saber que las preguntas que aquí aparecen, fueron formuladas por niños de 9 años hasta jóvenes de 21 años, estudiantes, de distintos sexos y grados de

escolaridad. De modo que para los propios niños tampoco hay ningún misterio, pudo ser el hijo o la hija del propio lector quien ha formulado alguna de estas preguntas amparado por la privacidad de una encuesta científica. Las preguntas revelan con asombrosa exactitud qué es lo que niños, adolescentes y jóvenes quieren saber sobre el sexo.

La investigación la realizó la abogada Felicitas Klimpel asesorada por el psicólogo y profesor de la Universidad de Chile, Abel Toro, para el Consejo Nacional de Orientación Familiar.

En las Cuartas Jornadas Latinoamericanas de Sexología, se exhibió, un panel con medio centenar de las principales interrogantes. Salvo cada pregunta y los expertos de América Latina las leyeron con una mezcla de asombro e incredulidad. ¿Cómo es posible que niños tan pequeños puedan preguntar cosas tan grandes? ¿Cómo es posible que jóvenes tan grandes puedan preguntar cosas aparentemente tan pequeñas?

LA NACION estimó que no era justo que la inquietud espontánea de jóvenes y niños chilenos quedara frustrada y las preguntas sin respuesta. En amable gesto, la delegación argentina a estas Jornadas de Sexología accedió a dar una respuesta a cada pregunta.

Unos 25 expertos en distintas disciplinas componen la delegación trasandina. En la preparación de las respuestas, participaron los siguientes médicos: Dr. Armando Domenech, presidente de la Sociedad Argentina de Sexología; Dr. Lázaro Sirlin; Dr. Marcelo Freixina, hipnólogo, de Córdoba; Dr. Luis Flores, psiquiatra; y Dr. Pedro Aiello; todos, de la Sociedad Argentina de Sexología.

Cuando LA NACION expuso a estos especialistas el cuestionario de los escolares chilenos, los médicos argentinos debieron, ante muchas preguntas, optar por dar una respuesta puramente científica o una respuesta moral. Y en todos los casos eligieron la respuesta moralizadora, en atención —según dijeron— a que ellos tenían una responsabilidad didáctica. Además trataron de adecuar sus respuestas a la mentalidad que ellos les suponen a nuestros estudiantes, de acuerdo con la edad y sexo de los pequeños interrogados. Estas fueron las preguntas de los escolares y las respuestas de los expertos argentinos:

PREGUNTAS DE NIÑOS DE AMBOS SEXOS, ENTRE 9 Y 12 AÑOS

PREGUNTA: ¿Es malo masturbarse? ¿Existe algún derrame cerebral al hacerlo?

RESPUESTA: No existe ningún derrame cerebral. No es tan pernicioso como generalmente se cree. Pero en exceso, siempre forma malos hábitos.

- P.—** ¿Me podría explicar lo que es relación sexual?
- R.—** Es la unión carnal de un hombre y una mujer.
- P.—** ¿Qué es aborto? ¿Qué significa homosexual?
- R.—** ¿Qué es el aborto? Aborto es la interrupción del embarazo. Homosexualidad es la relación sexual entre individuos del mismo sexo, constituye una anomalía. Utero es el órgano destinado a alojar al niño en su formación materna.
- P.—** ¿Cómo podré entrar en confianza con mis padres?
- R.—** Hablando con sinceridad y sin falsos pudores de los problemas sexuales.
- P.—** ¿Le afecta a la persona física y moralmente el aborto?
- R.—** Si; las dos cosas.
- P.—** ¿Qué es la fecundación de un ser humano? ¿Qué es la ovulación precoz? ¿Qué es la entrega sexual?
- R.—** Fecundación es la unión del espermatozoide con el óvulo para la formación de un nuevo ser. Ovulación precoz es la unión adelantada del semen. Entrega sexual es el acceder a la unión sexual.
- P.—** ¿A qué edad empieza la pubertad? ¿A qué edad se producen los espermatozoides?
- R.—** En la mujer, la pubertad empieza entre los 12 y los 14 años. En el hombre, entre los 14 y los 17. Los espermatozoides se producen en la pubertad.
- P.—** ¿Es malo cuando nosotros poleamos estar muy apretados cuando se besan?
- R.—** Si; es perjudicial.
- P.—** ¿Es malo hacer intercambios sexuales entre el sexo masculino y femenino, sobre todo un niño menor de edad?
- R.—** Si; porque cuanto más precoz es la práctica sexual, más retarda la madurez.
- P.—** ¿Es malo jugar con el sexo de un niño menor de edad?
- R.—** Si.
- P.—** ¿Por qué existen los campos de nudismo?
- R.—** Porque algunos creen, erróneamente, que la exhibición de la desnudez es un medio de educación sexual.
- P.—** ¿Pasa algo cuando se baila muy apretado?
- R.—** Si; constituye una excitación.
- P.—** ¿Qué pasa cuando un chiquillo le toca a una los senos?
- R.—** Puede producir excitación sexual.
- P.—** ¿Por qué los padres siguen haciendo relaciones sexuales después de haber tenido todos sus hijos?
- R.—** Porque el acto sexual no es un medio sólo para tener hijos, sino también liberador de tensiones.

PREGUNTAS DE NIÑOS DE COLEGIO PRIMARIO, DE AMBOS SEXOS ENTRE 12 Y 15 AÑOS

- P.—** ¿Cómo se debe actuar o qué se debe hacer frente a un pololo?
- R.—** Tratar de evitar excitaciones inútiles.
- P.—** ¿Qué es el embarazo, el aborto y la menstruación?
- R.—** Embarazo y aborto ya están explicados. Menstruación es la pérdida periódica de sangre uterina por vía vaginal.
- P.—** ¿Qué es el atraque?
- R.—** Lo mismo quisiera saber la delegación argentina.
- P.—** ¿Por qué los hombres tienen un momento de excitación?
- R.—** Si; se refiere a la erección porque es un fenómeno natural.
- P.—** ¿Qué es el sexo?
- R.—** Son las características que diferencian al hombre de la mujer.
- P.—** ¿Por qué las madres les dejan polear a una a los 18 años? ¿Por qué no antes?
- R.—** Porque consideran que sólo a esa edad han llegado a la madurez psicológica como para hacerlo.

Sexólogos Argentinos Felicitan a Chilenos

La delegación argentina hizo un alto en las Cuartas Jornadas Latinoamericanas de Sexología que se efectúan en la sede del Colegio Médico de Chile para formular por intermedio de LA NACION una declaración de agradecimiento y elogio a la labor de sus colegas chilenos.

"La delegación de la Sociedad Argentina de Sexología expresa su gratitud por la cordialidad y el recibimiento de los hermanos chilenos, tanto dentro como fuera de las Jornadas", dijeron.

"Nos llama la atención —agregaron— la perfecta organización y la amplitud de las discusiones en que se han tratado temas de la más alta trascendencia social".

"No sólo hablamos el mismo idioma, sino también el mismo pensamiento e ideal de superación, cosa que hemos comprobado en todas

las delegaciones latinoamericanas".

"Creemos que las Jornadas arribarán a conclusiones que permitirán a los Gobiernos e instituciones implantar sin inconvenientes de ninguna naturaleza en la forma que lo crean más apropiado, los conocimientos sexológicos, en todos los ciclos de enseñanza".

"Hemos comprobado que en los distintos países de América Latina está creada la conciencia pública para aceptar esa situación sin restricciones de ninguna naturaleza".

Finalmente, la delegación argentina expresó sus felicitaciones al Presidente Dr. Osvaldo Quijada, y a todos los demás miembros de la Sociedad Chilena de Sexología Antropológica.

La delegación argentina expresó también al Dr. Armando Domenech, Presidente de la Sociedad Argentina de Sexología.

- P.—** ¿Cómo sabe el hombre cuando una ha tenido relaciones?
- R.—** Sin un examen médico es imposible comprobarlo.
- P.—** ¿Por qué una niña de 15 años se enamoró de un niño de 9?
- R.—** No creemos que este caso entre dentro de lo normal.
- P.—** ¿Qué pasa cuando la mujer ha tenido relaciones estando con la regla?
- R.—** Absolutamente nada.
- P.—** ¿Es doloroso cuando a una mujer le hacen relaciones sexuales por primera vez?
- R.—** No. Aunque a veces puede producirse un leve dolor.
- P.—** ¿Hasta qué mes de embarazo se puede tener relaciones sexuales?

- R.—** Consiste en la atracción hacia una persona de distinto sexo. Se la controla con la educación sexual.
- P.—** ¿En qué consiste la masturbación? ¿Por qué no debe hacerse?
- R.—** Consiste en la autosatisfacción sexual. No debe hacerse porque no tiene un fin útil.
- P.—** ¿Que trastornos psicológicos o biológicos pueden traer a la mujer, a través de su vida, no tener relaciones sexuales?
- R.—** Si; la abstinencia es voluntaria, ningún trastorno. Si es involuntaria, trastornos de carácter neurótico.
- P.—** ¿Cuáles son las causas biológicas de las desviaciones sexuales?
- R.—** La mayoría de las desviaciones sexuales reconocen un origen psíquico.

- P.—** ¿Entre qué fechas, antes y después de un embarazo, se puede tener relaciones sexuales?
- R.—** 4 días antes y 4 días después; pero controlando la temperatura basal.
- P.—** ¿Por qué el fracaso de muchos matrimonios implica mucho en lo sexual?
- R.—** Porque fracasa uno de los componentes del matrimonio: amor, cariño y deseo. En la insatisfacción del deseo conduce a la armonía conyugal.
- P.—** Cuando se está menstruando, ¿puede embarazarse?
- R.—** No.

NIÑOS CHILENOS PONEN EN APUROS A EXPERTOS EN SEXOLOGIA

Por VICTOR MOREIRA



- R.—** No hay inconvenientes en practicar el acto sexual durante el embarazo.
- P.—** ¿Qué le pasa a un hombre de 18 años que nunca ha tenido intimidad con una mujer?
- R.—** No le pasa absolutamente nada.
- P.—** ¿A qué se debe el temor sexual?
- R.—** A una mala educación sexual.

PREGUNTAS DE NIÑAS DE LICEO FISCAL, ENTRE 16 Y 19 AÑOS

- P.—** ¿Es necesario que el hombre tenga relaciones sexuales prematrimoniales?
- R.—** No.
- P.—** ¿Es normal que se produzca una secreción de las vías genitales en jóvenes que no han tenido experiencia sexual?
- R.—** Si; la secreción es debida a excitación, es normal.
- P.—** ¿Que efectos producen las enfermedades venéreas? ¿Cuáles son los modos de contagio y curación?
- R.—** Hay varios tipos de enfermedades venéreas. Sus efectos van desde simples flujos vaginales hasta graves complicaciones de orden local y general. Se contagia por el acto sexual, por el beso o por contacto con zonas infectadas. Para curar, acudir siempre al médico.
- P.—** ¿Que ventajas o desventajas producen las relaciones prematrimoniales?
- R.—** Desde el punto de vista moral no produce ninguna ventaja. Las desventajas que pueden originarse son orgánicas o psicológicas.
- P.—** ¿Es correcto o incorrecto tener relaciones prematrimoniales?
- R.—** No es correcto.
- P.—** ¿Cómo se controla la excitación sexual? ¿En qué consiste?

- P.—** ¿Cómo se explica el embarazo de una pequeña de 9 años?
- R.—** Es un caso de pubertad precoz.

PREGUNTAS DE NIÑAS DE ESCUELA TÉCNICA ENTRE 17 Y 21 AÑOS

- P.—** ¿Por qué existe la homosexualidad?
- R.—** Se debe en la generalidad de los casos a trastornos psíquicos condicionados por una mala educación sexual.
- P.—** ¿Es pecaminoso tener relaciones sexuales sin ser casada?
- R.—** Si.
- P.—** ¿Cómo queda embarazada la mujer?
- R.—** Mediante el acto sexual se produce la fecundación.
- P.—** ¿A qué se debe el deseo sexual? ¿A qué se debe el miedo a tener relaciones antes de casarse sabiendo que no hay peligro de embarazo?
- R.—** El deseo sexual se debe a factores de carácter endocrino y psíquico. El temor a las relaciones es una cuestión de carácter personal.
- P.—** ¿Se puede tener toda la confianza en la píldora?
- R.—** A pesar de ser un procedimiento anticonceptivo, sí.
- P.—** ¿Es verdad que una al haber tenido relaciones sexuales se siente más mujer? ¿Por qué?
- R.—** La femineidad no depende del acto sexual.
- P.—** ¿Qué debo hacer para evitar el embarazo?
- R.—** No tener relaciones sexuales.
- P.—** ¿Cuáles son los pro y contra de las pastillas anticonceptivas?
- R.—** Pro: la finalidad para la cual se toman. Con-

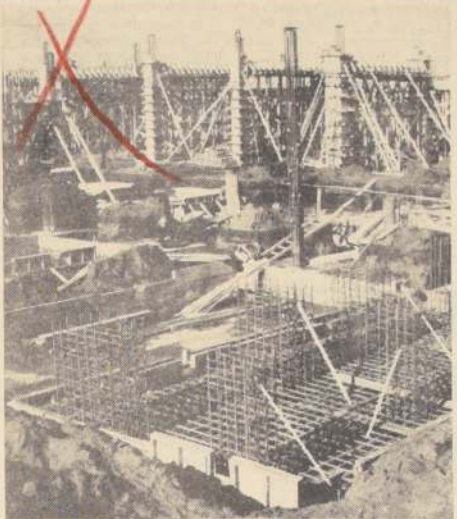
PREGUNTAS DE ALUMNOS DE LICEO FISCAL DE HOMBRES, 17 A 19 AÑOS

- P.—** ¿Son idénticas o parecidas las reacciones sexuales entre el hombre y la mujer?
- R.—** No. Tienen sexualidad distinta.
- P.—** ¿Existe transformación psíquica o mental el exceso de masturbación?
- R.—** Si.
- P.—** ¿Le encuentra justificación a la homosexualidad?
- R.—** No, por considerar al homosexual un enfermo.
- P.—** ¿Constituye un trauma para un hombre la mujer no llegue virgen al matrimonio?
- R.—** Depende del concepto del marido.
- P.—** ¿Ha retardado la sociedad actual la etapa sexual de la juventud?
- R.—** Desde el punto de vista biológico, no. Desde el punto de vista psicológico, sí.
- P.—** ¿Sabemos que la masturbación excesiva causa, a lo más, también la abstinencia de masturbación?
- R.—** Cuando es voluntaria, la abstinencia no causa. En caso contrario, sí.
- P.—** ¿Con quién podemos nosotros realizar relaciones sexuales?
- R.—** Con la propia esposa.
- P.—** ¿Tiene una influencia nociva en el desarrollo la sexualidad y pornografía de libros, y cine?
- R.—** Evidentemente, sí.
- P.—** ¿Cómo debe actuar un joven ante su primera noche de bodas?
- R.—** Con el mayor afecto y prudencia.
- P.—** ¿Por qué ciertas mujeres son frías?
- R.—** La frigidez reconoce causas orgánicas o psicológicas.
- P.—** ¿Cómo nos permite la religión satisfacer tres instintos sexuales?
- R.—** Cada religión tiene sus propios preceptos.

NACION

Planta de Etileno muestra ya su Estructura

La opinión pública existe y se manifiesta. Pero, ¿qué opinan los que están en la planta de etileno? ¿Qué opinan los que están en la planta de etileno? ¿Qué opinan los que están en la planta de etileno?



En plena construcción se encuentra la planta de etileno que la Empresa Nacional de Petróleo levanta en Concepción. Es una de las tantas obras que esta empresa realiza en el país, algunas de las cuales tendrán oportunidad de visitar los delegados de diez países latinoamericanos que concurren a la Cuarta Asamblea de ARPEL, que se inaugura en Vina del Mar, mañana.

La planta de etileno, que comprende 9 millones y medio en moneda extranjera, y el equivalente de cuatro millones y medio de dólares, correspondiente a la inversión en moneda nacional.



Un grupo de alumnas del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile, que participaron en la Olimpiada Cultural realizada en México, regresaron a Santiago, vía Braniff. Entre las embajadoras de esta misión chilena, se encuentran Eneida Valencia, Sylvia Medina, Jessica Dragevic, Cecilia Huepe, María Teresa Alvaré y Teresa Hernández, quienes aparecen en el momento de descender del avión que las trajo de regreso a Santiago.

Estudiantes Secundarios buscan Revivir el Teatro

Primera vez en Chile, organizado por el Liceo N.º 3, un festival de teatro para estudiantes secundarios. El martes y miércoles se presentaron seis obras de teatro de autores españoles.

grandose una nutrida concurrencia, no sucede lo mismo con uno de teatro. No más de sesenta personas acudieron al desarrollo de este festival que con tanto entusiasmo organizaban las alumnas del Liceo 3.

Con esta iniciativa pretendimos revivir un poco el teatro en el liceo. Representaciones teatrales — señala Alejandra Holmes, presidenta de ese Centro de Alumnas—. Ya se han hecho tantos festivales de la canción, que nosotros quisimos entusiasmar a la juventud con el teatro. Estamos un poco desactualizados con la acogida del público, pero no importa, ya sabemos sembrar la idea, ahora pueque se sigan realizando con mejor aceptación.

Lo que más les dolió a las integrantes del Centro del Liceo 3 fue la actitud de sus compañeras de colegio. Muy pocas asistieron, a pesar que era su liceo el organizador de este evento.

"EL HAMBRE ENTRA COMIENDO"

Para Leon Vergara, presidente de la Academia de Teatro de los Padres Franceses, el que la gente no vaya al teatro es una característica del subdesarrollo cultural de Chile.

No es solamente a la juventud a la que no gusta el teatro, se da en general en todos los niveles. Y para superar esto, cree que hay que ir al teatro que el hambre entra comiendo.

Su teoría ha sido comprobada en su Colegio, donde la Academia de Teatro, que funciona desde hace 46 años, atrae a los estudiantes. No sólo a los que participan en ella, a los demás les ha hecho comprender y apreciar el teatro.

La Academia de los Padres Franceses cuenta con 20 actores, un gran número de escenógrafos y un equipo

Un sistema único y mecanizado seleccionará a los egresados de la enseñanza media que postulan su ingreso a las universidades de Chile para el año académico 1970. Esta modalidad también regirá, total o parcialmente, para el resto de los institutos, con la sola excepción de la Universidad Técnica del Estado. Para este proceso destinado a seleccionar a los mejores postulantes, las Universidades chilenas aplicarán un Examen de Selección, que comprenderá la Prueba de Aptitud Académica, Pruebas de Conocimientos en Biología, Física, Matemáticas, y Química. Pruebas especiales para las carreras artísticas y las notas de los tres últimos años de educación media.

INSCRIPCION

Los postulantes que hayan egresado de la enseñanza media en 1967 o antes (promociones rezagadas) deberán concurrir a inscribirse personalmente a cualquiera de las 18 sedes que habilitará para este efecto en las ciudades de Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Coquimbo, Valparaíso, Talca, Chillán, Concepción, Los Angeles, Puerto Montt, Valdivia, Osorno, Punta Arenas y Santiago.

Los postulantes que cursan actualmente el último año de la educación media serán inscritos a través de sus respectivos establecimientos. Las inscripciones se efectuarán mediante tarjetas de máquinas computadoras, en las que los postulantes indicarán sus datos personales y las carreras y Universidades a que deseen ingresar.

PROMOCIONES REZAGADAS

La Universidad de Chile, con el objeto de evitar asoleamientos, adoptó un sistema especial de inscripción para los postulantes de promoción rezagada en Santiago.

CANTARAN EN EL LICEO 5

El jueves 7 se inicia el Festival de la Canción del Liceo N.º 5 de Niñas, organizado por los quintos años de ese plantel educacional, en Portugal 90.

Pueden inscribirse para participar en él todos los conjuntos y solistas de colegios pertenecientes a la educación secundaria de 15 a 19 horas en el local del Liceo.

Las organizadoras del Festival se han preocupado en forma especial de invitar a destacados artistas nacionales para que animen este espectáculo. Entre ellos se destacan Gervasio, Los Panchos Negros y Osvaldo Díaz.

DIA MUNDIAL DEL URBANISMO

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo celebrará el 8 de noviembre el Día Mundial del Urbanismo con un acto público que se efectuará a las 10 horas en el Cine España, oportunidad en la que se hará entrega de distinciones especiales a dos destacados urbanistas por los servicios prestados al país. También se hará entrega de premios a los vencedores del Concurso de Afiche sobre Urbanismo, que ha convocado esta secretaría de Estado. Asistirán el Ministro y el Subsecretario de Vivienda y otras autoridades.

Además se efectuará una competencia y otros actos conmemorativos. El Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha fijado un plazo que vence el próximo miércoles 6, para participar en el Concurso de Afiches a nivel de Liceo.

Los postulantes, al entregar sus trabajos, deberán hacerlo bajo seudónimo y en sobre lacrado. Los premios se dispondrán previa selección de los trabajos y la entrega será el 8 de noviembre, en ceremonia pública.

El concepto que se quiere presentar en los afiches se podría definir como: "Urbanismo es un proceso de construcción y organización de las ciudades, para facilitar el acceso de la comunidad a los bienes y servicios".

OBRA ORIGINAL

De los 6 grupos que participaron en este Festival, 4 presentaron obras originales. El Liceo Maipo ofreció la obra "Colección de cuentos" del alumno Mario Oca. El Liceo 7 y el Santiago Colchagua, que tienen una academia en conjunto, presentaron "Educa", de Luis Almada. Rolando Olivares, alumno del Dario Salas, es el autor de la obra "Requiem" que presentó ese grupo teatral. El Liceo 3, por su parte, presentó con "La que la sigue la consigue" de Marcia Malocco, del 6.º año de Letras.

Se presentaron además de estos colegios, el Instituto Superior de Comercio y los Padres Franceses. Ambos grupos participaron con obras de autores españoles.

GANADORES

El jurado, integrado por Heivio Soto, Patricia Guzmán y Nelson Villagra, otorgó el primer premio al grupo de teatro del Liceo de Hombres de Maipo. El segundo lugar fue para la Academia de los Sagrados Corazones Padres Franceses, que presentó "Los Habladores", de Miguel de Cervantes.

Fueron elegidos como los mejores actores la alumna del Liceo de Niñas N.º 3, Marcia Malocco, y Raúl Talle, de los Padres Franceses. A los ganadores se les obsequiarán bandejitas recordatorias de plata.

SISTEMA UNICO Y MECANIZADO PARA INGRESO A UNIVERSIDADES

EL 14 DE ENERO EMPIEZAN LAS PRUEBAS Y EL 10 DE FEBRERO SE SABEN LOS RESULTADOS

Los interesados en inscribirse deberán retirar personalmente en el Liceo N.º 10 (Día de Julio esquina General Urrutia). Estas citaciones se entregarán una por persona y no se necesita ningún documento o requisito para retirarla.

En el Liceo N.º 10 de Hombres las inscripciones funcionarán entre el 18 y el 28 de noviembre en dos etapas: la primera a las 16 y la segunda a las 19.30 horas.

Las inscripciones de los postulantes rezagados en provincias se realizarán de acuerdo al siguiente cuadro:

CIUDAD	FECHAS	LOCAL DE INSCRIPCIONES
ARICA	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Arica
ANTOFAGASTA	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Iquique
LA SERENA	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Antofagasta
COPIAPO	21 de noviembre	Centro Universitario de La Serena
VALPARAISO	18 al 22 de noviembre	Liceo de Hombres de Copiapo
TALCA	18 al 22 de noviembre	Instituto Pedagógico U. de Chile
CHILLAN	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Talca
CONCEPCION	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Chillán
LOS ANGELES	18 al 22 de noviembre	Universidad de Concepción
TEMUCO	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario U. de Concepción
VALDIVIA	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Temuco
OSORNO	18 al 22 de noviembre	Universidad Austral de Valdivia
PTO. MONTT	18 al 22 de noviembre	Centro Universitario de Osorno
ANCUD	21 de noviembre	Oficinas U. de Chile en Pto. Montt
PUERTO AISEN	21 de noviembre	Liceo de Ancud
PUNTA ARENAS	20 de noviembre	Liceo de Puerto Aisen Liceo de Hombres de Punta Arenas

DOCUMENTOS PARA INSCRIBIRSE

Los postulantes de promoción rezagada deberán presentar al momento de inscribirse los siguientes documentos: Cédula de identidad;

Concentración de notas de los tres últimos años de estudios de la Educación Media. Las personas que hayan

Concentración de notas de los tres últimos años de estudios de la Educación Media. Las personas que hayan



Ya se encuentran matriculados los 200 alumnos aceptados en el primer año de la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile. El resto del alumnado tiene todo el mes para cumplir con este requisito. Hasta el momento, de los estudiantes que cursan segundo, tercero, cuarto y quinto, se han matriculado 200. De todos modos, a fines de marzo deberán estar inscritos los 1.300 universitarios que poblarán las aulas de la Escuela de Derecho. En el grabado, Rosa María Gordon matricula a un grupo de alumnos.

Respuesta a la diputada Wilna Saavedra Mujeres Solteras: Igualdad de Posibilidades a Viviendas

En el nuevo régimen de postulación a viviendas también tienen posibilidades de obtenerlas las personas solteras de ambos sexos, señaló el Subsecretario de Vivienda, César Díaz Muñoz, en respuesta a la Diputada Wilna Saavedra.

La Diputada planteó al Ministro de esa Cartera el problema de los postulantes solteros, y en forma especial el de las mujeres, que han trabajado toda su vida y que con sacrificio y abnegación tienen cargas familiares que por razones reglamentarias no constituyen legalmente tales y que aspiran a tener casa propia.

Por el Decreto 553 del Ministerio de Vivienda, estas personas pueden postular a la casa propia o a un terreno urbanizado en condiciones no desventajosas frente a los

que tienen un estado civil diferente. En su respuesta el Subsecretario señaló que "el Decreto Supremo citado tiene dos fundamentos esenciales: primero, ofrecer a la demanda habitacional diferentes soluciones, que van desde viviendas urbanizadas hasta una vivienda de un piso o departamento; y segundo, consultar, para establecer la prioridad en las asignaciones, la contribución que el propio interesado puede hacer para su financiamiento".

"De esta suerte, se han unificado y simplificado los caminos existentes anteriormente para obtener una solución habitacional; se ha racionalizado su asignación; y, en fin, respondiendo a su legítima inquietud de legisladora, es decir, de mandataria de numerosas aspiraciones."

En ceremonia efectuada en el patio principal de la Primera Comisaría de Curico, se investió de su nuevo grado de coronel al Prefecto de Carabineros, Hernán Rojas Aguilera. En el



En ceremonia efectuada en el patio principal de la Primera Comisaría de Curico, se investió de su nuevo grado de coronel al Prefecto de Carabineros, Hernán Rojas Aguilera. En el

rendido antes estas mismas Pruebas del Examen de Selección, no necesitarán entregar nuevamente este documento.

POSTULANTES DEL AÑO 1968

Los postulantes de la promoción de año 1968 deberán tener solamente su cédula de identidad, pues los establecimientos en que estudian proporcionarán directamente a la Universidad de Chile las notas de los tres últimos años de estudio.

Basándonos en las nóminas de los alumnos que los establecimientos de enseñanza media han proporcionado, la Universidad de Chile hará llegar a cada establecimiento el material de inscripción con el nombre de cada alumno previamente inscrito.

Los alumnos deben inscribirse personalmente, pues las notas correspondientes al último año serán hechas al llegar a la Universidad, también en tarjetas de computador inmediatamente después de finalizados los exámenes correspondientes y antes del 27 de diciembre. Los postulantes que no obtengan su promoción en esta fecha no podrán postular a la Universidad y deberán solicitar la devolución del arancel que cancelaron el que será retirado con posterioridad al Examen de Selección.

POSTULACION

Al momento de inscribirse, el postulante deberá señalar hasta cuatro carreras de la Universidad de Chile, a las que desee ingresar, en el mismo orden en que las prefiere. Cada carrera tiene asignado un número clave, el que figurará en el folio especial que se editará. Al marcar el alumno este número, queda automáticamente inscrito para la carrera respectiva, y no necesita realizar ningún trámite adicional, excepto si se trata de carreras artísticas que exigen Pruebas Especiales. Para ese efecto deberán inscribirse también en ellas.

También deben indicar, en esta misma oportunidad, las demás universidades a las que postulan, pero siempre deberán consultar directamente con ellos los requisitos adicionales que deben cumplir las carreras a las que pueden postular, etc.

La Prueba de Aptitud Académica se aplicará el día 14 de enero en las 18 sedes del país. Las Pruebas de Conocimientos Específicos se aplicarán los días 15 y 16 de enero, y las Pruebas Especiales serán aplicadas en los días y sedes que se anunciarán oportunamente.

Los resultados del examen de Selección serán publicados el día 10 de febrero. La Matricula se efectuará en el mes de marzo, en las fechas comunes en todas las universidades.

RIFA NACIONAL DE "MI CASA"

El próximo 21 de diciembre tendrá lugar la rifa nacional en favor de los diversos hogares de menores en estado irregular que en todo el país mantiene la Fundación "Mi Casa", obra social creada por el Padre Alfredo Ruiz-Tagle.

El sorteo abarcará todos los números vendidos tanto en Santiago como en provincias. Las personas que deseen adquirir números en la capital pueden dirigirse a la sede de la Fundación "Mi Casa", situada en Avenida Pedro de Valdivia 0129 —de lunes a viernes— en horario que abarca de 8.30 a 18.30 horas.

Los boletos en provincias pueden solicitarse especialmente en las filiales de la Fundación "Mi Casa" —Temuco, Osorno y Valdivia—, en donde se albergan centenares de muchachos.

El premio mayor de la rifa nacional —autorizada por decreto de Interior 158— es un moderno automóvil donado por una prestigiosa firma comercial santiaguina.

Oportunamente se darán a conocer los restantes galardones de este sorteo, cuyos fondos serán destinados íntegramente al bienestar y mantención de los menores que habitan los hogares de la Fundación "Mi Casa", que sólo en Santiago atienden a cerca de 1.500 niños.

La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

SANTIAGO, DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE DE 1963

Cuatro Años de Transformación del País

Los cuatro años de ejercicio del Poder que cumple hoy la Administración Frei, se contarán como uno de los periodos más fructíferos de la historia nacional.

El país ha experimentado un vuelco trascendental en su trayectoria, hasta 1964 amoldada a los trillados caminos de un crecer que se producía sólo al impulso vegetativo de las fuerzas sociales, económicas y culturales que lo integran.

Desde el 3 de noviembre de ese año, una vida nueva se imprime al desarrollo nacional, que empieza a sentir el impulso poderoso de una moderna y eficiente concepción gubernativa, que se incorpora al mando bajo el lema de la "Revolución en Libertad", significando que es preciso introducir cambios fundamentales en las envejecidas estructuras de la nación, sin abrogar atributos de la ciudadanía.

Desde aquel día hasta hoy, este esfuerzo por el cambio progresista no ha tenido eclipses ni detenciones. Pese a la oposición, a menudo virulenta y siempre apasionada, se continuó en la tarea, sin privar, tampoco, jamás a las personas de su derecho a disentir, a criticar y a exponer con amplitud y seguridad hasta el fondo de su pensamiento.

No es frecuente encontrar en el devenir contemporáneo ejemplos similares de semejante efectividad en la acción renovadora y, al mismo tiempo, de mantención plena de las libertades cívicas. Es por ello que Chile, pequeño país ubicado en uno de los rincones más apartados del orbe, adquiere una personalidad internacional que no está en proporción a su poderío económico o político, pero que sí está en directa relación con sus valores ciudadanos, representados por el Gobierno que la nación se dio en 1964 para que realizara la gran tarea de liberarnos del subdesarrollo, estado de retraso que no se refiere sólo a los aspectos materiales de la existencia nacional, sino que afecta, y de modo mucho más pernicioso, a los espíritus, a las iniciativas y hasta la moral misma del pueblo.

Esta concepción de conjunto del problema es la que lleva al Gobierno de la Democracia Cristiana a abordar, dentro de un todo indisoluble y coherente, todas las facetas del progreso.

Una nación sólo puede llegar hasta los niveles que su propia ciudadanía es capaz de proporcionar: cuando este conjunto ciudadano recibe el impulso y el apoyo de un Gobierno que ha sido llevado al Poder precisamente porque interpreta este anhelo popular de progreso, no hay fuerza que pueda detenerlo en su avance.

Es lo que está ocurriendo desde hace cuatro años en Chile. Se ha despertado la conciencia popular y se les han proporcionado, a los hasta ayer postergados componentes de las clases menos favorecidas de la fortuna, los elementos para que pudieran ejercitar con absoluta libertad sus derechos, tanto aquellos que se refieren a la conquista de mayor bienestar y una participación más equitativa en los adelantos, como el de influir en los destinos de la colectividad, faceta de la realización de los individuos, de seguro, más importante que la mera obtención de sólo una migaja menos miserable.

Los egoísmos y la cortadía de vista que formaban la tradición gubernativa y social de nuestro país desde los albores mismos de su Independencia Política, resistieron por una supuesta conveniencia para sus intereses, estos cambios; pero también se mostraron temerosos ante este emerger del pueblo. Habiéndolo despreciado desde siempre, no lo conocían, y por ello les asustaba que se le llamara a intervenir en la formulación de las grandes líneas de nuestro avanzar hacia destinos superiores.

El Gobierno del Presidente Frei no ha temido esta incorporación popular a la acción, y, por el contrario, como bien lo sabemos, la busca y la fomenta, para lo cual, aparte de la dictación de leyes de todo orden, que posibilitan la organización de la ciudadanía de los sectores económicamente débiles, en cada oportunidad aprovechable, visita los rincones más lejanos, las poblaciones más apartadas, las provincias más abandonadas, tomando conocimiento personal de los problemas, lo que le permite solucionarlos con mayor conocimiento de causa y sentido más humano.

Los cambios no se han limitado únicamente a tales aspectos de la vida colectiva. Se deseaba que ellos fueran permanentes y en constante perfeccionamiento; por eso es que, paralelamente, se crearon las condiciones para que el pueblo fuera liberado de la incultura. Millares de escuelas de todas las categorías, desde la humilde primaria campesina hasta las universidades de categoría internacional, fueron habilitadas y ampliadas para enseñar al pueblo que, de este modo, verá nacer en sí mismo el afán de superación cívica, social y material.

Este pueblo despertado a sus derechos, no podía seguir domiciliado en pocilgas, y es así como se lleva a cabo el programa de construcción de viviendas más importante que se conoce en el mundo retrasado de la actualidad; se está dando solución habitacional a más de un 3% de la población nacional cada año, porcentaje que sólo tiene comparación con cifras de los países más adelantados. Planes de salubridad, asistencia hospitalaria, de servicios médicos llevados hasta los más recónditos lugares, complementan esta acción, que representa preservar y acrecer el capital humano del país, su riqueza más promisorio y su más efectiva garantía de continuidad en el progreso.

La ejecución de todo este programa tiene un costo elevado. Sin vacilar, la Administración Frei exige a los sectores económicamente pudientes de la nación, que cooperen al esfuerzo. Hubo de venderse, para lograr esta cooperación, resistencias obstinadas de los que no comprendían que al contribuir a fortalecer la comunidad, estaban haciéndose a sí mismos el mayor de los beneficios.

Los hechos les han demostrado, en este lapso de cuatro años, que asistía al Gobierno completa razón al proceder en la forma referida. Incorporado plenamente al consumo y a la vida activa del país, este amplio sector de la población, se transformó en el motor más dinámico del auge económico interno, hasta el punto de que copó la capacidad instalada de producción, que se utilizaba, hasta 1964, en no más de un 70% y ha obligado a nuevas inversiones, tanto privadas como públicas que están superando, desde 1965 en adelante, los 1.000 millones de escudos anuales.

El Estado, sin vacilaciones, asumió, durante estos años, tareas que la empresa particular no abordó con la debida oportunidad; paralelamente, sorteo la carencia de recursos fiscales y privados internos, realizando asociaciones con capitales del exterior para dar nuevo impulso a la producción de los diversos ramos, y sus organismos, con energía determinación, abrieron también nuevos cauces al comercio exterior y a los servicios, posibilitando el crecimiento armónico y coordinado del conjunto económico general.

Se ofrece así, trabajo a la juventud, que cada año abandona las escuelas básicas y de formación profesional; inversión altamente reproductiva a los capitales disponibles; campo ilimitado a la iniciativa de quienes quieran participar en el desarrollo, y la certeza al país de que su futuro no está ya amenazado por la carencia de una estructura interna capaz de enfrentar las difíciles condiciones que ofrece el mundo en que nos ha tocado vivir.

Con la misma decisión con que el Gobierno Demócrata Cristiano solucionó los problemas internos, abordó el aspecto exterior de las necesidades nacionales. El estímulo vigoroso que desde Chile se han dado a los programas latinoamericanos de asociación y crecimiento económico, es una manera de acrecer las posibilidades de nuestra producción y de crear una solidaridad, pródiga de frutos magníficos, en el continente. Fuera de él, hasta reuniones internacionales de tanta índole hemos llevado también nuestro pensamiento y nuestra vocación de desarrollo, colaborando, y muchas veces, impulsando, acuerdos universales en que el mundo retratado toma posiciones para evitar ser condenado a la miseria.

De esta manera, nuestra imagen ante el mundo se ha perfeccionado y nuestra organización interna adquirió la consistencia que nos permitirá mirar el porvenir sin aprensiones.

Esta es, a muy grandes brechazos, con omisión de muchos aspectos interesantes, la tarea cumplida por la Administración Frei en estos cuatro años de Gobierno, efemérides que nos encuentran en una coyuntura intrínseca, producto muchas veces de fuerzas exteriores ajenas a todo control de nuestra parte, pero a las que ya el país no teme como antes, porque tiene fe en que sus fuerzas interiores, ahora en situación de movilizarse, son capaces de permitirle superar todas las crisis.

La solidaridad nacional que hoy se hace presente, en cuya expresión activa y concreta, participa lo mejor de la ciudadanía, es nuestra mejor riqueza y nuestra más segura prenda de que los avatares del porvenir no nos sorprenderán desapercibidos.

Temas del momento,
por Juan Tejeda

Raphaelitas y Antirraphaelitas

—¿Qué le parece esto de Raphael? ¿No encuentra el colmo que la juventud pase horas de horas en las calles, alborotando y gritando sólo para ver pasar dentro de un auto? —No, no creo que sea una barbaridad. —Pero es que resulta indignante! Esta juventud debería estar trabajando, haciendo algo, y no parada ahí, estupidamente esperando al idolo! —Del mismo modo, usted debería estar en estos momentos caminando apresuradamente para tomar el autobús, y no aquí, detenido en una calle hablando de Raphael.

—Es que el caso mío es distinto... Yo no vengo a ver a Raphael.

—Es que resulta que toda esa muchachada tampoco viene a ver a Raphael.

—¿Y qué hace ahí, entonces?

—Están haciendo vida social, esa es la verdad.

—¿Vida social?

—Exactamente. La vida diaria está mal organizada en Santiago: la juventud no tiene estímulos fuera del liceo, por lo menos una gran parte de la juventud. Quieren divertirse y...

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de otros centros para sentir "bim", ovisita de dinero, pero no hay a los muchachos, equivalentes al alcohol de los muchachos jóvenes. Y la juventud necesita divertirse, juntarse, convivir en grandes emociones colectivas. En ciertos barrios la peregrinación de algunos vecinos está haciendo algo, y seguramente las organizaciones comunitarias perfeccionarán poco a poco sus primeros ensayos. Mientras tanto, Raphael les sirve de pretexto. Ayudemos a la juventud a organizar sus propias formas de convivencia. Mientras no lo hagamos, seguirán existiendo sus enjambres a propósito de cualquier cosa, y nada ganaremos con darnos como tontos para decir que ellos están parados ahí como tontos.

—¿Podrían ir al cine, al teatro, al circo, y no venir a darnos espectáculos en las calles?

—Es que la gran mayoría de ellos no tiene plata para ir al cine o al teatro, o al circo. Mucho menos les tienen para ir a ver a Raphael.

—¿Les gusta? Les gusta mucho, para reunirse confortablemente, cambiar ideas, bailar. No hay espectáculos baratos. Lo suficientemente baratos como para que niños, adolescentes y jóvenes puedan asistir habitualmente. Aumenta el número de "discotecas" y de

Expresa el "Wall Street Journal":

5.a Agrupación Departamental San Felipe, Petorca y Los Andes	Castillo; 9.— Mario Mosquera Roa
1.— Eduardo Cerda García;	18.a Agrupación Departamental Lebu, Cañete y Arauco
2.— Ernesto Iglesias Cortes;	1.— Claudio Hupe García;
3.— Tomás Martínez Valdeís.	2.— Hernán Pelen Pucheu;
6.a Agrupación Departamental Valparaíso y Quilota	19.a Agrupación Departamental La Laja, Mulchén y

1887

10

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

1980

POLICIA

Hacha y cuchillo, armas del crimen

Cosaco Celoso Asesinó a su Amiga y se Suicidó

Un celoso cosaco, de 58 años de edad y de 140 kilos de peso, se suicidó en la madrugada de ayer, luego de haber dado muerte, a hachazos, a su amiga, la atractiva Graciela Cid, a quien no pudo convencer en vida de que dejara de tomar bebidas alcohólicas.

Este hecho de sangre tuvo como principal protagonista a Eduardo Kibinsky, de nacionalidad rusa, quien debió emigrar de su país cuando se inició, después del año

veinte, la primera y más sangrienta persecución contra los judíos. Kibinsky y su hermana Ana, luego de una permanencia en Francia, viajaron a Buenos Aires, y de ahí a Chile, donde se radicaron. Ana casó con un agricultor de Peñaflor y su hermano se dedicó al comercio, en el cual no le fue como pretendía, terminando como vendedor a domicilio de productos de tocador.

La víctima, Graciela Cid, era propietaria de la casita

de Marcoleta 458, donde subarrendaba una pieza a Kibinsky, con quien inició, a poco de llegar éste, en 1963, una amistad sentimental que se fue estrechando cada día más, hasta que ambos decidieron convivir maritalmente.

Graciela Cid era una mujer de vitalidad extraordinaria, había jubilado como funcionaria del Servicio Nacional de Salud, después de haber trabajado durante más de treinta años en el Laboratorio Chile. Con sus economías había comprado la casa del crimen que formaba parte de un grupo de cincuenta viviendas de cuatro piezas y un pequeño patio de asfalto.

No es de extrañar entonces, que herida y sólo vestida con un transparente camión nylon (Kibinsky la agredió con un hacha) lograra alcanzar hasta la manopara en un intento de solicitar auxilio.

En ese sitio fue encontrada a las 8 de la mañana de ayer por el sereno Alejandro Marcoleta Domínguez, quien halló sangre en la ropa de la víctima, en las paredes y en las baldosas.

La policía pudo comprobar que entre el asesinato de Graciela Cid y el suicidio del cosaco transcurrieron cinco horas. De acuerdo con lo que encontraron en la casita de Marcoleta 458, se pudo prever que en los primeros momentos Kibinsky intentó hacer desaparecer las huellas de su crimen, escondiendo el hacha con que había dado muerte a la Cid. Incluso alcanzó a lavar algunas prendas y a limpiar las huellas dejadas en el dormitorio.

En este lapso escribió cuatro cartas, entre ellas una al "Sr. Juez de Turco" y otra a sus familiares en las cuales como mascaba bromas al borde de la muerte anunciaba que "dejo mis bienes a los polares".

Para darse muerte intentó primero herirse con un cuchillo carnicer y, tomó una dosis de barbitúricos.

Kibinsky estaba quebrado y sus gastos eran atendidos por Graciela Cid. Por su parte Graciela Cid era aficionada a la bebida y cuando lo hacía sus vecinos y sus arrendatarios cerraban las puertas. "Cuando la señora Cheila bebía, todos huíamos",



Personal de Carabineros conduce a un furgón del Instituto Médico Legal los restos de Graciela Cid, muerta por su conviviente, Eduardo Kibinsky.

dijo a LA NACION uno de sus vecinos.

En el sitio del crimen se constituyeron primero perso-

nal de la Sexta Comisaría de Carabineros, luego la Brigada de Homicidios y, finalmente, el Magistrado del

Cuarto Juzgado del Crimen, Roberto Ibarra, quien ordenó levantar los cadáveres y poner llave a la residencia.

Cinco personas una de las cuales falleció, resultaron intoxicadas con queso de cabra que les vendió un comerciante ambulante.

Alrededor del mediodía llegaron hasta el Hospital Barros Luco, Aida Pinto Vergara, de 45 años y Raúl Estay Pinto, de 25, quienes presentaban evidentes síntomas de envenenamiento.

Luego de una intensa lucha, los dos lograron ser salvados por los médicos del hospital, quedando internados en estado de gravedad.

Pese a su crítico estado, los dos alcanzaron a informar que habían adquirido queso de cabra al comerciante ambulante Edmundo

INTOXICACION

CON QUESO:

UN MUERTO

Barrera, domiciliado en Alcalde Barrera 9173.

Poco después, llegó hasta el hospital la menor de 15 años, Violeta Galaz Ferreira, quien también sufrió de intoxicación por el mismo motivo.

Cuando se atendía a esta, llegó Patricio Núñez Cantillana, casado, de 20 años, quien pese a toda la atención que se le prestó falleció.

También llegaron con síntomas de intoxicación que obligaron a extenuar los cuidados, Julio Franco Chavez y Alfonso Parra Osorio, de 14 años, quienes debieron quedar internados en el Hospital.

La búsqueda del avión perdido se suspendió alrededor de las 19.30 horas de ayer, cuando no se contó con luz natural, y según se informó en el Servicio Aéreo de Rescate, se reanudará en las primeras horas de hoy.

Pretendieron revender entradas a detectives

Pésimo negocio realizaron cuatro revendedores de entradas que pensaban hacerse la América a costa de la presentación del cantante Raphael.

Juan Héctor Vázquez Cisterna, Hernán Soto Soto, Rolando Gil Ceballos y Aldo Alberto Castañeda, habían adquirido una gran cantidad de entradas a galería del Teatro Caupolicán, a \$10 cada una, las que empezaron a revender a \$20 en las cercanías de ese teatro.

El negocio funcionaba a las mil maravillas, ya que el interés del público por presenciar la actuación del famoso artista y la escasez de entradas, hicieron que la receta fuera "pan caliente".

Para mala suerte de estos improvisados comerciantes, algunos efectivos de la Cuarta Comisaría de Investigaciones se interesaron en este tipo de negocios y se les presentaron como "ansiosos" compradores.

Cuando los cuatro individuos efectuaban las transacciones los detectives, amablemente, les pidieron que les acompañaran a la Comisaría para que conversaran sobre la Ley 5172, que fija las penas que tienen quienes revenden entradas.

Con las confesiones firmadas, las entradas que no alcanzaron a vender y una ira incontenible porque además de habérselas arruinado el negocio no podrán ver a Raphael en acción, los cuatro revendedores fueron puestos a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen de Menor Cuantía.

No Ubian Avión FACH

En el más absoluto de los misterios sigue envuelta la suerte corrida por el monoplaza Beaver de la Fuerza Aérea de Chile, que se perdió el viernes pasado, cuando volaba entre Copiapó y Antofagasta.

Se recorrieron todos los lugares que no se patrullaron a fondo el viernes y la costa comprendida entre Copiapó y Antofagasta, hasta una distancia de 20 millas mar adentro.

La búsqueda del avión perdido se suspendió alrededor de las 19.30 horas de ayer, cuando no se contó con luz natural, y según se informó en el Servicio Aéreo de Rescate, se reanudará en las primeras horas de hoy.

EL TIEMPO

Boletín del tiempo do por la Oficina de la Fuerza Aérea.

Santiago, 2 de noviembre de 1968.

Apreciación general las próximas 24 horas.

Tarapacá a Antofagasta: parcialmente nublado, con algunas lluvias débiles locales. A la noche, parcialmente nublado, con algunas lluvias débiles locales.

Chiloé a Magallanes: parcialmente nublado, con algunas lluvias débiles locales.

Informaciones de Santiago, 3 de noviembre de 1968.

SALE: 10.00 horas.

PUESTA: 10.00 horas.

PUESTA: 10.00 horas.

Pronóstico: aumento.

Temperatura: (01.XI.68), 16.9°C.

Temperatura: (02.XI.68), 6.9°C.

Temperatura: (03.XI.68), 9.9°C.

Temperatura: (04.XI.68), 4.9°C.

Temperatura: (05.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (06.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (07.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (08.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (09.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (10.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (11.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (12.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (13.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (14.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (15.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (16.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (17.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (18.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (19.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (20.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (21.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (22.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (23.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (24.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (25.XI.68), 0.9°C.

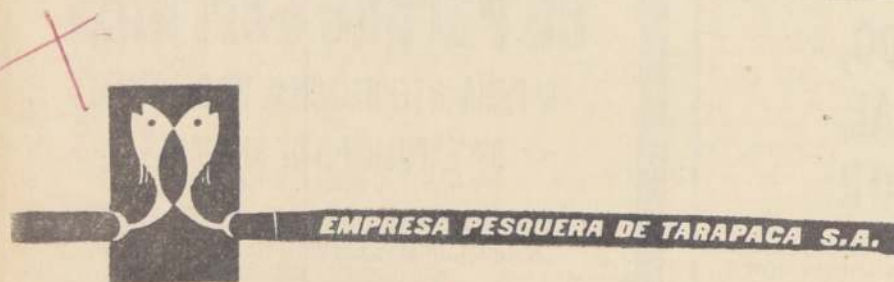
Temperatura: (26.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (27.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (28.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (29.XI.68), 0.9°C.

Temperatura: (30.XI.68), 0.9°C.



EMPRESA PESQUERA DE TARAPACA S.A.

IQUIQUE - CHILE

Elaboradora de las Conservas CAVANCHA, ampliamente acreditadas en el país y en los mercados de exportación.

DISTRIBUIDAS EN CHILE POR:

■ AGENCIAS GRAHAM S. A. C.

■ COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL (CODINA)

■ GRACE Y CIA. (CHILE) S. A.

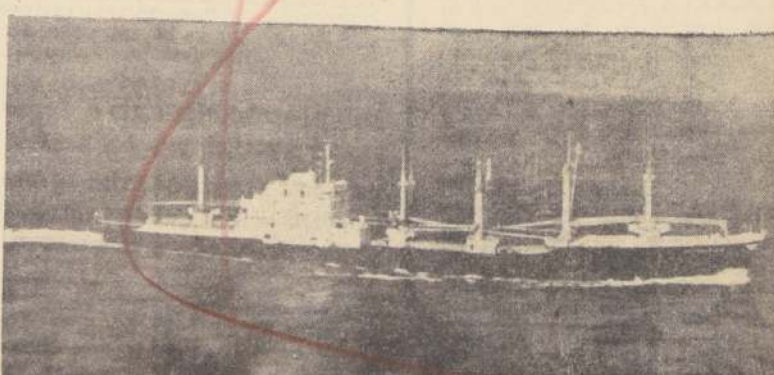
■ ECHAVE S. A. C.

Una Conserva de Exportación al Alcance del Consumidor Nacional



Ahorre divisas al país

embarcando su carga en naves chilenas



COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES

UN SIGLO AL SERVICIO DEL COMERCIO EXTERIOR CHILENO

TRANSPORTE MARITIMO DE CARGA DESDE:

- ★ CHILE A PUERTOS DE LA COSTA ATLANTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y VICEVERSA.
- ★ CHILE A PUERTOS MEXICANOS Y NOROCCIDENTALES EN LA COSTA DEL GOLFO DE MEXICO Y VICEVERSA.
- ★ CHILE A PUERTOS DEL NORTE DE EUROPA, INCLUYENDO INGLATERRA Y VICEVERSA.
- ★ PUERTOS INTERMEDIOS EN TODOS LOS TRAFICOS Y EN AMBOS SENTIDOS (CHILE A PERU, ECUADOR, COLOMBIA Y PANAMA).

Dijo el Ministro Trivelli en la FISA:

"A Partir de 1965 se ha Incrementado el Desarrollo y se ha Elevado el Nivel Económico de Nuestro Pueblo"



HUGO TRIVELLI

Señoras y señores:

Al inaugurar esta nonagésima octava Exposición de Agricultura y Seta Ferial Internacional de Santiago, me es un honor felicitar a sus organizadores, la Sociedad Nacional de Agricultura, quien cumple así, una vez más, con esta gran y tan fructífera tradición de reunir cada año a un grupo de productores nacionales y extranjeros, con el objeto de que exhiban sus realizaciones y sus esfuerzos.

Me complace destacar la presencia en esta Feria, de los amigos que en sus stands nos muestran el proceso de desarrollo que han alcanzado en la producción agrícola e industrial, y que nos permiten apreciar la importancia de la agricultura en el desarrollo de nuestro país.

La práctica ha hecho también tradicional que en el momento de la inauguración, la institución organizadora de esta feria, presente al Gobierno sus aspiraciones y criterios en el desarrollo de la agricultura nacional y a la acción que sobre ella debe ejercer el Estado.

En ese sentido lo valoramos como la expresión de la preocupación de los empresarios que la institución organizadora expresa.

Soy un convencido de que, sólo sobre la base de aumentos sustanciales de la producción y la productividad agropecuaria y del nivel de vida del trabajador campesino, puede asegurarse la prosperidad social y económica de nuestro país. Pero nuestras metas serían ciertamente, a través del desarrollo agropecuario, logramos generales de los recursos que nos permitirán acelerar y dar forma a un proceso masivo de industrialización de nuestras materias primas, tanto mineras como agropecuarias. Hacia los puntos dentro del contexto de la integración y complementación regional, fruto de la observación de realidades históricas e inevitables. Y también, con un contenido de que no hay desarrollo industrial al menor nivel de actividad y con la velocidad deseables, sin el desarrollo del agro.

Y esto no es pensamiento de mi exclusividad. Los señores del Gobierno en materia de desarrollo industrial y agropecuario tal vez, en algunos casos han llamado menos la atención de la ciudadanía, han sido realmente imprecisos. No quiero censurarlos con cifras, pero hasta me enumerar grandes rubros para que esto sea evidente: electrónica, cobre, acero, celulosa, automotriz, electrónica y muchos otros.

A partir de 1965 se han observado cambios importantes en la estructura productiva y del consumo del país que están dinamizando la economía y procurando mejores niveles de vida para toda la población que los índices respectivos no computan.

A modo de ejemplo, quisiera citar algunos artículos no incluidos en los índices de producción y ventas que indican hoy día un porcentaje considerable del gasto de los consumidores. Es el caso de los automóviles, cuya producción más que se duplicó en el año 1967, como asimismo, la de los televisores. La sola inclusión de estos dos artículos en el año 1966, hubiera mostrado para el año 1967 un crecimiento considerable. Esto se veía lógicamente retardado si se incluyen todos los artículos que hoy día se producen y no se producían con anterioridad al principio de esta década.

LA ESTRUCTURA DE LA DEMANDA HA CAMBIADO

Algo similar sucede con los índices de ventas. La estructura de demanda ha cambiado sustancialmente y la estructura de la compra también ha variado. El aumento y redistribución de ingresos ha significado un deterioro de los productos más tradicionales que son los reflejados en los índices, ya que evidentemente son los de menor elasticidad ingreso. Asimismo, junto con mantenerse o en algunos casos desaparecer establecimientos comerciales han aparecido nuevos núcleos comerciales en los barrios periféricos, lo que ha significado un cambio en la estructura de la demanda. Basta con mencionar el aumento de los índices de los supermercados y de los centros comerciales que han surgido en los barrios de la capital y ciudades de provincia. Al respecto, también es importante considerar que las recaudaciones del impuesto a la compra-venta, reducidos los efectos de cambio de tasa y de mayor control de la evasión, muestran para cada tipo de tributo un crecimiento significativamente superior al crecimiento de los índices de precios para el mismo año 1967, lo que significa un incremento muy claro, en términos reales, de la actividad económica y comercial.

Desde el punto de vista de la política de estímulos económicos al sector agropecuario, creo con justicia que el Gobierno podría reclamar para sí, el mérito de haber impulsado los instrumentos que la integran, de modo que exista perfecta coherencia y complementariedad entre ellos.

En materia de precios agropecuarios, los productores saben, por ser ellos los afectados, que al momento de asumir el poder este Gobierno, los niveles registrados eran los más bajos habidos desde que se cuenta con información estadística confiable, o sea, desde 1935.

Con respecto al papel que le corresponde a los precios en el desarrollo de la producción agropecuaria, en los años 1965 y 1966 se concedieron fuertes reajustes, de manera que éstos fueron 23,9 por ciento superior en términos reales a los vigentes en 1964 y además los más altos en los últimos 30 años.

No es un misterio que esta situación se ha visto ligeramente deteriorada en los últimos dos años, hecho del cual está perfectamente consciente el Gobierno, razón que lo ha movido a contemplar en la política de precios diseñada para 1969, un mejoramiento de los precios del sector, en términos reales, que alcanzara, a lo menos, al 30 por ciento del deterioro experimentado entre 1966 y 1968.

Cabe señalar, además, que respecto de la carne de vacuno, rubro que constituye aproximadamente la séptima parte del total de la producción agropecuaria, se ha decretado la libertad de precios al nivel de vara, política que se mantendrá en el futuro y que tiene a mejorar relativamente el precio de este producto respecto al de los sustitutos, lográndose, a la vez, el doble efecto de hacer más rentables las explotaciones de ganado bovino y de ampliar las posibilidades de mercado, para las carnes de cerdos, cerdos, aves y huevos.

Creo que no está de más destacar, en esta tribuna, el sacrificio que significa esta política en un momento en que el país se encuentra empujado en detener el ritmo inflacionario y el coraje que es necesario para impulsar, dada las incompleciones que provoca elevar precios de artículos esenciales.

Pero no es sólo en el campo de la política de precios donde nuestra acción ha sido clara y continuada.

En materia de comercialización, hemos emprendido una política que ya, al cabo de cuatro años, se ha materializado en un cúmulo importante de hechos concretos.

En el concepto del Gobierno, la racionalización del complejo problema de la comercialización será el resultado

Al finalizar la Feria Internacional de la "FISA", y sobre el éxito material que ella tuvo, es conveniente siempre, a manera de excusa retrospectiva, analizar la proyección política que algunas intervenciones de personeros vinculados con ella puedan haber tenido.

Precisamente, sobre este punto, hay que considerar las exposiciones que en la ceremonia de inauguración, hicieron los presidentes de la Sociedad Nacional de Agricultura y de la Confederación de la Producción y el Comercio, señores Hugo Zepeda Barrios y Jorge Fontaine, respectivamente.

En esa exposición, ellos se permitieron ciertas opiniones sobre líneas que en materias que son de su interés, ha estado fijando el Supremo Gobierno del Presidente Frei.

Al respecto, y como medio de —entre otras cosas— ratificar y dejar claramente establecida la intención del Gobierno sobre estos puntos, entregamos a continuación el discurso pronunciado con ocasión de la inauguración de la Feria de la FISA, por el Ministro de Agricultura, señor Hugo Trivelli.

de la organización de los productores en cooperativas, a través de las cuales ellos mismos asuman las funciones de comercialización, que antiguamente correspondía a otras personas, y obtengan de esa manera una mayor participación en el precio final que paguen los consumidores, como a su vez una disminución en el precio de los insumos que requieren para producir. Por eso, este Gobierno, ha estimulado, como ningún otro, la formación de cooperativas y las ha ayudado, cuanto más ha podido, a su consolidación definitiva, tanto a través de las inmensas sumas de asistencia crediticia otorgadas, como a través de la venta a ellas de muchas obras de infraestructura de comercialización construidas por el Estado.

Creo que nadie podría dejar de reconocer el valor y notable incremento que han experimentado las Cooperativas en estos 4 años y, en particular, el volumen de sus operaciones. Pero muy especialmente, creo que todos estamos de acuerdo en que por esta vía vamos efectivamente adelantando hacia una solución definitiva de los problemas de la comercialización agropecuaria.

Deseo reafirmar en esta oportunidad, que el Gobierno respalda con todas sus fuerzas el movimiento de los agricultores, destinado a organizarse en cooperativas agrícolas, campesinas y de la reforma agraria y las uniones y federaciones de cooperativas.

Pero junto con ello, y con el mismo vigor, deseo recordar que el espíritu de la cooperación desde sus primeros albores, fue el de crear organizaciones destinadas al servicio de las comunidades humanas. Por esta misma razón, estamos atentos y vigilantes a fin de evitar que tales organizaciones puedan desvirtuar dichos legítimos objetivos al buscar sólo el lucro y la acumulación de poder.

AUMENTO DE COMPRAS DE LA "ECA"

Muchos otros hechos podría señalar como ilustrativos de los esfuerzos del Gobierno para solucionar el problema de la comercialización. Al respecto, bastaría indicar que por el camino de los poderes compradores, la Empresa de Comercio Agrícola elevó sus compras totales entre 1966 y 1967 en más de un 40 por ciento en términos reales y que dicha tendencia ha continuado este año.

Igualmente alentadores son los resultados de la aplicación constante de nuestra política de abastecimiento y precios de los insumos. En 1965, señalamos el doble propósito de lograr un aumento sustancial en el empleo de insumos tecnológicos en la agricultura, especialmente de fertilizantes, semillas certificadas y productos para el control de la sanidad vegetal y animal y una rebaja de sus precios. Con todo esto estamos provocando una renovación tecnológica que está traduciendo en más altos niveles de productividad de las explotaciones, en una disminución de los costos de producción y en mayores ingresos para los agricultores.

Las cifras disponibles indican de manera clara que estamos teniendo éxito en estas tareas. Entre 1965 y 1967, el consumo de nitrógeno se elevó en 18 por ciento. El de los fosfatos en 21 por ciento, el de potasio en 39 por ciento y las importaciones de pesticidas se incrementaron en un 45 por ciento.

En materia de fertilizantes, la situación ha sido igualmente alentadora: así, mientras en 1964 el precio de una tonelada de superfosfato triple equivalía a 174 quintales métricos de trigo; en 1965 a 147; en 1966 a 105; en 1967 a 93, y en el primer semestre de este año a 7,7 quintales métricos de trigo. Cabe destacar que los precios de los demás fertilizantes fosforados tuvieron un comportamiento similar.

Con respecto al capital y las inversiones a nivel predial, el país sabe que su deficiente nivel y composición constituían uno de los graves estrangulamientos para el proceso de modernización y desarrollo agrícola, a lo que se sumaba la subutilización del capital existente.

Igual situación se presentaba en toda la inversión en infraestructura básica para la comercialización. La carencia de silos, bodegas, mataderos y otras infraestructuras básicas para estos efectos, acarrearía ingentes pérdidas a los agricultores, dificultaba la comercialización y reducía el nivel de precios recibido por los mismos.

Lo adelantado en esta materia en el transcurso de estos cuatro años, no tiene parangón con los esfuerzos anteriores.

En la actualidad se encuentra terminada, entre otras, la construcción de las siguientes obras: plantas de silos para maíz en Melipilla, San Francisco de Mostal y Rosario; el Matadero de Rancagua, el Matadero de Aves La Clara; la planta de empaque de frutas de Curicó; las Centrales Píscueros de Huasco, Elqui y Limari; la planta extractora de aceite y la olivera de Huasco, y el Laboratorio Regional de Diagnóstico de Oornio.

Se encuentran en plena construcción los mataderos de Valparaíso, Chillán, Concepción, Valdivia, Puerto Montt, Píscueros, Temuco, Antuco, Colchagua y Punta Arenas; Píscueros, Temuco, Antuco, Colchagua y Punta Arenas; las Centrales Frutícolas de Curicó y O'Higgins; las baterías de silos para trigo de Los Angeles, Los Lagos, Corte Alto y Puerto Montt; la ampliación o construcción de obras en varias centrales vitivinícolas (Subel, Quilón, Yumbel, etc.) y el Laboratorio Regional de Diagnóstico de Colchagua.

Están listas para ser iniciadas las siguientes obras: el Matadero Frigorífico de Tierra del Fuego, llamado a provocar un gran progreso en la región; las Centrales Frutícolas de Aconcagua y Colchagua; la Planta de Silos para maíz de Curicó; el túnel de congelación de carne de San Cagua; las instalaciones para el procesamiento de papas en Santiago, Talca, Los Lagos, Llanquihue y Chilo; el Laboratorio Regional de Diagnóstico de Punta Arenas y la Estación Cuarentenaria de Chacabuco en Aisen.

Además, respecto a la construcción de futuras obras, por primera vez en el país se encuentran programadas, para los próximos tres años, las necesidades de infraestructura para la comercialización, el fomento tecnológico y de los recursos y factores productivos.

Todo está contenido en el Plan Nacional de Desarrollo Agropecuario que fue entregado en el día de ayer al señor Presidente de la República para su consideración.

En efecto, en dicho Plan se han identificado 250 proyectos de infraestructura agrícola extrapredial, cuya ejecución está en marcha o programada para realizarse a partir de 1971. Lo anterior ha significado un extraordinario esfuerzo tendiente a reforzar toda la organización del Sector Público Agrícola para formular y construir proyectos de inversión.

Finalmente, creemos que al término de este Gobierno, el delicado problema de la carencia y deficiente estado de la infraestructura de comercialización, habrá perdido su carácter de obstáculo al desarrollo agrícola.

En gran medida habremos llegado a disponer de una dotación de instalaciones de este tipo, ajustada a las necesidades de la producción. Pero, además de eso, el hecho de que muchas de estas instalaciones vayan en definitiva a ser propiedad de las cooperativas de productores, les entregará a éstas una responsabilidad inmensa en el desarrollo y en la racionalización del proceso de comercialización, lo que también contribuirá poderosamente a elevar la rentabilidad de sus explotaciones.

Desde noviembre de 1964, hemos procurado aplicar frente a la agricultura una política que tuviera como característica fundamental su racionalidad y compatibilidad entre sus distintos instrumentos. Hemos buscado, hasta el límite de nuestros esfuerzos, que no se repitan notorias inconsistencias de la política agrícola observadas en el país por muchos años. Creemos haberlo logrado y persistiremos en estos esfuerzos para llenar los vacíos que aún pudieran existir.

Durante estos cuatro años de Gobierno, el señor Presidente de la República, el Ministro de Economía y el

Ministro de Agricultura han informado, permanente, a la opinión nacional sobre los criterios que inspiran nuestra acción.

Estos criterios encuentran acabada expresión en el Plan de Desarrollo Agropecuario, que, conjuntamente con hacer más explícitos los fundamentos que hasta ahora han regido la acción de este Gobierno frente a la agricultura, señala de manera muy precisa la forma que ella revestirá en cada uno de los campos en el próximo trienio (1969-1971), junto a una perspectiva del desarrollo agropecuario hasta el año 1980.

La clara pauta de acción contenida en el Plan de Desarrollo Agropecuario constituye, sin lugar a dudas, una de las mayores seguridades que el Gobierno puede ofrecer a los productores en cuanto fija de manera concreta los criterios que deberán traducir en acción los organismos estatales.

Es por otra parte, la única base para una acción continuada que reclaman los agricultores y que resulta indispensable para acelerar el desarrollo agropecuario del país y coordinar los esfuerzos de los sectores público y privado.

Naturalmente, el cumplimiento de un Plan de Desarrollo Agropecuario no es posible sin una activa participación de todos los agricultores, actuando cada vez más integrados en organizaciones de base, tales como las cooperativas, los asentamientos, los comités campesinos y los sindicatos.

Por tal razón, en el Plan se establecen canales que tienden a hacer posible dicha participación, tanto en las funciones, a nivel de los Comités Zonales de Desarrollo Agropecuario como en las Comisiones Mixtas que se han creado para implementar los programas de desarrollo de diferentes productos, vale decir, la Comisión Avícola, la Porcina, la del Trigo y Cereales, la Frutícola, la de la Leche, la del Vino y otras en las cuales participan activamente el sector privado.

En el campo de la asistencia técnica, debo destacar un hecho que tiene enorme importancia para el desarrollo de la agricultura nacional. Me refiero a la organización de una institución básica para realizar esta actividad.

El Servicio Agrícola y Ganadero, constituido ahora como un organismo descentralizado, se está transformando en una entidad operante, y dotada de una organización funcional para transmitir a los agricultores el progreso tecnológico, elemento base del desarrollo agropecuario.

En esta materia de la asistencia técnica como en muchas otras, es menester insistir una vez más en que no puede operar a nivel de los productores individualmente considerados, por ser demasiado costosa y no disponer de los recursos humanos para ello. Es por ello que la asistencia técnica se irá canalizando a través de organizaciones como las mencionadas.

Deseo manifestar en esta oportunidad la necesidad de hacer conciencia entre los beneficiados con la asesoría de los técnicos del sector público, del alto costo que estos servicios significan al país y del deber de hacer el mayor y mejor uso de ellos.

La asistencia técnica, hasta hoy, en general, ha sido gratuita y poco aprovechada. Los agricultores, en la medida que se vayan agrupando en cooperativas u otras organizaciones, deberán ir absorbiendo paulatinamente el costo de la asistencia estatal o procurar establecer sus propios servicios, situación que ya ha comenzado a producirse en importantes núcleos de productores.

PUNTUALIZAR SOBRE REFORMA AGRARIA

En materia de Reforma Agraria, deseo precisar muy escuetamente algunos hechos sobre los cuales parece importante insistir ante la opinión pública. Quisiera que el país comprenda las perspectivas económicas y sociales de este proceso que, al 30 del mes pasado, incluía la expropiación de 691 predios, que representan más de 170 mil hectáreas regadas, cerca de 1,1 millones de hectáreas totales y una población de 10,616 familias.

Se pretende además, e insistir en el impacto que significa para la economía nacional y para la comunidad chilena, haber incorporado en 300 asentamientos a 10,164 familias que trabajan sobre 1,2 millones de hectáreas, de las cuales 100 mil son de riego.

En 155 asentamientos representativos de las zonas norte, central y sur del país y que abarcan de 85 mil hectáreas cultivables, de las cuales 50 mil tienen riego efectivo, se ha intensificado sustancialmente el uso de la tierra en relación a lo que prevalecía en los fundos antes de proceder a su expropiación. En efecto, en esos fundos se cultivaba sólo el 34 por ciento de la superficie cultivable. En cambio, los asentamientos, la mayoría de los cuales tienen recién un año de existencia, ya cultivan el 53 por ciento de la superficie cultivable.

Esto significa que en esos predios y en un corto lapso, se ha incrementado en un 58 por ciento la superficie cultivada. Cabe señalar que la nueva superficie incorporada a la producción ha sido destinada por los agricultores a rubros intensivos, tales como hortícolas, chacras y cultivos industriales. Esto ha permitido aumentar en un 27 por ciento la ocupación de mano de obra permanente en esos asentamientos.

Las plantaciones frutales realizadas en los asentamientos en el año pasado y el presente equivalen, respectivamente, al 23 por ciento del promedio anual de las plantaciones frutales en el período 1961-1965.

Se pretende proyectar ante el país la imagen de que el proceso de Reforma Agraria significa una parte tan elevada del presupuesto fiscal que, simplemente, bastaría disminuir el ritmo de esta acción gubernativa para satisfacer la mayoría de las demandas de la población en obras públicas, creación de nuevas industrias, viviendas, mayores remuneraciones a los empleados del Estado, etc.

En el transcurso de estos cuatro años de Gobierno el porcentaje del presupuesto fiscal asignado a CORA ha sido de un 1,37 por ciento. Hago presente que en el año 1964, ese porcentaje alcanzó a 0,9 por ciento, pero ese fue el costo para dar acceso a la tierra a unas 450 familias que muestran el manejo financiero de la Corporación de la Reforma Agraria. Entre 1965 y lo que va corrido de este año, la parte del presupuesto de la CORA que está destinada al pago de remuneraciones y demás ítems que constituyen su presupuesto corriente, ha sido belado progresivamente desde un 37 por ciento en 1965, a sólo un 14 por ciento en 1968, elevándose en cambio el porcentaje destinado a gastos directamente productivos e inversiones.

Durante estos mismos años, ha sido cada vez mayor la parte del presupuesto de CORA que ha sido financiada con recursos propios, principalmente, recuperaciones de los créditos otorgados a los beneficiados por el proceso de Reforma Agraria.

Entre 1965 y 1968, la parte del presupuesto de CORA financiada con recursos propios subió de 12 a 23 por ciento. En otros términos, el porcentaje de gastos de la Reforma Agraria financiado con el presupuesto de la Nación es cada vez menor.

Conviene señalar que los recursos de que dispone CORA constituyen nuevas fuentes de crédito para los agricultores, orientado a financiar las inversiones y los gastos de operación de tierras que se vienen incorporando intensiva y técnicamente a la producción.

Creo que estos hechos indican una buena tendencia en lo que es el funcionamiento interno de CORA, que es el organismo que tiene la responsabilidad de una de las más difíciles y complejas tareas que pueda abordar un Gobierno.

Me parece conveniente, también, señalar que en los asentamientos se han construido o están en construcción 5.000 viviendas, cifra que parece innecesario ponderar.

Otra tarea importante de desarrollo social de nuestro Gobierno, ha sido la promoción u organización del campesinado.

PROMOCION DEL CAMPELINADO

Es sabido que en el mundo de hoy, el hombre aislado no tiene acceso al poder ni logra gran provecho de su esfuerzo. Su voz se apaga y muchas veces no es escuchada y su trabajo solitario, por esforzado que sea, no basta en el caso del hombre medio para remover los difíciles problemas que plantea la vida moderna.

En Chile, la estructura legal impedía la organización de los campesinos y era medida de absoluta justicia remover esas trabas. La ley de sindicalización campesina ha facilitado un gran auge de la organización en el campo e incluso, a su amparo, los propios empleadores agrícolas se han sindicalizado y buscan perfeccionar sus organizaciones. Hoy, como consecuencia de la madurez de este proceso, se está produciendo la integración de las bases en organizaciones de segundo y tercer grado.

En este aspecto, deseo ser, más que nunca muy franco y claro y reiterar lo que expresé el año pasado cuando dije, que la organización campesina es un elemento indispensable en el diálogo interno de la empresa agrícola y en su progreso. La mayor parte de los empresarios y asalariados, así lo han entendido, a pesar de que no han estado ausentes quienes fomentan conflictos artificiales con propósitos por todos conocidos.

Señoras y señores, durante el transcurso del presente año, una importante área del país está enfrentando un cataclismo singularmente duro.

Desgraciadamente, los habitantes de las ciudades no lo han percibido en toda su magnitud y no hemos logrado conectar aún, la solidaridad nacional en la amplitud que este desastre lo exige.

Esta actitud podría explicarse por el hecho de que el Gobierno ha logrado mantener el abastecimiento normal de alimentos y servicios esenciales.

La sequía de este año irroga a la agricultura nacional enormes pérdidas especialmente por concepto de pérdidas de peso y muerte de vacunos y ovinos, caída de la producción de leche y de lana y pérdida de siembras y cosechas.

El fenómeno mencionado no sólo está afectando a la agricultura, sino también a la minería, a la producción de energía eléctrica y a las actividades industriales. En el orden social esta catástrofe está acarreado un problema de creciente que el Gobierno está enfrentando a través de diversas medidas.

A pesar de las lluvias del mes de septiembre recién pasado, las desfavorables características del fenómeno climático persisten, por lo que se puede afirmar, en términos generales, que la situación no ha mejorado. El déficit de lluvia en Santiago, Aconcagua y otras provincias del Centro se mantiene entre el 80 por ciento y el 90 por ciento.

Las reservas de nieve, ya agotadas en el verano pasado, no se han reponido y las aguas embalsadas en los tranques tienden en general a disminuir a niveles en extremo dramáticos, como es el caso, para citar un ejemplo, de la provincia de Coquimbo.

Las consecuencias más graves de este fenómeno, las sentiremos en los próximos meses, cuando la población urbana tenga que someterse al racionamiento de algunos servicios esenciales.

Frente a esta emergencia, la acción conjunta y solidaria de los sectores público y privado, permitieron que se adoptaran con oportunidad las medidas más convenientes.

Largo e innecesario sería enumerar las múltiples decisiones que se han adoptado en lo que respecta a la repartición de las aguas, al crédito, al gasto público, a la construcción de obras públicas, a disminuciones de impuestos y costos previsionales, poderes compradores y muchas otras que tienden a hacer menos perjudiciales los efectos del fenómeno climático.

Esta catástrofe plantea una vez más, la importancia que para el país tienen los recursos hídricos. Desde el punto de vista del Gobierno es el aspecto más urgente, seguir adelante con mayor fuerza, las acciones emprendidas en la materia y que se centran, básicamente, en tres campos: la construcción de obras hidráulicas; la puesta en riego y la tecnificación de su manejo. En todos cabe al sector privado un importante papel.

Durante estos cuatro años, el principal esfuerzo del Gobierno se ha centrado en terminar obras que se arrastraban inconclusas desde largos años, como es el caso del Yeso, Paloma, Digma, Maule Norte y Bio Bio, para entregar a la mayor brevedad a los productores de dichas áreas, este vital recurso.

Se han adoptado las providencias necesarias para coordinar los esfuerzos del Ministerio de Obras Públicas y el de Agricultura en forma tal que los anteproyectos de riesgo sean integrados, contándose ya con una organización que aunque se inicia, está produciendo resultados tangibles. El país ya sabe donde y cuándo regar, gracias a una programación conjunta de los Ministerios antes citados, programa que se encuentra incorporado al Plan de Desarrollo Agropecuario.

A pesar de que con anterioridad a la sequía se venía dando un fuerte empuje al riego en el país, esta catástrofe ha hecho necesario reforzar las acciones programadas y su financiamiento.

INCORPORARSE A LA COMUNIDAD

En todas las oportunidades en que me ha correspondido hablar en esta tribuna, a nombre del Gobierno, he llamado a la opinión pública, a la comunidad nacional, para que se incorpore activamente a la tarea de la conservación de los recursos naturales renovables.

Hoy repito que este año —y quizás si los vientos— sufrimos en Chile.

Estos efectos desastrosos han venido a enfatizar ante la comunidad los tremendos perjuicios que significa para todo país vivir en desequilibrio ecológico permanente, como es el caso de Chile desde hace muchas décadas, condición precaria que ahora se ve agravada por la disminución de los recursos hídricos indispensables para mantener las condiciones normales del medio ambiente sin las cuales la vida no puede persistir.

Renuevo pues, en esta ocasión, lo que tantas veces y en todas las oportunidades que el señor Presidente de la República y el Ministro que había habido estimado providencia, hemos planteado al país entero. En especial, a las entidades más representativas de nuestra comunidad, a los agricultores, a los maestros, a las Fuerzas Armadas, al Cuerpo de Carabineros y a las asociaciones privadas y amigos de la patria.

Todos tienen una oportunidad de ayudar y de colaborar en la conservación y en el mantenimiento de los recursos naturales renovables.

Los perjuicios y los daños ocasionados por los incendios forestales del verano pasado y las producciones por la sequía, alcanzan valores realmente trágicos y habrá que trabajar tesonera y duramente para resarcirnos de tanto daño.

En la tarea de afrontar y realizar soluciones útiles, todos tenemos una parte que cumplir.

El Gobierno ha continuado su política de restauración ecológica iniciada hace 4 años, entre otras acciones con el Plan Nacional Forestal, la creación de parques nacionales y la adopción de numerosas medidas para la conservación de las especies vegetales y de la fauna, tanto en tierra como en el mar, ríos y lagos.

Se engañan y equivocan a los estudiantes que piensan que este no es un tema fundamental en la defensa de nuestro porvenir.

En septiembre último se realizó en París una conferencia intergubernamental para la defensa, la conservación y la utilización racional de los recursos naturales renovables, organizada por la UNESCO, a la cual concurren nuestro país. Allí, señores, científicos e investigadores comentaron el caso de Chile, como uno de los típicos ejemplos que existen en el mundo, donde se comprueba la existencia, con un alto índice de gravedad, de toda la gama de problemas que afectan a los recursos naturales renovables y particularmente del ritmo acelerado con que están siendo destruidos y en algunos extinguidos.

La conservación de los recursos naturales es vital para la supervivencia de los hombres, en general y, para la vida en todas las manifestaciones dispuestas por el Creador. Llamamos, nuevamente, a la comunidad a intensificar su acción y sus esfuerzos para esta lucha. Triunfar en ella es la única alternativa que puede asegurar la supervivencia de las futuras generaciones de chilenos.

Cámara de Diputados

SESION 7.a EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 30 DE OCTUBRE DE 1968

(De 16 a 17,35 Horas)

Presidencia de los Sres. Valenzuela Valderrama, Don Héctor, y Stark

SECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPE; PROSECRETARIO, EL SEÑOR LARRAIN

(Versión Oficial)

(CONTINUACION)

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor DAIBER.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra el Diputado informante, don Alberto Daiber.

El señor DAIBER.— Señor Presidente, en nombre de la Comisión de Hacienda, paso a informar el proyecto de ley con urgencia calificada de "simple", iniciado en un mensaje que el Diputado del Estado de Chile para convencer la conversión de los préstamos otorgados en virtud de la ley 16.253 en créditos de fomento, consulta medidas para el reajuste de las cuotas de ahorro abiertas en el mismo Banco Central, la emisión de "debentures" por parte de las sociedades anónimas y dispone otras medidas de orden financiero.

A la discusión del proyecto en el seno de la Comisión de Hacienda, analizaron el Subsecretario de Hacienda, don Florencio Guzmán, y el Fiscal del Banco del Estado de Chile, don Jorge Mandujano, quienes dieron la información requerida por sus miembros para comprender el alcance de cada una de las disposiciones contempladas en el proyecto.

Las medidas en el contenido permiten regular la situación de un determinado grupo de créditos otorgados por el Banco del Estado de Chile en conformidad a la ley 16.253; modifican el sistema de reajuste e intereses de las cuotas de ahorro abiertas en el Banco del Estado de Chile de los préstamos hipotecarios y de los créditos no reajustables otorgados en moneda corriente, y finalmente establecen también un régimen de reajustabilidad de los préstamos otorgados a través de emisión de "debentures" por parte de las sociedades anónimas.

Estima el Gobierno que con todas estas medidas se vigorizarán "los canales de ahorro actualmente existentes" y se crearán "nuevos mecanismos de captación" especialmente dirigidos a motivar y estimular el ahorro de las personas.

Con fecha 19 de mayo de 1968, se dictó la ley 16.253, que tiene por objeto autorizar al establecimiento de los bancos de fomento, los que dentro de sus facultades, están en situación de otorgar préstamos de capitalización de carácter reajutable para financiar la elaboración y ejecución de proyectos o la inversión en bienes de capital, que tiendan al desarrollo de las actividades económicas del país y la prestación de asistencia técnica para dichos proyectos.

A pesar de la dictación de esta ley, el Departamento de Fomento del Banco del Estado de Chile, que estaba autorizado para efectuar operaciones de fomento, no pudo funcionar, debido a que su facultad para otorgar préstamos reajustables estaba sujeta a la dictación de un reglamento que determinara la forma y condiciones de los préstamos reajustables.

No obstante lo anterior, en ese entonces el Banco del Estado de Chile, procedió a otorgar préstamos que cumplan con las finalidades de las operaciones de los bancos de fomento. Estas operaciones se realizaron en las condiciones normales de los préstamos bancarios en cuanto a interés, plazo y demás modalidades. Se cursaron entre el 19 de mayo de 1965 y el 20 de enero de 1967 y se realizaron con la intención de asimilarse al sistema de préstamos que se autorizaba para los bancos de fomento.

Sin embargo, el reglamento de operaciones reajustables de los bancos de fomento no consideró esta situación, por lo que ahora es necesario solucionar las dificultades que se han presentado en los usuarios de los créditos que se han visto constringidos a amortizarlos a corto plazo. Además, atendidos sus fines de inversión, no pueden financiarse.

Por las razones expuestas, y teniendo en cuenta que el reglamento de los préstamos reajustables, dictado el 3 de enero de 1967, se encuentra incorporado a la ley, sin que pueda ser modificado por vía administrativa, el Ejecutivo propone, en el artículo 1.º de este proyecto, autorizar la conversión de los créditos otorgados en obligaciones reajustables de fomento, según lo solicitan los usuarios.

Además, a través del artículo 2.º, propone reajustar el artículo 1.º de la ley 16.253, referida con el objeto de determinar el procedimiento aplicable en el cobro judicial de los préstamos reajustables otorgados por los bancos de fomento.

Por otra parte, la ley 16.497, publicada en el "Diario Oficial" del 10 de enero de 1966, estableció la reajustabilidad de las cuotas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile en un porcentaje no inferior al 75 por ciento superior al 100 por ciento del promedio de variación que anualmiente experimenten los índices de precios al consumidor de Santiago que determina la Dirección General de Estadística y Censos.

En el inciso penúltimo del artículo 1.º de la ley indicada, se estableció que las cantidades que azoran de reajuste, devengarán un interés de hasta un 4 por ciento anual y el saldo no reajustado se abonará al interés normal del depósito a plazo en cuenta de ahorro.

Es del caso que, por una parte, el Banco del Estado de Chile, desde la iniciación del sistema, ha reajustado las cuotas de ahorro a plazo en el 100 por ciento del índice de precios al consumidor, quedando dentro del promedio establecido en la ley, y que, por otro lado, existen otros sistemas de ahorro que no han sido reajustados para pagar un interés superior al 4 por ciento anual, a pesar de que se encuentran facultados asimismo, para reajustar los saldos de depósitos. Aun así, estas otras fuentes de captación de ahorro no están limitadas en la suma a reajustar, mientras que la ley 16.497 solo autoriza al Banco del Estado para otorgar reajuste sobre los depósitos que no excedan de uno y medio sueldos vitales anuales del departamento de Santiago.

Como consecuencia de todo esto, de acuerdo a lo expresado por el señor Subsecretario de Hacienda, el Banco del Estado de Chile, a la iniciativa de reajustar las cuotas de ahorro en menor porcentaje, aunque siempre lo ha hecho en un 100 por ciento. A su vez, se encuentra también en situación desfavorable frente a las instituciones de ahorro. En vista de esta situación desfavorable para el Banco del Estado de Chile, se propone que el reajuste de las cuotas de ahorro a plazo sea del 100 por ciento del promedio de variación que experimente el índice de precios al consumidor.

Por otra parte, en el artículo 3.º del proyecto deja al Banco en libertad para fijar las tasas de interés que se paguen a las cuentas de ahorro reajustables, liberadas de la fijación que, en todo caso, quedará entregada a una determinación por parte del Directorio del Banco, así como a un pronunciamiento previo de la Comisión Nacional del Ahorro.

Con todo, estas medidas, que tienden a otorgar mayores beneficios a los imponentes en cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado de Chile, deben estar relacionadas con los beneficios que se obtengan de una cuenta de ahorro. Actualmente, el Banco del Estado de Chile otorga préstamos hipotecarios a sus ahorrantes que cumplen con las exigencias que ha determinado un reglamento de operaciones hipotecarias dictado por el propio Banco.

Dentro de este reglamento, se consideraron las condiciones de antigüedad y promedio de saldos que debe reunir el interesado. Pero, para la determinación de los intereses que devengarán estos préstamos hipotecarios, existe la limitación contemplada en el inciso segundo del artículo 14, del D. F. L. N.º 251, de 1960. Mediante la referida limitación, resulta que los préstamos hipotecarios, que son a largo plazo y no son reajustables, devengan un interés inferior al común de las operaciones bancarias.

En efecto, el Banco del Estado de Chile está facultado, en las operaciones bancarias, para establecer tasas de interés correspondientes al promedio medio de los intereses bancarios fijado por el Banco Central más un 20 por ciento, mientras que para estos préstamos hipotecarios no existe este margen de aumento del 20 por ciento. Como consecuencia, dados las mayores ventajas que se proporcionan a los imponentes de ahorro y para evitar que los usuarios de préstamos hipotecarios a largo plazo paguen un interés inferior al que corresponde normalmente a las operaciones bancarias, el Ejecutivo propone la supresión del inciso segundo del artículo 14, letra k), del D. F. L. N.º 251, de 1960, que dicta al Directorio del Banco del Estado en libertad para fijar los intereses que devengarán estos préstamos.

A la vez, se ha estimado necesario introducir un nuevo inciso al artículo 235 de la ley N.º 16.617, del año 1967, que establece un impuesto único a los intereses, primas y comisiones que perciban las entidades financieras, bancos comerciales, Banco del Estado de Chile y Banco Central de Chile en razón de los préstamos u operaciones de crédito no reajustables que otorgan en moneda corriente. Con el objeto de crear un sistema de financiamiento adecuado para reajustar las cuentas de ahorro a plazo abiertas en el Banco del Estado de Chile y para evitar que este reajuste grava al Fisco en la participación de los intereses correspondientes en las utilidades del Banco Central, se propone establecer que los intereses y comisiones que perciba el Banco del Estado en razón de los nuevos préstamos hipotecarios a largo plazo otorgados a sus ahorrantes, estarán afectos al impuesto establecido en el artículo 235 de la ley N.º 16.617. El producto de este impuesto será depositado en una cuenta especial en el mismo Banco Central, que lo administrará y destinará a reajustar las cuentas de ahorro a plazo, en conformidad con las disposiciones contenidas en la mencionada ley.

Por último es necesario dejar establecido por ley el procedimiento que se aplicará en la práctica en otros casos de que toda la modificación de cualquier índole que se introduzca al sistema de ahorro vigente, deben contar con la aprobación expresa de la Comisión Nacional del Ahorro, creada por decreto de Hacienda N.º 2.590, publicado en el año 1967. En esta comisión están representadas todas las instituciones relacionadas con la captación de ahorro y su misión fundamental es precisamente establecer la necesidad de coordinación y regulación de los diversos sistemas.

Las consideraciones expuestas precedentemente guardan concordancia con la preocupación permanente que ha habido en el sentido de adoptar todas las medidas necesarias para estimular el ahorro nacional, ya que es conveniente que el Gobierno que, sin aumento significativo de la tasa de ahorro, será imposible superar los males crónicos que afectan a nuestra patria. En el aspecto de su acción en tal sentido ha sido la vigorización de los canales de ahorro existentes y la creación de nuevos mecanismos de captación, especialmente dirigidos a motivar y estimular el ahorro de las personas.

Entre estas iniciativas está justamente la de adecuar la actual ley N.º 4.657, de 1929, a las modificaciones de la

sobre la emisión de bonos de sociedades anónimas, a las necesidades de nuestra época, ya que sus disposiciones, especialmente la falta de normas que permitan la reajustabilidad de los créditos y préstamos, impiden que este sistema de financiamiento pueda realmente operar. La posibilidad de dar un impulso a las emisiones y "debentures" por las sociedades, se aviene con el propósito expresado por el Gobierno de disminuir la presión por créditos en el sector bancario, ya que las empresas podrán acudir así directamente al público, en forma regulada y controlada, en demanda del recurso financiero a mediano y largo plazo.

Por otra parte, esta será una nueva forma de ahorro que puede tener un significativo impacto en el crecimiento global de la nación.

Por todas las observaciones formuladas, por todo lo escuchado en la Comisión de Hacienda, sus miembros tuvieron a bien dar aprobación a este proyecto y así recomendarlo a la Honorable Cámara.

Es cuanto puedo informar, señor Presidente.

El señor CADEMARTORI.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— El Diputado señor Cademartori tiene la palabra.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, el proyecto que está considerando la Cámara trata, en general, de algunas medidas de reforma destinadas a hacer más operante y eficaz el sistema de reajustabilidad de los depósitos de ahorro. Sobre todo, se trata de hacer operar en mejor forma la ley ya dictada sobre esta materia, en la cual también se contempló una iniciativa nuestra, el objeto de que los depósitos de ahorro de personas de modestos recursos, a través de cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado, no fueran perjudicados a raíz de la devaluación constante de la moneda.

Esta ley fue desechada, pero el porcentaje de reajuste en las cuentas sería solo del 75 por ciento, y llegaría hasta un máximo de 100 por ciento de la variación que experimentara el índice de precios al consumidor de la Dirección General de Estadística.

Ahora se trata de que estas cuentas de ahorro sean reajustadas anualmente en el ciento por ciento de la variación que experimente el mismo índice de precios al consumidor de la Dirección General de Estadística.

Los Diputados comunistas nos manifestamos favorables a que se le aplique esta materia, ya que es de esta justicia que estos modestos ahorrantes, obreros, estudiantes, jubilados, pensionados, pequeños comerciantes, pequeños industriales, puedan estar protegidos del deterioro del poder adquisitivo de sus ahorros. Para eso, el mecanismo más indicado es el reajuste de dichos valores de acuerdo con el índice del costo de la vida.

Sin embargo, señor presidente, aparte de esta materia se han introducido otras en el proyecto que guardan relación también con el problema del ahorro, pero que le dan un sentido completamente diferente.

El artículo 9.º de este proyecto propone un total de 16 modificaciones a la ley N.º 4.657, que rige las sociedades anónimas en el país, por medio de las cuales se las autoriza para emitir bonos o "debentures" reajustables. Es decir, también podrán pagar un reajuste de acuerdo con los índices correspondientes de devaluación de los adquirentes de estos bonos o documentos de las empresas o sociedades anónimas.

Además, en estas modificaciones se establece que los reajustes así percibidos por los tenedores de estos bonos que han sido eximidos, para los efectos de la tributación, del pago del impuesto a la renta, o sea, no se consideran como ingresos.

A nuestro parecer, estas disposiciones ya no tienen nada que ver con un criterio de justicia para los sectores populares, para los sectores modestos, se trata de dar una facultad, una atribución a las sociedades anónimas para que, a través de este mecanismo, creen un nuevo negocio que, sin duda, beneficiará a muy pocas personas, a los más ricos, a los más poderosos, que son los que operan en las sociedades anónimas con grandes capitales, ya sea con acciones o con estos bonos que van a ser reajustables.

El Gobierno con estas disposiciones no hace más que confirmar una permanente liberación de otorgar toda clase de facilidades al gran capital nacional y extranjero.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Puede conti-

nuar el señor Cademartori.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, el señor Garay ha querido hacer un aprovechamiento político de la denuncia que estoy haciendo. Porque este es un proyecto del Gobierno un Mensaje del Ejecutivo, el cual contiene una disposición que favorece a los grandes poseedores de la mayoría de las acciones de las sociedades anónimas del país.

Espero que el señor Garay, con lo que ha dicho esta tarde, quiera también en contra el artículo 9.º que acabo de señalar.

En cuanto al proyecto mismo de reforma de las sociedades anónimas, quiero recordar que el fue apoyado, en su oportunidad, por los parlamentarios comunistas, aunque sabemos que no es una gran cosa, porque no va a suprimir los abusos que hay en las sociedades anónimas. Sin embargo, por ser un paso positivo, fue apoyado aquí, en su mayoría. El proyecto ahora está en el Senado, donde no ha sido aprobado, porque el Gobierno, no le ha exigido la urgencia correspondiente.

El señor ROSALES.— ¡Exacto!

El señor CADEMARTORI.— Más aún, ha preferido darle urgencia a otros proyectos. En este mismo momento, la Comisión de Hacienda del Senado—debe saberlo el señor Garay—está ocupado en el despacho del proyecto sobre franquicias tributarias remitido a la Cámara. Mal puede, por lo tanto, tratar de reformar de las sociedades anónimas.

Por lo tanto, si el señor Diputado está de acuerdo—espero que así lo esté—solicito que, en nombre de la Cámara, se envíe al Ejecutivo, pidiéndole que reanude la urgencia para el despacho del proyecto de ley que reforma las sociedades anónimas.

El señor MORALES (don Carlos).— ¡Muy bien!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Terminó Su Señoría!

El señor CADEMARTORI.— No.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Solicito al asistente unánime, para Cámara para enviar el oficio en los términos referidos por el Diputado señor Cademartori.

Un señor DIPUTADO.— No hay acuerdo.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor CADEMARTORI.— Por lo menos, que sea en nombre de los Diputados de estos bancos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Necesaria asamblea unánime, para hacerlo. Solo en la Hora de Incidentes puede pedirse el envío del oficio en nombre de Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— Es natural que el Partido Nacional se oponga al envío de este oficio, porque defiende a los empresarios y a las grandes sociedades anónimas.

El señor PHILLIPS.— En la Hora de Incidentes.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, quiero que quede constancia de que, por lo menos de parte nuestra, existe esta petición para que el Ejecutivo solicite la urgencia para el despacho de este proyecto de reforma de las sociedades anónimas. De manera que si no lo hace, tendremos que entender que es un compromiso que tiene con el Partido Nacional.

En cuanto al proyecto que estamos analizando, quiero terminar reiterando lo ya dicho. Votaremos favorablemente en general el proyecto; pero lo haremos en contra del artículo 9.º, que otorga a las sociedades anónimas esta ventaja de poder emitir bonos reajustables.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Puede usar de la palabra la Diputada señorita Lacoste.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, ahora solamente conozco este proyecto y al leerlo, siento mucho de que en las reformas que se han programado para el Banco del Estado no se haya mencionado aquella que se refiere al monto de los depósitos de ahorro que tienen reajustes completos.

A mi juicio, todas las cantidades que se entreguen al Banco en depósitos de ahorro no deberían tener reajuste completo. Así el Banco podría contar con mayor cantidad de fondos depositados para emplearlos en sus objetivos y ampliar sus fines. En otros términos, podría nivelarse con las Asociaciones de

Ahorro y Préstamo, que tienen facultad para otorgar reajustes completos a todo el dinero que se les ha entregado en depósitos de ahorro.

Quiero dejar constancia de esto, señor Presidente, porque se me ha manifestado que ya no sería posible presentar indicaciones.

Nada más, señor Presidente.

El señor PHILLIPS.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra el señor Phillips.

El señor PHILLIPS.— Es muy breve. Creo que la señorita Lacoste tiene toda la razón en el planteamiento que ha hecho, porque hay otras instituciones, como el Banco Central de Chile, que en el caso de los certificados de ahorro reajustables concede la totalidad del reajuste correspondiente al deterioro de la moneda, más un porcentaje que viene a ser como un dividendo sobre el depósito, que tiene esta atribución. No se ve la razón de por qué esta institución estatal, como es el Banco del Estado, no pueda tener esta facultad, que otro organismo del Estado ya tiene. De aquí que actualmente sea más beneficioso, para las personas que quieren depositar, hacerlo mediante el sistema del CAR y no en el Banco del Estado. En consecuencia, el planteamiento hecho por la señorita Lacoste es de toda justicia, pues pone en situación similar a dos instituciones del sector público.

Referente a la reforma de las sociedades anónimas a que se refería el señor Garay, habría sido conveniente que mi colega viera que parlamentarios como directores de sociedades anónimas antes de hacer su discurso.

Asimismo, debería conocer el Reglamento del Senado con el objeto de saber cómo opera el sistema de convocatoria y de urgencias, para que no "dispare a la bandida", y comprender que el Ejecutivo tiene en su mano las facultades necesarias para hacer operantes los proyectos que estimen convenientes.

En consecuencia, no se trata de contubernio. Es muy gracioso. En esta Cámara, cada vez que se vota de acuerdo con una fórmula u otra, viene a ser como un "contubernio". Yo creo que cada una vota de acuerdo con sus ideas y principios, por eso, hay veces en que se forma una mayoría ocasional en determinados proyectos de ley, y en otros no. Esto no significa que haya contubernio en una materia.

Vuelvo a decir que sería conveniente que el señor Garay averiguara qué Diputados de esta Cámara son o no consejeros de sociedades anónimas.

El señor ACEVEDO.— Como sucedió en la Comisión Mixta de Presupuestos...

El señor PHILLIPS.— En lo referente a lo que usted quiere insinuar acerca de la Comisión Mixta de Presupuestos, si hubo otra cosa, Su Señoría lo conoce a fondo.

El señor ACEVEDO.— ¡El contubernio!

El señor STARK (Vicepresidente).— Señor Acevedo, lo ruego no interrumpa.

El señor PHILLIPS.— Y así como que tenga buena memoria, porque usted es de los que tienen mala memoria en este Congreso, acerca de lo que ocurrió el año pasado.

Nada más, señor Presidente.

El señor GARAY.— Pido la palabra.

El señor STARK (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Garay.

El señor GARAY.— Muy cortito, señor Presidente. Creo que no vale la pena insistir en el problema de la reforma de las sociedades anónimas, porque cuando se discutió este proyecto, se dijeron muchas cosas que no vale la pena repetir en este momento, porque todos las conocen.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor STARK (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

El señor GARAY.— Pero, en todo caso, responde a un problema de fondo, de tipo doctrinario, y esto es lo que a mí me interesa. Cuántos parlamentarios puedan ser o no miembros de consejos de sociedades anónimas, me tiene sin cuidado. Lo que me interesa me interesa es que, de una vez por todas, arreglemos este problema y establezcamos las incompatibilidades entre el ejercicio del poder político y el del poder económico y el del poder político; porque creo que en un país como el nuestro no se deben ejercer, en ningún momento, estos dos poderes por una misma persona.

Nada más, señor Presidente.

El señor STARK (Vicepre-

sidente).— Ofrezco la palabra.

—Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara se aprobará.

Aprobado.

Se han formulado diversas indicaciones sobre este proyecto.

La Mesa se permite proponer que ellas sean insertadas en la versión, para que puedan ser consideradas en la Comisión en su segundo informe, y, también, fijar plazo hasta las 24 horas del jueves de la presente semana, para la presentación de indicaciones por parte de los señores Diputados.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

Acordado.

—Los indicaciones cuya inserción se acordó, son las siguientes:

De la señorita Lacoste, doña Graciela, y de la señora Palaz, doña Margarita, para suprimir en el artículo 1.º los incisos 3.º y 6.º.

Del señor Sotomayor, para sustituir en el artículo 7.º la expresión "1.º de julio de 1968" por "30 días después de promulgada la ley".

Del señor Valenzuela, don Renato, para suprimir el inciso final del artículo 2.º del referido proyecto.

Del señor Daiber, para sustituir en el artículo 7.º, la expresión "1.º de julio de 1968" por "1.º de enero de 1969".

Del señor Valenzuela, don Héctor, para agregar los siguientes artículos nuevos:

Artículo.— Modifíquese el artículo 54 de la ley N.º 11.704 en el siguiente sentido:

Colócase en el punto a continuación de la palabra "reajuste" y suprimase a continuación la frase: "hasta el límite de 200 sueldos vitales mensuales en el pago total en el año" y sustituyese la expresión "500" por la siguiente: "un sueldo vital anual clase A del Departamento de Santiago".

Artículo.— Agréguese los siguientes incisos finales al artículo 54 de la ley N.º 11.704:

"Declárase que el 5 por mil de recargo que establece el artículo 54 de la ley N.º 11.704 sobre Rentas Municipales, debe aplicarse sobre el capital efectivo con que gire el negocio cada año. Dicho capital deberá ser igualmente considerado para los efectos de la aplicación de las patentes mínimas que establece el mencionado artículo".

"A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el inciso anterior, los contribuyentes afectados al pago de patentes, de las señaladas en el inciso 1.º del presente artículo, deberán presentar una declaración anual sobre el monto del capital con que operan ante la Municipalidad de la Comuna respectiva, acompañando copia del Balance presentado ante Impuestos Internos".

La presente disposición no afectará, en ningún caso, la validez de los pagos que hubieren efectuado los contribuyentes en un sentido diverso, con anterioridad a la vigencia de la presente ley.

"El 50 por ciento de los fondos que obtengan las Municipalidades por concepto de recargo de capital, será destinado a incrementar el ítem de Obras de Adelanto Local de cada Comuna".

De los señores Valenzuela, don Renato; Pareto, Valenzuela, don Héctor; Cademartori, Morales, don Carlos; Morckeberg y Sanhueza, para agregar los siguientes artículos nuevos:

Artículo.— Modifíquese el artículo 54 de la ley N.º 11.704 en el siguiente sentido:

"Colócase en el punto a continuación de la palabra "reajuste" y suprimase a continuación la frase: "hasta el límite de 200 sueldos vitales mensuales en el pago total en el año" y sustituyese la expresión "500" por la siguiente: "un sueldo vital anual clase A del Departamento de Santiago".

Artículo.— Agréguese los siguientes incisos finales al artículo 54 de la ley N.º 11.704:

"El recargo que establece este artículo se aplicará sobre el capital efectivo con que gire el negocio cada año. Dicho capital deberá ser igualmente considerado para los efectos de la aplicación de las patentes mínimas que esta disposición establece".

A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el inciso anterior, los contribuyentes afectados al pago de patentes, de las señaladas en el inciso 1.º de este artículo, deberán presentar una declaración anual sobre el monto del capital con que operan ante la Municipalidad de la Comuna respectiva, acompañando copia del Balance presentado ante Impuestos Internos".

El 50 por ciento de los fondos que obtengan las Municipalidades por concepto de recargo de capital, será destinado a incrementar el ítem de Obras de Adelanto Local de cada Comuna".

Artículo.— Las modificaciones que la presente ley introduce al artículo 54 de la ley N.º 11.704, no afectarán, en ningún caso, la validez de los pagos que hubieren efectuado los contribuyentes en un sentido diverso, con anterioridad a su vigencia".

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum.

El señor KAEMPE.— ¡Muy bien!

El señor STARK (Vicepresidente).— Se va a votar la votación por el artículo 9.º de la ley N.º 4.657, de 1929, que otorga a las sociedades anónimas la facultad de emitir bonos reajustables.

—Repétida la votación económica, a quórum

CAJA BANCARIA DE PENSIONES

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE AGOSTO DE 1968
PRACTICADO A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO			PASIVO		
	Detalle	TOTALES		Parciales	TOTALES
FONDOS DISPONIBLES			FONDOS GENERALES		
Caja	8.846,38	7.767.794,80	20) Fondo de Jub. Montep. e Indemniz.	36.274.282,48	43.307.086,49
Bancos	7.759.147,92		21) Fondo Extr. de Pens. Ley 8.569	68.937,78	
		50.372.390,20	22) Otros Fondos (Anexo)	6.963.866,23	
COLOCACIONES			G - HABERES DE IMONENTES		
Con Imponentes	49.890.034,67		23) Fondo de Retiro	38.286.610,79	37.036.159,99
a) Prestamos Hipotecarios	17.841.889,36		a) Haber	49.393.328,98	
b) Ptos. de Aux. y Otros (anexo)	26.014.480,84		b) menos Apil. Pd.	13.106.718,19	
c) Varios Deudores	474.475,27		24) Otros (anexo)	749.549,20	
d) Cuentas Corrientes	5.559.180,20				
Con Terceros	982.355,53		H - HABERES DE TERCEROS		
a) Cuentas Corrientes	203.213,26		25) Retenciones de Impuestos y otros	803.118,48	803.118,48
b) Colocaciones Comerciales	124.612,22				
c) Varios Deudores (anexo)	654.529,05		I - OBLIGACIONES CON TERCEROS		
		23.638.813,74	26) Varios Acreedores	358.136,03	358.136,03
INVERSIONES			J - OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Bienes Raices	14.802.853,49		27) Obligaciones previas por pagar	678.150	
Edificios en Construcción	4.005.533,34		28) Otros (anexo)	946.794,69	
Revalorización Bienes Raices	1.677.461,46	17.285.848,29	29) Operaciones pendientes	690.424,03	
Valores mobiliarios	335.309,61		K - OTRAS CUENTAS DEL HABER		
Créditos Hipotecarios	237.049,53		30) Intereses y descuentos	1.135.312,27	1.977.837,87
Sociedad Constr. Copihue Ltda.	996.000		31) Arrendos y otras entradas	842.525,60	
Muebles, Instalac. y Utiles	1.678.900,63				
Existencias Varias	970.705,68				
		2.285.938,22			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Deficit Fdo. Extr. Pens. Ley 13.595	960.430,75				
Previas en Trámite	678.150				
Deficit Fondo Medicina Curativa	745.744,03				
Intereses por Cobrar	1.613,44				
		1.232.770,62			
OTRAS CUENTAS DEL DEBE					
Intereses y descuentos	3.001,09				
Gastos Administración, Sueldos y otros	940.219,39				
Asignaciones de Fondos:					
a) Aporte Caja Med. Curativa	143.781,16				
b) Gastos Medicina Preventiva	145.768,98	289.550,14			
		85.797.707,58			85.797.707,58

CUENTAS DE ORDEN

Deposito de Valores en Custodia en Bancos	352.730,60	Deposito de Valores de la Caja en Garantia	1.260.169,59
Deposito de Valores de la Caja en Garantia	1.260.169,59	Deposito de Valores de Imponentes en Garantia	43.846.555
Deposito de Valores de Imponentes en Garantia	43.846.555	Deposito de Polizas de Seguros contra Incendio en Garantia	31.861,12
Deposito de Polizas de Seguros contra Incendio en Garantia	31.861,12	Compromisos Art. 71 y 4.º Transitorio de la Ley 8.569	1.235.000
Compromisos Art. 71 y 4.º Transitorio de la Ley 8.569	1.235.000	Compromisos por solicitudes previas aprobadas	83.118,91
Compromisos por solicitudes previas aprobadas	83.118,91	Deposito de garantia de Arrendos Ley 15.228	46.923.909,40
Deposito de garantia de Arrendos Ley 15.228	46.923.909,40		

VICTOR BECERRA FERRER,
Jefe de Contabilidad.
C. C. Registro N.º 4.634 - Licencia N.º 5.782.

MARIO BRAVO LETELIER,
Gerente.

IN MEMORIAM



En el 2.º aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida madre, sustra y abuelita, señora

JOVINA RILES de ALLENDES (R.E.P.D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia Cristo Rey, ubicada en Carmen con Zañón de la Arada, mañana lunes 4 del presente a las 9 horas.

Invitamos a sus familiares y amigos acompañar en este recuerdo a nuestro inolvidable deudo.

La familia

CONSTITUCION DE SINDICATO

En Santiago, a 31 de octubre de 1968, siendo las 19 horas, en Cuevas 134 ante la presencia del Inspector del Trabajo, señores Jaime Gil Martínez, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados Particulares de Industrias Textil Monarch S.A. El directorio provisional quedó formado como sigue: Presidente, Sergio Prieto Molina; secretario, Héctor Degri Grandón; tesorero, Teodolinda Sagú Ossandón; directores: Enrique Creixell Araya y Eugenio Pinto Velloso.

Se hace la presente publicación de acuerdo con el Código del Trabajo.

El Secretario

BOTELLAS VACIAS

Compra de todas clases: Vineros, Licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio.

Malaga, Concha N.º 0170 (Seminar, altura 600), Teléfono N.º 461367. Bodega Portugal N.º 1381 (ex Licoreros MITJANS), Luis D'Andurain C.

COMEDORES PARA DEPARTAMENTOS

MODERNOS Y DE ESTILO. COMPRES EN LA FABRICA 20% MAS BAJOS.

CARNOT 785 PARADERO 3/4 GRAN AVENIDA (POR SANTA ROSA ALTA 2700) FONO: 569724

PLUMAS ELEVADORAS COMPLETAS

PARA ENTREGA INMEDIATA

Plumas con motor eléctrico o bencinero, con cable de 1/4 y capacho para 300 kilos.

INDUSTRIA METALURGICA LECHUGA HNOS. L.H. S.A. m.r.

CURIRANCA 788 CASILLA 73 San Miguel-Parad.7 Gran Av. Fono 54998

MUEBLERIA SALVADOR

MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E-100

ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estante cama y muebles sueltos.

REFRIGERADORES Cocinas a Gas Licuado.

SALVADOR SANFUENTES N.º 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

MUNICIPALIDAD DE QUILICURA ALCALDIA

Quilicura, 31 de octubre de 1968.

En sesión de fecha 9 de octubre último, la Municipalidad de Quilicura acordó:

La reubicación de las zonas industriales, situándose al Poniente de la Carretera Panamericana, desde Avenida Matía al Norte y al Oriente de la vía indicada, desde la faja de forestación. Del mismo modo, se desafectan algunas zonas habitacionales y se crean nuevas de acuerdo con las posibilidades de consorcio de alcantarillado en la Comuna.

Con la presente publicación se da cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 350 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.

JORGE INDO BEARDESLEY Alcalde

Teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

EN BOLSITAS FILTRO DE DOBLE CAMARA

LA FABRICA SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

10 MESES PLAZO (Sin recargo)

FUNERARIA "La Central" S.A.

San Antonio 449 San Diego 2301

Equina de Placer

ECHEVERRIA N.º 933

Avda. de La Paz alt. 400

ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT"

PROPUESTA PUBLICA N.º 1/1968

Se interesa al comercio para presentarse a Propuesta Pública por:

Abastecimiento de Vestuario y Equipo para Cadetes.

FECHA DE APERTURA: Miércoles 20 de noviembre de 1968, a las 16.30 horas.

LUGAR: Escuela Naval "Arturo Prat". BASES Y ANTECEDENTES deberán solicitarse a la Sección Adquisiciones Casilla 23-V, Valparaíso.

EL DIRECTOR

Donde haya varias tazas que servir, la solución es

Teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

EN BOLSITAS FILTRO DE DOBLE CAMARA

LA FABRICA SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

VENDO TAXI

CHEVROLET 40

PERFECTO ESTADO

Joaquín Aguirre Luco 752, Conchalí, por Recoleta, Alt. 52

EN MIAMI 1968 VOLKSWAGENS

\$4000 SEMANAL MILLAJE GRATIS

MUSTANGS CAMAROS

por día de 24 horas, más millas.

ALEXANDER

Servicio de alquiler de autos en CARROS DE ALQUILER

Tel. NE 4-8585 - NE 4-2647 2600 N.W. Le Jeune Road Siempre abiertos

Radios de Automóvil

Para todos los coches

"AUTRONIC" MARCOLETA 573

Fono N.º 396139

FRAZADAS

Incredible liquidación de MILES DE FRAZADAS a precios más bajos que el año pasado.

COMPRUEBELO EN LA FABRICA SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

OFERTA ESPECIAL

LIVINGS

Super gobelino con cojín pluma.....E°1000

Super brocato.....E°900

Funcional en lana...E°900

Funcional moderno, variedades colores.....E°650

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES FABRICACION PROPIA

RECOLETA 2029- TELEFONO 375999

NOMINA DE BOLETAS DE COMRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1968 ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTES A LAS EMITIDAS EL DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1968

NOMINA DE BOLETAS DE COMRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1968 ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTES A LAS EMITIDAS EL DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1968

NOMINA DE BOLETAS DE COMRAVENTAS Y SERVICIOS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1968 ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTES A LAS EMITIDAS EL DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1968

AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTES A LAS EMITIDAS EL DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1968											
NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	Nº	Boleta Nº y Serie	PREMIO	NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o Localidad	Calle	Nº	Boleta Nº y Serie	PREMIO
PROVINCIA DE TARAPACA:						PROVINCIA DE VALPARAISO:					
Casa "Cuello"	Arica	Patricio Lynch	436	32920	E° 1.000	Edificio de Bellas "Elisa"	Santiago	Monjitas	794	076267	E° 1.000
Casa "Cuello"	Arica	Patricio Lynch	436	32920	E° 1.000	Restaurant "My Hobby"	Santiago	Natalie	106	015683	E° 1.000
Botas Hnos. Ltda.	Arica	P. Jaramuena Lote 76-A	3460		E° 1.000	Restaurant "My Hobby"	Santiago	Natalie	106	015682	E° 1.000
Gino Rossi y Cia.	Arica	21 de Mayo	223	14821	E° 1.000	Pca. de Confecciones "Vila"	Santiago	Phillips	51	381163	E° 1.000
Gino Rossi y Cia.	Arica	21 de Mayo	223	14821	E° 1.000	Pca. de Confecciones "Vila"	Santiago	Phillips	51	381173	E° 1.000
Pomareda Hnos.	Arica	21 de Mayo	783	14127	E° 1.000	Casa "Sables"	Santiago	Portal Bulnes	439	60890-A	E° 1.000
Pomareda Hnos.	Arica	21 de Mayo	783	14127	E° 1.000	Puente de Soda "Don Pepe"	Santiago	P. Fdez. Concha, L	10	335748-A	E° 1.000
Almacén "El Pavo"	Arica	V. Velazquez	417	27078	E° 1.000	Puente de Soda "Don Pepe"	Santiago	P. Fdez. Concha, L	10	335770-A	E° 1.000
Almacén "El Pavo"	Arica	V. Velazquez	417	27078	E° 1.000	Zapateria "Carrera"	Santiago	Puente	355	335704	E° 1.000
Hito "Cruce y J. Pavisle"	Iquique	O. Labbe	416	30941	E° 1.000	Optica "Santa Lucia"	Santiago	San Antonio	345	070990	E° 1.000
PROVINCIA DE ANTOFAGASTA:						Casa "Carrasco"	Santiago	San Antonio	346	462934	E° 1.000
Coop. Carabineros de Chile Ltda.	Antofagasta	Maipu	867	80125-P	E° 1.000	Casa "Carrasco"	Santiago	San Antonio	346	463313	E° 1.000
Coop. Carabineros de Chile Ltda.	Antofagasta	Maipu	867	80125-P	E° 1.000	Materiales Electricos-Alberto Brain	Santiago	San Antonio	346	463315	E° 1.000
Galera de Carteras "Rene"	Antofagasta	Maipu	2546	54697	E° 1.000	Materiales Electricos-Alberto Brain	Santiago	San Antonio	346	463315	E° 1.000
Casa "Eli"	Antofagasta	Prat	754	21304	E° 1.000	Perfeteria "Moderna"	Santiago	San Diego	164	8475 Maq. Reg.	E° 1.000
Casa "Eli"	Antofagasta	Prat	754	21304	E° 1.000	Perfeteria "Moderna"	Santiago	San Diego	164	8475 Maq. Reg.	E° 1.000
Ind. Molinera "Defior"	Calama	J. J. Latorre	438	024469	E° 1.000	Pca. de Tejidos "El Progreso"	Santiago	San Diego	219-B	8546 Maq. Reg.	E° 1.000
Ind. Molinera "Defior"	Calama	J. J. Latorre	438	024469	E° 1.000	Pca. de Tejidos "El Progreso"	Santiago	San Diego	219-B	8546 Maq. Reg.	E° 1.000
Lubreria "Juan Grubis"	Taltal	S. Ocarino	601	16229	E° 1.000	Pca. de Tejidos "El Progreso"	Santiago	San Diego	219-B	8546 Maq. Reg.	E° 1.000
Lubreria "Record"	Tocopilla	Pasaje Matta	9	10696	E° 1.000	Pca. de Tejidos "El Progreso"	Santiago	San Diego	219-B	8546 Maq. Reg.	E° 1.000
Dep. de Licores - Lucia Barrios M.	Tocopilla	Pasaje Matta	9	10696	E° 1.000	Tienda "El Arco Iris"	Santiago	San Diego	164	068317	E° 1.000
PROVINCIA DE ATACAMA:						Manufacturas "Ramblor Ltda."	Santiago	San Diego	1226	003884	E° 1.000
Almacén - Domingo Galleguillos	Copiapó	Carrera	851	29753	E° 1.000	Radio "Roca"	Santiago	San Diego	1442	27260	E° 1.000
Almacén - Domingo Galleguillos	Copiapó	Carrera	851	29753	E° 1.000	Radio "Roca"	Santiago	San Diego	1442	27260	E° 1.000
PROVINCIA DE COQUIMBO:						Pintura "Soquina"	Santiago	San Diego	1669	051929	E° 1.000
Restaurant "Norte y Sur"	Coquimbo	Lourdes	301	11913	E° 1.000	Cia. Chilena de Lubricantes S. A.	Santiago	San Joaquin	3103	068259	E° 1.000
Almacenes "Munoz"	Coquimbo	Melajero	1098	45253	E° 1.000	Cia. Chilena de Lubricantes S. A.	Santiago	San Joaquin	3103	068259	E° 1.000
Casa "Danher"	La Serena	Avda. F. de Aguirre	332	12261	E° 1.000	Cia. Chilena de Lubricantes S. A.	Santiago	San Joaquin	3103	068259	E° 1.000
Auto "Serena Ltda."	La Serena	Avda. F. de Aguirre	485	179	E° 1.000	Fuente de Soda-Eugenio Zunino	Santiago	Tendin	77	133793 Aprox.	E° 1.000
Imprenta y Libreria "Moderna"	La Serena	Cordovero	526	7489	E° 1.000	"Casa de la Olla a Presión"	Santiago	Tenderini	77	133794	E° 1.000
Imprenta "Jules"	Ovalle	Y. Mackenna	257	184108	E° 1.000	"Casa de la Olla a Presión"	Santiago	Tenderini	77	133795 Aprox.	E° 1.000
Puente de Soda "Katarin"	Vicuña	G. Mistral	605	5374	E° 1.000	"Casa de la Olla a Presión"	Santiago	Tenderini	77	133814	E° 1.000
PROVINCIA DE ACONCAGUA:						Casa "Damir"	Santiago	Tenderini	77	133815	E° 1.000
Casa "Raffo"	Los Andes	Maipu	263	34607	E° 1.000	Almacén "El Arado"	Santiago	21 de Mayo 583, Loc.	887	110807	E° 1.000
Casa "Raffo"	Los Andes	Maipu	263	34611	E° 1.000	Almacén "El Arado"	Santiago	21 de Mayo	629	110807	E° 1.000
PROVINCIA DE VALPARAISO:						Almacén "El Arado"	Santiago	21 de Mayo	629	110807	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	Textil "Raby"	Santiago	21 de Mayo	629	110807	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	Textil "Raby"	Santiago	21 de Mayo	629	110807	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	PROVINCIA DE O'HIGGINS:					
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000
Casa "Macellari"	La Calera	Carrera	603	8123	E° 1.000	"El Cabello Alazan"	Rancagua	Brasil	875	60155	E° 1.000

REGISTRO	FECHA	DESCRIPCION	VALOR	MONEDA	OTROS
	1946				

[illegible]

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Sin ningún brillo

Empate a Uno Entre la UTE y Coquimbo

CANCHA: Estadio Universidad Técnica. PAGARON: 1.205 personas. SOCIOS: U. Técnica 87, Coquimbo Unido 36. RECAUDACION: 2.980 pesos. ARBITRO: Julio Riquelme. EQUIPO U. TÉCNICA (21): Urrutia, Pinilla, J. Díaz, Cortez y Silva; Libersona y Guerra; Troncoso, Barrera, Stella y Herrera. COQUIMBO UNIDO (21): Rivera, González, Morales, Vargas y Mulet; Gárgolas y Latala; Peña, Asuero, Ambler y Manuel Díaz. GOLES: Primer tiempo: 19 minutos, Barrera abre la cuenta para la UTE; a los 33 minutos Peña para Coquimbo.

Primer tiempo 1-1. Segundo tiempo: 17' Manuel Díaz pone en ventaja a Coquimbo; a los 22' empate Troncoso para la UTE. EXPULSIONES: A los 40' del primer tiempo, expulsado Herrera de U. Técnica por reclamos reiterados al árbitro. 18' del segundo tiempo, expulsado Mulet de Coquimbo Unido por juego brusco. Un partido sin emoción fue el que disputaron los conjuntos de Coquimbo Unido, puntero e invitado de la serie "A" ascendente y el juvenil elenco de la Universidad Técnica.

Un primer tiempo en que ambos conjuntos malograron varias ocasiones de gol, producto éstas de errores defensivos que mostraron los hombres encarrados de las áreas. A los 19' se abrió la cuenta. Barrera fue el encargado de batir a Rivera después de recibir una pelota totalmente libre de Herrera, hombre que fue el principal señor en esta conquista, que prácticamente barrió a la defensa nortina, llevándose la línea de fondo arrastrando a dos adversarios y envió centro suave y retrasado que tomó con comodidad.

TRONCOSO, el puntero derecho de U. Técnica, en el momento de decretar el 2 a 2 para su equipo.



Casi Pierden por W. O., Conato Huelga en UTE

Dificultades económicas del equipo de U. Técnica casi le impide cumplir con su compromiso ante Coquimbo Unido. Los jugadores universitarios no querían salir al campo a cumplir este compromiso oficial, debido a que la directiva del Club no ha cumplido con ellos, en el sentido de cancelar sueldos de dos meses de retraso más primas y premios que se les adeudan a varios jugadores.

Serío aprieto tuvieron los dirigentes del club naranja ante la negativa del equipo para presentarse a jugar ante Coquimbo Unido. Afortunadamente, el entrenador, Gracián Miño, pudo convencer a los jugadores que esta no era la mejor forma de lograr sus aspiraciones, y en esa forma decidieron finalmente no hacer efectivo este intento de huelga y presentarse bajo las órdenes del árbitro para iniciar el encuentro, no sin antes de manifestar que sólo lo hacían por lealtad al entrenador y por el profundo respeto que sienten por la Universidad como establecimiento educacional.

En todo caso las promesas de arreglo se mantienen y durante el curso de la semana pueden subsanarse estos problemas que se han convertido en el pan de cada día.

Finaliza Torneo Ecuestre "Bodas de Plata" de la UC

En el Jardín de Salto del Estadio Santa Rosa de Las Condes, finaliza en la tarde de hoy el Concurso Hípico de la temporada de primavera organizado por la rama ecuestre de Universidad Católica en celebración de sus Bodas de Plata. Este evento que tiene como participantes a los más destacados ecuestres y amazonas del país, ofrece en la Jornada de Clausura como prueba principal el Gran Premio.

Américo Simonetti entre los varones y Bárbara Barone por las amazonas, son dos de las varias figuras de renombre internacional que visitando los colores de la U. Católica estarán compitiendo.

La incorporación de un grueso número de aficionados no frecuente para estos espectáculos, a raíz del acuerdo de hacer algún tiempo—de la UCE de dejar entrar libremente a presenciar sus campeonatos, a todo aquel que lo desee, encontró la respuesta esperada. Muchos han sido, en las dos jornadas realizadas, los que haciendo uso de esta gentil invitación, se han sumado a la concurrencia habitual.

EL PROGRAMA

9.00 horas: Novicios. Potencia.

14.00 horas: Cuatro obstáculos para caballos de tercera y cuarta categoría.

AMAZONAS: Gran Premio.

PRECIO JUSTO HORA EXACTA

RELOJERIA GABOR ESTADO 48

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

CHEVRON Pie E° 30

JOYAS FINAS

Ahora en su nueva dirección. MIRAFLORES 631 2° Piso

ESCOLARES Bolsones Portadocumentos etc.

ARTÍCULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUANTES etc.

Fábrica de Muletas MUNDIAL MIRAFLORES 631 2° Piso

A PRECIOS DE FABRICANTES

Fútbol nocturno en el Nacional: Audax puede frenar a la Católica

Con dos encuentros se completa esta noche en el Estadio Nacional la segunda fecha de la rueda final del Torneo de Honor. A las 20 horas, se enfrentan Palestino y Huachipato. Ambos equipos vienen de perder frente a Universidad de Chile y Universidad Católica respectivamente, y ambos equipos tienen problemas en su alineación. Los trios no podrán contar con Orlando Ramírez, castigado por el Tribunal de Penalidad, y en su reemplazo se anuncia la reaparición definitiva de Walter Jiménez.

Huachipato, por su parte, debe lamentar las ausencias de Jaime Ramírez y Víctor Figueroa, dos hombres fundamentales en la planificación del equipo sureño. Serán suplidos por jugadores de las divisiones inferiores. En todo caso, y pese a estas contingencias, ambos equipos pueden protagonizar un buen encuentro.

De fondo, a las 22 horas, lo harán Universidad Católica y A. Italiano. Este encuentro puede constituirse en el plato fuerte de la fecha. A. Italiano viene de perder en Valparaíso, mientras que U. Católica, en una convincente actuación, derrotó sin apremios a Huachipato en el mismo Estadio Nacional.

En el equipo de Riera se anuncia la reaparición de J. Carlos Sarnari, el medio campo. No se anuncian nuevas modificaciones en el equipo cruzado. En Audax, por el contrario, se hacía dudosa la actuación de Antonio Vargas. También hay problemas en la valla y es probable que lo haga el juvenil Pacheco.

EN PROVINCIAS

En Valparaíso se miden a las 18.00 horas en el Clásico Tradicional Wanderers y Everton de Viña del Mar. En Concepción, a las 15.30 horas, lo harán Deportes Concepción con U. de Chile y en Temuco, también a las 15.30 horas, Green Cross, recibe la visita de Santiago Morning.

TORNEO DE PROMOCION Dos encuentros consulta el calendario en esta división. En San Felipe, el local Unión San Felipe recibe la visita de O'Higgins de Rancagua, mientras que en Talca, Rangers medirá fuerzas con Unión Española. Estos dos encuentros fueron programados a las 18.00 horas. La jornada de promoción se completa el próximo martes en reunión vespertina en el Estadio Nacional.

Ministerio de Vivienda y Urbanismo CORHABIT - DELEGACION LA SERENA -

Se solicitan propuestas por materiales destinados a las poblaciones de Autoconstrucción "Jorge Guzmán", de La Serena; "San Juan", de Coquimbo, y Autoconstrucción "Ovalle", de Ovalle.

MATERIALES: Artefactos, vidrios, pinturas, fierro, fillings, artículos eléctricos, fierro, medidores agua, etc.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 4 de noviembre de 1968 en el Departamento Normativo de Delegaciones, Serrano 89, 4.º piso, Santiago, y en la Delegación Regional de La Serena, Pedro Pablo Muñoz 891, La Serena.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA: Las propuestas se abrirán el 22 de noviembre de 1968, a las 15 horas, simultáneamente, en las direcciones anteriormente indicadas.

DELEGADO REGIONAL

Ascenso: El puntero San Luis en Linares

Esta tarde se completa la tercera fecha del fútbol de Ascenso en sus series A y B. Todos los encuentros están localizados en provincias.

Por el grupo de los que "ascienden", se enfrentan en Linares el local, Lister Rosel y San Luis. Los quilolanos van punteros y con la moral completamente reconvertida, luego de clasificarse con algunos sobresaltos. San Luis ganó la semana pasada a Universidad Técnica, 3-2, al paso que los linarenses oyeron derrotados por Lota, en Coronel, 1 a 0.

En Chillán, Rubiense espera a los mineros de Lota para rehabilitarse. Los chillaneros no han visto una todavía y están colistas con cero punto.

Y completando la Serie A, Trasandino y Antofagasta Portuario se enfrentan en Los Andes. Trasandino, perdió con Coquimbo 3-0 la semana anterior; los portuarios avasallaron a Rubiense 3 por 1 en Antofagasta.

Básquetbol femenino: Juan Yarur juega con Cabrera Gana en Famae

En dos gimnasios continúa en el día de hoy disputándose el certamen femenino de básquetbol de la Asociación Santiaguina. El programa de esta oportunidad es el siguiente:

GIMNASIO FAMA

16 horas: Juveniles HNR, Cabrera Gana — Juan Yarur.

17 horas: Juveniles HNR, Thomas Bata — H. Chile.

18 horas: 1.ª HNR, Cabrera Gana — Juan Yarur.

19 horas: 1.ª HNR, Thomas Bata — H. Chile.

GIMNASIO MEXICO

18 horas: 1.ª ACS, Cultura Física — INSA.

17 horas: 1.ª ACS, Magallanes — Chile Brasil.

Vóleibol: Brasileños juegan el lunes con U. C.

Los vóleibolistas brasileños del Instituto Mackenzie y Stella Maris — ambos de São Paulo — que al ganar en victorias los torneos escolares, de damas y varones, dejaron una innegable impresión, finalizarán su exitosa gira por canchas chilenas enfrentando el lunes en el gimnasio de Universidad Católica a los cuadros de honor de los cruzados.

El poderío de los sextetos foráneos que no ha sabido de derrotas y que este fin de semana debe jugar en Concepción, fue la razón principal por la cual los dirigentes universitarios, dispusieron una nueva presentación suya en la capital.

Universidad Católica — su sexteto masculino — es la base de las selecciones "mandando" en las competencias oficiales de la Asociación Santiaguina desde hace varios años, oportunidades en que ha campeonado sin contratiempos.

El programa para el lunes es el siguiente: 20.30 horas: Universidad Católica con Stella Maris (damas).

21.15 horas: Universidad Católica con Instituto Mackenzie (varones).



RICARDO CABRERA

SERIE "B"

Dos encuentros contempló el lote del dramatismo, donde se peleó quien desaparece.

En San Bernardo, Municipal recibe la visita de San Antonio Portuario. Ambos van con dos puntos y vienen de perder sus respectivos compromisos pasados. Los ediles cayeron con 1.ª HNR, Colchagua 4-3, en tanto que los portuarios entregaron la oreja ante Naval, 1 a cero.

Y en Puente Alto juegan el colista, Iberia, con 9 puntos, y el líder del grupo, Deportes Colchagua, con 4 puntos. Grupos v plata son los visitantes.

Sólo 2 partidos en el Promoción

Sólo dos partidos consulta el Torneo de Promoción y ambos son en provincias. Los dos restantes deberán cumplirse en reunión nocturna y doble en el Estadio Nacional el próximo martes, por las razones ya conocidas que impidieron utilizar normalmente el campo deportivo de Ñuñoa.

Los cotejos de hoy tienen como escenario, uno en el Estadio Fiscal de Talca, donde Rangers será anfitrión de Unión Española. El segundo de estos encuentros se celebrará en el Estadio Municipal de San Felipe y los protagonistas serán Unión San Felipe frente al muy traído y llevado O'Higgins de Rancagua.

Unión Santa Elisa enfrenta al Depto. Atlántico

EL CLUB UNION SANTA ELISA, cita para hoy a sus tres equipos adultos en la cancha Real Cielón, para enfrentar al Deportivo Atlántico, encuentros que comenzarán a las 14 horas los terceros cuadros, a las 15 horas los segundos equipos y 16 horas los elencos de honor, partidos fijados por la Asociación La Cisterna.

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

PAGO DE PENSIONES DE OCTUBRE			
OFICIALES Y EMPLEADOS CIVILES	...	LUNES	4 DE NOVIEMBRE 9 a 12 HORAS
MONTEPIOS, CTAS. 1 al 8.850	...	LUNES	4 DE NOVIEMBRE 13.30 a 16.30 HORAS
MONTEPIOS, CTAS. 8.851 y SIGUIENTES	...	MARTES	5 DE NOVIEMBRE 9 a 12 HORAS
SUBOFICIALES MAYORES, CUALQUIER N.º DE CUENTA, y SUBOFICIALES, CTAS. 1 al 14.000	...	MARTES	5 DE NOVIEMBRE 13.30 a 16.30 HORAS
SUBOFICIALES, CTAS. 14.001 al 26.100	...	MIÉRCOLES	6 DE NOVIEMBRE 9 a 12 HORAS
SUBOFICIALES, CTAS. 26.101 al 35.100	...	MIÉRCOLES	6 DE NOVIEMBRE 13.30 a 16.30 HORAS
SUBOFICIALES, CTAS. 35.101 y siguientes	...	JUEVES	7 DE NOVIEMBRE 9 a 12 HORAS

ASIGNACIONES FAMILIARES Y RETENCIONES JUDICIALES: JUEVES 7 DE NOVIEMBRE DE 13.30 a 16.30 HORAS.

PAGO DE REZAGADOS: VIERNES 8 DE NOVIEMBRE, DE 9 a 12 HORAS.

DEPOSITOS RANCARIOS EN SANTIAGO: SE EFECTUARÁN EL MARTES 5 DE NOVIEMBRE.

DEPOSITOS PARA PAGO DE PENSIONES EN PROVINCIAS: SE EFECTUARÁN EL MIÉRCOLES 6 DE NOVIEMBRE.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

George Best Tampoco Integrará Resto del Mundial

MANCHESTER (Inglaterra). 2 (UPI).— George Best, ala del equipo de fútbol Manchester y

Polo: Los Angeles, campeón de la Copa "Corzalo Herreros"

Finalizó pasado el mediodía de ayer en la cancha de polo del San Cristóbal, la disputa de la Copa Corzalo Herreros. Campeón fue el cuarteto de Los Angeles al vencer en forma anustiosa a Lortué 5,5 por 5 puntos. Este encuentro, de diferencia en el score había en forma elocuente de la calidad del encuentro. Otro "sufrido" en la jornada anterior el mismo cuadro de Los Angeles al vencer 4 x 3 a Colchagua.

En los restantes encuentros por la misma competencia, Colchagua derrotó 7,5 x 6 a Gorilla. Refañá por su parte, simulando la serie de resultados estrechos hizo lo propio al superar 5 x 4 a Manquehue.

En Puente Alto juegan el colista, Iberia, con 9 puntos, y el líder del grupo, Deportes Colchagua, con 4 puntos. Grupos v plata son los visitantes.

COPA JULIO ZEGERS

Hoy se pone término al Torneo Copa Julio Zegers con el siguiente programa:

Horas:

13.45 Las Cabras con O'Higgins.

15.00 San Vicente con Nacura. Árbitro: Jaime García Huidobro.

16.15 Graneros con San José. Árbitro: Ovalle.

17.00 Universidad Católica con Los Boldos. Árbitro: Francisco Echequique y Alberto Correa.

Básquetbol de la "U": T. de Prisiones y Agronomía dan término al ascenso

En el Gimnasio de la Federación, finaliza esta mañana el torneo de ascenso de la Asociación Masculina de Básquetbol de Universidad de Chile. El programa de esta ocasión consulta tres partidos. A las 9 horas, por la segunda serie de honor, se miden los cuadros de Medicina con Cuadros de Medicina de Prisiones.

Para las 10.15 horas está anunciado el encuentro entre los quintetos de Economía con Geología, mientras que el match de fondo está fijado para las 11.30 horas, a cargo de los representantes de Agronomía y Técnica de Prisiones.

Esto nos informó el tío correspondiente, Sr. Segundo González, quien, quien además, árbitro de fútbol, es el encargado por la Liga Puente Alto.

La Liga Deportiva presidida por Luis Pita, que es un dirigente zonal.

Los Árbitros

La siguiente es la lista de los árbitros que tendrán a su cargo la tarde del partido de ascenso Nacional o de los dos encuentros correspondientes a la promoción.

Estadio Nacional: Jostino-Huachipato: Amor; U. Católica: Juan Silva; Wanderers-Everton: Amador; Concepción-Domingo Mañá; Colchagua-Cross: Santiago, Gase.

Promoción: San Bernardo-O'Higgins: Víctor; Rangers-Unión: Lorenzo Cantillán; Deportes Colchagua-Municipal: Martes en el Estadio Nacional: Magallanes-Serena: Raúl; Huachipato-Colo Colo: Colchagua: bal; Colo Colo: Colchagua: fael Hormazabal.

El dirigente de la Sir Matt Busby "George" decidirá comprender, vale como se proyecta, que perderá el partido, secuencia de la temporada, tendremos inmediato contacto con los colores.

El diminuto jugador sufrió una dislocación, en el partido contra Leeds United, en la cancha de la que concluyó con este.

El dirigente de la Sir Matt Busby "George" decidirá comprender, vale como se proyecta, que perderá el partido, secuencia de la temporada, tendremos inmediato contacto con los colores.

El diminuto jugador sufrió una dislocación, en el partido contra Leeds United, en la cancha de la que concluyó con este.

Hoy finaliza Torneo de los Barrios en Puente Alto

Informa nuestro corresponsal, Ar. Gonzalez Jorge

Hoy termina en Puente Alto, el Campeonato de la Liga de Fútbol de Puente Alto. Cabe mencionar que el torneo se viene jugando desde el mes de agosto en el Club Juventud Esperanza, quienes su actuación, en el torneo, les dio el derecho a jugar en la cancha de este.

Puente Alto, tiene registrados en la Liga Clubes Juveniles de Puente Alto, 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 55.º, 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º, 76.º, 77.º, 78.º, 79.º, 80.º, 81.º, 82.º, 83.º, 84.º, 85.º, 86.º, 87.º, 88.º, 89.º, 90.º, 91.º, 92.º, 93.º, 94.º, 95.º, 96.º, 97.º, 98.º, 99.º, 100.º.

Los dirigentes de los equipos de fútbol de Puente Alto, que se han reunido en la Liga, para la realización del torneo, han decidido que el torneo se termine hoy, domingo 3 de noviembre, a las 14 horas, en la cancha de la Liga, Puente Alto.

Para las semanas venideras tiene en el Campeonato de Fútbol de Puente Alto, el pago con participación de los equipos de fútbol de Puente Alto, de todo el departamento de Puente Alto.

Esto nos informó el tío correspondiente, Sr. Segundo González, quien, quien además, árbitro de fútbol, es el encargado por la Liga Puente Alto.

La Liga Deportiva presidida por Luis Pita, que es un dirigente zonal.

Chile, Sede del Campeonato Mundial de Ciclismo de 1972

MONTEVIDEO (Por Héctor Hugo Sagredo, Gentileza de LAN CHILE).— No hay duda que nuestro país entró en el pie derecho en el Mundial de Ciclismo. Al margen de la clamorosa bienvenida, con que fue recibido, la más brillante dada a una delegación, ha obtenido un importante triunfo al haberse impuesto a la competencia por unanimidad el plan renovador de la U.C.I. (Unión Ciclista Internacional), de que estas competencias se realicen cada cuatro años en Latinoamérica.

En el congreso inaugural de este campeonato, que contó con la presencia de los altos ejecutivos del pedal mundial, se aprobaron los reglamentos por los que se registrarán las competencias en esta oportunidad. A continuación hizo uso de la palabra Adriano Rodoni, el italiano presidente de la U.C.I., quien recordó con cariño los días pasados en nuestro país, con ocasión de la inauguración del velódromo del Estadio Nacional, y dijo: "Vería con agrado la Unión Ciclista Internacional a la cual represento, que dadas las muestras de madurez organizativa que distingue a Chile en muchos aspectos, fueran los encargados de traer nuevamente a esta parte de América el Mundial de Ciclismo de 1972".

Sus palabras fueron recibidas con grandes aplausos por los asistentes, que se mostraron en su totalidad complacidos de la insinuación del "capo" de la actividad pedalera del mundo. Luego alzó el presidente del organismo chileno quien primero en castellano y luego en un fluido francés, agradeció la confianza demostrada por los asistentes al elegir a Chile como sede de un evento tan importante como es un Campeonato Mundial de Ciclismo, recordando: "Es verdad lo que ha dicho —modestia aparte— el presidente señor Rodoni. Chile tiene una bien ganada fama de organizar torneos de gran envergadura, y nunca los dirigentes han defraudado en sus intervenciones, y es así como nuestro país ha servido para que atletas de renombre se sientan en nuestro territorio como en su propia casa. Ayer fue el fútbol, luego el básquetbol, el hockey en patines, y si ahora le toca al ciclismo, sabremos cumplir como buenos chilenos".



SHOICHIRO SOGIHARA

Mundial de Ciclismo

Primera "Baja" en el Equipo Chileno: Pedro Rachet Sufrió Ataque

MONTEVIDEO, 2 —(UPI)— El presidente de la delegación ciclista de Chile, Pedro Rachet, sufrió hoy un ataque de artritis y fue asistido en el Centro Médico del Estadio Centenario de Fútbol de esta capital. Según los médicos que lo atendieron, su enfermedad no es de cuidado pero requiere reposo, por lo que esta noche no podrá asistir a la Inauguración del Campeonato Mundial de Ciclismo.

Un vocero de la delegación chilena informó a la United Press International que luego de ser atendido por los facultativos, Rachet fue llevado en una ambulancia de regreso al Hotel Oceanía, donde se hospeda, permaneciendo en absoluto reposo.

La artritis le afectó la rodilla derecha y el tobillo izquierdo, estando ambos sumamente inflamados, según el delegado trasandino.

Quedó a cargo de la delegación chilena, momentáneamente, el vicepresidente, Jorge Hidalgo Ibarra.

Los técnicos de la delegación chilena dijeron a UPI que los corredores se entrenaron en la pista en numerosas oportunidades, adaptándose perfectamente, ya que en Chile cuentan con una similar, dijo, con la única diferencia de que la pista de su país tiene más inclinación.



Durante la comida vemos a uno de los equipos más poderosos que compiten en el primer mundial organizado en Latinoamérica, los temibles italianos Vittorio Marcelli, Flavio Martini, Giovanni Bramucci, Benito Pegato, Giuseppe Bosolen, Mauro Simonetti, Giordano Torrini y Walter Gorini.

A las 8.30 horas se dará la largada desde frente a la Municipalidad de Las Condes, a la tradicional prueba caminera "Ascensión a Farellones". La competencia es organizada por el Club Ciclista Condor, bajo el auspicio de la Ilustre Municipalidad de Las Condes, la cual ha donado valiosos estímulos para los corredores. Aunque muchas de las figuras del pedal nacional se encuentran participando en el Mundial de Uruguay, la competencia ofrece un atractivo duelo de tres especialistas de la escalada en bicicleta.

Las preferencias están repartidas entre Hernán Delgado, de Audax; Francisco Poblete, de Baía y Juan Valdes, de Quinta Normal.

El programa se completará con tres vueltas para novecientos y cinco vueltas para Cuarta Categoría.

GERARDO ANDAUR GALLEGOS

LE OFRECE EN SU MES ANIVERSARIO

BAROMETROS - TERMOMETROS - LUPAS - CURVIMETROS para topógrafos - BRUJULAS para topógrafos - BRUJULAS marinas - RADIOS MOTOROLAS 6 y 12 V. - GUANTES deportivos - INSIGNIAS esmaltadas al fuego: países, ciudades, clubes deportivos, etc. - FUNDAS cubrevolante - CUEROS de ante - PLUMEROS - PARRILLAS para vehículos.

CANJEAMOS SUS BOLETINES DE PEAJE POR CADA COMPRA DE \$ 100.

NUEVA AUTOSELECCION BRASIL 11-13-15-SANTIAGO

En Montevideo

Sorprendente y Emotiva Fue la Recepción al Equipo de Chile

(Correspondencia de nuestro enviado especial al Mundial de Ciclismo)

En óptimas condiciones físicas y esperanzados su actuación, a pesar de los "chicos" europeos que como es lógico han acaparado la atención de los locales.

LOS EXTRANJEROS

Fuimos a dar un vistazo al velódromo municipal, que se encuentra totalmente remodelado y ofrece una vista magnífica. Estaba estrenando el equipo de Italia, haciendo cambios para la Persecución. Es en realidad impresionante el afluente y sincronización que lucen y la velocidad que logran sacarle a sus bicicletas.

Se puede decir que es una suerte que Chile no participe en esta especialidad, porque con esos colosales se entra a la pista derrotado antes de competir.

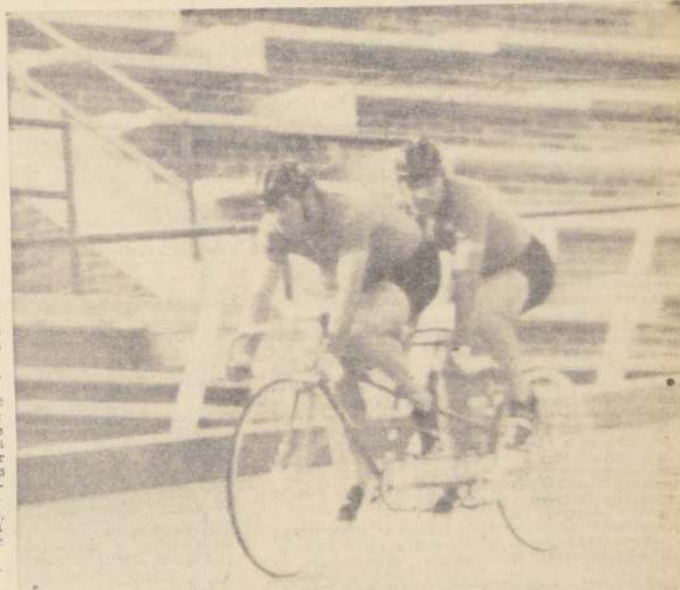
También estaba el equipo de Argentina con nuestros conocidos José Pitarro, uno de los mejores latinoamericanos en México; el "Negro" Ernesto Contreras, que nos decía "cuando aparecerá otro que me reemplace, para no verme metido en estos líos". Es que en duda, la presencia de los suizos, los polacos, a quienes llaman las "locomotoras" por el sostenido de su ritmo, los japoneses y los norteamericanos, que constituyen la insignia de este campeonato, hacen un poco cohibido a los participantes de esta parte del continente.

De Sudamérica están: Perú, Argentina, Brasil, Colombia (con el gran "Cochise" Rodríguez) y naturalmente los uruguayos. Lamentablemente la ausencia de los ecuatorianos y venezolanos.

que no se han hecho presencias en este verdadero acontecimiento, como es para América, este mundial.

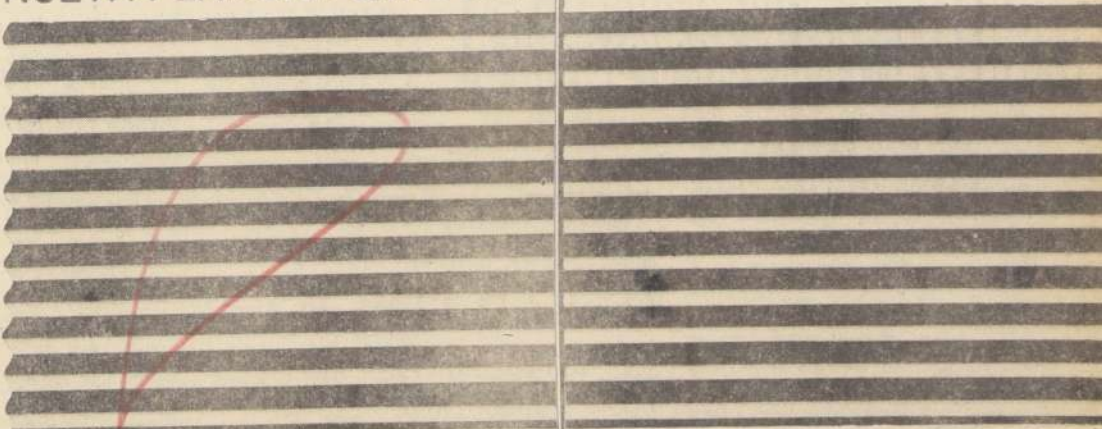
UNA GRATA VISITA

Una grata visita recibieron los corredores chilenos, cuando se hizo presente en el hotel para saludarlos, el popular Nacho Prieto. El destacado futbolista, otrora de U. Católica, que triunfó en Nacional, les deseó suerte a los ciclistas, y se puso a su disposición para lo que les pudiera servir. Lógicamente tan gentil ofrecimiento, fue inmediatamente aceptado por el Director Técnico, quien de inmediato le pidió su auto para hacer algunas compras, que por lo retirado que queda el hotel del centro de la ciudad éstas se hacen un poco difíciles. Nacho no tuvo dificultades en acceder, prometiendo estar a las órdenes de sus compatriotas en todo momento. Lindo gesto del crack.



Durante un entrenamiento se luce el Tandem italiano que forman Giordano Torrini y Walter Gorini, campeones olímpicos en México.

NUEVA PLANCHAS ZINC CAP



TOLEDANA

PARA TECHOS Y CUBIERTAS
LARGOS: 2 m. • 2,5 m. • 3 m. • 3,6 m.

acanalado más profundo

Esto significa mayor resistencia, a pesar de ser más liviana

...más liviana

Su espesor de sólo 0,4 mm la convierte en la más delgada y en la que cubre mayor superficie

...cubre mayor superficie

Cada kilo de plancha cubre un 16,5% más... y la consecuencia es un precio más bajo

...precio más bajo

Un 7% menos por cada metro cuadrado cubierto.

Adquiérala en todas las mejores ferreterías y negocios de materiales de construcción.

OTRO PRODUCTO CAP QUE IMPULSA EL PROGRESO DE LA CONSTRUCCION Y LA INDUSTRIA



Campeonato Mundial

"Acharrada" Regresó Delegación Juvenil



Felices de su impagable experiencia en el Campeonato Mundial de la Juventud, desahogado por los integrantes de la Olimpiada de México, regresaron al país los integrantes

de la multifacética delegación chilena. En el aeropuerto de Pudahuel fueron recibidos por sus familiares, registrándose emotivos momentos de cariño. En la nota gráfica, Antonia Aguirre, Pe-

dro Salgado, Humberto Salgado, Margarita Cruz, María Castillo y Norma Ruz, acompañados por sombrero mexicano, junto al avión que los trajo de regreso.



Dirigentes del deporte de Renca —en el grabado—, de izquierda a derecha, Alfonso Rodríguez, tesorero del Consejo Local de Deportes; Orfilia Ramírez, secretaria del básquetbol femenino; Teresa Jara, tesorera del baloncesto femenino; y Luis Murillo, presidente del Consejo Local de Deportes de Renca.

Congreso Deportivo se Inició en Renca

Ayer se inauguró un Congreso donde participarán 120 delegados de clubes deportivos de la Comuna de Renca.

En la Sede Social del Consejo Local de Deportes de la Comuna, ubicada en Soberanía esquina el El Molino,

se inició a las 10 horas, este evento que aunar a todas las Asociaciones, Ligas e Instituciones con el fin de juntar los clubes dispersos y con ello hacer en la Comuna de Renca una Reglamentación Deportiva que beneficie a más de 10.000 deportistas.

El Presidente del Consejo Local de Deportes nos dio a conocer parte de los planteamientos de este Congreso, teniendo como base principal la reorganización de las ramas de básquetbol femenino y masculino, que tanto ha decaído últimamente en el sector.

Lograr que la Dirección de Deportes del Estado entregue canchas para el fútbol y para el básquetbol ya que las que hay actualmente para el primero son "potreritos arrugados", no tienen cierras ni cuentan con camarines ni duchas.

QUIENES INTEGRAN EL CONSEJO

La directiva actual del Consejo Local de Deportes está integrada por Luis Murillo Catalán, como presidente; Eduardo Rubio Rubio, vicepresidente; Joaquín Fajardo Baeza, secretario; Hugo Alfonso Rodríguez, tesorero; y Octavio Romo, director.

Orfilia Ramírez, secretaria del básquetbol femenino y Teresa Jara, tesorera de esta rama, en reorganización.

Se fundó en 1959 y sus fines están a puntos de lograr la unificación del deporte en general en la Comuna y empadronar a todos los deportistas de ella.

En la actualidad cuentan con 4 instituciones: 1 de fútbol, 1 de rayuela y 1 de la nueva Asociación de Fútbol de la Población Juan Antonio Ríos, sector 1 "B". El básquetbol femenino está en reorganización y es presidido por Amelia Reyes quien actualmente preside a todo el balón cesto familiar de Chile.

El Congreso finalizará el día 3 de noviembre con un almuerzo en el local de Avenida Domingo Santa María 1830 y a su clausura irán representando al Gobierno, Marco A. Rocca, Director de Deportes del Estado y Hugo Ossandón, Jefe Administrativo de esa Dirección. Estarán presentes, además, el Alcalde Eduardo Parra Villegas y un representante de nuestro diario, al que el Congreso ha nombrado diario oficial de los 20.000 deportistas.

Las selecciones de Santiago y Renca juegan esta tarde

Observadores profesionales al "aguante"

Un gran encuentro de fútbol amateur se jugará esta tarde en el Estadio Ikarreburde, en la calle Recoleta, donde se enfrentan las selecciones de Renca y la Asociación Santiago.

Este encuentro es de suma importancia para los jóvenes seleccionados ya que estarán observados por jugadores de fútbol profesional que se interesarán por algún jugador que les pasaría a integrar las filas profesionales.

Además, el Directorio de la Asociación de Renca, que reside Víctor Cerdá, espera seguir haciendo encuentros de interés a base de su Selección para así lograr más sus elementos y lograr un afianzamiento total del equipo.

NUEVO DIRECTORIO

La popular comuna de Renca, cuenta con una respetable Asociación deportiva, la que recientemente eligió su Directorio, que quedó de la siguiente manera: presidente, Víctor Cerdá; vicepresidente, Juan Zúñiga; Secretario, Antonio Yáñez, tesorero, Juan Farías, y director, Luis Ahumada.

PLAN DE TRABAJO

El Plan de trabajo es amplio y va que piensan visitar al Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca y darle a conocer los problemas de la Comuna, en lo que a deporte se refiere, donde hay muchos potenciales que han sido adaptados como cancha pero, a estos les faltan camarines y baños.

Quieren hacer varias competencias donde participen niños, jóvenes y adultos, para lograr que la Comuna de Renca sea una comuna deportiva por ciento.

Nac. Juvenil de Hockey

Las Condes se Retira del Campeonato

Hoy finaliza en Las Higueras el II Nacional Juvenil.

Huachipato y Santiago primeros con ocho puntos.

Idio expreso de los organizadores y para no defraudar al público, se acordó jugar el encuentro, pero en calidad de amistoso.

"Cuál no sería nuestra indignación cuando al terminar el encuentro —perdimos 4 x 3— se decide dar como ganador legítimo a Concepción. Nosotros estamos dispuestos a retirarnos. No podemos aceptar una doble decisión. El mucho menos que se nos perjudique abiertamente."

"Ahora son los organizadores los que tienen la palabra. De negársenos los dos puntos, no jugamos más oficialmente. Para no perjudicar a los que con esfuerzo han entregado lo mejor de sí para ofrecer a su gente una competencia de envergadura, jugaremos los restantes encuentros en calidad de amistosos."

"Repito, es lamentable lo sucedido."

SANTIAGO Y HUACHIPATO, SIGUEN EN PUNTA

Cuarta presentación de Santiago y de nuevo, un vía crucis. Universidad Católica su rival, y que luego de haber visto varias veces a todos los quintetos, aparece como el más débil, le peleó palmo a palmo el triunfo. Venció finalmente el equipo santiaguino.

guino, que dirige Roberto Vargas, 2x1, pero no sin antes sufrir lo suyo.

Para Huachipato, en cambio, el match ante Viña del Mar, que se presumía bastante difícil, luego del holgado triunfo de los muchachos de la Ciudad Jardín ante Concepción, no pasó más allá, que una falsa alarma.



Universidad de Chile ha hecho bastante pelea en el Campeonato Nacional Juvenil de Hockey. En la nota, el cuadro que interviene en el torneo 1967. Varios de esos jugadores están —más "hechos"— en el equipo azul que juega en el Estadio Las Higueras.

Cancha Población O'Higgins. Osorno con la Unión. Las Zonas I, II y VI juegan por simple eliminación.

Las Zonas III, IV y V juegan por puntos. De cada una de ellas saldrá un finalista para el torneo nacional, cuya rueda por título se jugará en Arica del 11 al 19 de enero de 1969.

Las ligas nombradas en primer término hacen de local.

LIGA INDEPENDIENTE DE CONCHALI

Novena fecha de la segunda rueda.

9.30 horas:

Cancha Estrella de Roma: con Defensor Cuba.

Cancha Santa Teresita: Santa Teresita con Unión Venezuela.

Cancha Relámpago: Relámpago con Vidal Araya.

Cancha Torino: Juventud Torino con San Fernando.

14.30 horas:

Cancha Palas Royal: Palas Royal con Nueva Montaña.

Cancha Verde Nilo: Verde Nilo con Los Beatles.

Cancha Independiente: J. Independiente con 21 de Mayo.

Cancha Manuel Rodríguez: Manuel Rodríguez con Atlético Serena.

Cancha El Rayo: El Rayo con Villa La Palma.

LIGA INDEPENDIENTE QUINTA NORMAL

Séptima fecha de la segunda rueda por la serie de honor.

Estadio Zambrano, en la mañana.

Cancha 1: Santa María con Efraín Hurtado (47). Turno: Deportivo Títeres.

Cancha 2: Unión Sanit (46) con Deportivo Los Títeres (39). Turno: Nacional Star.

Cancha Los Naranjos: Los Naranjos con Enrique Sigüa (39) con Unión Prat Vicuña (25). Turno: Nacional Fischer.

En la tarde: Juventud Loyola (32) con Víctor Fornes (32). Turno: Verdadero.

En la noche se jugará que equipo acompañará a Unión Prat Vicuña al descenso.

El segundo "acompañante" saldrá de Santa María y V. Fornes.

FUTBOL de ASOCIACIONES, LIGAS y AGRUPACIONES

La Asociación de Fútbol de Santiago y entidades conexas, Ligas y Agrupaciones, programaron para hoy nuevas fechas de sus respectivas competencias oficiales, en las canchas y horarios que se indican:

ASOCIACION SANTIAGO

Un encuentro de la Serie Unión que define el campeonato. Los restantes partidos son por la Serie República, y corresponden a la 12a. fecha. Todos los matches son con tres equipos, empezando a las 14.30 horas, menos los programados en las canchas interiores del Estadio Nacional, que se juegan a las 14 horas.

SERIE UNION

Cancha Cuarta Zona N° 5: Cuarta Zona con Caupulicán (sólo los primeros cuartos, que definen el campeonato). 17 horas: Turno, Estrella de San Francisco.

SERIE REPUBLICA:

Cancha Estadio Nacional N° 4: Muzzio Hnos. con Iverpool Wanderers. Turno: Copal.

Cancha Estadio Nacional N° 5: Ipiranga con Gimnasio Arturo Prat. Turno: Fortín Mapocho.

Cancha Estadio Nacional N° 7: Carlos Walker con Everton. Turno: Diablos Juniors.

Cancha Madeco: Mademsa con Vélez. Turno: Santos Aybar.

Cancha Borgoño: Borgoño con Unión Arauco. Turno: Unión Pacifico.

Cancha LAN Chile N° 3: Germinal con Libertad. Turno: Valdebenito.

Cancha Cuarta Zona N° 1: Estrella San Francisco con Agua Potable. Turno: Cuarta Zona.

Turno telefónico: Liverpool Wanderers.

SECCION INFANTIL

La sección infantil suspendió una vez sus actividades

oficiales, debido a que su selección juvenil está compitiendo en las eliminatorias del Torneo Nacional Juvenil.

Hoy a las 16 horas en la cancha Ikarreburde juega con la Selección de Renca.

Los jugadores santiaguinos deben encontrarse a las 12 horas en la sede de la Asociación Santiago, (Santo Domingo 1334).

Vicente Tolosa, director técnico del cuadro "dóceno" que cree que esta vez su equipo estará entre los grandes del país, recomienda asistencia y puntualidad a todos sus jugadores.

ASOCIACION DE FUTBOL DE LA REINA

Finaliza hoy su campeonato oficial con la siguiente programación: Estadio Municipal de La Reina (Echeñique con Loreley); Real San Carlos juega con San Miguel.

Cancha Fernando Castillo: Escuela N° 121 con Fernando Castillo Velasco.

Canchas del Consejo Local de Deportes, (Ex Fundo La Reina).

Cancha N° 2: Agulla con Olímpico.

Cancha N° 3: Ramón Muñoz con Eduardo Castillo.

Todos los encuentros empezarán a las 14.30 horas. Arbitrarán los socios de la Asociación de Reinas.

En este campeonato se están disputando los trofeos: Pedro Gajardo C., Copa Peró, Consejo Local de Deportes de Arica, Federación de Juntas y Asociación de Fútbol de La Reina.

AGRUPACION NACIONAL (ANDABA)

Hoy empiezan las eliminatorias del Torneo Nacional de Fútbol de Los Barrios, que organiza ANDABA, en las canchas y horarios que se indican:

PRIMERA ZONA: Cancha Población Tapia: Selección Liga Ovalle con Salamanca. (16.30 horas).

Estadio P.F. CC. Selección Provincial de Valparaíso con Alto Santa Inés. (En Viña del Mar; a las 16.30 horas).

Estadio Quinta Normal: Selección Quinta Normal con La Paimilla (17 horas).

Bye: Artificio de Nogales.

SEGUNDA ZONA

Cancha Población APCOR: Selección Santa Adriana con Apolo (15.30 horas).

Cancha Población APCOR: Selección Independiente con San Rafael (Conchali).

Estadio Quinta Normal: Selección Central Victoria con San Gregorio (15.30 horas).

Estadio Convento Mercedes: Selección de San Antonio: Selección San Francisco de Mostaza con O. Pucio (16.30 horas).

TERCERA ZONA

Estadio Municipal: Selección Liga Cauquenes con Oriente de Talca (16.30).

Bye: Longavi.

CUARTA ZONA

Estadio Municipal: Selección Liga Rucalhue con Los Angeles (16.30 horas).

Bye: Negrete.

QUINTA ZONA

Estadio Municipal de Coñel: 15.30 horas: Selección Liga de Concepción con Talahuano.

17.15 horas: Selección Liga de Coronel con Chiguayante.

SEXTA ZONA

Estadio Municipal: Selección Liga Los Lagos con Pueblo Nuevo (Temuco).

Cancha Gente de Mar: Selección Corral con Valdivia.

CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA

ACUERDOS DEL CONSEJO:

NOMINA DE LOS CAMPESINOS QUE RECIBIRAN SUS TITULOS DE ASIGNACION EL 4 DE NOVIEMBRE DE 1968.

El Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria ha dado su aprobación de los proyectos de Asignación de los Asentamientos "PANGUESILLO", "COIRON", "LLIMPO", "JORQUERA" y "QUELEN", todos ellos ubicados en el departamento de Ilapal, de la provincia de Coquimbo.

Asentamiento PANQUESILLO
120 personas.

- Superficie total: 6.798,8 Hás.
a) Terrenos bajo canal de riego, 798,8 Hás.
b) Terrenos de secano, aproximadamente: 6.000,0 Hás.
- Número de beneficiarios: 120 familias.
- Número de viviendas nuevas: 120 casas, concentradas en dos agrupaciones: Panguesillo, con 84, e Higuerilla, con 36 viviendas.
- Superficie con nuevas plantaciones: 90 Hás. de nogales asociados con duraznos.
- Sistema de riego: dos tranques de acumulación nocturna con sus respectivas redes de distribución.

Asentamiento COIRON
70 personas.

- Superficie total: 26.450,00 Hás.
a) Terrenos bajo canal de riego: 730,00 Hás.
b) Terrenos de secano aprox., 25.720,00 Hás.
- Número de beneficiarios: 70 familias.
- Número de viviendas nuevas: 70 casas, concentradas en dos agrupaciones: Coiron, con 50, y Punta Nueva, con 20 viviendas.
- Superficie con nuevas plantaciones: 23 Hás. de damascos, 47 Hás. de vides pisqueras.
- Sistema de riego: dos tranques de acumulación nocturna con sus respectivas redes de distribución.

Asentamiento LLIMPO-JORQUERA. 68 personas.

- Superficie total: 7.543,40 Hás.
a) Terrenos bajo canal de riego: 575,40 Hás.
b) Terrenos de secano aprox.: 6.968,00 Hás.
- Número de beneficiarios: 68 familias.
- Número de viviendas nuevas: 68 casas, concentradas en dos agrupaciones: Limpo, con 34, y Jorquera, con 34 viviendas.
- Superficie con plantaciones: 36 Hás. de nogales en producción, 15 Hás. de nogales asociados con duraznos.
- Sistema de riego: Dos tranques de acumulación nocturna con sus respectivas redes de distribución.

Asentamiento QUELEN
75 personas.

- Superficie total: 15.432,14 Hás.
a) Terrenos bajo canal de riego: 832,14 Hás.
b) Terrenos de secano aprox.: 14.600,00 Hás.
- Número de beneficiarios: 75 familias.
- Número de viviendas nuevas: 75 casas, concentradas en dos agrupaciones: Quelen Bajo, con 45, y Quelen Alto, con 30 viviendas.
- Superficie de nuevas plantaciones: 10 Hás. de damascos, 9 Hás. de duraznos, 56 Hás. de vides pisqueras.
- Sistema de riego: dos tranques de acumulación nocturna con sus respectivas redes de distribución.

Además, en sesiones del 24 y 31 de octubre del presente, ha seleccionado a los campesinos beneficiados, cuya nómina es la siguiente:

ASENTAMIENTO PANGUESILLO PROYECTO PANGUESILLO ORDEN DECRECIENTE DE PUNTAJES									
1.	Emilio del C. González	31,5	53.	Juan Maldonado Videla	23,5				
2.	Pedro E. Veneciano Núñez	30,0	54.	Luis A. Aguilera Aguilera	23,0				
3.	Heriberto Astudillo Navea	28,5	55.	María Barraza Castro	23,0				
4.	Miguel A. Cortés Maldonado	28,5	56.	Juan Aguilera Aguilera	22,5				
5.	Anibal Aguilera Fernández	28,0	57.	Belarmino Barraza Barraza	22,5				
6.	Brigadier Astudillo Navea	28,0	58.	Juan Barraza Guerra	22,5				
7.	Luminato Aguilera Navea	28,0	59.	Patricio Vázquez Olivares	22,5				
8.	Diego Cepeda Moreno	27,5	60.	Graciela Vega Cortés	22,5				
9.	Jovino E. López Molina	27,0	61.	Arturo Barraza Alvina	22,0				
10.	Leonidas Flores Moyano	27,0	62.	Luis A. Barraza Castro	22,0				
11.	Juan Calderón Barraza	26,5	63.	Guillermo Berrios Castillo	22,0				
12.	Mario Castro Astorga	26,0	64.	Manuel Castro Suárez	22,0				
13.	Miguel Tapia Tapia	26,0	65.	Otilia Núñez González v. de V.	22,0				
14.	Bernabé Tapia Marchant	26,0	66.	Osvaldo Vázquez Acevedo	22,0				
15.	Juan Bta. Navea Castillo	25,5	67.	Uberlinda Barraza Moreno	21,5				
16.	Juan Ambrosio Navea Castillo	25,5	68.	Antonio Flores Lillo	21,5				
17.	Alirio E. Lalín Navea	25,5	69.	Quitermo E. Huerta Vega	21,5				
18.	José Moises Cortés	25,5	70.	Abel del C. Aguilera Aguilera	21,0				
19.	Raquel Aguilera Aguilera	25,5	71.	Felipe Barraza Jamet	21,0				
20.	Luis del T. Tapia Barraza	25,5	72.	Roberto 2.º Barraza Núñez	21,0				
21.	Hector O. Barraza Barraza	25,0	73.	Miguel Contreras Contreras	18,5				
22.	José D. Barraza Barraza	25,0	74.	Abraham Moreno Moreno	17,0				
23.	Claro del T. Cortés Maldonado	25,0	75.	Margarita Cortés Fuentes	16,5				
24.	Francisco Delgado Calderón	25,0	76.	Sergio Cuevas Tapia	16,5				
25.	José R. González González	25,0	77.	Pedro Vázquez Castro	16,5				
26.	Mario Santiana Moya	25,0	78.	Eliecer Cortés Cortés	15,5				
27.	Pedro E. Tapia Tapia	25,0	79.	Manuel Villalobos Cortés	15,5				
28.	Juan de la C. Vargas Vázquez	25,0	80.	Gerardo Aguilera Díaz	14,5				
29.	Arturo Segundo Vázquez Flores	25,0	81.	Pedro Barraza Maldonado	14,5				
30.	Enrique Vicencio Alamis	25,0	82.	Leoncio Saavedra Fajardo	14,5				
31.	David Segundo Aguilera Fernández	24,5	83.	Manuel Trigo Carvajal	14,5				
32.	Juan Raúl Campos Araya	24,5	84.	Belizario Valenzuela Valenzuela	14,5				
33.	Luis Alberto Cepeda Barraza	24,5	85.	Roberto Villalobos Cortés	14,5				
34.	María L. Delgado vda. de F.	24,5	86.	Manuel Cortés Cortés	14,0				
35.	Pedro J. Flores Pizarro	24,5	87.	Tomás González Barraza	14,0				
36.	Augusto F. Morel Saavedra	24,5	88.	Ernesto Mondaca Saavedra	14,0				
37.	Desiderio E. Rojas Puelles	24,5	89.	Benjamín Pizarro León	14,0				
38.	Arturo del C. Tapia Tapia	24,5	90.	Moisés Saldivar Vázquez	14,0				
39.	Miguel Tapia González	24,5	91.	Pedro Valenzuela García	13,0				
40.	José Agustín Vázquez Flores	24,5	92.	José Valenzuela García	13,0				
41.	Adolfo Zúñiga Zúñiga	24,5	93.	Luis Vázquez Flores	12,0				
42.	Juan D. Contreras Contreras	24,5	94.	Carlos Olivares Olivares	12,0				
43.	Juan D. Aguilera Ordenes	24,0	95.	Miguel Armando Paz Paz	12,5				
44.	Roberto Barraza Alvina	24,0	96.	Rene Saavedra Barraza	12,5				
45.	Luis Guido Fajardo Fernández	24,0	97.	Manuel Cepeda Carvajal	12,0				
46.	Luis Alberto Morel Morel	24,0	98.	Miguel Cortés Arancibia	12,0				
47.	Elizardo Segura Castro	24,0	99.	Carlos Chávez Ossandón	12,0				
48.	Pedro A. Valenzuela Cepeda	24,0	100.	José Díaz Núñez	12,0				
49.	Humberto del C. Barraza Castro	23,5	101.	Manuel Fuentes Fuentes	12,0				
50.	Luis Humberto Barraza Jamett	23,5	102.	Luis Lazo Fernández	12,0				
51.	Guido Castro Cano	23,5	103.	Vital Brito Tapia	11,5				
52.	Antonio S. Flores Pizarro	23,5	104.	Manuel Contreras Arancibia	11,5				
			105.	Marcial Díaz Miranda	11,5				
			106.	Higinio Núñez Aguilera	11,5				
			107.	Juan Pizarro Saldivar	11,5				
			108.	Luis Suárez Gallardo	11,0				
			109.	José de las M. Castro Lillo	23,0				

QUELEN ASENTAMIENTO QUELEN PROYECTO QUELEN									
1.	Pascual Aguilar Robles	4	10	4	5	1,5	—	24,5	
2.	Luis Aguilera Aguilera	4	10	4	2	0,5	0,5	1	22
3.	Rosa Olivares vda. de Olivares	4	10	4	2	3	2	—	25
4.	Luis Aguilera Ordenes	4	10	4	2	1,5	0,5	—	22
5.	Luis Aguilera Tapia	4	10	4	2	2	—	—	22
6.	José Salazar Araya Araya	4	10	4	2	3,0	2	1	26
7.	Fernán Arredondo Arredondo	4	10	4	2	1,5	—	—	21,5
8.	José de la C. Araya Araya	4	10	4	5	2	—	—	25
9.	Juan de la C. Ardiles Ardiles	4	10	4	2	3	1	1	25
10.	Pablo Ardiles Ardiles	4	10	4	2	0,5	—	—	20,5
11.	Santos Ardiles Ardiles	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5
12.	Quitermo Barraza Barraza	4	10	4	2	2,5	2	1	25,5
13.	Luis Alberto Bugueño Zamora	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5
14.	Juan Campos Mancilla	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5
15.	Manuel Carvajal González	4	10	4	2	0,5	—	—	22,5
16.	Heriberto Castillo Castillo	4	10	4	5	3	1	—	27
17.	David Castro Miranda	4	10	4	2	2,5	1	1	24,5
18.	Armando Castro Saavedra	4	10	4	2	2,5	0,5	2	2,5
19.	Domician Cortés Cortés	4	10	4	5	1,5	—	—	24,5
20.	Ramón Cruz Cepeda	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5
21.	Humberto Cepeda Araya	4	10	4	5	3	2	2	30
22.	Amadeo Cepeda Cood	4	10	4	5	3	2	2	30
23.	Laura Cortés Cortés	4	10	4	2	1,5	1	—	22,5
24.	Lidio Díaz Núñez	4	10	4	2	3	1	—	24
25.	Marcel del Carmen Espinoza Olivares	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5
26.	José Fernández Astudillo	4	10	4	5	3	2,5	—	28,5
27.	Hernán Fariñas Fariñas	4	10	7	5	3	2	2	33
28.	Romualdo Fariñas General	4	10	7	5	3	1,5	2	29,5
29.	Eduardo E. Fernández Fernández	4	10	4	2	2	1,5	—	23,5
30.	Abraham Gallardo Naveas	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5
31.	Abraham Gallardo Carvajal	4	10	4	5	2	—	1	26
32.	Juan Domingo González Ardiles	4	10	4	5	3	2	—	28

"PROYECTO LLIMPO-JORQUERA" ORDEN DECRECIENTE DE PUNTAJE									
NOMBRE	Anti- güedad	Calid. Asent.	Nota Agr.	Nota Comu.	Carr. Fam.	Hijos Estud.	Asist. Curso	TOTAL	
33.—Ricardo González González	4	10	4	5	3	1,5	1	28,5	
34.—Fernando González Maldonado	4	10	4	2	2	0,5	—	22,5	
35.—Leopoldo González González	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
36.—Guillermo Gallardo González	4	10	4	2	2	1,5	—	23,5	
37.—María E. Gallardo v. de Suárez	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
38.—María Ortelina González Ardiles	4	10	4	2	2	0,5	—	22,5	
39.—Delfín González Ardiles	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5	
40.—Baldomero Hernández González	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5	
41.—Clorindo Hernández Tapia	4	10	4	2	2	—	—	22	
42.—Julio Hernández Tapia	4	10	4	2	3	1	1	25	
43.—Eduardo Ibacache Cepeda	4	10	4	2	2	—	—	22	
44.—Andrés Ibacache Cepeda	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
45.—Cristóbal Ibacache Flores	4	10	4	2	3	1	—	24	
46.—Tomás E. Lamas Tapia	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
47.—Hilario de las M. Lamas Tapia	4	10	4	2	2,5	1,5	—	24	
48.—Dimas del T. Moreno Moreno	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
49.—Victor M. Olivares Alcala	4	10	4	5	2,5	1	—	26,5	
50.—Luis A. Olivares Mondaca	4	10	4	2	3	1,5	1	24,5	
51.—Miguel Olivares Olivares	4	10	4	2	2,5	—	—	22,5	
52.—Efraín Orellana Pérez	4	10	4	5	2,5	0,5	1	27	
53.—Dionisio Palacios Tordecilla	4	10	4	2	3	1,5	1	25,5	
54.—Juan Francisco Pizarro Aguilera	4	10	4	2	3	2	—	25	
55.—Pedro E. Pizarro León	4	10	4	2	3	2	—	25	
56.—Ramiro Pizarro León	4	10	4	2	3	1	2	26	
57.—José H. Pizarro Pizarro	4	10	4	2	2,5	1	2	25,5	
58.—Rosendo Rojo Tapia	4	10	4	2	2	—	—	22	
59.—Francisco Saavedra Gómez	4	10	4	2	1,5	1	1	23,5	
60.—Juan Bta. Saavedra Saavedra	4	10	4	2	3	2,5	—	25,5	
61.—Alberto Shez Lavín	4	10	4	5	2,5	1,5	—	27	
62.—Rosario Segura Gallardo	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
63.—Pedro Antonio Tapia Ardiles	4	10	4	2	3	1	1	25	
64.—Reinaldo Tapia Brito	4	10	4	2	2,5	1	—	23,5	
65.—Luis Tapia Brito	4	10	4	2	3	0,5	—	23,5	
66.—Manuel Tejada Castillo	4	10	4	2	1	—	—	1	22
67.—Luis Antonio Tapia Tapia	4	10	4	2	3	1	—	24	
68.—Luis Valero Moyano	4	10	4	2	3	1	—	24	
69.—Jorge Guido Veas Roble	4	10	4	2	3	2	1	26	
70.—Luis Alfredo Vega Cortés	4	10	4	2	3	3	—	26	
71.—Oscar Castillo Araya	4	10	4	2	2	1,5	—	23,5	
72.—Luis Alfonso Vicencio	4	10	4	2	2,5	1	—	23,5	
73.—Fernando González Ardiles	4	10	4	5	3	1	—	27	
74.—Luis Núñez Núñez	4	10	4	2	3	1,5	—	24,5	
75.—Eliseo González González	4	10	4	5	1,5	0,5	—	25	

LISTA DE PERSONAS SELECCIONADAS
ASENTAMIENTO COIRON - PROYECTO
COIRON-ORDEN DE PUNTAJE
DECRECIENTE

1.—Ramón Moreno Moreno	33,0
2.—Juan Segundo Cortés Yanca	32,5
3.—Luis Ossandón Ossandón	32,5
4.—Lino Barraza Bugueño	32,0
5.—Luis A. Rocco Rocco	32,0
6.—Daniel Arredondo Clavería	31,5
7.—Alamiro Villarreal Fernández	31,5
8.—Roberto Araya González	30,5
9.—Luis A. Cortés Cortés	30,5
10.—Gabriel Maldonado Ossandón	30,5
11.—José Maldonado Ossandón	30,5
12.—Guillermo Saavedra Molina	30,0
13.—Salvador Saavedra Videia	30,0
14.—Manuel de Lac Cortés Cortés	29,5
15.—Juan G. Rocco González	29,5
16.—Eleodoro Castillo Gómez	29,0
17.—Juan Iturrieta Iturrieta	29,0
18.—Pedro Saavedra Molina	29,0
19.—Angel Calderón Díaz	28,5
20.—Pedro Moyano Moyano	28,5
21.—Juan Arredondo Clavería	28,0
22.—Miguel Gómez Moreno	28,0
23.—Germán Moyano Fariás	28,0
24.—Higinio Moyano Moyano	28,0
25.—Luis Arredondo Clavería	27,5
26.—Manuel Bugueño Zamora	27,5
27.—Jorge Morel Morel	27,5
28.—Luzmenia vda. de Moyano	27,5
29.—Ernesto Ramírez Yanca	27,5
30.—Adán Rocco Rocco	27,5
31.—Manuel Vargas Vicencio	27,5
32.—Avelino Carvajal Bugueño	27,0
33.—Carlos Rocco Veas	27,0

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

CLUB HIPICO

domingo 3 de Noviembre de 1968

PRIMERA CARRERA - 1.300 metros, Condicional - A las 13.05 horas - (Primera válida para la Apuesta Triple Inicial)

1 Basrah	55.4	P. Ulioa	T. Jacial A.
2 Colón	55.10	J. Toro	S. Fuentes
3 Curatru	55.11	G. Saavedra	S. Mielor
4 Decio	55.11	P. Salinas	A. Bulleu
5 Ejeutivo	55.1	A. Poblete	C. Covarrubias
6 Helio	55.6	C. Astorga	A. Abarca
8 In Love	55.3	M. Aravena	G. Urquidí
9 Ingratón	55.3	S. Azócar	A. Breque
10 Peto Rojo	55.7	N. N.	S. González
11 Salomónico	55.3	G. Jorquera	J. B. Argagnón

SEGUNDA CARRERA - A las 13.45 horas - 1.300 MTS. - Condicional (SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL)

1 Agreonomo	55.6	S. Azócar	A. Breque
2 Artemio	55.11	N. N.	U. Duque
3 Cabrestante	55.11	P. Salinas	J. Mejero
4 Chiquenes	55.7	G. Meneses	O. Silva
5 El Cacique	55.9	L. Oliva	P. Bagu
6 Fallito	55.2	J. Escobar	A. Castro
7 L. Lingo	55.3	C. Astorga	A. Abarca
8 Ponsard	55.8	H. Ferrufino	J. B. Argagnón
9 Rafuco	55.4	A. Nuñez	F. León
10 Somerset	55.4	G. Jorquera	J. M. Baeza
11 Tauró	55.5	G. Jorquera	A. Vodanovic

TERCERA CARRERA - A las 14.10 horas - 1.300 metros. Condicional. (Tercera válida para Apuesta Triple Inicial con dividendo al 1.0 y 2.0.)

1 Arbitro	55.6	A. Poblete	C. Tapia
2 Catedrático	55.10	J. Toro	J. Zúñiga
3 Cocel	55.2	L. Toro	T. Herrera
4 Contrafuete	55.2	C. Astorga	D. Sandoval
5 Don Costa	55.7	S. Azócar	A. Bdeque
6 Chascón	55.8	J. Escobar	A. Castro
7 Gold Boy	55.1	E. Baeza	M. Baeza G.
8 Limeño	55.9	G. Meneses	A. Abarca
9 R. Negro	55.4	C. Guzmán	M. Velarde
10 S. Severo	55.5	P. Ulioa	C. Covarrubias

CUARTA CARRERA - A las 14.45 horas - 1.000 metros - 2a. Serie. (Primera válida para la Apuesta Triple Central)

1 Cima	55.6	P. Ulioa	T. Herrera
2 Correo Real	55.9	V. Barra	O. Orellana
3 Fregatina	55.4	C. Astorga	M. Muscat
4 Catedral	55.8	N. N.	J. Maldonado
5 Nuncio	55.2	A. Nuñez	M. Valenzuela
6 Brey	55.10	V. Ubiña	U. Duque
7 Sandrita	55.1	R. Romero	S. Alamos
8 Chalea	55.3	L. Toro	S. Alamos
9 Moscatel	55.7	J. Baeza	P. Briones
10 Es Tan Pilla	55.11	J. Castillo	A. Carreño
11 Ambarina	55.6	O. P. Castillo	A. Valdes

QUINTA CARRERA - A las 15.15 horas - 1.500 metros - 7a. Serie. SEGUNDA CARRERA VALIDA PARA LA SEGUNDA APUESTA TRIPLE.

1 Kasim	55.6	G. Jorquera	O. González
2 Mazurino	55.10	J. Toro	L. Rodríguez
3 Candor	55.1	N. N.	A. Castro
4 Junker	55.4	L. Yañez	C. Piau
5 Pastrana	55.12	S. Azócar	T. Jacial
6 Palpitante	55.7	J. Salinas	J. Mejero
7 Daty	55.11	L. Toro	V. Ramírez
8 G. Fácil	55.3	R. Romero	V. Contreras
9 Palmoteo	55.7	N. N.	M. Valenzuela
10 Pagulla	55.8	N. N.	J. Cavieles
11 Escandalosa	55.4	C. Castillo	J. Chamorro
12 Milford	55.8	N. N.	J. Chamorro

SEXTA CARRERA - A las 15.40 horas - 1.000 metros - 6a. Serie. (Tercera carrera válida para la apuesta triple con dividendo al primero y segundo)

1 Don Greza	55.4	L. Yañez	A. Carreño
2 Diocleciano	55.11	R. Clavería	L. Herrera
3 El Tordo	55.3	G. Díaz	V. Contreras
4 Manu	55.3	J. Toro	T. Jacial
5 T. D'Arrent	55.3	L. Hevia	F. Gasmuri
6 Actor	55.2	L. Toro	J. Cavieles
7 Caravaggio	55.1	R. Romero	U. Duque
8 Encandilada	55.1	L. Carvajal	M. Velard.
9 Shimaneku	55.1	J. M. Aravena	T. Bustos
10 Tortola	55.1	A. Nuñez	P. Bagu

SEPTIMA CARRERA - A las 16.10 horas - 1.500 metros. 2a. Serie. (Quinta carrera válida para la apuesta triple con dividendo al primero y segundo)

1 Providente	55.7	C. Astorga	J. Inda
2 Broquel	55.4	J. Castillo	D. López
3 C. Hill	55.2	E. Contreras	E. Inda S.
4 Chimpance	55.1	L. Yañez	O. González
5 Vigilante	55.9	R. Clavería	J. Castro R.
6 Yemén	55.6	J. Salinas	G. Sarmiento
7 Lustrsa	55.1	A. Nuñez	J. M. Baeza
8 Lazlo	55.4	C. Ocampo	T. Jacial
9 Torpeza	55.7	E. Suárez	F. León

NOVENA CARRERA - A las 16.35 horas - 2.400 metros - 1a. Serie. Clásico - Juego a GANADOR y DUPLA.

1 Bracelet	55.9	J. Escobar	A. Castro
2 B. Fallada	55.1	J. Toro	S. Fuentes
3 G. Arrow	55.2	J. Salinas	O. González
4 Retumbante	55.4	N. N.	F. León
5 Tarotaro	55.5	L. Toro	H. Parra

DIEVENA CARRERA - A las 17.05 horas - 1.000 metros - 4a. Serie. (Primera válida para la Apuesta Triple Final)

1 Scarface	55.6	J. Aliaga	C. Tapia
2 Me Da Gusto	55.8	G. Saavedra	J. Muñoz R.
3 Mariolo	55.4	J. Salinas	Juan Mejero
4 Bonfire	55.2	A. Nuñez	L. Gajardo
5 Griterio	55.6	E. Guzmán	E. Bruzenberg
6 Mamby	55.1	J. M. Aravena	O. Lizama
7 Argucia	55.8	R. Clavería	J. B. Castro
8 Mia Farrow	55.4	O. P. Castillo	J. Maldonado

UNDICIMA CARRERA - A las 17.35 horas - 1.500 metros. Handicap - 4a. Serie. Premio ZORRO AZUL - (2a. Válida para la Apuesta Triple Final)

1 Chamico	55.6	J. Yañez	O. González
2 Flor de Som.	55.4	S. Azócar	J. M. Baeza
3 Rabbel	55.11	N. N.	L. Herrera
4 S. Mucho	55.7	R. Clavería	L. Herrera
5 Guelón	55.3	L. Toro	Juan Mejero
6 Mongo	55.4	G. Meneses	O. Silva
7 Chicoteo	55.1	C. Ocampo	P. Bagu
8 Los Maquis	55.2	C. Ocampo	V. Ramírez
9 Bienhechor	55.8	J. Salinas	G. Sarmiento
10 Ispahan	55.10	J. M. Aravena	A. Castro
11 Notable	55.1	L. Carvajal	J. Inda

DECIMA CARRERA - A las 18.05 horas - 1.000 metros - Segunda serie. (Tercera válida para la Apuesta Triple Final, con dividendo al primero y segundo)

1 Kuncar	55.9	P. Ulioa	J. Inda
2 Ayax	55.3	G. Meneses	D. Miranda
3 Camogli	55.13	A. Nuñez	O. Silva
4 Defete	55.7	J. M. Aravena	O. Silva
5 Bonaparte	55.3	C. Ocampo	C. Tapia
6 Hill Red	55.2	C. Astorga	P. Bagu
7 Quilico	55.7	R. Clavería	C. Muñoz
8 Esquilma	55.10	J. Castillo	E. Briones
9 Alagador	55.3	L. Carvajal	A. Abarca
10 Escarpado	55.8	F. Meneses	T. Jacial
11 Marcita	55.11	E. Suárez	V. Ramírez
12 Dionisia	55.12	N. N.	O. Orellana
13 Pagamas	55.5	L. Toro	S. Fuentes

DOCECIMA CARRERA - A las 18.45 horas - 1.000 metros - 5a. Serie.

1 Novamás	55.9	P. Ulioa	J. Chamorro
2 Fracción	55.6	S. Azócar	C. Covarrubias
3 Chiche	55.10	O. López	L. Contreras
4 On Chuma	55.2	G. Meneses	J. Castro
5 Bucéfalo	55.7	A. Nuñez	P. Bagu
6 Venokora	55.11	J. Aliaga	J. Inda
7 B. Esperanza	55.3	J. Salinas	E. Bécarr
8 El Puma	55.4	L. Rivera	M. Arantada
9 Arenita	55.8	O. P. Castillo	V. Polanco
10 Pina	55.1	E. Suárez	V. Ramírez
11 Unionista	55.5	F. Meneses	V. Contreras

Golden Arrow
Tiene Méritos
y Sobresale

Distancia: 2.400 metros. Premio E° 15.000. Es el Clásico del Club Hípico. Cinco rivales, de los cuales dos - Retumbante y Tarotaro - parecen disminuidos.

Entre los otros tres hay que buscar el ganador. Ese no puede ser otro que GOLDEN ARROW, que viene de ganar cómodamente en 2.600 metros, y en 200 metros menos debe hacerlo mejor. El público lo preferirá. Nosotros, también. Rival de méritos es BIEN FALLADA. Por campaña, por apurones, destaca claramente. Si Juan Toro la sabe medir, tendrán que correr mucho al final para derrotarla. Acuérdense. BRACELET, el tercero en discordia, puede ser el que haga la avería. Es un fondista reconocido este pequeño pupilo de Alejandro Castro, que siempre saca provecho de los lotes reducidos, como éste. Prueba para verla; con apuestas a ganador y dupla, que se corre pasadas las 16.35 horas. Nos vemos allí.



JORGE SALINAS

Grandes Adelantos

En el Moderno "Hipódromo Chile"



Preocupación constante ha sido la del actual Directorio del Hipódromo Chile, la de poder llevar a la popular Institución a la altura de los más prestigiosos del Continente. Dentro de sus posibilidades hace esfuerzos económicos para lograr una mayor asistencia de público y que éste disfrute de las atenciones que se merecen y de un espectáculo en el que siempre hay emoción y belleza.

PLANES DE EJECUCION

En la correspondiente planificación de trabajos, se consideró dotar a la cancha de agua propia y al efecto se ha construido un pozo profundo, que permitirá distribuir en forma que atienda las necesidades de su público asistente, y contar, pese a los problemas derivados de la sequía, con volumen suficiente para el adecuado riego de sus pistas, jardines y las duchas de los F. S. C.

EL CASINO JARDIN

Hace poco tiempo se inauguró con todo éxito la moderna construcción del "Casino Jardín", ubicado en el centro de la pista; recinto confortable y sencillo, cuyo objeto ha sido el de interesar a accionistas particulares para que adquieran acciones de la Sociedad, y tengan una adecuada instalación que les permita disfrutar de las tardes de carreras, con comodidad, en compañía de sus familiares, niños, etc.

NUEVAS INSTALACIONES

Servicios de tanta importancia como son el "fallo fotográfico" y el de los jueces de llegada venían funcionando en instalaciones muy antiguas, carentes de todo

confort y espacio necesario. Para ambos se construyó una moderna casita, que permiten rápida expedición y confort para el público de los fallos estrechos y las correspondientes fotografías comprobatorias.

ILUMINACION DE LA PISTA

Una de las más notables realizaciones ha sido la de la completa iluminación de la pista de carreras y aposentaduras. Ello permite la realización de carreras con luz artificial, en programas mixtos o totales, en la época de verano, si las circunstancias que ahora se lamentan, por efectos de la sequía, lo permiten.

TOTALIZADOR ELECTRONICO

A los muchos adelantos logrados, faltaba uno que es de vital importancia en la modernización del espectáculo de las carreras. El "Totalizador Automático", anhelo que se vino tratando de realizar desde hace muchos años, y que ahora, será en un plazo prudente una bella realidad.

El Totalizador electrónico permitirá agilizar la atención del movimiento del juego y abaratará los costos de administración y apuestas mutuas, junto con permitir economías de consideración en el rubro "botos", pues las máquinas limitarán el gasto justo a la demanda del público.

PISTA DE CARRERAS

Tanto la pista principal como las anexas que se han instalado en la semana son motivo de permanente cuidado y

atención, lo cual en el sentido práctico significa una garantía para los ejemplares y los profesionales.

CLINICA VETERINARIA

En el mismo Plan de cuidados a la caballería que vive en el sector del Hipódromo, la Clínica Veterinaria, fue dotada de modernos aparatos de control, tratamientos e investigación y presta en forma permanente ya que atiende las 24 horas del día, valiosos servicios.

ASISTENCIA SOCIAL

La labor del Hipódromo no se limita sólo al mantenimiento adecuado de sus pistas y a la organización de los espectáculos de las carreras. Por el contrario, a través de los recursos que se obtienen del juego, desarrolla una gran labor de enormes alcances sociales. En el Hogar Social "Pedro Arrieta Cerdas" funcionan cursos de capacitación y orientación para el hogar. Tiene para el servicio de los profesionales y sus familias, una moderna clínica médica y dental, Medicina curativa y hospitalización.

En las playas de Quintero funcionan anualmente y con renovado éxito las "Colonias Veraniegas" que permiten a un costo ínfimo el disfrute de vacaciones a importantes grupos de profesionales, trabajadores y sus familias.

Se encuentra en marcha el plan habitacional, que permitirá a un grupo numeroso de empleados el contar en un plazo prudente con su casa propia. Largo retularia enumerar todo cuanto se viene haciendo en un Hipódromo que desde sus modestos comienzos y en sus va-lorosos años de vida nunca se ha detenido en la marcha del progreso y buscando siempre el mejor bienestar y estándar de vida para todos los que en él laboran.

EL "TIERCE" DEL HIPODROMO CHILE, COMBINA CON LOS CABALLOS DE LA NOVENA CARRERA. • UNA APUESTA SENCILLA QUE CON MODICA INVERSION PAGA SIEMPRE EXTRAORDINARIOS DIVIDENDOS.

SU ALMANAQUE COMERCIAL

GUIA PROFESIONAL

CUADROS Y MARCOS

JUAN SUTER
Pinturas, Oleos, Acuarelas, Reproducciones.
Moneda 728 - Teléfono 393411
GC. 2-X-68

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego, la Casa del Arma Primus, Lamparas - Petromax - Coleman - Sun - Flame. Repuestos en general.
Arturo Prat 141-243 - 382253
GC. 26-X-68

AUTOMOVILES, GARAJES, ACCESORIOS

IMPORTADORA SANTIAGO
Frenos, Embragues, Autos, camionetas, tractores, maquinaria industrial. Alameda 2395. Teléfono 96825.

ESPIRALES, RESORTES, TODO TIPO AUTOMOVILES. Industrias en general. Riquelme 2. 83908. GC. 20-X

FRENOS BASSET
Distribuidores - Balatas BENDIX - SHYFFESTOS Embragues - Repuestos - Frenos ALAMEDA 4050 -

RICQUELME 6
SEÑOR AUTOMOVILISTA buscando repuestos de goma llegar a "GOMATEX" Alameda 2129 - 712780 GC. 8-X-68

FCAS. VARIAS

FABRICA VENTAS DALLI CASAS CUEIRO
Impermeables - Castillas - Almirante Latorre 302

MANCINI SAN PABLO 1538
69872. Moldeas para pastelería en general.

FEDERICA ARTURO PRAT
165. Fabrica de fajas. Especialidad sobre medida. 3811 VIII

CAMISAS SOBRE MEDIDA
Reparaciones. Cuellos, puños. Arreglo de corbateras. Merced 535. GS VITAL

DEPORTES

MISAELE ESCUTI
Al Servicio de los Deportistas. Bandera 767 - Teléfono 81713 GC13IX-68

LANAS

EL ROSAL
San Diego 1138
Surtido completo en lanas. Depósito.

TELEVISION

RADIO AMERICA LTDA.
Antenas T.V. F.M. Pistas para Radio. San Diego 624. Teléfono 83101. GC. 26-X-68

RADIO TELEVISION SAPLES
Confecion muebles Alta calidad Precios módicos Bustamante 468

*** SOCHITEL * SERVICIO**
completo televisión. Seriedad. Rapidez. Repuestos. Importación propia. Lira 112 380344 Santa Rosa 27-391948. GC. 20/VD

REPARACIONES DE TELEVISORES
Técnico 25 años práctica. Teléfono 395445

"RADITEL" RADIO TELEVISION
domicilio. Equipos transistorizados. Eyzaguirre 1117. Teléfono 711362. GC. 28-XU

SUTTER Y VARAS
Pinturas, Oleos, Acuarelas, Reproducciones, Marcos. Providencia 2309 GC. 2-X-68

SOMBREROS

Hecuras, Composturas Fina
Sombreros Nuevos - Fieltri Vaqueiros - Texanos - Pitas

CLINICA SOMBREROS
Mac Iver 579 - Fono 35108 GC13-IX-68

GUIARRAS

"VIVECOR" FABRICAMOS
guitarras finas. Creditos. Reparaciones. Arturo Prat 910. 39397. 9-X-68

COLCHONERIAS

"HIDALGO" FABRICA DE
colchones. Marquitos cromados. Ropa de cama. Mantas de Castilla. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54. Fono 95183. 8-X-68

FCA. DE MUEBLES

EL MAGO
Ofrece: Living E.O. 350.00. Comedores E.O. 750.00. Dormitorios. Muebles sencillos. Precios especiales a mayoristas. Somos fabricantes. Vendemos mitad de precio. San Pablo 1455. GC. 2-X-68

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO
HOOPER Repuestos Legítimos Precios de Fabrica Pedro de Valdivia 3398 A.C. 8-I-68

PIGMENTOS

PIGMENTOS COLORANTES
Para estampar teñir telas Calidad - Garantía. Teléfono 382452 GC24X

ZAPATILLAS

PIVACA
Las legítimas zapatillas. Unicamente frías. 3271. Teléfono 256091. Eyzaguirre 3271. GC. 2-X-68

MUEBLERIA

CLINICA DE MUEBLES YORK
San Isidro 53 - Teléfono 381283 Basta llamar al teléfono 381283 y Clinica de Muebles York va a su casa, hace el presupuesto, trae y lleva sus muebles listos.

Clinica de Muebles York
G.C. 27.8-68

"SUPER MUEBLES"
Radio - encendedoras Refrigeradores - Lavadoras Maquinas de coser Modernos estilos Serrano 415 - Arturo Prat 414 Teléfono 382376 A.C. 8-I-68

CONFECCIONES INFANTILES

FABRICAMOS DUENDES,
capitas, piluchitos, pantalones. (Ojo comerciantes) San Francisco 1137

TRANSPORTES

"LA RAPIDA" - MUDANZAS
entro, fuera Santiago, especialización en bilaterio. Lluvia. Casas fondos. Avenida Santa 265 - 34664

EMBAJES - FLETES - MUDANZAS
- Arica-Puerto Mont. Locales, Transportes Amunatugui. Teléfono 63755. 6 septiembre 1968 GP20A

CARPAS

FABRICA DE CARPAS H. GARCIA
Gran Avenida 2559. Teléfono 55227. Carpas, Camionetas, venta, alquiler, reparaciones. Artículos lona. Seriedad.

FABRICA PARASOLES, PARAGUAS
Alameda. Venta Detalle. Cambios Teles. Reparaciones - Repuestos. Compañia 2697 GC VII 64

SANITARIOS

BANOS REVESTIR, 190.00; LAVATO
no pedestal, 140.00; Escudos al por mayor, 140.00; Piletas. Salas vendidas de colores. Lavadoras completas, 150.00; Muebles cocinas, botiquines, califones, cocinas gas licuado, 1455 Arturo Prat 25-X-68

NEUMATICOS

NEUMATICOS - CAMARAS
baterías. Recauchaje General INSA. Concesionarios SUC. Jorge Castillo Bascut, Salas de ventas. José Miguel de la Barra 451. Teléfono 31396. Estación de Servicio: Matutina 1298. Teléfono 65744. 10-X-68

NEUMATICOS, ECONOMIA
Garantía neumáticos Mantas, todos tipos. Avenida España 72.

TIENDAS

MANTAS DE CASTILLA
"Victor". Chaquetones, Meigas 72, a una cuadra Estación

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, Posesiones electivas, Particiones, Alimentos, Rectificaciones nombres, Cobranzas, Cheques. Moneda N° 1137 - Of. 78 Teléfono 30512 GP. H. O. C.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañia 1048, 9° Piso. Depto. A - Fono 84844 Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales Ahumada 131 - Oficina 318 Teléfono N° 88387 G. P. 10-IX-68

OPTICAS

OPTICA SERRA
Mac Iver 171 Despacho exacto de recetas Anteojos Precisión - Calidad Economía - Rapidez G. P. 31-XII-68

PSICOLOGOS

ABEL ZELTZER
PSICOLOGO Teléfono 492187 Simón Bolívar 3075 GP. 19-XI-68

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA 30 MINUTOS Doctor: FROMOVICH Molina 12, esquina Alameda Fono 90336 G.P. C. 2-IX-68

PROTESIS DENTALES
Soldaduras - Reparaciones Inmediatas. Clinica Dental EDWARDS Compañia 1048 - 3er piso Depto. A. Edificio Teatro Real C-Indef.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, Puentes Reparaciones. Clinica Dental CENTRAL Compañia 1068 - Of. 1103 Fono 85702 GP. 31-11

Dr. BORQUEZ
Dentaduras inmediatas. Coronas, Fundas. - Atención rápida a horario convenido. Compañia 1068, Oficina 1103 (Altos Teatro Plaza) Fono 85732 GP. C-Indef. 1968

LABORATORIO CLINICO

DR. SOTO TELLO.
Análisis y Transfusión. San Isidro 91 - Teléfono 36338 A-25 Octubre-68

MATRONAS

SEÑORA PHERIN
Lord Cochran 114 H. O. C. GP.

MEDICOS

Dr. JOSE FROMOVICH
ESPECIALIDAD VEJEZ Avenida Buñes 377 - Departamento 605 - Fono 61174

Dr. GASTON RAMIREZ
Plaza Manuel Rodríguez 56 Fono 68823 H. O. C. GP.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños Rayos X Consultas de 14 a 16 horas Mac Iver 142 - 2° Piso Oficina 204 - Fono 393601 Lunes, Miércoles y Viernes Domicilio: Fono 496745 Pedir hora.

Dr. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. - Consultas: CLINICA BOSTON Alameda 1620 - Fono 81921 Atención de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372399

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923 Teléfono N° 35912 Consultas: de 16 a 19 horas

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General Corazón, Hígado, Riñón Estómago, Reumatismo Obesidad San Antonio 427 - Of. 715 5 a 7 - Fono 35361-81921 G.P. 29-IX-68

OCULISTAS

DOCTORA TORRES
Moneda 1049 - Oficina 1031. Teléfono 68823 Consultas: 18-19-20. Sábados, de 12 a 13. P. G. O. GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNAT
Practicante. Edificio Waldorf, Alameda 131, Depto. 916, Fono 3818. Atiendo prescripciones, recetas en vías terminadas, raciones, Inyecciones. Atención domiciliar.

PEDICURAS

A VILELA
Pedicur - Práctica. Seguridad - Indolencia. bien domicilio - en GP. 411 - Fono 68823

INDIS

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
PARA ADULTOS Y NIÑOS NOCTURNO Y SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS Fono 254555

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS

Solicitudes entre el 9 al 24 de Octubre, inclusive..

Santiago, 2 de Noviembre de 1968.

- Clase 4.-Metales, cerrajería, ferretería. - "GOGLIO", "PHILCO".
- Clase 7.-Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso. - "HANSA", "TERMOFAR", "TERMAOUST", "PROMONTA", "CORODUR", "PERLITINA".
- Clase 12.-Caucho, gutapercha, corcho. - "ESTANE", "GRAFA", "SAFFIE", "PHILCO".
- Clase 19.-Aceites y grasas lubricantes y para pinturas. - "TORNUS", "PHILCO".
- Clase 20.-Adhesivos, pinturas, barnices, pastas. - "SINRESIN", "FINOXID".
- Clase 21.-Jabón común y preparaciones para lavar. - "SILIKOTE", "SILIKOTE autoshine", "SILIKOTE auto-water", "SANDIT", "SILIKOTE auto-lub", "SAN-PIN", "PHILCO", "P.Y.A.", "CAMELLO".
- Clase 24.-Cartón piedra, pastas de papel y sus moldajes. - "CURVING TREES", "HOSTALEN-strip".
- Clase 24.-Papeles decorativos. - "HOSTALEN-strip".
- Clase 25.-Herramientas, enchillería, máquinas-herramientas. - "CHEZ NOUS", "PHILCO", "INOXBELL".
- Clase 29.-Máquinas para coser, tejer, hilar. - "PHILCO".
- Clase 30.-Máquinas y aparatos de aseo. - "VICTORY", "H", "PHILCO".
- Clase 31.-Prensas, máquinas y útiles para imprimir. - "LOGABAX", "GRAFOTYPE".
- Clase 32.-Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación. - "VICTORY", "SCHNEIDER", "PHILCO".
- Clase 34.-Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio. - "PHILCO", "SAN REMO-DUPLEX", "SAN REMO S.C.S.", "COLDERAMA", "FRELKING", "RIMINI", "CAPRI".
- Clase 36.-Máquinas, aparatos y vehículos. - "TEGGHI", "SILIKOTE", "SILIKOTE auto-shine", "SILIKOTE auto-lub", "SILIKOTE auto-water", "PURETIC POWER BLOCK", "EL PINGUINO", "GOGLIO", "CHAR-LYNN", "ETIQUETA (figura engranaje)", "ORBIT", "ORBITAIRE", "ORBITROL", "SOINBAL", "HIPOTRONICS", "FRUNCA", "YUMBO eq.", "PHILCO".
- Clase 38.-Receptáculos de metales preciosos. - "INOXBELL".
- Clase 29.-Vajilla, utensilios domésticos. - "INOXBELL".
- Clase 40.-Recipientes y envases de madera, cartón y papel. - "ETIQUETA (figura engranaje)".
- Clase 41.-Recipientes y vajilla de vidrio, loza y porcelana. - "CHEZ NOUS", "PHILCO".
- Clase 42.-Muebles en general y maderas elaboradas. - "KENDALL", "PHILCO".
- Clase 43.-Cuerdas e hilos. - "D.M.C.".
- Clase 45.-Telas y tejidos. - "GRAFA".
- Clase 46.-Colchonería, ropa de cama, tapices. - "HEUGA", "NINOSKA", "KATIA", "CHANNEL", "WILTON", "ANGORA", "ABOLENGO", "OSITO", "POLYREX".
- Clase 47.-Ropa de vestir en general. - "YAQUI", "MARIN", "MILENA", "NINOSKA", "KATIA", "BENSON", "JARLEY'S", "TEEN'S", "JUVENIL DORE", "BANDIT", "MAYBELLINE".
- Clase 48.-Artículos de pasamanería, botonería. - "D.M.C.".
- Clase 50.-Calzado. - "ETCHEPARE", "BARBARELLA", "RAPHAEL", "LA SULTANA", "FLECHA", "SINFIN", "RANDAL", "SESORIAL", "COLO-COLO", "CALVO", "DESCANSE ANDANDO", "FORTALEZA", "DORENE", "BORGHESSE".
- Clase 51.-Sombreros. - "LA SULTANA".
- Clase 56.-Instrumentos y útiles de tocador. - "ETIQUETA coronamiento".
- Clase 57.-Productos de perfumería y para el tocador. - "ARTEZ WESTERLEY", "GIBBS", "SOLANGE", "FRAGONARO", "SUPRAMARINE", "ROL", "ETIQUETA coronamiento", "PRESAGE", "SHINE", "BRIOMAX", "WHITE CROSS", "CONTACT".
- Clase 59.-Grasas empleadas en los alimentos. - "PROFILE", "MARAVINA", "ULTRA", "FORESTA".

- Clase 60.-Leche en todas sus formas. - "ORBIT", "PROFILE", "EXCELENTE LECHE LARGA", "EXCELENTE LONG-LIFE MILK".
- Clase 61.-Aceites comestibles, especias y aliños. - "ORBIT", "PROFILE", "MARAVINA".
- Clase 62.-Productos vegetales comestibles en estado natural. - "ELEFANTE".
- Clase 63.-Harinas, fideos, pan, pastas alimenticias. - "HUCKE 3 etiquetas".
- Clase 64.-Conservas alimenticias no dulces. - "DELMAR".
- Clase 65.-Sustancias y yerbas, té, café. - "DON", "HUCKE 3 eqts.", "CORONA", "IMPERIO", "ESCUDO".
- Clase 66.-Galletería, pastelería, confitería. - "CALAF 5 eqts.", "ETIQUETA (lobito feroz)", "ETIQUETA (abuela pata)", "ETIQUETA (lobito feroz)", "ETIQUETA (abuela pata)", "ETIQUETA coronamiento", "PROUVA", "HUCKE 3 eqts.".
- Clase 67.-Alimentos especiales para niños y enfermos. - "PROFILE", "DOS EN UNO", "HUCKE 3 eqts.".
- Clase 68.-Bebidas analcohólicas; hielo, helados. - "APLA".
- Clase 69.-Vinos y bebidas alcohólicas. - "SANTA BEATRIZ", "SAN NICANOR", "CARIBIAN", "TRES CRUCES", "3 ESTRELLAS", "OLEGARIO ALBA", "LINDENAU", "VINOS BENITEZ", "DOS ESQUINAS", "HUELQUI", "PALACIO COUSINO", "VISA SANTA TERESA 3 eqts.".
- Clase 70.-Alimentos para animales. - "ADE".
- Clase 71.-Tabacos, cigarros, cigarrillos. - "STATE EXPRESS".
- Clase 72.-Artículos deportivos, juegos y juguetes. - "BRYNO", "EAGLE", "FIBLUSTERO", "ELI-ELI".
- Clase 73.-Artículos para viajes, talabartería. - "PURETIC POWER BLOCK".
- Clase 74.-Tela y ropa impermeable. - "SAFFIE".
- Clase 75.-Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. - "MALOPRIM", "SILIKOTE", "SILIKOTE auto-shine", "SILIKOTE auto-lub", "SILIKOTE auto-water", "SEC-O-RAT", "SANDIT", "TUSSELL", "SAN-PIN", "SIVEL", "SOLVITAS", "TOPOGARD", "LABEAL", "ACEBEN", "ISOPON", "LACTORMON", "TRENCO", "PROXI-RES-PAL", "DESTRIAL", "BRAVORAL", "BRALAN", "BRAVOSIX", "KETALAR", "ANNEXINE BERNAL", "BRONCASMA BERNAL", "GASTER BERNAL", "ETIQUETA coronamiento", "CAPASTAT", "ADE", "BRIOMAX", "NALDEDRIPS", "NALDESPRAY", "VITA-FRUIT", "GELISIR".
- Clase 77.-Aparatos médicos, ortopédicos, dentísticos, quirúrgicos. - "K.T.", "LACTOMILK", "ETIQUETA coronamiento", "ROCHE".
- Clase 78.-Relojes y cronómetros. - "JOLLY".
- Clase 79.-Artículos ópticos y de cálculo. - "LOGABAX", "HIPOTRONICS", "EASCO", "PHILCO".
- Clase 80.-Instrumentos acústicos y musicales. - "CAUPOLICAN", "VENGARA", "MAJOR MINOR", "CAROSELO", "CEMED", "CURSI", "20 th. CENTURY-FOX RECORDS y eq.", "PHILCO", "TRICOLOR".
- Clase 81.-Impresos no periódicos. - "DONDE LA MADRE ELEGANTE VISITA A SU HIJA", "MILLONES ESCUCHAN Y VEN CON", "HISPANO-EUROPEA", "REDI eq.", "SAFEGUARD", "TREC", "CORAL", "CORINTO", "CHAR-LYNN", "ETIQUETA (figura engranaje)", "VECTOR", "CARHABANA A CURA", "CARHABANA UNIVERSITARIA", "PHILCO", "CONOZCA EL AUTENTICO SOFACAMA GICOVATE".
- Clase 82.-Publicaciones periódicas. - "CON TACTO", "CHILERA", "CORAL", "CORINTO", "VECTOR", "CHEMSPIHERE", "DONDE SE ACABA LA TIERRA", "REVISTA DE LOS SABADOS", "RADIOMANIA T.V.", "SU ASESON PREVISIONAL", "LOS HOMBRES DE LA HISTORIA", "SIGLOMUNDO".
- Clase 83.-Armas de toda especie. - "FIBLUSTERO".
- Clase 84.-Artículos no comprendidos en las demás clases. - "OUTINORD".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"SAN REMO", zapatería, en la provincia de Santiago; "RAMONCITO", un pseudónimo; "TEGGHI", fábrica de artículos de la clase 36; "EL INDIO", fuente de soda y similares, en la provincia de Santiago; "SOMEC", oficina de representaciones e importaciones de maquinaria, en la provincia de Santiago; "HISPANO-EUROPEA", venta e importación y distribución de libros, en las provincias de Santiago,

Valparaíso, Antofagasta, Valdivia y Concepción; "ETCHEPARE", brea de calzado y venta, en la provincia de Santiago; "VITERBO PARRA", papetería, en la provincia de Concepción; "A.I.L.", oficina de asesoría técnica, en la provincia de Santiago; "SAN PABLO", establecimiento comercial de fotografía en general, en la provincia de Concepción; "RINCON ALEMAN", restaurant y similares, en la provincia de Santiago; "PHILIPS" y "PHILIPS diseño", establecimiento de reparación y fabricación de artículos especialmente eléctricos y electrónicos; "RAPHAEL", venta de calzado, en la provincia de Concepción; "10 DE JULIO", importación de repuestos para autos, en la provincia de Santiago; "TREC" y "ALBORADA FILMS", empresa gráfica, en la provincia de Santiago; "CHEL NOUS", boitería, en la provincia de Santiago; "TELEARRIENDO", establecimiento de arriendo de televisores y similares, en las provincias de Santiago y Valparaíso; "EL SEMBRADOR", librería, en la provincia de Santiago; "LOS ALFILES NEGROS", conjunto folclórico; "LA NA", venta de zapatos, camisas, en la provincia de Santiago; "RIO", salón de belleza, en la provincia de Santiago; "ROBERTO NEDY", instituto de educación, en la provincia de Santiago; "URRACAS", restaurant y similares, en la provincia de Santiago; "TIGUANAS", venta de antigüedades, en la provincia de Santiago; "ATLAS", empresa de transporte de carga y pasajeros, en la provincia de Santiago; "INALCO", fabricación industrial de artículos plásticos, muebles, estructuras metálicas; "TORTUGA TOUR", sala de transporte de pasajeros y carga, en las provincias de Santiago y Valparaíso; "MOTATEX", establecimiento de venta de la provincia de Santiago, y fábrica; "RIVIERA", tintorería, en la provincia de Santiago; "AGSA", empresa comercial, en las provincias de Santiago, Valparaíso, O'Higgins, Coquimbo y Antofagasta, y empresa de transporte de carga y pasajeros en las provincias de Santiago, Valparaíso, O'Higgins, Concepción, Coquimbo y Combarbo; "VICTORIA", tintorería, en la provincia de Santiago; "DARLING", salón de belleza, en la provincia de Santiago; "EDROBAL", zapatería, en la provincia de Santiago; "SEU ORGANIZACION", empresa de transporte de pasajeros, en la provincia de Santiago; "HANGA-ROA", predio urbano, en la provincia de Valparaíso; "LA ANTENA POLICIAL" y "REPORTER X", oficina de propaganda de programas hablados, radiado y televisado, en la provincia de Santiago; "JARLEY'S", venta de artículos de la provincia de Santiago; "HUELEN", conjunto folclórico; "TEEN'S", venta de ropa de vestir, en las provincias de Valparaíso y Concepción; "OSITO", fábrica de artículos de la clase 46; oficina relacionadora de ingenieros en general, en la provincia de Santiago; "U.P.", oficina de publicidad, en la provincia de Santiago; "LINCOYAN", conjunto folclórico; "CHITECO", empresa de servicios comerciales, en la provincia de Santiago; "CANAL", establecimiento industrial minero; "LINDBLAD TRAVEL", viajes y turismo, en la provincia de Santiago; "INTERJURE", oficina jurídica, en la provincia de Santiago; "JUVENIL DORE", venta de ropa de vestir; "BANDIT", venta de artículos de la clase 46; provincia de Santiago; "LOS HILTON", dúo cómico, fono; "LIBROSER", venta y distribución de libros, en la provincia de Santiago; "PRESIDENT", lavandería, en la provincia de Santiago; "CAPITULO CUARTO", conjunto musical; "ENCINA", una editorial; "ZAMORANO Y CAPERAN", librería, venta de libros; importación, exportación, en la provincia de Santiago, y una editorial; "FRIGORICA", tienda de calzado, en la provincia de Santiago; "FRIGORICA", venta, distribución, importación de artículos de las clases 38, 39, en la provincia de Santiago; "VIRGEN DE LAS PERAS", presa de transporte de carga y pasajeros, en la provincia de Santiago; "NUEVO MUNDO", colegio, en la provincia de Santiago; criadero de perros y escuela para éstos, en la provincia de Santiago; "BORGHESSE", zapatería, en la provincia de Santiago; "ANGEL", laboratorios de productos químicos y farmacéuticos; "ORBIT", fábrica de alfombras y similares; "ANGLING TOURS", agencia de turismo, en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las deberán presentarse en el Sub-Depto. Conservador de Marcas, en el Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, en el plazo de 30 días contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en vitrinas de este Departamento.

p. Jefe del Departamento de Propiedad Industrial

Espectáculos

Lo que Ud. Puede Ver y Visitar Hoy

14.15, 18.15 y 21.45 horas: Camélot (Inglesa drama may. 21 años).
HUELLEN. Huérfanos 779 (31603).— Desde las 10.30 horas: La técnica de un homicida EE. UU., mayores de 18.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555).— 11, 13.45, 18.45, 19 y 21.40 horas: Los cañones de San Sebastián. EE. UU., mayores de 14.
IMPERIO. Estado 235 (397960).— 10.30, 14, 16.30, 19.15 y 22 horas: El extranjero. Italiana, mayores de 21 años.
KING. Huérfanos 840 (Fo no 32838).— Desde las 10 horas: El farón. Italiana. Mayores de 14.
LADO. Huérfanos 689 (34366).— 10.30, 14.30, 18.15 y 21.15 horas: La estrella. Musical, mayores de 14 años.
MAYO. Monjitas 873 (Fo no 331291).— Desde las 10 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).
MEXICO. Bandera 689 (34366).— 10.30, 14.30, 18.15 y 21.15 horas: La técnica de un homicida. EE. UU., mayores de 18.
NILO. Monjitas 873 (Fo no 331291).— Desde las 10 horas: Por mis pistolas. Cantinflas, menores.
PACIFIC. Huérfanos N.º 1147 (62921).— Desde las 10.30 horas: La loca misión del Dr. Schaeffer. Suspense. Mayores de 18.
PLAZA. Compañía 1068 (84714).— Desde las 10.30 horas: Gringo salvaje. (Acción, mayores de 18).
REAL. Compañía 1040 (65555).— Desde las 10.30 horas: Jinetes del viento. Aventuras, menores.
REX. Huérfanos 735 (Fo no 31243).— 12.45, 16.15, 18.15 y 21.45 horas: Camélot (Inglesa drama may. 21 años).
HUELLEN. Huérfanos 779 (31603).— Desde las 10.30 horas: La técnica de un homicida EE. UU., mayores de 18.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555).— 11, 13.45, 18.45, 19 y 21.40 horas: Los cañones de San Sebastián. EE. UU., mayores de 14.
IMPERIO. Estado 235 (397960).— 10.30, 14, 16.30, 19.15 y 22 horas: El extranjero. Italiana, mayores de 21 años.
KING. Huérfanos 840 (Fo no 32838).— Desde las 10 horas: El farón. Italiana. Mayores de 14.
LADO. Huérfanos 689 (34366).— 10.30, 14.30, 18.15 y 21.15 horas: La estrella. Musical, mayores de 14 años.
MAYO. Monjitas 873 (Fo no 331291).— Desde las 10 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).
MEXICO. Bandera 689 (34366).— 10.30, 14.30, 18.15 y 21.15 horas: La técnica de un homicida. EE. UU., mayores de 18.
NILO. Monjitas 873 (Fo no 331291).— Desde las 10 horas: Por mis pistolas. Cantinflas, menores.
PACIFIC. Huérfanos N.º 1147 (62921).— Desde las 10.30 horas: La loca misión del Dr. Schaeffer. Suspense. Mayores de 18.
PLAZA. Compañía 1068 (84714).— Desde las 10.30 horas: Gringo salvaje. (Acción, mayores de 18).
REAL. Compañía 1040 (65555).— Desde las 10.30 horas: Jinetes del viento. Aventuras, menores.
REX. Huérfanos 735 (Fo no 31243).— 12.45, 16.15, 18.15 y 21.45 horas: Camélot (Inglesa drama may. 21 años).

18.45 y 21.30 horas: ¿Sabes quién viene a cenar? EE. UU., menores.
RIO. Monjitas 742 (Fo no 33550).— Desde las 11 horas: El aniversario. El placer y el misterio. Drama. Mayores de 21.
RITZ. San Antonio 50 (35061).— Desde las 11 horas: Departamento clandestino. (Drama, mayores de 21).
RIVIERA. San Antonio. I. Valdes V. (36093).— Desde las 13 horas: La cigarra está que arde. (Comedia, mayores de 21).
ROXY. Huérfanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas: Ayúdeme Ud. compadre. (Chilena, musical, menores).
SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357).— Desde las 14 horas: La gitana y el charro. Musical. Mayores de 14.
SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Vacaciones en Rusia. Aventuras, may. de 14.
SANTIAO. Merced 829 horas: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.
SAO PAULO. Merced 772 (397946).— Desde las 10 horas: La noche se hizo para robar. Un taxi para Tobruk.
TIVOLI. Huérfanos 757 (30611).— Desde las 10.30 horas: Bella de día. Drama. Mayores de 18.
TOFSA. Huérfanos 1317 (31562).— Desde las 13 horas: La madrastra. (Comedia, mayores de 21).
VICTORIA. Huérfanos

827 (30021).— Desde las 13 horas: El desierto viviente. W. Disney. Menores.
WINDSOR. Ahumada - Moneda 89761).— 14, 16.10, 18.45 y 21.45 hrs: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.
YORK. Ahumada 166 (56087).— Desde las 10.15 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).
SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA
BAQUEDANO. Plaza Baquedano (31787).— Desde las 14 horas: Cien mil dólares por Ringo. Por unos dólares más. Los espías matan en Beirut.
NORMANDA. Alameda 139 (392749).— Desde las 13.30 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).
SECTOR NUNOA - PROVIDENCIA - VITACURA
ANDES. Avda. Irarrázaval 1425 (43811).— Desde las 14 horas: El Dr. Fausto. Nacidos para pecar.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498661).— 11 horas: El tío del mono. 15.30 horas: Por mis pistolas. 18.45 y 21.45 horas: La madrastra. (Cómica, mayores de 21).
DANTE. Washington 28 (494359).— 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: La fuga fantástica. Cómica, menores.
EGASA. Plaza Egasa (480446).— 14.30, 16.15, 19 y 21.30 horas: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.
EL GOLF. Apoquindo 3568 (480046).— 16.15, 19 y 21.30 (32884).— Desde las 10.30 horas: Ayúdeme Ud. Compadre. Musical, menores.
HOLLYWOOD. Irarrázaval 5239 (42339).— Desde las 14 horas: La espada del Cid. Búrlas del Oeste. El tigre de los siete mares.
L.A.S. CONDES. Apoquindo - Noruega (440967).— 14, 16.15, 19.15 y 21.15 horas: El conserje del sol. (Musical, menores).
LAS LILAS. E. Yáñez-J. de Dios Vial (43116).— 15 horas: Papá soy yo. 19 y 22 horas: Técnica de un homicida.
LO CASTILLO. Vitacura (48351).— 15 horas: El Sr. doctor. 19 y 22 horas: Interludio. (Drama, mayores de 18).
MARCONI. Manuel Monti 682 (42937).— 15 horas: Arde París. 18.45 y 21.45 horas: El extranjero.
MACUL. J. P. Alessandri 3547 (258791).— Rotativo

desde las 11 horas: La fuga de Tarrán.
14 horas: Quién tiene a Virginia Walf. Bonnie and Clyde.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345).— 14 horas: Festival del Pájaro Loco. 16, 18.45 y 22 horas: El investigador.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia esq. Bilbao (43948).— 15.30 horas: Papá soy yo. 18.30 y 22 horas: El extranjero.
VERDI. P. de Valdivia 8273 (497704).— Desde las 14 horas: El valle del misterio. La isla del terror. Admirables monstruos.
SECTOR 10 DE JULIO - FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA.
ALHUE. Foblación Davila 1835 (64301).— Rotativo desde las 14 horas: Alto o disparo. El fugitivo. Tengo 17 años.
SUL. San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: Casanova 70. Las ratas. La fuerza del impulso.
SECTOR QUINTA NORMAL
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731284).— Desde las 14 horas: Camino de la venganza. Lo bueno la malo y lo feo.
LO FRANCO. Carrascal 4694 (734625).— Rotativo desde las 14 horas: El salario del crimen. Retrato de un rebelde.
NAVIA. S. Izquierdo 1625 (731737).— Rotativo desde las 14 horas: El alamo. Sólo se vive dos veces. Camino del oeste.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982).— Desde las 14 horas: Los 3 implacables. Los tres mosqueteros de Dios.
SECTOR VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA
CHILE. Recoleta 2194 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: El amable estafador. El fabuloso Dr. Dolittle. La cañonera del Yañiz.
LIBERTAD. Vivaceta 2003 (371627).— Rotativo desde las 14 horas: La leyenda de Custer. El manto sagrado. Acompañame a espiar.
LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar al ladrón. El dominador del desierto.
BLANCO ENCALADA (9177).— Desde las 14 horas: 30 mil leguas de viaje submarino. El dominador del desierto. El valle del eco tonante.
COLON. San Pablo-Maipú (733146).— Rotativo desde las 13 horas: El manto sagrado. La leyenda de Custer. Acompañame a espiar.

OMAR. San Diego 1950 (55103).— Desde las 13 horas: Funeral en Berlin. La ruleta mortal.
PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816).— Desde las 14 horas: La gitana y el charro. Musical, mayores de 14.
PRAT. San Diego 2117 (50554).— Desde las 13 horas: La fura de los comanches. Los 3 implacables. Sandokan contra los leopardo.
ROMA. San Diego 230 (67258).— Desde las 14 horas: Cien mil dólares por Lassiter. Mr. Haman. Pecos. SAN DIEGO. San Diego 612 (81093).— Desde las 14 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).
SAN MIGUEL. Avenida Euclides 1202 (51262).— Desde las 14 horas: Cien mil dólares por Lassiter. Mr. Haman. Pecos. Me llaman Pecos.
SANTA ROSA. A. de Toledo 655 (50957).— Rotativo desde las 14 horas: Alto o disparo. El fugitivo. Tengo 17 años.
SUL. San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: Casanova 70. Las ratas. La fuerza del impulso.
SECTOR QUINTA NORMAL
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731284).— Desde las 14 horas: Camino de la venganza. Lo bueno la malo y lo feo.
LO FRANCO. Carrascal 4694 (734625).— Rotativo desde las 14 horas: El salario del crimen. Retrato de un rebelde.
NAVIA. S. Izquierdo 1625 (731737).— Rotativo desde las 14 horas: El alamo. Sólo se vive dos veces. Camino del oeste.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982).— Desde las 14 horas: Los 3 implacables. Los tres mosqueteros de Dios.
SECTOR VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA
CHILE. Recoleta 2194 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: El amable estafador. El fabuloso Dr. Dolittle. La cañonera del Yañiz.
LIBERTAD. Vivaceta 2003 (371627).— Rotativo desde las 14 horas: La leyenda de Custer. El manto sagrado. Acompañame a espiar.
LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar al ladrón. El dominador del desierto.
BLANCO ENCALADA (9177).— Desde las 14 horas: 30 mil leguas de viaje submarino. El dominador del desierto. El valle del eco tonante.
COLON. San Pablo-Maipú (733146).— Rotativo desde las 13 horas: El manto sagrado. La leyenda de Custer. Acompañame a espiar.

TEATROS
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).— Descanso.
COUSINO. San Ignacio 1249 (50659).— 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Frivolitas en: "Aquí agarramos vuelo".
CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437).— Sábado y domingo, 19 y 22 horas: Recital de Raphael.
CLUB DE TEATRO DEL CALLEJON. Mac Iver 173. 1º horas: Los 2 tímidos. CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350).— Descanso.
CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437).— Viernes, sábado y domingo: 19 y 22 horas: Recital de Raphael.
LA COMEDIA. Merced 340 (391523).— 19.15 y 22 horas: La Escalera, de Charles Dyer.
MARU. Huérfanos 756 (87967).— Cía. de Lucho Cordova y Olvido Leguina. 9 y 2 horas: "Puro Chilote" de Lucho Cordoba.
MONEDA. Moneda 929 (31477).— Cía. de Comedia de América Vargas - Pury
Durante: 19 y 22 horas: La manana, de Andrés Bousy. TALIA. San Diego 246 (86592).— Grupo Libre. 19 horas: "Canto al Idolo Lusitano", de Peter Wyss. OPERA. Huérfanos 837 (30176).— 19.21 y 23.15 horas: Cía. de Revista del Bim Bam Bum en "Raspútin y sus Rasputinas".
CHIGGINS. San Pablo y Cumming (38229).— Cía. de Revistas (Ola la la) 19 y 22 horas: La azafata me liga. PENA SI VAS PARA CHI LE. Matucana y Catedral. 14 horas: Chito Faró y sus variedades folclóricas.
PETIT REX. Huérfanos 735 (31143).— 19 horas: Compañía de los Cuatro: "Entrañámonos a Mr. Slogne".
REGINA. Avda. Viña Mackenna 602 (36897).— Cía. de Revistas Frivolitas Regina. 19.30 y 22.30 horas: "La rebelión de los colgados de la brocha".
SAN ANTONIO. San An-Susana Bouquet, 19 horas: tonio 355 (33095). Cía. de "Mi querida Parentela".

AVISOS ECONOMICOS

14) Estatutos y Legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Serie Z-1 N.º 2269435 del Banco del Trabajo, por E.º 460 con fecha 3 de octubre de 1968. Queda nulo por aviso correspondiente. A-1-2-3-14
CHEQUES EXTRAVIADOS Serie SID-N.º 156677 al 700. F.º Panamericano. Suc. Independencia quedan nulos por darse aviso correspondiente. A-1-2-3-14
SE JUZGA DEL TRABAJO El día miércoles 6 de noviembre de 1968 a las 10.30 horas, en el domicilio de la ejecutada calle Aduana N.º 1380 ante el Marillero Público don Sergio R. Ravanel Valenzuela, se efectuará el Remate de las especies embargadas en el juicio ejecutivo seguido por el Fisco de Seguro Social en contra de la deudora que se indica: Expediente Rol N.º 54.906 (Decreto de Multa N.º 23.797) el G.º y Cía. Ltda.; Representante leg. Sra. Alicia Quevedo de Marchant; Dos tierras mecánicas; mesón con dos tornillos mecánicos; "Luque"; ocho maquinas soldadoras eléctricas; 8 maquinas soldadoras eléctricas; R.º soldadora eléctrica forma de cilindro; esmeril eléctrico portátil; dos esmeriles eléctricos; "Fein" taladro eléctrico portátil; dos maquinas para cortar hierro; taladro eléctrico; taladro sobre mesa con motor acoplado; dos maquinas cortadoras de hierro; accionadas con motores "Asea" de hierro, con dos descensos y polea accionada con motor "Mirel"; esmeril portátil; "Black y Decker"; eje de dos descensos y polea con motor "Blam"; taladro mecánico no licenciado; otro taladro sobre mesa, con motor "Hoover"; 16.388 KF; otro taladro con pedestal, con motor; diez seís meses de madera con dos tornillos mecánicos; "Pamare"; maquina sumadora marca "Olivetti" N.º 453.629; Caja de Fondos N.º 503; maquina escribir "Hispano Olivetti"; "IBM", Modelo 22, seís cañones de escritura; seís cañones de escritura; metal, mesita para maquinas de escribir; escritorio; dos ventiladores "Ubertini"; estante metálico; tarjetero; sillón; cuatro sillas, mesón base metálico con cañones y cubierta formalita estufa gas licuado "Madama"; y camión marca "GMC", modelo 1961 motor número 303 A. 95.929 con patente OK-823 de 1967, inscrito en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, letra C.º N.º 9.211, de 17 de agosto de 1963. El Secretario. A-3/45-614
CHEQUE SERIE SYD N.º 156677, Banco Panamericano, Suc. Independencia, queda nulo por darse aviso correspondiente. A-4-14
HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta CORVI, perteneciente Juan de Dios Muñoz Cristóbal, ruego devolverla a Echeñique, Parcela 64, La Reina; queda nula por aviso. A-4-14
HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque serie CA N.º 26327 al 263300, inclusive, Banco Osorno Unión Estación, quedan nulos, dándose aviso correspondiente. A-1-2-3-14

14) Estatutos y Legales

Alarcón Samper. Concejales Suplentes: señor Jaime Cárdenas, señor Héctor Vázquez, señor Juan Navarro, señor Jacinto Maureira, Martínez, señor Juan Urbina Calderón, señor Luis Arriagada Sepúlveda, Junta de Vigilancia, Titulares: señor Fernando Solís Silva, señor Maximiliano González, señor Manuel Quintanilla Guerrero, Suplentes: señor Manuel Herrera Garrido, señor Ivan Valdebenito Muñoz, señor Virgilio Marías Olave, Comité de Educación, Titulares: señor Jorge Salvo Aros, señor Benjamin Ormazabal, señor José Vilches Carrasco, Suplentes: señor Ricardo Díaz Muñoz, señor Pedro Cerdá Palacios, señor Guillermo Barrios Contreras. Se hace la presente publicación de acuerdo a la ley. A-2-40
QUIEBRA: JAIME CUNZAT Fernández Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 29 de octubre de 1968, tuvo por ratificada la nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito verificado por don Patricio Rio, Verónica, acrede, solamente a E.º 5.000, y que no goza de preferencia; por resolución de esta misma fecha se tuvo por ampliada la nómina con el crédito de don César Honorato Maquerra por E.º 959.31, Valista. Secretario. C-6-14
HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque 06158 serie A Banco Crédito Inversiones Sucursal Cerrillos queda nulo por darse el aviso correspondiente. A-3-XI-68-14
SOC. ORGANIZACION DISTRIBUCION Y VENTAS Ltda. "Ordin". Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 29 de octubre de 1968, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Gerardo Valdivia Reconocido: E.º 4.500; Germán Rodríguez Yávar Castro, E.º 21.677.66; Soc. Metalúrgica y Laminadora, E.º 12.777.45; Banco de Baviera D. M. 75.450; Sergio Roberto Espinoza, E.º 52.556.16; Figueroa Serrano, E.º 33.895.89; Grédito: Prefrentes Reconocidos: Cía. de Seguros La Chitana Consolidada, E.º 2.097.71; y F.º S.º C.º, E.º 1.153.271.71. Créditos Valistas Impugnados: No impugnados: Prefrentes Reconocidos: Antonio Braga, E.º 24.584.55; Ana Barahona, E.º 8.630; Orlando Barahona, E.º 6.863.59; Angela Cea, E.º 8.624.03; José Eduardo Fuentes, E.º 7.332.03; Luis Alberto Mondaca, E.º 8.018.34; Raúl Rebolledo, E.º 10.132.24; Y Banco del Estado de Chile, E.º 62.173.48. Crédito Reconocido con Preferencia Impugnada: Banco del Estado de Chile, E.º 128.841.39. Secretario. C-6-14

48) Remates y citaciones

ANTE JUZGADO LETRAS San Bernardo, el día 18 de noviembre próximo, 15.30, rematase propiedad ubicada Gran Avenida 12856, sitio 22 inscrita a E.º 391 N.º 567 Registro de Propiedad Conservador San Bernardo año 1960, Bases: Mínimo E.º 14.280. Contado E.º 9.000. Seis cuotas mensuales E.º 890, la primera dentro 30 días siguientes al otorgamiento correspondiente escritura. Si la adjudicación supera mínimo fijado se pasará saldo en efectivo dentro de 10 días siguientes fecha remate. Boleta 10% del mínimo. Mayores antecedentes juicio ejecutivo Drubi, Eduardo con Basualto Javiera N.º 50.611. El Secretario. C-6-48
ANTE JUZGADO LETRAS San Bernardo, día 18 de noviembre próximo, 15.30, rematase propiedad ubicada Gran Avenida 12856, sitio 10, inscrita a E.º 396 vía N.º 573 Registro de Propiedad Conservador San Bernardo, año 1969, Bases: Mínimo E.º 11.262. Al contado E.º 7.500. Seis cuotas mensuales E.º 627. La primera dentro 30 días siguientes al otorgamiento correspondiente escritura. Si la adjudicación supera mínimo fijado, se pagará saldo en efectivo dentro 10 días siguientes fecha remate. Boleta 10%. Mayores antecedentes juicio ejecutivo "Drubi Eduardo con Puelco Mario", N.º 50.776. El Secretario. A-6-48
REMANE JUDICIAL. ANTE Tercer Juzgado del Trabajo de Santiago, rematase el 18 de octubre próximo, 15 horas, propiedad cala Apóstol Santiago N.º 426 al 430, formando por los sitios 31, 32, 33, 52, 53 y 54 del plano de la Población Alberto Fontecilla y Cía., Comuna de Quinta Normal, inscrita a fojas 1334 N.º 2552 Conservador Santiago 1949. Mínimo: E.º 98.830, pagadero E.º 60.000 al contado, saldo un año plazo con diez por ciento interés y 18 en caso de mora. Garantía: consignación, boleta o dinero por 10 por ciento mínimo. Más bases autos "Fuentes y otros con Murante Ltda.". Secretario. A-29, 6, 11, 17-48

15) Fábricas diversas

NOVIOS: COMPREN SUS argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66. C. Indef 15
23) Peinados, belleza y modas
ARRIENDO ACREDITADO Salón Belleza, Teatinos 750. A-3-38
PELUCAS, PESTANAS, TO. da clase postizos, pelo natural. General Barri 115, Providencia, altura 600, fono 43145. Compro pelo largo. 30-XI
48) Remates y Citaciones
SINDICATO PROF. DE EE. del Banco de Chile, cita a asamblea general ordinaria para el miércoles 6 de noviembre a las 18 horas, en Puente 508, piso 3.º, en segunda citación.— El Secretario. A-3-48

SECTOR VIVACETA - INDEPENDENCIA - EL SALTO - RECOLETA

CHILE. Recoleta 2194 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: El amable estafador. El fabuloso Dr. Dolittle. La cañonera del Yañiz.
LIBERTAD. Vivaceta 2003 (371627).— Rotativo desde las 14 horas: La leyenda de Custer. El manto sagrado. Acompañame a espiar.
LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Rotativo desde las 14 horas: Para atrapar al ladrón. El dominador del desierto.
BLANCO ENCALADA (9177).— Desde las 14 horas: 30 mil leguas de viaje submarino. El dominador del desierto. El valle del eco tonante.
COLON. San Pablo-Maipú (733146).— Rotativo desde las 13 horas: El manto sagrado. La leyenda de Custer. Acompañame a espiar.
ALCAZAR. Brasil 373 (80123).— Desde las 14 horas: Nacidos para pecar. El Dr. Fausto.
A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848).— Rotativo desde las 13 horas: Gringo salvaje.
BLANCO ENCALADA (9177).— Desde las 14 horas: 30 mil leguas de viaje submarino. El dominador del desierto. El valle del eco tonante.
COLON. San Pablo-Maipú (733146).— Rotativo desde las 13 horas: El manto sagrado. La leyenda de Custer. Acompañame a espiar.
ALCAZAR. Brasil 373 (80123).— Desde las 14 horas: Nacidos para pecar. El Dr. Fausto.
A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848).— Rotativo desde las 13 horas: Gringo salvaje.
BLANCO ENCALADA (9177).— Desde las 14 horas: 30 mil leguas de viaje submarino. El dominador del desierto. El valle del eco tonante.
COLON. San Pablo-Maipú (733146).— Rotativo desde las 13 horas: El manto sagrado. La leyenda de Custer. Acompañame a espiar.

ESTUDIE cómodamente en su casa. Asegure su PORVENIR! PIDA ESTE LIBRO GRATIS

Remita su nombre y dirección y recibirá GRATIS el libro GUIA DE ENSEÑANZA, de 68 páginas, con los programas de los 55 cursos que enseñamos por correo: Tenedor de Libros, Contabilidad, Empleado de Banco, Gerente Comercial, Inglés con Discos, Periodismo, Taquígrafa, Aritmética, Dactilografía, Prof. Corte y Conf., Dibujo Artístico, Dibujo Arquitect., Caricaturas e Hist.

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS Estado 337 - 5.º p. Of. 519 - Clas. 862 SANTIAGO. CURSO QUE LE INTERESA: NOMBRE, DOMICILIO, CURSO QUE LE INTERESA.

CONSTRUYA Con facilidades. FLAHABET - COVIEG le ayuda a financiar la edificación de su casa hasta 36 meses plazo. CONSULTENOS: MADERA - MINTO - LADRILLO. Casa: dos dormitorios, living-comedor, cocina y baño, E.º 9.600.— Además, varios tipos y tamaños. También por Asociaciones de Ahorro y CORVI. CATEDRAL 1183 — Of. 5 — 2.º piso

Industria Azucarera Nacional, Labor ascendente en el Desarrollo Agrícola

Desde 1854 hasta la creación de IANSA, se hicieron varios intentos por establecer fábricas de remolacha en el país, pero a pesar de los esfuerzos desplegados por pioneros, organizaciones y empresas particulares, fracasaron por falta de capital suficiente para asegurar el funcionamiento regular y constante de ellas. El camino claro para los agricultores frente a las alternativas, capacidad tecnológica para una alta eficiencia industrial de la actividad agrícola adecuada para lograr el fomento agropecuario que justifica la competencia del azúcar importado. El desarrollo de las industrias básicas como la electricidad, el acero, etc., crea la CORPORACION DE FOMENTO DE

LA PRODUCCION, y el ritmo creciente de la población, empezaron a requerir al sector agropecuario de manera tal que ya en 1943 se produjo el primer balance desfavorable. CORFO decidió entonces, entre otras medidas, la introducción del cultivo de la remolacha como una de las soluciones que ofrecía mayores posibilidades para aumentar la producción agropecuaria.

En 1945, CORFO inició los estudios y los ensayos de adaptación del nuevo cultivo en diferentes zonas agrícolas del país. Los resultados que fueron altamente satisfactorios, decidieron la creación de la INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S. A., que empezó a operar en 1953-54.

IANSA, Fomento y Desarrollo Agropecuuario

Los objetivos primordiales fijados por la nueva empresa fueron los siguientes:

Incrementar y desarrollar la producción agrícola y ganadera a través del cultivo de la remolacha y su industrialización. Minimizar el gasto de divisas mediante la sustitución de importación de azúcar y el aumento de la producción de alimentos. IANSA, concebida como un complejo agri-

cola-industrial, debía instalar sus Plantas Elaboradoras en el corazón de regiones agrícolas y al cumplir con los objetivos recién señalados, lograría, además, el mejoramiento social y económico del sector laboral y la dinamización de la economía general de las zonas remolacheras.

Los puntos que a grandes rasgos se señalan a continuación, demuestran la medida en que IANSA ha dado cumplimiento a los objetivos de su creación:

Las áreas de atracción de las fábricas entre Chile y el extranjero, establecida por la Empresa, significan 150 rotación que cubren su producción y serán una vez cumplido el primer programa de fomento. Los efectos que IANSA ha logrado en el sector agropecuario, han logrado un efecto que, por sus características, tiene el

cultivo de la remolacha y la modalidad operativa establecida por la Empresa. La remolacha exige una buena preparación de suelo; soporta una fertilización elevada que deja un efecto residual aprovechable por el cultivo siguiente, sobre todo cereales; entrega un suelo libre de malezas, requiere un mayor y mejor empleo de mano de obra bien remunerada; aporta, como sub-

productos, forrajes para ganado de todo tipo y durante el invierno, promueve la reinversión de la utilidad en el propio predio. IANSA asegura el cumplimiento integral de los efectos aportados por el cultivo mediante la modalidad que ha establecido en su relación con los productores, resumida en los siguientes aspectos: precio remunerativo; comercialización asegurada; créditos

Ingreso para Zonas Agrícolas

Las áreas de Linares, Bio Bio y donde IANSA tiene sus fábricas, centros de las zonas agrícolas, están en un incremento de sus actividades económicas y sociales. Como consecuencia de los efectos logrados por la industria agrícola, el ingreso de la zona rural y el aumento de la producción agrícola, han beneficiado muchas otras actividades, tanto particulares como del Estado. Sólo por concepto de remolacha se pagó en total en 1967 la suma de

US\$ 103.000.000. Además, gran parte de los fletes correspondientes a 80.000 toneladas, son atendidos por empresarios y personas de las mismas provincias; cabe señalar que las erogaciones de caminos por parte de IANSA han significado una ventaja para la actividad de fletes en general. Las 93.000 toneladas de carbón, 41.000 toneladas de caliza, 1.300 toneladas de papel, 45.000 toneladas de fertilizantes y pesticidas, las maquinarias, implementos y herramientas agrícolas, son también producidos y/o comercializados total o parcialmente por personas o empresas regionales.

El contingente de profesionales, técnicos, empleados y obreros con sus familias, y las poblaciones, escuelas y locales de recreación creados por la Empresa, han vigorizado las actividades económicas, sociales y deportivas de cada provincia.

Finalmente, la realización de jornadas o congresos científicos, cursos, etc., auspiciados por IANSA y la participación de sus profesionales y técnicos en la docencia en Universidades, Colegios Regionales, Escuelas Técnicas y de Oficios, están contribuyendo al desarrollo cultural de cada región.



En la ciudad donde IANSA construyó su prícola en la cosecha de remolacha en la zona de plena labor, un grupo de obreros agrímeros planta elaboradora. Miles de campesinos y propietarios agrícolas explotan aproximadamente siete mil hectáreas en la región, que unas 250 mil toneladas de raíces de remolacha que, después del proceso industrial, se encuentran en cerca de 35 mil toneladas de azúcar refinada y varios subproductos. En el grabado, se ve la excelente calidad de las siembras, que contribuyen en forma positiva a elevar el standard entre los trabajadores de esa progresista región.



Aspecto nocturno de la planta elaboradora de remolacha de Industria Azucarera Nacional en Linares. Esta planta elabora en la temporada aproximadamente 425 mil toneladas de raíces de remolacha, procedentes de una superficie siempre superior a diez mil hectáreas, en su mayoría de pequeños agricultores de la zona, y produce aproximadamente 60 mil toneladas de azúcar refinada al año.

Tres Etapas de la Actividad Agrícola Desarrollada por IANSA

En relación con los objetivos de fomento y desarrollo agropecuario que fueron asignados a IANSA, se distinguen 3 etapas bien definidas en cuyas trayectorias se han obtenido los resultados buscados.

La primera, empieza con la puesta en marcha de la Planta de Los Angeles, en 1954, y termina en 1958.

DEL CULTIVO INTRODUCCION

Corresponde a la etapa de INTRODUCCION del cultivo entre los agricultores de las provincias de Linares, Nuble, Bio Bio y Llanquihue. Con tal fin, el Servicio Agronómico de la Empresa se organizó para conseguir la meta de introducción, procurando, al mismo tiempo, la obtención del abastecimiento total de la fábrica en operación. La labor técnica se concretó a la ubicación del cultivo en diversos sectores de distintos suelos y a enseñar a los agricultores y obreros agrícolas las técnicas de siembra, manejo y cosecha del cultivo. Si se considera que tanto el cultivo como su industrialización eran rubros nuevos en nuestra economía, debe reconocerse que esta etapa sirvió para la adquisición de experiencia del propio personal técnico de la Empresa, tanto agrícola como industrial, necesaria para su actual proyección.

ETAPA DE LA PRODUCTIVIDAD

La segunda, es la etapa de la PRODUCTIVIDAD, y corresponde al período comprendido entre los años 1958-59 hasta 1963-64, en que se construyeron otras dos Plantas, en Llanquihue y Linares. La organización técnica de la empresa, agronómica e industrial, se modificó y fue adecuada para elevar los rendimientos, evitando con ello la elevación del costo de la materia prima, y para aumentar la eficiencia industrial, bajando los costos de proceso.

Se estableció un programa de investigación

agrícola aplicada para estudiar y solucionar los problemas que más afectaban la productividad del cultivo y aquellos factores que permitieran el racional empleo de sus subproductos en la alimentación de ganado.

Para tal objeto se creó una sección especial; se establecieron campos experimentales, invernaderos, laboratorios y biblioteca; se concertaron convenios con las Universidades y otros organismos.

EXPANSION

La etapa actual, que comenzó en 1964-65, es la etapa de EXPANSION, cuya meta es aumentar al máximo el fomento y desarrollo agropecuario y la producción de azúcar nacional. Para cumplir este objetivo se ha contemplado la construcción de tres nuevas Plantas hasta 1972. Desde luego, la Fábrica de Nuble empezó a operar en mayo de 1967. De inmediato se inició la construcción de otra en Valdivia que comenzará a elaborar en 1970. Los estudios técnicos para la Planta de Curicó están también terminados como para permitir su construcción para 1972.

El aumento de superficie cultivada y el gran número de agricultores han hecho nuevamente necesario adecuar la organización agronómica de la empresa de manera tal que sea posible efectuar una asistencia técnica eficiente a nivel del cultivo, pero también al nivel del predio para influir en toda la relación remolachera. Para tal efecto, el Departamento Técnico Agronómico ha establecido junto al programa de investigación, otro de Extensión Agrícola. La actual organización permitirá ampliar el fomento y desarrollo agropecuarios de todas las zonas remolacheras del país.

En esta etapa se reestructura la parte industrial de la empresa y se crea el Departamento de Proceso e Investigación con un laboratorio tecnológico cuyo objeto es mejorar aún más la eficiencia industrial.

AHORRO DE DIVISAS

El otro objetivo fundamental fijado por la Corporación de Fomento de la Producción a la Industria Azucarera Nacional: obtener ahorro de divisas mediante la sustitución de importación de azúcar y el aumento de la producción de alimentos.

El total acumulado de ahorro de divisas asciende aproximadamente a US\$ 93.475.452. Esta suma liberada ha sido destinada por el país a fines de desarrollo económico.

Metas Industriales Cumplidas

La Empresa inició sus actividades en 1954 con la Planta de Los Angeles con una capacidad instalada de 800 toneladas de remolacha por día.

En 1955 se amplió esta Fábrica a 1.600 toneladas diarias. La puesta en marcha en 1958 de la Fábrica de Llanquihue y en 1959 de la Planta de Linares permitieron aumentar esta capacidad diaria de elaboración a 3.200 toneladas y 4.800 toneladas de remolacha sucesivamente. Posteriormente, en 1965 se amplió la Fábrica de Linares en 50% de su capacidad y se realizaron diversas modificaciones en Los Angeles y Llanquihue, que significaron aumentar en un 20% su capacidad diaria de procesamiento de remolacha. Finalmente, en 1967 se puso en marcha la Planta de Nuble, que elabora 3.000 toneladas diarias, lo cual la capacidad total de elaboración diaria de nuestras Fábricas alcanza a 9.200 toneladas de remolacha.

La fábrica de la provincia de Valdivia que entrará en servicio en 1970, tendrá una capacidad diaria de 1.000 toneladas, ampliable a 2.000. La de Curicó se planea con una capacidad de elaboración de 3.000 toneladas diarias. La capacidad de elaboración en 1972 que tendrá IANSA será entonces de 14.000 toneladas diarias de remolacha. En el año 1954 se instaló en Los Angeles, junto con la fábrica de azúcar, una destilería para producción de alcohol, que usa como materia prima melazas

provenientes de la fabricación de azúcar. Esta destilería que inicialmente se diseñó para producir 6.000 litros diarios de alcohol tiene actualmente, después de sucesivas ampliaciones, una capacidad de producción de 20.000 litros diarios de alcohol, lo que significa una producción total anual de 6 millones de litros.

Se encuentra en la etapa de construcción en Los Angeles una Planta elaboradora de anhídrido carbónico sólido y líquido que usa como materia prima gases provenientes de la destilería de alcohol. Su puesta en servicio se ha programado para diciembre de este año y tendrá una capacidad de 375 kgs. por hora. La fuerte demanda de este producto para usos industriales y de refrigeración permiten asegurar una excelente rentabilidad a la inversión que alcanza a un total de US\$ 337.000.

Finalmente, cabe informar que con el objeto de reemplazar equipos obsoletos e introducir diversos mejoramientos en el proceso de fabricación, de acuerdo con el desarrollo de la tecnología de la producción de azúcar, en las plantas de Los Angeles, Linares y Llanquihue, la Empresa ha establecido un programa de adquisiciones con un valor global de US\$ 3.330.644,68.

Parte de estos equipos entraron en funcionamiento para la campaña de 1968, y el resto, estará en servicio para 1969. Su instalación significa una apreciable reducción en los costos de producción.

Servicio Seguro Social (De la Página 26)

Nombres	Puntaje	Nombres	Puntaje	Nombres	Puntaje
Jáuregui Leiva, Luis	4.444	Cruz Vergara, Guillermo	4.392	Santa Cruz Contreras, Vicente	4.352
Pavez Ramírez Carlos	4.442	Frites Cabaña, Héctor	4.390	Platon Soto, Arturo	4.352
Grillo Hermazabal, Danilo Her-		Pimentel Rodríguez, Graciela del		Araos Pinto, Rigoberto	4.352
nán	4.442	Carmen	4.388	Riquelme Zúñiga, Georgina	4.351
Jara Martínez, Juan, Francisco	4.440	Varas Badilla, Julio Enrique	4.388	Leal, Umara	4.350
Ramos Ramos, Pedro Antonio	4.440	Garrido Navarrete, Luis Alfredo	4.386		
Muñoz Barros, Víctor Manuel	4.440	Mardones Ortega, Exilda	4.386		
Toro Escobar, Heriberto	4.438	Núñez Roca, Efraín	4.386		
Toro Miranda, María	4.438	Silva Sánchez, María Irma	4.384		
Riveros Donoso, José Tomás	4.438	Carreño Carreño, Luis Alberto	4.384		
Valdés Romero, Miguel	4.436	Cortés, María del Carmen	4.384		
Valderrama Vergara, Filadelfo	4.436	Jaña Silva, Jaime	4.384		
Rosales Velásquez, Angel Se-		Barraza Canivillo, Juan Alberto	4.382		
gundo	4.434	Jaime Núñez, Roberto	4.380		
Soto Farías, Hilda	4.434	Fuentes Contreras, Gladys del C.	4.380		
Castillo García, Antonio	4.432	Carrillo Jiménez, Alejandro	4.378		
Lillo Ceballos, Graciela	4.430	Menéndez Romo, Arcides Gustavo	4.378		
Bravo Cabrales, Sergio	4.430	Hernández José Augusto	4.378		
Aguilera Díaz, Rinaldo	4.428	Muñoz Erize, Mario	4.378		
Opazo Ramos, María Mercedes	4.424	Saldana Peña, Alejandro	4.374		
Moraga Amigo, Luis	4.424	Alvarado Briceño, Valdimiro	4.374		
Zúñiga Osoño, Gustavo	4.424	Romero Silva, Mario	4.370		
González Norambuena, Sergio	4.424	Araza Becerra, Jorge	4.370		
Carreño Bravo, Olea	4.422	Parra Galdames, Luis	4.368		
Pionelma M. S. S. S.	4.422	Herrera Arroyo, Rosalía	4.368		
Vargas Leyton, Trinidad	4.420	Arancibia Cartagena, Emilia de	4.368		
Pichulman Millán, Manuel	4.420	las Nieves	4.368		
González González, Félix	4.420	Zandoval Briones, Marta	4.368		
Poveda Orellana, Fernando An-		Ríos Campos, Ramón Luis	4.368		
tonio	4.418	Pérez Gajardo, Luis	4.366		
Aravena Figueroa, Hilda del C.	4.416	Toledo Pardo, Manuel	4.366		
Aguilera Añicó, Pedro Pablo	4.416	Vega Barrera, Sergio Hernán	4.366		
Vásquez Navia, Arturo	4.414	Sobanzo Salgado, Ramón	4.360		
Leiva Plaza, Herminia del C.	4.414	Fuentes Fuentes, Pablo	4.360		
Guzmán Díaz, Toribio Segundo	4.414	Fuentes Alvarez, Carlos Valentín	4.360		
Caro Fariñas, Alicia del Carmen	4.414	Pardo Casamayor, María	4.360		
Silva Urrutia, María	4.412	Robledo Silva, Raúl	4.358		
Gómez Copier, Jorge Enrique	4.412	Gárate Pino, Samuel del C.	4.358		
Abalos Cisternas, Aida Violeta	4.412	Atero Barria, Pedro	4.358		
Munárriz Chutterback, Pablo	4.410	Herrera Herrera, Alfredo	4.356		
Jorge	4.410	Godoy Zamora, Luis Alberto	4.356		
Negron Rogel, Elsa	4.410	Lizardi, Cristina	4.356		
Valencia, Luis Oscar	4.408	Barraza Díaz, Domingo	4.356		
Castillo Tapia, Juan Bautista	4.408	Contreras, Luis Sigifredo	4.356		
Aránguiz Pino, Matilde	4.398	Loyola Bahamondes, Mario	4.356		
Curiqueo Quian, Teófilo	4.398	Troncoso Muñoz, Luis	4.354		
Pomar Albornoz, Miguel Antonio	4.396	Mella Mella, José del Carmen	4.354		
Pacheco González, Fresa	4.396	Gutiérrez Donoso, Luis Hernán	4.354		
Rifo Velaz, Hugo Hernán	4.394	Combeau Jara, Florencio	4.354		
Azcárra Albarca, Benjamín	4.392	Andrade Andrade, Irma	4.354		
Pezoa Sáez, Eliana	4.392	Piña Parraguez, Delfina	4.354		
González Tapia, Violeta	4.392	Escobedo Silva, Mariano	4.354		

Los asegurados precedentemente indicados serán notificados por carta certificada al domicilio que señalaron en su solicitud, y tendrán un plazo de 15 días para comparecer, a contar desde la fecha de la notificación, para comprobar la efectividad de las cargas familiares declaradas, sus rentas y salarios imputables, incluidas las de su grupo familiar y cancelar la cuota al contado que hayan estipulado en sus respectivas solicitudes.

Además deberán acreditar mediante certificado que no son ni han sido deudores hipotecarios de alguna Caja de Previsión o de la Corporación de la Vivienda o Corporación de Servicios Habitacionales, extendiéndose esta obligación al cónyuge cuando lo hubiere.

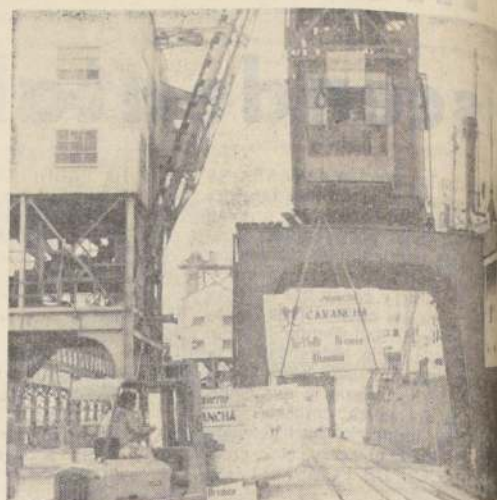
Los asegurados que no comprueben en el plazo citado la efectividad de los requisitos exigidos, quedarán eliminados de la selección.

En conformidad a las normas vigentes, los postulantes inscritos que no figuren en la nómina, tendrán un plazo de 10 días, contados desde la fecha de esta publicación, para presentar su reclamo, debidamente fundado.

La Institución distribuirá las viviendas en relación directa con las rentas familiares de los interesados y el grupo familiar acreditado.

El Servicio de Seguro Social deja constancia de que la selección se ha hecho atendiendo exclusivamente a los diferentes factores que conforman el puntaje, de acuerdo a las normas legales y reglamentarias en vigencia, evitando toda consideración ajena.

DIRECTORA GENERAL



Embarque de conservas "Cavancha" a Lima

Empresa Pesquera Tarapacá S. A. EJEMPLO DIVERSIFICACION INDUSTRIAL

Un ejemplo de diversificación industrial ofrece la Empresa Pesquera de Tarapacá S. A., cuyas modernas instalaciones en Iquique le permiten fabricar conservas de diversos tipos, congelar y elaborar harina y aceite de pescado. Se cumplió al constituir, con la finalidad de operar una Planta que al no depender de la explotación de un solo recurso brindará mayores seguridades de un funcionamiento constante evitando las fluctuaciones que presenta a menudo un medio estacional como el mar.

Las conservas de pescado que la Empresa elabora son comercializadas bajo la conocida y prestigiosa marca CAVANCHA. Sus mercados lo constituyen el país y recientemente otros países del continente Europeo y Latinoamericano en los que exitosamente ha logrado imponer su calidad en competencia con países tradicionalmente exportadores. El hecho de tener que pre-

aceite de pescado, son exportados en su totalidad destinados a algunos contingentes para satisfacer necesidades del mercado nacional.

Es digno de destacar, que en muchos rubros, cumple esta Empresa un rol pionero. La incorporación de los mercados de Europa al congelado y conservas elaboradas en su Planta se logró gracias a su esfuerzo y a la constante superación. Comprendió que la pesca es necesario buscarla y no esperar que se presente. Por esto, su moderna flota constituida por barcos equipados de cámaras frigoríficas que les permiten un gran tráfico de acción. Es así, como algunos de estos barcos han operado en el Golfo de Guayaquil en épocas que en Chile no hay pesca, siendo la única Empresa que ha podido hacerlo, permitiendo un trabajo continuo de su conservera que ha transformado una actividad estacional en permanente.

La inquietud por la in-

este acto a presa Pesquera S. A. S. A. Vial, Gerente de la Corporación de la Pesca, Marcelo Sepúlveda de Filiales e Institución y Sr. Illanes Edmundo de esta Empresa, poración Financiera Nacional estuvo da por el Sr. Illanes Edmundo, Ingeniero Morillo y por el Sr. Illanes Edmundo, Doctor en Ciencias de la Ingeniería.

Esta inquietud para los mercados, las más modernas técnicas de producción a los cambios de acuerdo a las condiciones de los mercados, es lo que ha permitido a la Empresa, a hoy ostenta y esperar con optimismo el rol que jugar en el futuro.



pararse para colocar sus productos en mercados internacionales que exigen estrictas condiciones de calidad permite por consecuencia al consumidor nacional disponer de productos de un standard internacional.

La planta conservera en que la Empresa elabora sus conservas, es sin lugar a dudas la más moderna y mejor equipada del país en su género y a la altura de las mejores del mundo. La pesca con que la Empresa se abastece mediante una moderna flota de barcos aptos para congelar el pescado a bordo, su planta frigorífica para mantención del pescado, sus líneas de empaque totalmente automatizadas y sus rigurosos controles de calidad en el procesamiento, aseguran a sus conservas sus óptimas características.

Los otros productos que elabora en sus plantas, tales como pescado congelado, haring de pescado y tegración y la cooperación internacional que es materia de especial preocupación de nuestro Gobierno no ha encontrado en esta Empresa un campo propio. Recientemente ha constituido en Ecuador con la Corporación Financiera Nacional de ese país una Sociedad que tendrá por objeto la explotación de una Planta pesquera inspirada en los principios que fundamentan la integración subregional andina y cumplimiento anticipadamente los propósitos de la Corporación de Fomento Andino. Ha sido esta la primera Empresa formada dentro de este espíritu y constituye la primera realización concreta de los objetivos que se persiguen.

La suscripción de la escritura de constitución de esta nueva Sociedad denominada "Ecuatoriana de Atun S. A. (EDASA)" revistió especial relieve. Representaron en

De izquierda a derecha: Sr. Marcelo Sepúlveda, Gerente de la Corporación de la Pesca; Sr. Illanes Edmundo, Ingeniero Morillo y por el Sr. Illanes Edmundo, Doctor en Ciencias de la Ingeniería.



A los regantes de jardines

Usted puede y DEBE contribuir a paliar los efectos de la sequía empleando, DESDE AHORA Y ANTES QUE SU VECINO, menos agua en el riego de su jardín. De no hacerlo puede llegar a ser necesario tomar medidas forzosas, que serán más sensibles para todos.

PARA ESTO:

- No regar a pleno sol.
- No dejar mangueras tendidas, ni surtidores abiertos, sin permanente control. Tanto como sea posible regar personalmente.
- No regar sobre mojado. Mientras haya humedad en la tierra, no regar.
- No regar en forma rutinaria, "al barrer". Las diferentes plantas tienen muy distintas necesidades de agua. Por la apariencia del follaje fijarse en cuales plantas necesitan agua y regar solamente esas.
- No gastar agua en "refrescar" el follaje del jardín. El frío de la noche basta para esto.
- Eliminar de la planta todo follaje o brote innecesario.
- Pasado el período de floración, las flores se transforman en fruto. Antes de que esto ocurra cortar las flores decaídas. Entonces: Regar menos las plantas permanentes, arrancar las plantas anuales, cortar a ras de tierra las plantas de bulbo.
- En este año de sequía no deben establecerse nuevos jardines ni crear mayores necesidades de agua. Al agravarse la situación no se debe tratar de salvar todo lo plantado, sino solamente sostener las plantas más valiosas y difíciles de reponer.
- Los árboles, arbustos y pastos ya envejecidos que debieran cambiarse este año, o el próximo, arrancarlos ahora y no reponerlos todavía. Hacer excepción con aquellos árboles que, con su sombra, protejan al resto del jardín de la radiación solar.
- Llevar un control periódico del agua que marca su medidor. Fijarse una cuota semanal, mantenerla y controlarla. Controlar el agua que le gastan otros, para esto cerrar algo más la llave de paso general.
- No pretender, por ningún motivo, regar con agua potable, jardines o huertos que, anteriormente, hayan tenido riego por canal. Quien haga esto, será responsable de hacer insostenible la limitada capacidad de las Empresas de Agua Potable.

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

COMISION REPARTIDORA DE AGUAS DE LA CUENCA DEL MAIPO

COMISION NACIONAL DE LA SEQUIA